3773 TARPTAUTINIO KROVINIŲ VEŽIMO GELEŽINKELIAIS SUSITARIMAS (SMGS)*

Vertimas patvirtintas
SPAB „Lietuvos geležinkeliai“
generalinio direktoriaus
2001 01 11 įsakymu Nr. 12

Galioja nuo 1951 m. lapkričio 1 d.

1998 01 01 redakcija su iki 2000 12 01 gautais pakeitimais bei papildymais
Susitarimas lietuvių kalba galioja nuo 2001 04 15

Siekiant organizuoti tiesioginius tarptautinius krovinių vežiojimus geležinkeliais, ministerijos, valdančios šių šalių geležinkelius:
Azerbaidžano Respublikos,
Albanijos Respublikos,
Baltarusijos Respublikos,
Bulgarijos Respublikos,
Vietnamo Socialistinės Respublikos,
Gruzijos,
Irano Islamo Respublikos,
Kazachstano Respublikos,
Kinijos Liaudies Respublikos,
Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos,
Kirgizijos Respublikos,
Latvijos Respublikos,
Lietuvos Respublikos,
Moldovos Respublikos,
Mongolijos,
Lenkijos Respublikos,
Rusijos Federacijos,
Tadžikistano Respublikos,
Turkmėnistano,
Uzbekistano Respublikos,
Ukrainos,
Estijos Respublikos,
atstovaujamos įgaliotųjų atstovų, pasirašė šį Susitarimą:

I SKYRIUS
BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis
Susitarimo esmė

Šis Susitarimas nustato tiesioginius tarptautinius geležinkelio vežiojimus, vežant krovinius šių šalių geležinkeliais:
Azerbaidžano Respublikos,
Albanijos Respublikos,
Baltarusijos Respublikos,
Bulgarijos Respublikos,
Vietnamo Socialistinės Respublikos,
Gruzijos,
Irano Islamo Respublikos,
Kazachstano Respublikos,
Kinijos Liaudies Respublikos,
Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos,
Kirgizijos Respublikos,
Latvijos Respublikos,
Lietuvos Respublikos,
Moldovos Respublikos,
Mongolijos,
Lenkijos Respublikos,
Rusijos Federacijos,
Tadžikistano Respublikos,
Turkmėnistano,
Uzbekistano Respublikos,
Ukrainos,
Estijos Respublikos.
Sudariusios šį Susitarimą ministerijos, valdančios geležinkelius, atstovauja jų interesams.

* Lietuvos Respublikai įsigaliojo 1992 m. birželio 5 d.

2 straipsnis
Susitarimo taikymas

2.1 **§ 1.** Vadovaujantis šio Susitarimo sąlygomis atliekamas tiesioginis tarptautinis krovinių vežimas pagal SMGS važtaraščius tarp stočių, nurodytų 3 straipsnio 2 paragrafe, tik šio Susitarimo dalyvių geležinkeliais.

Šis Susitarimas yra privalomas ir galioja geležinkeliams, krovinių siuntėjams bei gavėjams (vežimo sutarties dalyviams), nesvarbu, koks jų valstybinis priklausomumas.

§ 2. Krovinių vežiojimai iš šalių, kurių geležinkeliai yra šio Susitarimo dalyviai, tranzitu per šalis, kurių geležinkeliai taip pat yra šio Susitarimo dalyviai, į šalis, kurių geležinkeliai nėra šio Susitarimo dalyviai, ir atgal atliekami tvarka ir sąlygomis, kurias nustato tranzitinis tarifas, kuris taikomas suinteresuotų geležinkelių konkretiems tarptautiniams vežiojimams, jeigu netaikomas kitas tiesioginio tarptautinio krovinių vežiojimo geležinkeliais susitarimas.

§ 3. Šis Susitarimas netaikomas krovinių vežiojimams:

1) jeigu pradinė ir galinė stotys yra toje pačioje šalyje bei tranzitu per kitos šalies teritoriją vežama pradinio geležinkelio šalies traukiniais;

2) jeigu iš vienos šalies stoties į kitos šalies stotį tranzitu per trečiosios šalies teritoriją vežama pradinio arba galinio geležinkelio šalies traukiniais;

3) jeigu visą kelią tarp stočių, kurios yra kaimyninėse šalyse, krovinys vežamas vienos šalies traukiniais pagal galiojančias šiame geležinkelyje taisykles.

Vežiojimai, apie kuriuos rašoma šio paragrafo 1, 2 ir 3 punktuose, atliekami pagal atskiras sutartis, kurias tarpusavyje sudaro suinteresuoti geležinkeliai.

§ 4. Geležinkeliai, kurių šalys yra kartu kitų tarptautinių susitarimų dalyvės, tarpusavio krovinių vežiojimus gali atlikti pagal šiuos susitarimus.

2. Tarnybinė 2 straipsnio instrukcija

2.1 Pradinis geležinkelis prieš priimdamas vežti krovinius turi patikrinti, ar šiems kroviniams vežti taikomos SMGS nuostatos.

PASTABA

Tarnybinė SMGS instrukcija galioja tik geležinkeliams, kurie yra SMGS dalyviai, ir jų darbuotojams bei naudojama reguliuoti geležinkelių tarpusavio santykiams, tarp jų ir teisiniams. Tarnybinė SMGS instrukcija nereguliuoja teisinių santykių tarp siuntėjo, gavėjo ir geležinkelių.

3 straipsnis
Geležinkelių įsipareigojimai vežti krovinius

3.1 **§ 1.** Kiekvienas geležinkelis[1], šio Susitarimo dalyvis, vadovaudamasis šio Susitarimo sąlygomis, privalo vežti visus krovinius, išskyrus nurodytus 4 straipsnyje, jeigu:

1) krovinio vežimas numatytas pradinio geležinkelio krovinių vežimo plane, jei geležinkelyje galiojančios taisyklės nenumato kitos tvarkos;

2) krovinių vežimas atliekamas vežimo priemonėmis, kuriomis disponuoja geležinkelis;

3) siuntėjas vykdo šio Susitarimo sąlygas;

4) nėra kliūčių vežti dėl aplinkybių, kurioms geležinkelis negali užkirsti kelio arba kurių negali išvengti.

§ 2. Kroviniai vežami tarp tų šalių, kurių geležinkeliai yra šio Susitarimo dalyviai, stočių, kuriose atliekami vietinių vežiojimų krovimo darbai:

1) neperkraunant pasienio stotyse, jeigu geležinkelių vėžės plotis vienodas;

2) perkraunant krovinius arba keičiant vagonų vežimėlius arba naudojant vagonus su keičiamojo tarpuvėžio aširačiais pasienio stotyse, kuriose susieina skirtingos vėžės geležinkelių linijos. Krovinių vežimo tvarką juos perkraunant arba keičiant vagonų vežimėlius ar naudojant vagonus su keičiamojo tarpuvėžio aširačiais nustato geležinkelis, vadovaudamasis pasienio šalių geležinkelių, kurių skirtinga vėžė, susitarimais.

Kroviniai vežami iki tų Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelio stočių, kurių pavadinimus šis geležinkelis praneša visiems geležinkeliams - šio Susitarimo dalyviams, kurie juos skelbia pagal galiojančias vidaus taisykles.

3.2 Vagonų ir didžiųjų konteinerių siuntų vežimai į Kinijos Liaudies Respublikos ir Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelius bei atgal turi būti iš anksto suderinti su šių šalių geležinkeliais ir tranzitiniais geležinkeliais, vežimo dalyviais.

3.3 iki 3.9 **§ 3.** Atitinkamu vyriausybės organų nurodymu geležinkelis:

1) laikinai sustabdo visiškai arba iš dalies eismą;

2) laikinai nepriima vežti kai kurių krovinių arba priima juos pagal tam tikras sąlygas;

3) laikinai prioriteto tvarka priima vežti tam tikrus krovinius.

Be to, geležinkelis turi teisę taikyti nurodytas priemones, jeigu jos būtinos dėl tam tikrų įvykių, kurių geležinkelis negali nei išvengti, nei užkirsti jiems kelio (pavyzdžiui, stichinės nelaimės, kitos force majeure aplinkybės).

Geležinkelis, kuriame taikomos tokios priemonės, turi nedelsdamas telegrafu pranešti apie tai suinteresuotiems geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams. Tuos pačius geležinkelius būtina nedelsiant informuoti ir apie šių priemonių atšaukimą.

Apie šias priemones pranešama spaudoje, jeigu tai būtina pagal geležinkelyje veikiančias taisykles.

[1] Žodis „geležinkelis“ reiškia visus vienos šalies geležinkelius.

3. Tarnybinė 3 straipsnio instrukcija

3.1. Pradinė stotis prieš priimdama krovinį vežti turi patikrinti, ar leidžiama šį krovinį vežti tarptautiniais geležinkelio maršrutais ir ar įvykdyti SMGS 3 straipsnio 1 paragrafo reikalavimai.

3.2. Pradinio geležinkelio centrinės institucijos ne vėliau kaip prieš 10 dienų iki to mėnesio pradžios, kurį šios siuntos bus priimamos vežti, turi telegrafu suderinti su dalyvaujančiųjų vežime geležinkelių centrinėmis institucijomis vežimus, kurie numatyti SMGS 3 straipsnio 2 paragrafo paskutinėje pastraipoje.

3.3. Pradinis geležinkelis prieš priimdamas krovinį vežti turi patikrinti, ar nėra SMGS 3 straipsnio 3 paragrafe tam tikrų nurodymų.

3.4. Geležinkelis, kuris, vadovaudamasis SMGS 3 straipsnio 3 paragrafu, telegrafu praneša suinteresuotiems geležinkeliams, kad laikinai nepriims vežti krovinių arba priims juos pagal tam tikras sąlygas (uždraustas priėmimas), arba paskelbia, kad jau priimtus vežti krovinius reikia sulaikyti (vežimo sustabdymas), po tokių priemonių paskelbimo arba po jų atšaukimo turi vadovautis Tarnybinės SMGS instrukcijos 3.5–3.9 punktais.

Geležinkelių kompetentingų padalinių, kuriuos reikia informuoti apie tam tikrų priemonių taikymą arba jų atšaukimą, adresai pateikti Tarnybinės SMGS instrukcijos 31.1 priede.

Pranešimai apie 31.1 priedo pakeitimus arba papildymus, nurodžius pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo datą, išsiunčiami OSŽD Komitetui ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, apskaičiavus, kad jie gautų pranešimą ne vėliau kaip prieš 45 dienas iki pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo termino. Šiuo atveju 37 straipsnio nurodymai netaikomi.

3.5. Pranešimas apie vežimų uždraudimą, kuriame turi būti Tarnybinės SMGS instrukcijos 31.2 priede nurodyti duomenys, išsiunčiamas ne vėliau kaip prieš 3 dienas iki jo įsigaliojimo. Šis terminas nebūtinas, jeigu vežimas draudžiamas dėl aplinkybių, kurių geležinkelis negalėjo numatyti (pavyzdžiui, dėl stichinių nelaimių arba dėl vyriausybės organų nurodymų, kuriuos būtina vykdyti nedelsiant).

3.6. Jeigu uždraustas krovinio priėmimas, pasienio stotys gali nepriimti tik tų krovinių, kurie buvo priimti vežti vėliau negu nurodyta draudimo pranešime.

Po paskelbto draudimo vežti krovinius visos pasienio stotys, kurios nurodytos draudimo pranešime, nuo vežimų draudimo įsigaliojimo nepriima iš kaimyninių geležinkelių pranešime nurodytų krovinių.

3.7. Jeigu geležinkelis paskelbė vežimų draudimą nesilaikydamas nustatytos tvarkos, pasienio stotys negali atsisakyti priimti krovinių.

3.8. Iš dalies arba visiškai atšaukiant krovinių vežimo draudimą, kuriame galiojimo terminas buvo nurodytas netiksliai, būtina nedelsiant informuoti tuos geležinkelius, kuriems taikomas draudimas.

Bet, jeigu pranešimas apie dalinį draudimo atšaukimą iš esmės pakeis anksčiau galiojantį pranešimą apie draudimą, tai pirmąjį pranešimą būtina atšaukti ir paskelbti naują.

3.9. Pranešime apie visišką arba dalinį vežimo draudimo atšaukimą turi būti duomenys, kurie nurodyti TI 31.1 priede.

4 straipsnis
Daiktai, kurių neleidžiama vežti

§ 1. Neleidžiama vežti pagal tiesioginius tarptautinius važtos dokumentus:

1) daiktų, kurių vežimas uždraustas nors vienoje iš šalių, kurių geležinkeliai turi dalyvauti vežime;

2) daiktų, kurių vežimas nors vienoje šalyje, kurios geležinkeliu būtų vežamas krovinys, yra pašto žinybos monopolija (žr. 1 priedą);

3) sprogstamųjų sviedinių ir šaudmenų, išskyrus medžioklės ir sporto;

4) sprogstamųjų medžiagų, suslėgtųjų, suskystintųjų arba slegiant ištirpintų dujų, savaime užsideganačių medžiagų, arba radioaktyviųjų medžiagų, jeigu jos neminimos 2 priedo 1, 2, 4.2 ir 7 lent.;

5) smulkiųjų siuntų, kurių vieno vieneto masė mažesnė negu 10 kg. Šis apribojimas netaikomas kroviniams, kurių vieno vieneto matmenys viršija 0,1 m^3;

6) perkraunamų krovinių, kurių masė didesnė kaip 1,5 t, vagonuose su neatidengiamu stogu;

7) atviruose vagonuose perkraunamų smulkiųjų siuntų, kai vieno vieneto masė mažesnė kaip 100 kg; tai netaikoma kroviniams, kuriems 2 priede numatyta mažesnė kaip 100 kg maksimali vieno vieneto masė.

§ 2. Jeigu krovinio vežimo sutarties vykdymo metu bus nustatyta, kad buvo priimti vežti daiktai, kurių negalima vežti, nors buvo tiksliai pavadinti, tai jie sulaikomi ir jiems taikomi tos šalies, kur sulaikytas krovinys, įstatymai ir taisyklės.

5 straipsnis
Daiktai, kuriems vežti reikia ypatingų sąlygų

5.12 **§ 1.** Geležinkelių riedmenys (įskaitant geležinkelio kranus) gali būti vežami krovinio teisėmis, jeigu pradinis geležinkelis nustatys, kad jie gali važiuoti, ir tai patvirtins įrašu važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“, nurodys maksimalų greitį ir, jeigu būtina, kitus duomenis.

5.1 Jeigu šiuos riedmenis numatoma vežti skirtingos vėžės geležinkeliais, tai juos galima priimti vežti tik iš anksto suderinus su kitos vėžės geležinkeliais.

Šiuo atveju riedmenų vežimėliams pakeisti siuntėjas turi parūpinti atsarginius kitos vėžės vežimėlius. Jeigu kitos vėžės geležinkelis yra tranzitinis, suderinant vežimą, gali būti sutarta, kad tranzitinis geležinkelis pateiks savo vežimėlius riedmenims savo linijomis vežti.

Vežamiems krovinio teisėmis lokomotyvams, tenderiams, metro vagonams, varikliniams vagonams ir geležinkelio kranams siuntėjas turi parūpinti jų palydą pagal 3 priedo reikalavimus.

§ 2. Gyvūnai vežami tik su palyda, išskyrus smulkius gyvūnus ir paukščius, kurie vežami neperkraunamomis smulkiosiomis siuntomis sandariai uždarytuose narvuose, dėžėse, krepšiuose ir pan.

Siuntėjas turi parūpinti palydą pagal 3 priedo reikalavimus.

Siuntėjas turi laikytis pradinės, galinės ir tranzitinių šalių veterinarinių ir sanitarinių reikalavimų.

§ 3. Gedžiuosius krovinius galima vežti vadovaujantis 4 priedo reikalavimais. Gedžiųjų krovinių vežimą į Vietnamo Socialistinę Respubliką arba tranzitu jos geležinkeliais būtina iš anksto suderinti su Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkeliais.

5.1 iki 5.10 **§ 4.** Toliau išvardytus krovinius galima vežti tik iš anksto suderinus su vežime dalyvaujančiais geležinkeliais:

1) neperkraunamus krovinius, kurių vieno vieneto masė didesnė kaip 60 t, o perkraunamus, vežamus į Vietnamo Socialistinę Respubliką – 20 t;

2) ilgesnius kaip 18 m krovinius, o vežamus į Vietnamo Socialistinę Respubliką – ilgesnius kaip 12 m;

Be išankstinio suderinimo, išskyrus vežamus į Vietnamo Socialistinę Respubliką krovinius, galima vežti:

- krovinius, kurių ilgis yra didesnis kaip 18 m ir ne didesnis kaip 25 m, jeigu jie pakrauti į vieną vagoną ir vežami neperkraunami. Naudojant apsauginius vagonus, krovinys neturi į juos remtis;

- geležinkelio bėgius ir apvalų armatūrinį gelžbetonio plieną, ne ilgesnį kaip 30 m, o 1435 mm vėžės geležinkeliais – 36 m;

3) krovinius, kurių matmenys nors viename iš vežime dalyvaujančių geležinkelių viršija nurodytą 5 priede pakrovos gabaritą (negabaritiniai kroviniai).

Skaičiuojant perkraunamo krovinio negabaritiškumą laikoma, kad vagono grindų aukštis nuo bėgio galvutės lygio yra 1300 mm, o Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkelių – 1100 mm. Be to, reikia vadovautis tuo, kad vagonas stovi tiesioje atkarpoje horizontalioje aikštelėje ir vagono išilginė ašis sutampa su kelio ašimi;

5.1 iki 5.10

4) perkraunamus krovinius, kurie vežami transporteriniuose vagonuose;

5) perkraunamus cheminius krovinius, kurie vežami specialiuose cisterniniuose vagonuose;

6) visus skysčius, vežamus cisterniniuose vagonuose į Vietnamo Socialistinę Respubliką.

Tokių krovinių vežimo sąlygoms suderinti siuntėjas turi pateikti pradinei stočiai duomenis apie tarą arba pakuotę ir atskirų vienetų masę, o įvardytiems šio paragrafo 1, 2 ir 3 punktuose kroviniams – dar ir duomenis apie matmenis ir, jeigu būtina, jų pakrovimo schemą ne vėliau kaip prieš mėnesį iki neperkraunamų krovinių pateikimo, o perkraunamų – prieš du.

Vežamų negabaritinių krovinių tranzitiniais geležinkeliais aplinkiniu keliu važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas turi nurodyti šį kelią.

§ 5. Ant nesimetrinių negabaritinių krovinių, kurių vieno vieneto masė didesnė kaip 3 t, ant įrangos ir mašinų, ant krovinių, įpakuotų į dėžes, kurių aukštis ne didesnis kaip 1 m, siuntėjas skersai ir išilgai iš abiejų kiekvieno krovinio vieneto pusių nenuplaunamais dažais ženklinimo ženklu „Svorio centras“, vadovaudamasis 6 priedu, turi nurodyti svorio centrą ir kiekvieno vieneto bruto masę.

Ant abiejų negabaritinio krovinio šonų siuntėjas turi išilgai parašyti arba pritvirtinti skydelį (įrėmintą į raudoną rėmelį) su tekstu: „Dėmesio! Negabaritinis krovinys į ……..(sutrumpinti geležinkelių pavadinimai)“.

Šis užrašas turi būti parašytas krovinio išsiuntimo šalies kalba ir viena iš OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų), būtent:

-vežant į Azerbaidžano Respubliką, Baltarusijos Respubliką, Bulgarijos Respubliką, Gruziją, Irano Islamo Respubliką, Kazachstano Respubliką, Kirgizijos Respubliką, Latvijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Moldovos Respubliką, Lenkijos Respubliką, Rusijos Federaciją, Tadžikijos Respubliką, Turkmėnistaną, Uzbekistano Respubliką, Ukrainą, Estijos Respubliką – rusų kalba;

-vežant į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką – kinų arba rusų kalba;

-vežant į Mongoliją arba tranzitu per ją – rusų kalba.

23.1 iki 23.4

§ 6. Ratinę ir vikšrinę techniką galima vežti tik pagal 7 priedo reikalavimus.

§ 7. Pavojinguosius krovinius leidžiama vežti tik pagal 2 priedo reikalavimus.

§ 8. Palaikai vežami laikantis šių taisyklių:

1) atskiri mirusiojo palaikai priimami vežti atskiruose, hermetiškai uždarytuose metaliniuose arba apmuštuose skarda karstuose. Karstas turi būti patalpintas į medinę dėžę ir įtvirtintas;

2) prie važtaraščio siuntėjas turi pridėti sanitarijos institucijų išduotą medicinos pažymą, leidžiančią vežti palaikus;

3) palaikai vežami tik vagono siuntomis didžiąja skuba;

4) į vagoną, kuriame yra karstas su palaikais, galima pakrauti mirusiojo daiktų, kurių svoris neturi būti didesnis kaip 500 kg. Šie daiktai vežami nemokamai ir geležinkeliai už juos neatsako;

5.1

5) palaikai vežami tik su siuntėjo palydovais laikantis 3 priedo nuostatų. Siuntėjui prašant ir visiems vežime dalyvaujantiems geležinkeliams sutikus, palaikai gali būti vežami be palydovų.

§ 9. Jeigu vežimo pagal sutartį metu bus aptikta, kad nurodyti šio straipsnio 1–8 paragrafuose kroviniai, kuriuos leidžiama vežti pagal ypatingas taisykles, priimti vežti ne pagal jas, šie kroviniai sulaikomi ir su jais elgiamasi, kaip nurodyta 21 straipsnyje. Jeigu dėl pavojingųjų krovinių taros arba pakuotės būklės negalima jų vežti toliau, tokie kroviniai sulaikomi ir su jais elgiamasi pagal šalies, kurioje sulaikytas krovinys, įstatymus ir taisykles.

5. Tarnybinė 5 straipsnio instrukcija

5.1. Pradinio geležinkelio centrinės institucijos derina vežimo sąlygas su dalyvaujančių vežime geležinkelių centrinėmis institucijomis.

5.2. Pradinio geležinkelio centrinė institucija turi išsiųsti dalyvaujančių vežime geležinkelių centrinėms institucijoms paraišką suderinti krovinio vežimą. Vežamiems SMGS 5 straipsnio 4 paragrafo 1, 3 ir 4 punktuose nurodytiems kroviniams ir vežamiems ant dviejų ir daugiau sukabintų platforminių vagonų kroviniams (SMGS 5 straipsnio 4 paragrafo 2 punktas) būtina, jeigu nesusitarta kitaip, pridėti tiek pakrovimo schemos egzempliorių:

po du egzempliorius – galiniam geležinkeliui ir vežime dalyvaujantiems tranzitiniams geležinkeliams, kurie turės perkrauti krovinį;

po vieną egzempliorių – vežime dalyvaujantiems tranzitiniams geležinkeliams, kurie neperkraus krovinio.

Pakrovos schemoje turi būti trys krovinio projekcijos su visų kritinių taškų, kurie apibrėžia jo kontūrą, koordinatėmis ir svorio centro koordinatėmis. Kritinių taškų aukštis nurodomas nuo vagono grindų. Krovinio pakrovos schema turi būti atlikta mastelyje 1 : 20. Pakeitimai, kurie ranka padaryti pakrovos schemoje, turi būti patvirtinti parašu.

5.3. Simetrinių stačiakampių arba cilindrinių krovinių be išsikišančių dalių vežimo suderinimas gali būti atliktas nepateikiant pakrovos schemų, o skubos atvejais – telegrafu.

5.4. Raštu arba telegrafu siunčiamos paraiškos ir atsakymai dėl krovinių vežimo pagal SMGS 5 straipsnio 4 paragrafo 1, 3 ir 4 punktus ir krovinių vežimo pagal SMGS 5 straipsnio 4 paragrafo 2 punktą ant dviejų arba daugiau sukabintų platforminių vagonų suderinimo sudaromos naudojant tokius kodus:

(1a) krovinio pavadinimas (rūšis);
(1b) vienodo krovinio kiekis;
(2) vagono rūšis;
(3)[1] vagono bazė;
(4)[1] vežimėlių bazė;

(5) [1] ašių skaičius;
(6) [1] vagono ilgis pagal buferius;
(7) [1] vagono tara;
(8) krovinio masė;
(9) [1] išilginė apkrova;
(10) [1] vagono ašies apkrova;
(11) krovinio ilgis;
(12a) krovinio plotis nuo kelio ašies iš vienos pusės;
(12b) krovinio plotis nuo kelio ašies iš kitos pusės;
(13a) [1] krovinio kontūro kritinio taško aukštis nuo bėgio galvutės lygio;
(13b) krovinio kontūro kritinio taško aukštis nuo vagono grindų;
(14) [1] trumpiausias atstumas nuo kritinio taško iki vežimėlių kraštinių ašių arba šerdesų;
(15) [1] išorinis atstumas nuo kritinio taško iki vežimėlių kraštinių ašių arba šerdesų;
(16) [2] leistinos nuokrypos, nepažeidžiant eismo saugumo.

Aukštis nuo bėgio galvutės lygio, mm	0 – 1200	1200 – 3800	Kitiems kiekvieniems 100 mm į aukštį	4800
Minimali leistinoji nuokrypa, mm	50	100	2	120

(17) [2] iškyša 250 m spindulio (išorinis ir vidinis) kreivėje;
(18) [2] bendras plotis nuo kelio ašies (12) + (16) +(17);
(19) [3] svorio centro koordinatės (svorio centro aukštis nuo vagono grindų; skersinis atstumas nuo svorio centro į abi krovinio puses pagal (12a) ir (12b) kodus; išilginis atstumas nuo svorio centro iki krovinio galų pagal (11) kodą;
(20) siuntėjas;
(21) pradinė stotis;
(22) galinė stotis;
(23) siuntėjo nurodytas maršrutas (pasienio stotys);
(27) gavėjas;
(34) numatomas išsiuntimo laikas;
(35) tarptautinės prekinės sutarties numeris;
(36) kiti duomenys (transo numeris, ypatingos sąlygos ir pan.).

[1] Užpildomas vežamiems neperkraunamiems ir perkraunamiems kroviniams, jeigu iki perkrovimo vežime dalyvauja keletas geležinkelių.
[2] Prireikus užpildomas vežamiems neperkraunamiems kroviniams.
[3] Užpildomas vežamiems perkraunamiems kroviniams.

5.5. Jeigu vežamas toks krovinys, kokio vežimas anksčiau buvo suderintas, tai pradinis geležinkelis gali atlikti suderinimą telegrafu, nurodydamas datą, užklausos numerį ir pakrovos schemas, pagal kurias buvo atliktas ankstesnis suderinimas, ir geležinkelių, dalyvaujančių vežime, centrinių institucijų, atitinkamų suderinimų numerius.

5.6. Pradinis geležinkelis, suderinęs šių krovinių vežimą, praneša siuntėjui suderintas vežimo sąlygas, tarp jų pasienio stočių, per kurias bus vežamas krovinys, pavadinimus ir, prireikus, aplinkinį vežimo kelią per dalyvaujančius vežime tranzitinius geležinkelius.

5.7. Priimti vežti nurodytus SMGS 5 straipsnio 4 paragrafe krovinius galima tik gavus galinio ir dalyvaujančių vežime tranzitinių geležinkelių centrinių institucijų sutikimą.

5.8. Pradinis geležinkelis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi parašyti „(1) Vežimas suderintas ….. (sutrumpinti geležinkelių pavadinimai) …….. (data) telegramomis (raštais) Nr. …. “.

Vežamiems negabaritiniams kroviniams pradinis geležinkelis važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ turi parašyti „(2) Negabaritinis krovinys į …….. (sutrumpinti geležinkelių pavadinimai)“ ir nurodyti krovinio aukštį nuo vagono grindų bei jo plotį.

5.9. Perkraunamiems kroviniams, kurie vežami specialiaisiais vagonais, pradinis geležinkelis, vadovaudamasis SMGS 5 straipsnio 4 paragrafo 4 ir 5 punktais, turi telegrafu pranešti savo šalies pasienio stočiai, per kurią bus išvežamas krovinys, kad ji informuotų tą pasienio stotį, kurioje bus perkrovimas, apie nurodyto krovinio priėmimo vežti datą, pagrindinę charakteristiką (pvz., krovinio ilgį, plotį, aukštį, konstruktyvinius ypatumus ir masę), perkrovimo geležinkelio sutikimo vežti telegramos arba rašto datą ir numerį bei pranešti reikiamo specialaus vagono rūšį SMGS 5 straipsnio 4 paragrafo 4 ir 5 punktuose nurodytiems kroviniams vežti.

5.10. Perduodančio geležinkelio pasienio stotis, per kurią išvažiuojama, turi prieš 48 valandas įspėti pasienio stotį, per kurią bus įvažiuojama į priimantį geležinkelį, apie numatomą SMGS 5 straipsnio 4 paragrafe išvardytų krovinių perdavimą ir nurodyti galinę stotį.

5.11. Pradinė stotis prieš priimdama vežti negabaritinius krovinius, kuriuos reikės vežti tranzitiniais geležinkeliais aplinkiniu keliu, turi patikrinti, ar siuntėjas važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ nurodė suderinto aplinkinio maršruto tranzitinių geležinkelių pasienio stočių pavadinimus.

5.12. Įrašas apie riedmenų tinkamumą vežti krovinį ir apie maksimalų leistiną eismo greitį bei, prireikus, apie kitas ypatingas sąlygas turi būti patvirtintas pradinės stoties spaudu ir darbuotojo parašu.

6 straipsnis

Specialūs nuostatai tam tikriems kroviniams vežti

§ 1. Vežamiems pavojingiesiems kroviniams galioja 2 priedo nuostatai (Pavojingųjų krovinių vežimo taisyklės).

§ 2. Vežamiems kroviniams su palyda galioja 3 priedo nuostatai (Siuntėjo arba gavėjo palydovų lydimų krovinių vežimo taisyklės).

§ 3. Vežamiems gediesiems kroviniams galioja 4 priedo nuostatai (Gedžiųjų krovinių vežimo taisyklės).

§ 4. Vežamai technikai su ratais ir vikšrais taikomi 7 priedo nuostatai (Technikos su ratais ir vikšrais vežimo taisyklės).

§ 5. Vežamiems konteineriuose kroviniams galioja 8 priedo nuostatai (Konteinerių vežimo taisyklės).

§ 6. Vežamiems ant padėklų kroviniams galioja 9 priedo nuostatai (Krovinių ant padėklų vežimo taisyklės).

§ 7. Vežamiems ne geležinkelių arba geležinkelio išnuomotiems tuštiems ir pakrautiems vagonams galioja 10 priedo nuostatai (Privačių prekinių vagonų ir geležinkelio išnuomotų vagonų vežimo taisyklės).

§ 8. Vežant krovinius transportavimo paketais galioja 11 priedo nuostatai (Krovinių vežimo transportavimo paketais taisyklės).

§ 9. Du ar keli geležinkeliai, kurie yra šio Susitarimo dalyviai, gali tarpusavyje suderinti krovinių vežiojimą pagal elektroninį važtaraštį, kaip nurodyta 7 straipsnyje. Tokiems vežiojimams gali būti suderinti specialūs nuostatai.

II SKYRIUS
VEŽIMO SUTARTIES SUDARYMAS

7 straipsnis
Važtaraštis

7.1 iki 7.3

§ 1. Vežimo sutartis įforminama tam tikro pavyzdžio važtaraščiu. Važtaraštis susideda iš šių lapų:

1 – važtaraščio originalo;

2 – lydraščio;

3 – važtaraščio dublikato;

4 – krovinio išdavimo lapo;

5 – pranešimo apie krovinio atvežimą

pagal 12.1 ir 12.2 priedų formą ir reikalingų papildomų lydraščio egzempliorių pagal 12.3 ir 12.4 priedų formą, būtent:

- du egzemplioriai pradiniam geležinkeliui

ir

- po vieną kiekvienam vežime dalyvaujančiam geležinkeliui.

Siuntėjas pradinėje stotyje kartu su kiekviena pateikiama vežti krovinio siunta turi pateikti taisyklingai užpildytą ir pasirašytą važtaraštį. Važtaraštis turi būti užpildomas griežtai laikantis SMGS važtaraščio pildymo paaiškinimų (12.5 priedas), o vežant krovinius į šalis, kurių geležinkeliai nėra SMGS dalyviai ir netaiko SMGS nuostatų, vadovaujantis SMGS 12.6 priedu.

Pagal galiojančias pradinio geležinkelio vidaus taisykles gali būti numatytas reikiamų pradinei stočiai ir galiniam geležinkeliui papildomų lydraščių egzempliorių įforminimas.

1, 2, 4 ir 5 važtaraščio lapai lydi krovinį iki galinės stoties. Sudarius vežimo sutartį, 3 važtaraščio lapas (važtaraščio dublikatas) grąžinamas siuntėjui. Šis lapas neturi važtaraščio originalo (1 važtaraščio lapas) galios.

§ 2. Važtaraščių blankai spausdinami pradinio geležinkelio kalba ir viena iš dviejų OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų).

7.4

Važtaraštis pildomas pradinio geležinkelio kalba su vertimu į vieną iš OSŽD kalbų (kinų, rusų), būtent:

- vežant į Azerbaidžano Respubliką, Baltarusijos Respubliką, Bulgarijos Respubliką, Gruziją, Irano Islamo Respubliką, Kazachstano Respubliką, Kirgizijos Respubliką, Latvijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Moldovos Respubliką, Lenkijos Respubliką, Rusijos Federaciją, Tadžikistaną, Turkmėnistaną, Uzbekistano Respubliką, Ukrainą, Estijos Respubliką – rusų kalba;

- vežant į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką, Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką – kinų arba rusų kalba;

- vežant į Mongoliją arba tranzitu per jos teritoriją – rusų kalba.

Geležinkeliai, vežimo dalyviai, gali tarpusavyje susitarti dėl kitos važtaraščio duomenų vertimo tvarkos.

§ 3. A4 formato važtaraščio blankai spausdinami:

1) vežant mažąja skuba - juodu šriftu ant balto popieriaus;

2) vežant didžiąja skuba - juodu šriftu ant balto popieriaus su 1 cm raudonomis linijomis, nubrėžtomis priekinės ir antrosios lapų pusių viršuje ir apačioje.

Pagal pradinio geležinkelio vidaus taisykles važtaraščio dublikato blankas (3 važtaraščio lapas) gali būti išspausdintas ant kitos spalvos popieriaus.

Siuntėjas pasirenka važtaraščio baltos spalvos blanką arba blanką su raudonomis juostomis pagal tai, ar mažąja, ar didžiąja skuba krovinys turi būti vežamas visą kelią.

Važtaraščių blankams spausdinti leidžiama naudoti popierių su vandens ženklais. Ant važtaraščių blankų leidžiama, nekeičiant balto popieriaus fono, spausdinti siuntų numerius, mikrošriftus, hologramas arba šviesių atspalvių spalvotus tinklelius.

§ 4. Suderinus su suinteresuotais geležinkeliais, krovinys gali būti vežamas vagono siuntomis keleiviniais traukiniais, o neperkraunamas krovinys – didžiojo konteinerio siunta vienu arba keliais geležinkeliais, šio Susitarimo dalyviais. Apie tokius vežimus siuntėjas turi pranešti pradiniam geležinkeliui ne vėliau kaip prieš 8 dienas iki krovinio pateikimo vežti.

Siuntėjas, gavęs sutikimą vežti krovinį keleiviniais traukiniais, važtaraščio skiltyje „Ypatingos siuntėjo žymos“ turi parašyti „…….. geležinkeliais (sutrumpintas geležinkelio pavadinimas) krovinys vežamas keleiviniais traukiniais“. Toks vežimas įforminamas didžiosios skubos važtaraščiu.

7.1, 7.5 ir 7.6

§ 5. Duomenys, kurie įrašomi į važtaraštį, turi būti aiškiai parašyti rašalu, tušinuku (jeigu tai neprieštarauja pradinio geležinkelio vidaus taisyklėms), rašomąja mašinėle, kompiuteriu, išspausdinti arba atspausti spaudu. Raudona spalva duomenys nurodomi tik tuo atveju, jei to būtinai reikia pagal šį Susitarimą.

Visus atitinkamų važtaraščio skilčių duomenis turi įrašyti siuntėjas arba geležinkelis.

Pildant važtaraštį neleidžiama sutrumpinti, išskyrus 12.5 priede nurodytus sutrumpinimus ir atvejus, numatytus šio straipsnio 7 paragrafe ir 15 straipsnio 2 paragrafe. Spaudžiami ant važtaraščio atspaudai turi būti aiškūs ir ryškūs. Duomenys, kuriuos pateikė siuntėjas, neturi būti ištaisyti (užbraukti, užklijuotas tekstas ir pan.), patrinti arba užtepti.

Ypatingais atvejais siuntėjas gali ištaisyti ne daugiau kaip vienoje arba dviejose tarpusavyje susijusiose važtaraščio skiltyse. Apie tai turi būti parašyta skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ ir patvirtinta parašu arba spaudu.

Duomenų, kuriuos į važtaraštį įrašė geležinkelis, pakeitimai ir papildymai patvirtinami atitinkamo geležinkelio darbuotojo parašu ir stoties spaudu.

§ **6.** Važtaraštyje siuntėjas turi nurodyti pradinės ir tranzitinių šalių pasienio stotis, per kurias turi būti vežamas krovinys. Jeigu nuo pasienio stoties, per kurią išvažiuojama iš šalies, yra galimybė įvežti krovinius į kitą kaimyninę šalį per kelias pasienio stotis, tai važtaraštyje turi būti nurodyta ta pasienio stotis, per kurią bus įvežamas krovinys.

Siuntėjas pagal galimybes nurodo tas pasienio stotis, vežant per kurias atstumas tarp pradinės ir galinės stočių yra trumpiausias. Tranzitiniams geležinkeliams siuntėjas turi nurodyti tas pasienio stotis, kurios pateiktos taikomuose šiems tarptautiniams vežiojimams tranzitiniuose tarifuose.

Vežant į Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką važtaraščio skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ ir vežant iš Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos skiltyje „Pradinė stotis“, siuntėjas turi nurodyti stoties pavadinimą ir šios stoties bei geležinkelio sutartinį numerį.

§ **7.** Krovinio gavėjas arba siuntėjas gali būti tik vienas fizinis arba juridinis asmuo. Neleidžiama į važtaraščio skiltį „Gavėjas, pašto adresas“ rašyti duomenų, kuriuose nėra gavėjo pavadinimo ir jo pašto adreso, jeigu pagal tranzitinį tarifą, kuriuo naudojasi suinteresuoti šiais tarptautiniais vežiojimais geležinkeliai, nenustatyta kitokia tvarka.

Vežant į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką bei atgal važtaraščio skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ arba skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ leidžiama nurodyti šiose šalyse nustatytus siuntėjo arba gavėjo pašto adresus (pavyzdžiui, 6DM-12).

7.7 ir 7.9 § **8.** Kroviniai važtaraštyje turi būti pavadinti taip:

1) kroviniai, kurie vežami pagal 5 straipsnio 7 paragrafą**,** turi būti pažymėti pagal 2 priedo nurodymus ir šio paragrafo 2–4 punktų nurodymus;

7.8 2) kroviniai, kurie vežami tranzitu geležinkeliais, kurie yra šio Susitarimo dalyviai, pavadinami pagal nomenklatūrą, kuri taikoma tranzitiniame tarife šiai tarptautinei siuntai.

Be šio pavadinimo, siuntėjas skliausteliuose gali nurodyti krovinio pavadinimą pagal pradinio arba galinio geležinkelio galiojančių vidaus tarifų nomenklatūrą arba du pavadinimus pagal pradinio ir galinio geležinkelių galiojančių vidaus tarifų nomenklatūrą;

3) kroviniai, kurie vežami tarp dviejų kaimyninių šalių, jeigu tarp šių šalių geležinkelių nustatytas tiesioginis tarifas, turi vadintis pagal šio tiesioginio tarifo nomenklatūrą;

4) visais kitais atvejais krovinio pavadinimas žymimas pagal pradinių geležinkelių arba pradinių ir galinių geležinkelių galiojančių vidaus tarifų nomenklatūrą; be to, važtaraštyje reikia nurodyti krovinio būklę ir charakteristiką jam tarifikuoti.

Kroviniai, kurie neišvardyti šio paragrafo 1–4 punktuose, žymimi tais pavadinimais, kokiais jie vadinami prekyboje.

§ **9.** Pateikdamas vežti malkas ir medieną siuntėjas važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ gali parašyti rietuvių skaičių ir jų aukštį centimetrais arba tūrį kubiniais metrais ir pan.

§ **10.** Jeigu vagono siuntai vežti naudojamas vagonas, kuris pažymėtas trafaretu „ ABC“ , važtaraščio skiltyje „Krovumas (t)“ užrašoma raidė „C“ ir po ja maksimali masė.

§ **11.** Krovinio masė ir jos nustatymo būdas nurodomi atitinkamose važtaraščio skiltyse pagal galiojančias pradinio geležinkelio vidaus taisykles.

7.10 iki 7.12 § **12.** Jeigu važtaraščio (9–13) skiltyse trūksta vietos duomenims apie krovinį įrašyti, o 18 ir 19 skiltyse - duomenims apie konteinerius ir vežimo įtaisus įrašyti, prie važtaraščio (1–5) lapų ir prie kiekvieno papildomo lydraščio egzemplioriaus pritvirtinamas papildomas važtaraščio dydžio lapas. Papildomuose lapuose atskirai rašomi duomenys pagal kiekvieną (9-11) skiltį, kuriai to reikia, arba 18 ir 19 važtaraščio skiltyse daroma žyma: „Duomenis žr. papildomame lape “. 12 ir 13 važtaraščio skiltyse nurodomas bendras vienetų skaičius ir bendra krovinio masė.

Jeigu važtaraščio (27–30) skiltyse duomenims apie vagonus įrašyti trūksta vietos, kiti duomenys įrašomi papildomame lape. Prie (1–5) važtaraščio lapų ir prie kiekvieno papildomo lydraščio egzemplioriaus pritvirtinama po vieną tokio papildomo lapo egzempliorių. Paskutinėje 27–30 skilčių eilutėje daroma žyma: „Tęsinį žr. papildomame lape“.

Siuntėjas taip pat gali pritvirtinti papildomus lapus važtaraščio skiltims „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ ir „Siuntėjo pridėti dokumentai“.

Siuntėjas turi pasirašyti visus papildomus lapus ir važtaraščio skiltyje „Siuntėjo pridėti dokumentai“ nurodyti pritvirtintų papildomų lapų skaičių.

Jeigu pagal pradinio geležinkelio galiojančias vidaus taisykles papildomus lydraščio egzempliorius pildo pradinė stotis, siuntėjas turi pradinei stočiai pagal jos prašymą pateikti reikiamą papildomų lapų, kuriuos reikia pritvirtinti prie papildomų lydraščio egzempliorių, skaičių.

Pritvirtinami papildomi lapai pildomi šio straipsnio 2 paragrafe numatytomis kalbomis.

§ **13.** Važtaraščio skiltyje „Geležinkeliui neprivalomi įrašai ir žymos“ krovinio siuntėjas gali padaryti tam tikrus šiai siuntai tinkančius įrašus, kurie skirti tik gavėjo žiniai, kurie jokių įpareigojimų bei jokios atsakomybės geležinkeliams nekelia, pvz.,

„Į……. sutarties sąskaitą“;

„Pagal paskyrą Nr. (pagal transą Nr. arba pagal užsakymą Nr.) …“;

„Siųsti toliau …“.

§ **14.** Vežimo sutartis gali būti įforminta elektroniniu važtaraščiu.

Elektroninis važtaraštis – tai elektroniniu paštu perduodamų duomenų rinkinys, kuris, kaip vežimo sutartis, atlieka popierinio važtaraščio funkcijas.

Geležinkelis ir siuntėjas suderina duomenų įrašymo į elektroninį važtaraštį tvarką.

Prireikus popierinę važtaraščio kopiją ir jo papildomus lapus galima išspausdinti pagal SMGS 12.1, 12.2, 12.3 ir 12.4 priedą, vadovaujantis šio straipsnio 12 paragrafo nuostatomis. Vežant krovinius didžiąja skuba, vietoje raudonos juostos elektroninio važtaraščio popierinės kopijos viršutiniame dešiniajame kampe nurodoma: „Didžioji skuba“.

Įrašytų į elektroninį važtaraštį duomenų pakeitimas SMGS numatytais atvejais atliekamas išsaugant pirminius duomenis.

7. Tarnybinė 7 straipsnio instrukcija

7.1. Ne visai užpildytas arba siuntėjo nepasirašytas važtaraštis grąžinamas siuntėjui užpildyti pagal SMGS reikalavimus.

Pradinė stotis klaidingai, netiksliai arba neaiškiai užpildytą važtaraštį su neatitinkančiais vieni kitų duomenimis ir pataisomis (užbrauktas, užklijuotas tekstas ir pan.), patrintą ir pataisytą turi grąžinti siuntėjui ir pareikalauti užpildyti naują važtaraštį, išskyrus SMGS 7 straipsnio 5 paragrafe nurodytus atvejus.

7.2. Iš visų užpildytų papildomų lydraščio egzempliorių pirmas egzempliorius (šaknelė) pasilieka pradiniam geležinkeliui, vienas - išvažiavimo iš pradinio geležinkelio pasienio stotyje ir po vieną egzempliorių pasilieka kiekvienoje išvažiavimo iš tranzitinio geležinkelio pasienio stotyje.

Jeigu papildomus lydraščio egzempliorius užpildo siuntėjas, tai pradinė stotis turi patikrinti, ar jis prie važtaraščio pridėjo pakankamą šių egzempliorių skaičių ir ar jų duomenys atitinka važtaraščio 1-5 lapų duomenis. Jeigu siuntėjas pateikė nepakankamai papildomų lydraščio egzempliorių, pradinė stotis turi pareikalauti, kad siuntėjas pateiktų trūkstamus egzempliorius.

Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles papildomus važtaraščio egzempliorius sudaro pradinė stotis, tai visi į juos įrašomi duomenys turi atitikti 1-5 važtaraščio lapo duomenis.

7.3. Pradinė stotis turi įrašyti visus reikiamus duomenis į važtaraščio skiltis, kurios skirtos geležinkeliui.

7.4. Prireikus važtaraščio duomenis į atitinkamos šalies kalbą verčia įvažiavimo į tranzitinius arba į galinį geležinkelius pasienio stotys.

7.5. Geležinkelis negali keisti arba papildyti duomenų, kuriuos siuntėjas įrašė į jam skirtas skiltis, išskyrus važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ nurodomo pagal taikomą šiam tarptautiniam vežimui tranzito tarifą krovinio nomenklatūros grupės ir punkto numerius arba pozicijos numerį bei duomenų pakeitimą, kai vykdomi siuntėjo arba gavėjo pareiškimai ar nurodymai dėl vežimo sutarties pakeitimo arba dėl kliūčių kroviniui vežti ar atiduoti. Pradiniai duomenys turi būti užbraukti taip, kad juos galima būtų perskaityti.

7.6. Geležinkelio į važtaraštį įrašomų standartinių atžymų tekstas nurodytas Tarnybinės SMGS instrukcijos 32 priede.

7.7. Pradinė stotis prieš priimdama vežti pavojinguosius krovinius turi patikrinti, ar važtaraštis užpildytas pagal SMGS 2 ir 12.5 priedų reikalavimus ir ar padarytos visos šiuose prieduose numatytos žymos.

7.8. Jeigu siuntėjas važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ nenurodė atitinkamos krovinio grupės ir punkto arba pozicijos numerių pagal taikomą krovinių nomenklatūros tarifą arba nurodė juos klaidingai, tai pradinė stotis turi šiuos duomenis įrašyti į važtaraštį arba juos pataisyti, patvirtindama pataisas stoties spaudu ir darbuotojo parašu.

7.9. Jeigu krovinys pagal prekyboje priimtą pavadinimą atitinka SMGS 2 priede nurodytas savybes ir pavojingumo laipsnį, tai būtina vadovautis Tarnybinės SMGS instrukcijos 7.7 punktu.

7.10. Jeigu siuntėjas prie važtaraščio turi pritvirtinti papildomus lapus, tai pradinė stotis turi patikrinti, ar jis pritvirtino po vieną papildomų lapų egzempliorių prie kiekvieno iš penkių važtaraščio lapų ir prie kiekvieno papildomojo lydraščio egzemplioriaus bei ar jis padarė važtaraštyje reikiamą žymą.

7.11. Jeigu siuntėjas prie važtaraščio nepritvirtino papildomų lapų, nes sugebėjo visus reikiamus duomenis įrašyti į atitinkamas važtaraščio skiltis, o pildant papildomus lydraščio egzempliorius prireikė papildomų lapų, tai juos įformina pradinė stotis, jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles, ji turi įforminti papildomus lydraščio egzempliorius. Apie papildomų lapų įforminimą pradinė stotis važtaraštyje daro žymą.

7.12. Pradinė stotis ant papildomų lapų deda kalendorinį spaudą ir nurodo siuntos numerį.

8 straipsnis

Krovinio priėmimas vežti

8.1 § **1.** Kroviniai, kurie priimti vežti iš vieno siuntėjo pagal vieną važtaraštį vienoje pradinėje stotyje vienam gavėjui vienoje galinėje stotyje, laikomi siunta. Yra skirtingos siuntų rūšys: vagono, smulkioji ir didžiojo konteinerio siunta.

Vagono siunta laikomas pagal vieną važtaraštį pateiktas krovinys, kuriam vežti pagal jo matmenis arba savybes reikalingas atskiras vagonas. Krovinys, kuris pateikiamas vežti didžiajame konteineryje, nelaikomas vagono siunta, o didžiojo konteinerio siunta.

Smulkiąja siunta laikomas pagal vieną važtaraštį vežamas krovinys, kurio bendra masė bruto ne didesnė kaip 5000 kg ir kuriam pagal jo matmenis ir savybes nereikia atskiro vagono. Krovinys, kurio masė ne didesnė kaip 5000 kg, pateiktas vežti pagal vieną važtaraštį didžiajame konteineryje, nelaikomas smulkiąja siunta, o yra didžiojo konteinerio siunta. Dalyvaujantiems vežime geležinkeliams tarpusavyje suderinus, sunkesnis kaip 5000 kg krovinys gali būti vežamas kaip smulkioji siunta, jeigu pagal jo matmenis jam vežti nereikia atskiro vagono.

Didžiojo konteinerio siunta laikomas pagal vieną važtaraštį pateiktas vežti didžiajame konteineryje pakrautas krovinys arba tuščias didysis konteineris.

Siuntėjas važtaraščio skiltyje „Siuntos rūšis“ turi nurodyti, kokia siunta pateikiamas krovinys: vagono, smulkiąja ar didžiojo konteinerio.

Neleidžiama teikti ir priimti vežti viename vagone:

- keleto vagono siuntų kartu;
- vagono siuntos kartu su smulkiąja siunta arba kaip smulkiąją siuntą;
- vagono siuntos kartu su didžiojo konteinerio siunta;
- didžiojo konteinerio siuntos kartu su smulkiomis siuntomis arba kaip smulkiąją siuntą.

§ **2.** Pagal vieną važtaraštį kaip vagono siunta priimami vežti:

- kroviniai, kurių masė arba matmenys neviršija maksimalaus vagono krovumo arba talpos;
- kroviniai, kuriems vežti reikia sujungti du arba daugiau vagonų.

8.2 Pagal raštišką siuntėjo paraišką vagonus su vienarūšiu kroviniu (rūda, anglys ir pan.), vežamus į vieną galinę stotį vienam siuntėjui, leidžiama vežti sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, jeigu visi dalyvaujantys vežime geležinkeliai su tuo sutiko. Šiuo atveju siuntėjas turi įrašyti būtinus duomenis į „Vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį vagonų žiniaraštį“ pagal 13.1 priedą ir kartu su važtaraščiu pateikti reikiamus šio žiniaraščio egzempliorius pagal 13.2 priedą. Žiniaraštis turi būti užpildytas pagal Vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį vagonų žiniaraščio paaiškinimus (13.2 priedas). Vienas žiniaraščio egzempliorius kartu su važtaraščio dublikatu (3 važtaraščio lapas) grąžinamas siuntėjui. Važtaraščio skiltyje „Vagonas“, „Krovumas (t)“, „Ašys“ ir „Taros masė“ siuntėjas nurodo: „Žr. pridedamą žiniaraštį“.

Jeigu pradinė stotis, kurioje pagal vidaus vežiojimų taisykles atliekami krovimo darbai, yra siaurajame geležinkelyje (vėžė siauresnė kaip 1435 mm), krovinys gali būti priimtas vežti keliuose vagonuose pagal vieną važtaraštį, jeigu tokia įforminimo tvarka leidžiama pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

§ **3.** Vežant 1435 mm vėžės pločio geležinkeliais, vagono ašies apkrova neturi viršyti 20 t, išskyrus BDŽ, kur ašies apkrova tarptautiniams vežiojimams neturi viršyti 22,5 t[1]).

8.3 Išimtiniais atvejais ir tik valstybių sienų perėjose kai kurie geležinkeliai laikinai gali nustatyti vagono ašies apkrovą mažesnę kaip 20 t, jeigu to reikia dėl techninių sąlygų.

§ **4.** Neleidžiama pagal vieną arba kelis važtaraščius viename vagone kartu vežti šių krovinių:

1) skirtingų gedžiųjų krovinių, jeigu jiems reikalinga skirtinga priežiūra;

2) gedžiųjų krovinių su kitais negedžiaisiais kroviniais, jeigu gediesiems kroviniams pagal 4 priedo 6 paragrafą reikia laikytis tam tikro temperatūros režimo arba kitos specialios priežiūros;

3) paminėtų 5 straipsnio 7 paragrafe krovinių kartu su kitais kroviniais, jeigu pagal 2 priedą jų pakrauti į vieną vagoną neleidžiama;

4) krovinių, kuriuos pakrauna siuntėjas, su kroviniais, kuriuos krauna geležinkelis;

5) krovinių, kurių pagal pradinio geležinkelio vidaus taisykles viename vagone vežti neleidžiama;

6) suverstinių krovinių kartu su kitais kroviniais.

§ **5.** Vežimo sutartis laikoma sudaryta nuo važtaraščio įforminimo ir krovinio priėmimo vežti pradinėje stotyje momento. Priėmimas vežti patvirtinamas ant važtaraščio uždėjus pradinės stoties kalendorinį spaudą. Be to, pradinė stotis turi uždėti kalendorinį spaudą ant papildomų lapų, kurie laikantis 7 straipsnio 12 paragrafo pritvirtinti prie važtaraščio.

Kalendorinis spaudas turi būti uždėtas tuoj pat po to, kai siuntėjas atidavė visus važtaraštyje išvardytus krovinius ir apmokėjo visus prisiimtus mokesčius pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

§ **6.** Uždėjus kalendorinį spaudą važtaraštis tampa vežimo sutarties sudarymą įrodančiu dokumentu.

8.4 § **7.** Visais kitais atvejais kroviniai priimami ir išsiunčiami vagono, smulkiosiomis ar didžiųjų konteinerių siuntomis pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

---

[1] Ašies apkrova 20 t ir vieno išilginio metro apkrova 7,2 t/m taikomi tokiose BDŽ stotyse: Asenovgradas, Bolševikas, Bracigovo, Čerkvica, Dolna Mitropolija, Elchovo, Dolen Čiflikas, Hisara, Kurtovo-Konarė, Milkovica, Novi Pazaras, Panagiurišče, Petričė, Pomorije, Sojedinėnije, Sarafovo, Somovitas, Staro Orechovo, Strelča, Tenevo, Vča.

Vežant keliu į Vidin-Kalafat-uostą:

– ašies apkrova = 18 t;

– išilginė apkrova = 3,6 t/m;

– pasikeitimą vagonais, kurių daugiau kaip keturios ašys, tarp ČFR ir BDŽ būtina iš anksto suderinti.

8. Tarnybinė 8 straipsnio instrukcija

8.1. Pradinė stotis, prieš priimdama krovinį vežti, turi patikrinti, ar siuntėjas įvykdė tuos SMGS reikalavimus, kuriuos turi įvykdyti iki krovinio pateikimo vežti arba pateikiant ji vežti.

Jeigu pradinė stotis nustatys, kad siuntėjas neįvykdė atitinkamų SMGS reikalavimų, ji turi atsisakyti priimti krovinį vežti.

8.2. Jeigu kelyje pamestas vežamų paskirtiniu sąstatu pagal vieną važtaraštį vagonų žiniaraštis, stotis, kuri tai aptiko, vadovaudamasi važtaraščio duomenimis arba duomenimis, pateiktais pritvirtintose prie vagono etiketėse ar užrašytais ant pačių vagonų, vietoje pamesto turi sudaryti reikiamą naujo žiniaraščio egzempliorių skaičių. Virš naujai sudaryto žiniaraščio pavadinimo užrašoma „Žiniaraštis vietoj pamesto“ ir šis įrašas patvirtinamas žiniaraštį sudariusios stoties kalendoriniu spaudu.

8.3. Jeigu kokioje nors pasienio stotyje, kurią siuntėjas nurodė važtaraštyje, leistina vagono ašies apkrova nustatyta mažesnė kaip 20 t, tai pradinė stotis važtaraščio skiltyje „Važtapinigių (važtos mokesčių) paskaičiavimo įrašai ir žymos“ turi padaryti tokį įrašą: „(3) Leistina vagono ašies apkrova ….. t“. Šiais atvejais kraunamo į vagoną krovinio maksimali masė nustatoma atsižvelgus į šią leistiną vagono ašies apkrovą.

8.4. Jeigu pradiniame geležinkelyje vietiniams vežiojimams naudojami vagonlapiai, tai pradinė stotis, vadovaudamasi to geležinkelio vidaus taisyklėmis, kiekvienam pakrautam vagonui turi įforminti vagonlapį.

9 straipsnis

Tara, įpakavimas, ženklinimas, pakrovimas, krovinio masės ir vienetų skaičiaus nustatymas. Vagonų plombavimas

9.1 § **1.** Kroviniai, kuriuos reikia vežti taroje arba įpakuotus, siekiant juos apsaugoti nuo praradimo, gedimo ir kokybės pablogėjimo ar dėl kitų priežasčių, apsaugoti vežimo priemones ir kitus krovinius nuo sugadinimo, apsaugoti žmones nuo sužalojimo, turi būti pateikiami vežti šiuos reikalavimus atitinkančioje taroje arba pakuotėje. Siuntėjas atsako už visas pasekmes dėl taros ar pakuotės nebuvimo arba nepatenkinamos jų būklės ir turi atlyginti geležinkeliui dėl to patirtus nuostolius.

Jeigu tokie kroviniai pateikiami vežti be taros arba pakuotės, netvarkingoje, neatitinkančioje krovinio savybių ar netinkamoje perkrauti iš vagono į vagoną taroje arba pakuotėje, geležinkelis turi atsisakyti priimti tokius krovinius, jeigu išorinės apžiūros metu galima nustatyti, kad tara arba pakuotė neatitinka reikalavimų saugiai nuvežti krovinių. Geležinkelis privalo apžiūrėti iš išorės tarą arba pakuotę tik tais atvejais, kai pakrauna geležinkelis arba siuntėjas, prižiūrimas geležinkelio darbuotojo.

9.1 ir 9.2 Jeigu geležinkelis atsisako priimti krovinį, tai pagal siuntėjo reikalavimą turi įforminti apie tai aktą, kurio vieną egzempliorių turi įteikti siuntėjui.

9.3 § **2.** Pavojingieji kroviniai turi būti įpakuoti, vadovaujantis 2 priedo nurodymais.

9.4 § **3.** Siuntėjas krovinio vienetus turi pažymėti nenuvalomais ryškiais užrašais arba pritvirtinti lipdukus ar žymenas, kuriose pagal važtaraštį turi būti nurodyta:

1) krovinio vienetų ženklai ir jų numeriai;

2) pradinė stotis ir geležinkelis;

3) galinė stotis ir geležinkelis;

4) siuntėjas ir gavėjas;

5) smulkiųjų siuntų krovinio vienetų skaičius.

Kiekvienas smulkiųjų siuntų vienetas turi būti paženklintas.

Be to, siuntėjas, pateikdamas vežti buities daiktus, turi į kiekvieną krovinio vienetą įdėti kortelę su anksčiau išvardytais duomenimis.

Vagono siuntose, išskyrus suverstinius krovinius, kiekviename vagone žymima ne mažiau kaip 10 esančių prie durų krovinio vienetų.

Jeigu tam tikriems kroviniams vežti dėl jų savybių reikia ypatingo atsargumo, siuntėjas ant atskirų krovinio vienetų, vadovaudamasis 6 priedu, turi užrašyti arba pritvirtinti lipdukus, pvz., „Atsargiai“, „Viršus“.

9.5 Numatytus 6 priede lipdukus siuntėjas turi pritvirtinti ir ant vagonų šonų, išskyrus atvejus, kai lipdukus tvirtina pradinis geležinkelis pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Ženklinama pradinio geležinkelio valstybine kalba su vertimu į vieną iš OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų), būtent:

- vežant į Azerbaidžano Respubliką, Baltarusijos Respubliką, Bulgarijos Respubliką, Gruziją, Irano Islamo Respubliką, Kazachstano Respubliką, Kirgizijos Respubliką, Latvijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Moldovos Respubliką, Lenkijos Respubliką, Rusijos Federaciją, Tadžikistano Respubliką, Turkmėnistaną, Uzbekijos Respubliką, Ukrainą, Estijos Respubliką – rusų kalba;

- vežant į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką – kinų arba rusų kalba;

- į Mongoliją arba tranzitu per jos teritoriją – rusų kalba.

Tuo atveju, kai vežama į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką bei atgal, važtaraščio skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ arba skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ bus nurodytas siuntėjo arba gavėjo ir jų pašto adresų sutartinis žymėjimas, kaip nustatyta šiose šalyse, siuntėjas šį sutartinį žymėjimą turi nurodyti ir ženklindamas krovinio vienetus.

Be to, vežant į Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką, siuntėjas ženkle šalia galinės stoties ir geležinkelio pavadinimų, o vežant iš Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos šalia pradinės stoties ir geležinkelio pavadinimų turi nurodyti sutartinį šios stoties ir geležinkelio numerį.

9.6 Siuntėjas turi pašalinti negaliojančius lipdukus ir panaikinti negaliojančius užrašus.

Siuntėjas atsako už užrašų arba pritvirtintų prie krovinio vienetų lipdukų ir žymenų arba už pritvirtintų prie vagono lipdukų tikslumą. Jis atsako už visas pasekmes dėl klaidingų, ne visų ir netikslių duomenų, kurie yra užrašuose, lipdukuose ir žymenose.

9.7 § 4. Pradinėse stotyse kroviniai pakraunami:

1) vežami dengtuosiuose ir izoterminiuose bei cisterniniuose vagonuose – pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles;

2) neperkraunami, kurie vežami atviruose vagonuose skirtingos vėžės geležinkeliais – pagal Krovinių pakrovimo ir vežimo atviruose vagonuose taisykles (14 priedas);

3) vežami atviruose vagonuose tos pačios vėžės geležinkeliais ir perkraunami, kurie vežami skirtingos vėžės geležinkeliais – pagal Krovinių pakrovimo ir vežimo atviruose vagonuose taisykles (14 priedas) arba pagal kitas dalyvaujančių vežime geležinkelių suderintas taisykles.

Jeigu krovinys vežamas atviruose vagonuose iki tos pasienio stoties, kurioje bus perkrautas, arba nuo tos, kurioje buvo perkrautas, tik vienos šalies geležinkeliais, tai pakrauti galima pagal šios šalies geležinkeliuose galiojančias vidaus taisykles.

Pradinio geležinkelio vidaus taisyklės nustato, kas turi pakrauti – geležinkelis ar siuntėjas. Jeigu pakrauti turi siuntėjas, jis turi nustatyti vagono tinkamumą šiam kroviniui.

Siuntėjas važtaraščio skiltyje „Pakrauta“, turi nurodyti, kas pakrauna.

Jeigu krovinį pakrauna siuntėjas, jis atsako už visas nepatenkinamo pakrovimo pasekmes ir turi atlyginti geležinkeliui dėl to patirtą žalą.

§ **5.** Geležinkelis gali pareikalauti, kad siuntėjas sujungtų į sustambintus vienetus (surišdamas arba įpakuodamas) vienetinius krovinius, kurių priėmimas, pakrovimas ir perkrovimas neįmanomas nesugaišus daug laiko.

9.8 § **6.** Vagonus galima pakrauti tik iki maksimalaus krovumo, atsižvelgiant į maksimalią vagono ašies apkrovą pagal 8 straipsnio 3 paragrafą.

Maksimaliu krovumu laikomas:

1) jeigu ant vagono yra tik vienas užrašas apie krovumą – šis krovumas padidintas 1 t dviašiams vagonams ir 2 t keturių ir daugiau ašių vagonams; Vietnamo Socialistinės Respublikos, Kinijos Liaudies Respublikos ir Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkeliuose – krovumas didinamas 5%; 1520 mm vėžės vagonams – nurodytas ant vagono krovumas;

2) jeigu ant vagono yra du užrašai – krovumas atitinka didesnį skaičių (mažesnis reiškia minimalų krovumą);

jeigu ant vagono yra trafaretas „ABC“ – po raide „C“ nurodytas krovumas.

Vagono pakrovimas virš maksimalaus krovumo laikomas perkrova.

9.9 ir 9.10 § **7.** Masė ir vienetų skaičius nustatomi pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias taisykles.

Tam tikriems kroviniams galioja šios krovinio masės ir vienetų skaičiaus nustatymo taisyklės:

1) vežamiems atviruose vagonuose neuždengtiems brezentu arba po neužplombuotu brezentu kroviniams važtaraštyje siuntėjas turi nurodyti:

- krovinio vienetų skaičių ir masę, jei bendras vienetų skaičius ne didesnis kaip 100;

- tik krovinio masę, jei bendras vienetų skaičius didesnis kaip 100. Šiuo atveju važtaraščio skiltyje „Vienetų skaičius“ siuntėjas turi nurodyti: „Suverstinis“;

2) smulkių neįpakuotų gaminių nurodoma tik masė, neskaičiuojant vienetų. Važtaraščio skiltyje „Vienetų skaičius“ siuntėjas turi nurodyti: „Suverstinis“;

9.9 ir 9.10 3) įpakuotų krovinių, kurių masė nustatoma įpakavimo metu ir pažymima ant kiekvieno krovinio vieneto, arba vienodos standartinės masės vienetų sverti nereikia.

Šiuo atveju važtaraštyje siuntėjas turi nurodyti vienetų skaičių ir bendrą krovinio masę, o skiltyje „Masės nustatymo būdas“ – kaip nustatyta bendra kroviniо masė: „Pagal standartą“ arba „Pagal trafaretą“;

4) jeigu važtaraštyje krovinio masė nurodyta dviejose skiltyse „Masę (kg) nustatė siuntėjas“ ir skiltyje „Masę (kg) nustatė geležinkelis“, tai masė, kuria vadovaujamasi nustatant atsakomybę, laikoma geležinkelio nustatyta masė, išskyrus 23 straipsnio 4 paragrafo (1–3) punktuose nurodytus atvejus.

9.11, 9.12 ir 23.1 iki 23.4 § **8.** Dengtųjų ir izoterminių vagonų durys ir visų kitų angų dangčiai turi būti plombuojami, išskyrus ventiliacinių, kurios iš vidaus uždarytos grotomis arba kitokiu būdu. Plombuojami visi cisterninių vagonų pripylimo ir išpylimo prietaisai. Neplombuojami apatiniai išpylimo prietaisai, jeigu jų konstrukcija neleidžia atidaryti apatinio išpylimo prietaiso, neatidarius viršutinės įpylimo angos.

Jeigu ant vagono liko ankstesnės siuntos paprastosios arba rakinamosios plombos, jas turi nuimti siuntėjas arba geležinkelis, atsižvelgiant į tai, kas plombuos vagoną.

Plombavimui turi būti naudojamos paprastosios arba rakinamosios plombos, kurių neįmanoma nuimti jų nepažeidus.

Užplombuoti reikia taip, kad nepažeidus plombų negalima būtų pasiekti krovinio.

9.11, 9.12 ir 23.1 iki 23.4

Jeigu vagoną plombuoja siuntėjas, tai turi būti tokie plombų ženklai:

1) stoties pavadinimas (prireikus – sutrumpintas);

2) plombavimo data arba kontroliniai ženklai;

3) sutrumpintas siuntėjo pavadinimas.

Be to, siuntėjo plombų ženkluose gali būti sutrumpintas pradinio geležinkelio pavadinimas.

Jeigu vagoną plombuoja geležinkelis, turi būti tie patys plombų ženklai, tik vietoj sutrumpinto siuntėjo pavadinimo turi būti sutrumpintas geležinkelio pavadinimas ir, jeigu plombos neturi kontrolinių ženklų, plombinių numeris.

Rakinamųjų plombų, nesvarbu, kas plombuoja, siuntėjas ar geležinkelis, turi būti tokie ženklai:

- sutrumpintas pradinio geležinkelio pavadinimas;
- kontrolinis ženklas.

Rakinamųjų plombų ženkluose papildomai gali būti pradinės stoties ir krovinio siuntėjo pavadinimai, prireikus sutrumpinti.

Jeigu vagonas arba konteineris plombuojami keliomis rakinamosiomis plombomis, jų kontroliniai ženklai turi būti skirtingi.

Jeigu dengtųjų arba izoterminių vagonų viršutinėje durų dalyje įrengti papildomi plombavimo įtaisai, rakinamosiomis plombomis plombuojami tik pagrindiniai plombavimo įtaisai.

Pradinis geležinkelis turi ne vėliau kaip prieš du mėnesius pranešti visiems dalyvaujantiems vežime geležinkeliams apie naudojimosi konkrečiomis rakinamosiomis plombomis taisykles ir jų nuėmimo tvarką. Pradinis geležinkelis turi suderinti su dalyvaujančiais vežime geležinkeliais rakinamųjų plombų, kurioms nuimti reikalingi specialios konstrukcijos įrenginiai (nuimtuvai, raktai), naudojimą.

Vežant tranzitinius krovinius (iš jų perkrautus jūrų uostuose) iš šalių, kurios nėra SMGS dalyvės, didžiuosius konteinerius, autotraukinius, automobilių nukeliamuosius kėbulus, puspriekabes ir t.t., galima vežti toliau su pirmojo siuntėjo paprastosiomis arba rakinamosiomis plombomis.

Visais kitais atvejais vagonai ir konteineriai plombuojami pagal pradiniame geležinkelyje arba tame geležinkelyje, kuriame perkraunama, galiojančias taisykles.

§ **9.** Vežant krovinius smulkiomis siuntomis į Vietnamo Socialistinę Respubliką siuntėjas gali plombuoti atskirus krovinio vienetus. Šiuo atveju jis turi apie tai padaryti žymą važtaraščio skiltyje „Įpakavimo rūšis“.

9. Tarnybinė 9 straipsnio instrukcija

9.1. Bendrieji reikalavimai tarai ir pakuotei nurodyti Tarnybinės SMGS instrukcijos 33 priede. Prireikus pradinė stotis turi informuoti siuntėjus apie šiuos reikalavimus. Tarnybinės SMGS instrukcijos 33 priedo nuostatos, kaip būtinos sąlygos, perduodant krovinius tarp geležinkelių netaikomos.

Nustatant taros arba pakuotės patikimumą, pirmiausia nustatoma krovinio rūšis, jo masė, matmenys, forma, konstrukcija, krovinio jautris aplinkai, siuntos rūšis, vežimo trukmė, pakrovimo būdas (viena ar daugiau eilių).

Jeigu pradinė stotis atlikdama išorinę apžiūrą nustato, kad siuntėjas:

1) pateikė vežti krovinį be taros arba neįpakavo krovinio, nors jam vežti reikia taros ar pakuotės;

2) neįvykdė būtinų tarai arba pakuotei reikalavimų, kurie nurodyti SMGS 2 priede,

tai ji turi atsisakyti priimti iš siuntėjo tokį krovinį vežti.

9.2. Jeigu siuntėjas reikalauja įforminti aktą, tai šiam tikslui naudojamas bendrasis aktas, pateiktos Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priede formos. Pirmas akto egzempliorius įteikiamas siuntėjui, antras paliekamas pradinėje stotyje.

9.3. Pradinė stotis, prieš priimdama vežti pavojinguosius krovinius, turi patikrinti, ar siuntėjas įvykdė SMGS 2 priedo nurodymus dėl lipdukų pritvirtinimo.

9.4. Pradinė stotis, prieš priimdama vežti krovinį smulkiąja siunta, turi patikrinti, ar žymenos ant krovinio vienetų atitinka važtaraščio skilties „Ženklai, žymos ir numeriai“ duomenis.

9.5. Pradinė stotis, vadovaudamasi Tarnybinės SMGS instrukcijos 35.1 ir 35.2 priedais, ant siuntėjo arba geležinkelio pakrautų vagonų, kuriuose vežami neperkraunami kroviniai, turi pritvirtinti lipdukus.

Pradinė arba perkrovimo stotis ant vagonų, kuriuose vežami perkraunami kroviniai, nurodytus lipdukus pritvirtina tik tuo atveju, jei tai numatyta vežime dalyvaujančiųjų geležinkelių vidaus taisyklėse.

Vežamiems mažąja skuba kroviniams lipdukai turi būti baltos spalvos, vežamiems didžiąja skuba – baltos spalvos raudoname rėmelyje. Jie turi būti atspausdinti spaustuvėje ir užpildyti rašomąja mašinėle, mėlynu pieštuku arba tušinuku.

Lipdukuose, be Tarnybinės SMGS instrukcijos 35.1 ir 35.2 prieduose nurodytų duomenų, gali būti įtraukti kiti duomenys pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Vežime dalyvaujantys geležinkeliai gali susitarti dėl kitokių taisyklių, kurios skiriasi nuo nurodytų šiame punkte.

9.6. Jeigu krovinį pakrauna geležinkelis, tai pradinė stotis priimdama krovinį vežti turi patikrinti, ar ant krovinio vienetų nepasiliko anksčiau vežtos siuntos ženklų ir lipdukų, kurie nepriklauso šiai siuntai. Jeigu tai aptikta, pradinė stotis turi pareikalauti, kad siuntėjas šiuos užrašus bei lipdukus pataisytų arba panaikintų.

9.7. Pradinė stotis prieš priimdama vežti pavojinguosius krovinius turi patikrinti, ar siuntėjas įvykdė SMGS 2 priedo nurodymus dėl šių krovinių pakrovimo.

9.8. Jeigu geležinkelis, nustatydamas vagono tarą svėrė jį tuščią, tai ši masė priimama kaip pagrindinė skaičiuojant maksimalią leistiną krovinio masę pagal ašies apkrovą.

9.9. Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles krovinio masę turi nustatyti siuntėjas, pradinė stotis turi patikrinti, ar siuntėjas įrašė duomenis apie krovinio masę į važtaraščio skiltis „Siuntėjo nustatyta masė (kg)“ ir „Iš viso masė žodžiais“. Jeigu tokių duomenų važtaraštyje nėra, pradinė stotis turi pareikalauti, kad siuntėjas juos įrašytų į važtaraštį.

Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles krovinio masę turi nustatyti geležinkelis, tai svėrimo stotis važtaraščio skiltyje „Masės nustatymo būdas“ turi nurodyti, ant kokių svarstyklių pasvertas krovinys. Ši stotis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio nustatyta masė (kg)“ turi nurodyti nustatytą krovinio masę ir patvirtinti tai svėrėjo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu arba svėrimo stoties spaudu, kuris dedamas skiltyje „Svėrimo stoties spaudas, parašas“.

Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles krovinys buvo pasvertas ne pradinėje, o kitoje stotyje, tai siuntėjui pareikalavus pradinė stotis važtaraščio dublikate (3 važtaraščio lapas) turi papildomai įrašyti nustatytą krovinio masę.

9.10. Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles krovinio vienetų skaičių turi nustatyti siuntėjas, pradinė stotis turi patikrinti, ar šie duomenys įrašyti į važtaraščio skiltis „Vienetų skaičius“ ir „Iš viso vienetų žodžiais“. Jeigu važtaraštyje tokių duomenų nėra, pradinė stotis turi pareikalauti, kad siuntėjas juos įrašytų.

Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles krovinio vienetų skaičių turi nustatyti geležinkelis, pradinė stotis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi nurodyti jos nustatytą krovinio vienetų skaičių parašyti taip: „ (4) Geležinkelio nustatytas vienetų skaičius …… (vienetų skaičius žodžiais)“. Šis įrašas patvirtinamas stoties kalendoriniu spaudu ir darbuotojo parašu.

9.11. Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles dengtuosius, izoterminius ir cisterninius vagonus turi plombuoti siuntėjas, tai pradinė stotis turi patikrinti, ar siuntėjas nuėmė visas anksčiau vežtos siuntos paprastąsias arba rakinamąsias plombas ir ar siuntėjas važtaraščio skiltyje „Plombos, Skaičius, Ženklai“ įrašė duomenis apie naujų siuntėjo paprastųjų arba rakinamųjų plombų skaičių bei jų ženklus. Jeigu siuntėjas neįvykdė šių reikalavimų, pradinė stotis turi pareikalauti, kad siuntėjas tai įvykdytų.

Jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles dengtuosius, izoterminius ir cisterninius vagonus turi plombuoti geležinkelis, pradinė stotis turi nuimti visas anksčiau vežtos siuntos vagono paprastąsias arba rakinamąsias plombas ir važtaraščio skiltyje „Plombos, Skaičius, Ženklai“ turi įrašyti duomenis apie jos naujų paprastųjų arba rakinamųjų plombų skaičių bei ženklus.

9.12. Jeigu geležinkelis kelyje pakeičia paprastąsias arba rakinamąsias plombas ne dėl SMGS 23 straipsnio 4 paragrafe nurodytų priežasčių arba plombuoja naujomis plombomis vietoje trūkstamų, tai užplombavusi stotis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi padaryti žymą:

„ (5) ……..... paprastosios (rakinamosios) plombos
(data, stotis, siuntėjas, ženklai)

pakeistos …… paprastomis (rakinamosiomis) plombomis
(data, stotis, ženklai)

arba
……. paprastosiomis (rakinamosiomis) plombomis užplombuotas
(data, stotis, ženklai)
buvęs neplombuotas vagonas“

arba dėl to pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedą įforminti du bendrojo akto egzempliorius, vienas iš kurių paliekamas jį įforminusioje stotyje, kitas pridedamas prie važtaraščio ir paliekamas galinėje stotyje. Apie bendrojo akto įforminimą važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daromas įrašas.

Padaryti važtaraštyje įrašai patvirtinami stoties kalendoriniu spaudu ir darbuotojo parašu.

10 straipsnis

Krovinio įkainojimas ir pageidavimai dėl pristatymo termino

§ **1.** Siuntėjas, pateikdamas krovinius vežti, važtaraščio skiltyje „Krovinys įkainotas“ turi nurodyti šių krovinių įkainius:

1) aukso, sidabro ir platinos, taip pat gaminių iš jų;
2) brangakmenių;
3) brangiųjų kailių, pvz., bebro, melsvosios šiaurinės lapės, šermuonėlio, kiaunės, audinės, ūdros, karakulio, ruonio, kotiko, juodsidabrės lapės, skunko, sabalo, taip pat gaminių iš šių kailių;
4) nufilmuotų filmų;
5) paveikslų;
6) statulų;
7) meno kūrinių;
8) antikvarinių daiktų;
9) buities daiktų.

Neįkainotus buities daiktus galima priimti vežti tik su ta sąlyga, jeigu siuntėjas važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ padarys žymą „Neįkainotas“ ir patvirtins tai savo parašu.

Siuntėjas, pateikdamas vežti pagal važtaraštį įkainotus buities daiktus, turi sudaryti tris egzempliorius jų aprašo, nurodydamas jų pavadinimus, vienetų skaičių ir patalpintų į kiekvieną krovinio vienetą (dėžes ir pan.) buities daiktų kainą. Be to, apyraše nurodomas bendras vienetų skaičius ir bendra buities daiktų kaina, kuri turi atitikti nurodytą važtaraštyje įkainį. Pirmas aprašo egzempliorius pasilieka pradinėje stotyje, antras - siuntėjui, trečias įdedamas į buities daiktus ir kartu su jais vyksta iki galinės stoties.

§ **2.** Kiti pateikiami vežti kroviniai įkainojami siuntėjui pageidaujant.

§ **3.** Siuntėjas važtaraščio skiltyje „Krovinys įkainotas“ turi pradinio geležinkelio ir tarifų valiuta nurodyti krovinio įkainį; jis neturi būti didesnis kaip šio krovinio vertė, nurodyta užsienio tiekėjo sąskaitoje, arba valstybinė kaina.

Pradinis geležinkelis, priimdamas krovinį vežti, turi teisę patikrinti, ar įkainis atitinka jo vertę. Jeigu tarp geležinkelio ir siuntėjo iškilo ginčas dėl krovinio įkainio, tai šį ginčą išsprendžia pradinės stoties viršininkas. Jeigu siuntėjas nesutinka su stoties viršininko sprendimu, jis gali savo sąskaita pakviesti valstybinės prekybos organų arba pramonės ekspertą.

§ **4.** Už krovinio įkainojimą pradinis ir galinis geležinkeliai ima papildomą mokestį už vežimą savo keliais pagal šiuose geležinkeliuose galiojančius vidaus taisykles ir tarifus, o už vežimą tranzitiniais geležinkeliais - pagal šiems tarptautiniams vežimams taikomus tranzitinius tarifus.

10.1 Šiam mokesčiui paimti, jei krovinio įkainis nurodytas pradinės šalies valiuta, pradinė stotis turi perskaičiuoti įkainį tarifų valiuta pagal kursą, galiojantį pradinėje šalyje išsiuntimo dieną, ir įrašyti jį į važtaraštį. Jeigu krovinys įkainotas tarifų valiuta, pradinė stotis turi perskaičiuoti įkainio sumą į pradinės šalies valiutą pagal kursą, galiojantį šioje šalyje perskaičiavimo dieną. Tarifų valiutos sumos, nurodytos važtaraštyje, galinėje stotyje turi būti perskaičiuotos į galinės šalies valiutą pagal kursą, galiojantį šioje šalyje perskaičiavimo dieną.

§ **5.** Pateikdamas vežti krovinį siuntėjas gali nurodyti pageidavimus dėl krovinio pristatymo termino, jei tai bus suderinta su vežime dalyvaujančiais geležinkeliais.

10. Tarnybinė 10 straipsnio instrukcija

10.1. Įrašomas perskaičiuotas įkainis patvirtinamas vadovaujantis 7 straipsnio 5 paragrafu.

11 straipsnis

Lydintieji dokumentai, reikalingi pagal muitinės ir kitas taisykles

11.1 § **1.** Siuntėjas prie važtaraščio turi pridėti lydinčiuosius dokumentus, kurie reikalingi visame kelyje pagal muitinės ir kitas taisykles, be to, jeigu būtina, sertifikatą ir specifikaciją. Šie dokumentai turi būti tik tų krovinių, kurie surašyti važtaraštyje.

Visi siuntėjo pridėti prie važtaraščio dokumentai turi būti išvardyti važtaraščio skiltyje „Siuntėjo pridėti dokumentai“ ir taip stipriai pritvirtinti prie važtaraščio, kad negalėtų atsiskirti kelyje.

11.2 Jeigu siuntėjas nepridėjo prie važtaraščio dokumentų, leidžiančių išvežti krovinį į užsienį, jis turi važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ nurodyti dokumento pavadinimą, jo numerį ir išdavimo datą, taip pat muitinę, į kurią jis nukreipė šį dokumentą.

Jeigu siuntėjas nepridėjo prie važtaraščio sertifikato arba specifikacijos, jis turi važtaraščio skiltyje „Siuntėjo pridėti dokumentai“ padaryti atžymą apie tai, kad tokių dokumentų pridėti nereikia.

Jeigu siuntėjas neįvykdys šio paragrafo reikalavimų, pradinė stotis neturi priimti šio krovinio vežti.

§ **2.** Geležinkelis neturi tikrinti siuntėjo prie važtaraščio pridėtų dokumentų taisyklingumo ir pakankamumo.

Siuntėjas atsako prieš geležinkelį už pasekmes, kurios atsirado dėl nepridėtų dokumentų arba netvarkingų lydinčiųjų dokumentų.

Jeigu krovinio vežimas arba jų išdavimas užlaikomi dėl to, kad siuntėjas nepateikė būtinų lydinčiųjų dokumentų arba jo pateiktų ir važtaraščio skiltyje „Siuntėjo pridėti dokumentai“ nurodytų dokumentų nepakanka arba jie netvarkingi, tai už sugaištą laiką imama bauda arba mokesčiai, būtent: už krovinio saugojimą, vagonų prastovą. Jeigu ši sugaištis įvyksta pradiniame arba galiniame geležinkelyje, tai baudos skaičiuojamos pagal šiuose geležinkeliuose galiojančias taisykles. Jeigu ši sugaištis įvyksta tranzitiniame geležinkelyje, tai šie mokesčiai skaičiuojami pagal suinteresuotų geležinkelių šiems tarptautiniams vežiojimams naudojamus tranzitinius tarifus; jeigu tranzitiniame tarife šiems atvejams nenustatytas mokestis už krovinio saugojimą ir vagonų prastovą, tai bauda skaičiuojama pagal šiuose tranzitiniuose geležinkeliuose galiojančias vidaus taisykles.

Baudos arba mokesčiai, būtent: už krovinio saugojimą, vagonų prastovą, turi būti įrašyti į važtaraštį. Jie imami iš siuntėjo arba gavėjo priklausomai nuo to, kas turi mokėti važtapinigius už vežimą šiuo tranzitiniu geležinkeliu. Geležinkeliui praradus siuntėjo nurodytus važtaraščio 23 skiltyje dokumentus, baudos ir rinkliavos už krovinio sulaikymą dėl šios priežasties neišieškomos.

Jeigu važtapinigius už tranzitinius geležinkelius siuntėjas arba gavėjas sumoka per mokėtoją (ekspedicinę organizaciją, mokesčių agentą ir kt.), kuris sudaręs sutartį su tranzitiniu geležinkeliu dėl važtapinigių apmokėjimo, baudos ir mokesčiai, kurie atsirado tranzitiniame geležinkelyje, imami iš mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.) pagal tranzitiniuose geležinkeliuose galiojančias taisykles.

11.3 § **3.** Siuntėjas, pageidaudamas, kad jam iš galinio į pradinį geležinkelį gavėjas grąžintų nesančius jo nuosavybe gabenimo įtaisus (brezentą, grūdų skydus, medines grotas galvijams, metalinius lynus, krosnis, metalinius įtaisus arkliams pririšti, medines durų grotas vaisiams ir t.t.) arba tuščią tarą, medžiaginius maišus, metalines statines bei bidonus ir t.t.), važtaraščio skiltyje „Geležinkeliui neprivalomi įrašai ir žymos“ turi nurodyti, kad gabenimo įtaisai arba tara turi būti grąžinti. Šiuo atveju muitinės įstaiga įformina pažymą jiems vežti atgal. Pažyma pridedama prie važtaraščio ir atiduodama gavėjui, ji suteikia jam teisę per 3 mėnesius nuo krovinio atvykimo į galinę stotį grąžinti atgal gabenimo įtaisus arba tuščią tarą.

Gabenimo įtaisai arba tuščia tara turi būti grąžinami per tas pačias pasienio stotis, per kurias jie buvo vežami su kroviniu.

11. Tarnybinė 11 straipsnio instrukcija

11.1. Pradinė stotis sutikrina siuntėjo važtaraščio skiltyje „Siuntėjo pridėti dokumentai“ padarytą įrašą apie lydinčiuosius dokumentus su faktiškai pridėtais lydinčiaisiais dokumentais.

Jeigu įrašas apie pridėtus lydinčiuosius dokumentus sutampa su faktiškai pridėtais dokumentais, pradinė stotis ant jų deda kalendorinį spaudą.

Jeigu įrašai važtaraštyje nesutampa su pridėtais lydinčiaisiais dokumentais, pradinė stotis turi grąžinti važtaraštį siuntėjui.

11.2. Jeigu siuntėjas nepridėjo lydinčiųjų dokumentų, pradinė stotis turi patikrinti, ar jis padarė reikiamas atžymas važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ arba „Siuntėjo pridėti dokumentai“.

Jeigu važtaraštyje nėra būtinų atžymų, pradinė stotis turi grąžinti važtaraštį siuntėjui.

11.3. Jeigu vežimo metu vykdant muitinės ir kitas vežime dalyvaujančiuose geležinkeliuose galiojančias taisykles, išimami prie važtaraščio pridėti lydintieji dokumentai, tai atitinkama stotis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi padaryti tokį įrašą:

„(6) _____
(lydinčiojo dokumento pavadinimas)

Nr. _____ išimtas _____ _____ stotyje“.
(data)

Šis įrašas patvirtinamas stoties kalendoriniu spaudu ir darbuotojo parašu.

11.4. Perduodančio geležinkelio pasienio stotis arba perduodančio geležinkelio agentas bendroje pasienio stotyje turi sutikrinti pridėtus lydinčiuosius dokumentus su įrašais važtaraštyje. Jeigu aptikta, kad vienas arba visi dokumentai, kurie buvo pridėti prie važtaraščio, pamesti, tai aptikusi stotis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedą įformina tris bendrojo akto egzempliorius ir važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daro įrašą apie bendrojo akto įforminimą. Du akto egzemplioriai pridedami prie važtaraščio, vienas iš jų paliekamas galinėje stotyje, kitas atiduodamas gavėjui, jei jis pareikalaus. Trečias akto egzempliorius pasilieka stotyje, kuri jį įformino.

11.5. Pasienio stotis važtaraštį ir lydinčius dokumentus perduoda į muitinę, vadovaudamasi šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis. Stotis turi pažymėti dokumentų perdavimo muitinei ir jų grąžinimo laiką važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ ir , jeigu tai numatyta šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis, - siuntų perdavimo žiniaraščio skiltyje „Pastabos“ pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 36 priedą.

11.6. Pasienio stotis, kuri priėmė siuntą ir perdavė dokumentus muitinei, apie priimančios šalies muitinės aptiktus pažeidimus ir dėl to uždėtas baudas arba apie pažeidimus, trukdančius vykdyti muitinės taisyklių reikalavimus, turi nedelsdama pranešti perduodančio geležinkelio pasienio stočiai. Perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi per pradinį geležinkelį reikalauti iš siuntėjo pasiaiškinimo.

Perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi nedelsdama išsiųsti gautą siuntėjo pasiaiškinimą priimančio geležinkelio pasienio stočiai, kad ši pateiktų jį muitinei.

11.7. Jeigu kliūtis kroviniui vežti arba atiduoti atsirado dėl muitinės ir kitų institucijų taisyklių vykdymo, tai pasienio stotis arba atitinkamai galinė stotis turi elgtis vadovaudamasi SMGS 21 straipsniu.

12 straipsnis

Atsakomybė už važtaraštyje pateiktus duomenis. Baudos

§ **1.** Siuntėjas atsako už važtaraštyje jo nurodytus duomenis ir pareiškimus. Jis atsako už visas pasekmes dėl klaidingų, netikslių arba neišsamių duomenų ar pareiškimų pateikimą, taip pat dėl to, kad jie pateikti ne toje važtaraščio skiltyje.

§ **2.** Geležinkelis turi teisę patikrinti važtaraštyje siuntėjo nurodytų duomenų ir pareiškimų tikslumą.

Jeigu pradinėje stotyje priimant vežti krovinį, važtaraštyje bus aptikti netikslumai, tai siuntėjas turi įforminti naują važtaraštį, jei pagal 7 straipsnio 5 paragrafą važtaraščio pataisos neleidžiamos.

Krovinio turinį ar būklę galima tikrinti kelyje tik tuo atveju, jeigu tai būtina pagal muitinės arba kitas taisykles, arba dėl kelyje kilusios grėsmės traukinių eismo saugumui ir krovinio sveikumui.

Jeigu kelyje arba galinėje stotyje patikrinus krovinį paaiškėjo, kad važtaraštyje siuntėjo nurodyti duomenys neatitinka tikrovės, tai atlikusi patikrinimą stotis, vadovaudamasi 18 straipsniu, turi įforminti komercinį aktą ir važtaraščio skiltyje „Komercinis aktas“ padaryti žymą apie aktą.

13.2 iki 13.4 Šiuo atveju susijusi su patikrinimu išlaidų suma įrašoma į važtaraštį ir išieškoma iš siuntėjo, jeigu patikrinimą atliko pradinis geležinkelis, arba iš gavėjo, jeigu patikrinimą atliko galinis geležinkelis. Jeigu patikrinimą atliko tranzitinis geležinkelis, šios išlaidos išieškomos iš siuntėjo arba gavėjo atsižvelgiant į tai, kas turi mokėti važtapinigius už vežimą šiuo tranzitiniu geležinkeliu.

Jeigu važtapinigius už tranzitinius geležinkelius siuntėjas arba gavėjas sumoka per mokėtoją (ekspedicinę organizaciją, mokesčių agentą ir kt.), kuris turi sutartį su tranzitiniu geležinkeliu dėl važtapinigių apmokėjimo, šios išlaidos imamos iš mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.) pagal tranzitiniuose geležinkeliuose galiojančias vidaus taisykles.

12.1, 13.2 iki 13.4 Aptikus važtaraštyje klaidingai parašytą krovinio pavadinimą, važtapinigiai už visą vežimo kelią skaičiuojami pagal numatytą faktiškai vežamam kroviniui tarifo klasę ir imami vadovaujantis 15 straipsniu.

§ **3.** Baudos imamos, jeigu važtaraštyje klaidingai, neišsamiai ir netiksliai nurodyti duomenys bei pareiškimai, dėl ko:

1) buvo priimti vežti kroviniai, kurių neleidžiama vežti pagal 4 straipsnio 1 paragrafo (1–6) punktus;

2) kroviniai, kuriuos pagal 5 straipsnio 7 paragrafą leidžiama vežti laikantis tam tikrų taisyklių, buvo priimti vežti neįvykdžius numatytų šiam kroviniui reikalavimų;

3) siuntėjo pakrauto krovinio masė viršija vagono maksimalų krovumą (9 straipsnio 6 paragrafas).

12.2 ir 13.2 iki 13.4 Baudos pagal šio paragrafo 1 ir 2 punktus, vadovaujantis 15 straipsniu, imamos penkis kartus padidinus važtapinigius už vežimą geležinkeliu, kuriame buvo aptiktas pažeidimas.

Baudos pagal šio paragrafo 3 punktą, vadovaujantis 15 straipsniu, imamos penkis kartus padidinus važtapinigius už krovinio viršsvorio vežimą geležinkeliu, kuriame buvo aptiktas šis viršsvoris. Ši bauda neimama, jeigu pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles siuntėjas važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ parašė, kad pakrautą vagoną sverti turi geležinkelis.

Šiame paragrafe numatytas baudas geležinkelis turi teisę išieškoti neatsižvelgiant į galimų nuostolių padengimo mokesčius ir kitas baudas, kurias siuntėjas ar gavėjas moka pagal šį Susitarimą.

§ **4.** Jeigu vagoną reikia perkrauti dėl to, kad viršytas jo maksimalus krovumas:

1) krovinio viršsvoris, kuris aptiktas pradiniame geležinkelyje, iškraunamas ir pateikiamas siuntėjo žinion;

52.1, 52.2 iki 53.6 2) krovinio viršsvorį, kuris aptiktas tranzitiniame geležinkelyje, geležinkelis iškrauna ir išsiunčia į galinę stotį pagal galimybę kartu su pagrindine siunta pagal krovinio likučio lydraštį, kurio įforminamas reikiamas egzempliorių skaičius;

13.2 iki 13.4 3) važtapinigiai ir mokesčiai už krovinio viršsvorio iškrovimą bei pakrovimą imami kaip už atskirą siuntą ir įrašomi į pagrindinį važtaraštį.

Šios taisyklės taikomos ir tais atvejais, kai dėl siuntėjo klaidingai važtaraštyje nurodytos krovinio masės bus viršyta vienos vagono ašies apkrova (8 straipsnis 3 paragrafas).

12. Tarnybinė 12 straipsnio instrukcija

12.1. Važtapinigių, kurie priklauso vežime dalyvaujantiems geležinkeliams, skirtumas išieškomas ir paskirstomas taip:

1) skirtas pradiniam geležinkeliui - pradinėje stotyje išieškomas iš siuntėjo;

2) skirtas galiniam geležinkeliui – galinėje stotyje išieškomas iš gavėjo;

3) skirtas tranzitiniams geležinkeliams – pradinėje stotyje išieškomas iš siuntėjo, galinėje stotyje – iš gavėjo arba kiekviename tranzitiniame geležinkelyje – iš mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.), kuris turi su juo sutartį dėl važtapinigių apmokėjimo, atsižvelgiant į tai, kas moka važtapinigius už vežimą šiuo geležinkeliu.

12.2. Baudos išieškomos vadovaujantis SMGS 15 straipsniu to geležinkelio naudai, kuriame buvo aptiktas pažeidimas.

13 straipsnis

Tarifai. Važtapinigių ir baudų apskaičiavimai

13.1 iki 13.6

§ **1.** Važtapinigiai, tai yra mokesčiai už krovinio vežimą, palydovo važiavimą, papildomi mokesčiai ir išlaidos, kurios atsirado per laikotarpį nuo krovinio priėmimo vežti iki jo atidavimo gavėjui, skaičiuojami pagal šiuos vežimo sutarties sudarymo dieną galiojančius tarifus:

1) vežant tarp kaimyninių šalių geležinkelių už vežimą pradinės ir galinės šalių geležinkeliais - pagal šių šalių geležinkeliuose galiojančius vidaus tarifus arba pagal tiesioginį tarifą, jeigu šių geležinkelių nustatytas tiesioginis tarifas;

2) vežant per tranzitinius geležinkelius už vežimą pradinės ir galinės šalių geležinkeliais – pagal šiuose geležinkeliuose galiojančius vidaus tarifus, o už vežimą tranzitiniais geležinkeliais – pagal suinteresuotų geležinkelių šiam tarptautiniam vežimui taikomą tranzitinį tarifą.

§ **2**. Važtapinigiai skaičiuojami pagal taikomo tarifo trumpiausią atstumą, nustatytą per tas pasienio stotis, kurias siuntėjas nurodė važtaraštyje. Jeigu krovinys buvo vežamas trumpesniu keliu per kitas pasienio stotis, t.y. ne per tas, kurias važtaraštyje nurodė siuntėjas, tai važtapinigiai skaičiuojami už trumpesnį taikomo tarifo atstumą, nustatytą per šias pasienio stotis.

§ **3**. Važtapinigiai ir baudos už vežimą pradinės ir galinės šalių geležinkeliais skaičiuojami vietine valiuta, o važtapinigiai ir baudos už vežimą tranzitiniais geležinkeliais – tranzitinio tarifo, kurį taiko šiam tarptautiniam vežimui suinteresuoti geležinkeliai, valiuta.

13.1, 13.2, 13.5 iki 13.10

§ **4.** Geležinkeliui turi būti padengtos jo patirtos vežimo išlaidos, nenumatytos taikomuose tarifuose, pavyzdžiui, pakrovos pataisymo išlaidos, perkrovos, susiję su pakrovos pataisymu, išlaidos dėl taros ir įpakavimo pataisymo, kurios būtinos kroviniui išsaugoti, išlaidos dėl krovinio uždengimo brezentu ir už naudojimąsi brezentu tuo atveju, jeigu jo dengti geležinkelis neprivalėjo. Šios išlaidos turi būti nustatytos atskirai kiekvienai siuntai ir patvirtintos atitinkamais dokumentais.

Išvardytas išlaidas geležinkelis įrašo į važtaraštį ir išieško iš siuntėjo, jeigu išlaidos atsirado pradiniame geležinkelyje, arba iš gavėjo, jeigu jos atsirado galiniame geležinkelyje. Jeigu šios išlaidos atsirado tranzitiniame geležinkelyje, jos išieškomos iš siuntėjo arba gavėjo priklausomai nuo to, kas iš jų apmoka važtapinigius už vežimą tranzitiniu geležinkeliu. Tuo atveju, kai siuntėjas arba gavėjas važtapinigius už tranzitinius geležinkelius sumoka per mokėtoją (ekspedicinę organizaciją, mokesčių agentą ir kt.), kuris turi sutartį su tranzitiniu geležinkeliu dėl važtapinigių mokėjimo, šios išlaidos pagal šiuose tranzitiniuose geležinkeliuose galiojančias taisykles išieškomos iš mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.).

13.9 ir 13.10

§ **5.** Jeigu kelyje prireiks perkrauti krovinį iš vieno vagono į vieną arba daugiau tos pačios vėžės vagonų, tai važtapinigiai skaičiuojami kaip už vieną siuntą tame vagone, į kurį krovinys buvo pakrautas pradinėje stotyje ir kuris pradžioje buvo nurodytas važtaraštyje. Jeigu toks perkrovimas kelyje atsirado dėl nepriklausančių nuo siuntėjo priežasčių, tai mokestis už krovinio perkrovimą neišieškomas.

13.4 ir 13.5

§ **6.** Už krovinio perkrovimą į kitos vėžės vagoną arba vagono vežimėlių pakeitimą pasienio stotyse papildomos rinkliavos (įskaitant išlaidas, kurios susiję su įtaisų ir medžiagų: stovų, vielos, vinių, tarpiklių ir pan. perkraunamam kroviniui įtvirtinti pateikimu) skaičiuojamos:

1) jeigu krovinį perkrauna arba vagonų vežimėlius pakeičia į kitos vėžės vežimėlius galinis geležinkelis – pagal šiame geležinkelyje galiojančius vidaus tarifus;

2) kitais atvejais – pagal šiam tarptautiniam vežimui taikomus tranzitinius tarifus.

13. Tarnybinė 13 straipsnio instrukcija

13.1. Važtapinigius (mokesčius už krovinio vežimą, palydovo važiavimą, papildomus mokesčius ir kitas vežimo išlaidas) pagal SMGS 13 straipsnio 1 paragrafą ir vežimo metu atsiradusias išlaidas, kurių nenumato taikomas tarifas, pagal SMGS 13 straipsnio 4 paragrafą, paskaičiuoja ir įrašo į važtaraštį:

1) pradinė stotis:

- už vežimą pradinio geležinkelio linijomis;
- už vežimą tranzitinių geležinkelių linijomis, jeigu siuntėjas įsipareigojo mokėti už vežimą šiais geležinkeliais;

2) išvažiavimo iš tranzitinių geležinkelių pasienio stotys:

- už vežimą savo geležinkelio linijomis, jeigu siuntėjas nesumokėjo už vežimą šiais geležinkeliais;

3) galinė stotis:

- už vežimą galinio geležinkelio linijomis;

4) pakelinės stotys:

- jeigu nurodytos išlaidos atsirado šiose stotyse ir anksčiau jų nebuvo galima įrašyti į važtaraštį.

Jeigu važtapinigius už krovinio vežimą tranzitiniais geležinkeliais moka mokėtojas (ekspedicinė organizacija, mokesčių agentas ir kt.), važtapinigiai paskaičiuojami ir įrašomi į važtaraštį vadovaujantis šiuose tranzitiniuose geležinkeliuose galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

13.2. Važtapinigiai, kurie atsiranda kelyje vežant krovinį nuo pradinės stoties iki išvažiavimo iš pradinio geležinkelio pasienio stoties ir kurie turi būti papildomai išskaičiuoti iš siuntėjo, įforminami pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

13.3. Išvažiavimo iš geležinkelio pasienio stotys turi tikrinti važtapinigių už vežimą savo geležinkeliais paskaičiavimus, kuriuos atliko pradinė ir pakelinės stotys bei įrašė į važtaraštį. Prireikus šios pasienio stotys turi pataisyti apskaičiavimus ir važtaraščio skiltyje „Mokesčių paskaičiavimo įrašai ir žymos“ padaryti atžymą, kurią patvirtina stoties spaudu ir darbuotojo parašu.

13.4. SMGS 15 straipsnio 3 paragrafas nustato siuntėjui, gavėjui ar mokėtojui (ekspedicinei organizacijai, mokesčių agentui ir kt.) priskaičiuojamas išlaidas už krovinių perkrovimą, vagonų vežimėlių keitimą kitos vėžės vežimėliais ir krovinių įtvirtinimą.

13.5. 1) Stotis, kuri pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 13.1 punktą atlieka paskaičiavimus, turi įrašyti juos į važtaraštį:

- į skyriaus „Siuntėjo atsiskaitymai“ skiltis, jeigu mokesčiai išieškomi iš siuntėjo;
- į skyriaus „Gavėjo atsiskaitymai“ skiltis, jeigu mokesčiai išieškomi iš gavėjo.

Važtapinigiai už krovinio vežimą, palydovo važiavimą, papildomi mokesčiai ir kitos išlaidos įrašomi į atitinkamas važtaraščio skyrių skiltis atskirai kiekvienam geležinkeliui. Be to, būtina nurodyti visus mokesčių paskaičiavimo duomenis (grupės ir punkto arba pozicijos numerį pagal taikomą tarifą, tarifo klasę, tarifą, apmokestinamąją masę kilogramais, atstumą kilometrais, taikomą tarifą ir t.t.).

2) Pradinė stotis turi:

- susumuoti važtapinigius atskirai pradiniam geležinkeliui ir kiekvienam tranzitiniam geležinkeliui, už kurį įsipareigojo sumokėti siuntėjas, ir atskirai įrašyti sumas į atitinkamą važtapinigių paskaičiavimo skyriaus skiltį „Iš viso“, esančią „Siuntėjo atsiskaitymai“ skyriuje;

- perskaičiuoti į tą valiutą, kuria bus išieškomi važtapinigiai (važtos mokesčiai) iš siuntėjo, sumas, kurios nurodytos kiekvieno tranzitinio geležinkelio važtapinigių (važtos mokesčių) paskaičiavimo skyriaus skiltyse „Iš viso“;

- susumuoti važtapinigių paskaičiavimo skyriaus skiltyse „Iš viso“ nurodytas sumas tarifine valiuta ir valiuta, kuria atsiskaito gavėjas, bei gautas sumas įrašyti į skiltį „Bendroji suma“;

- įrašyti skiltyje „Bendroji suma“ važtapinigius (važtos mokesčius) nurodytus valiuta, kuria moka siuntėjas, į skiltį „Iš viso išieškoti iš siuntėjo (žodžiais)“.

3) Išvažiavimo iš tranzitinio geležinkelio, už vežimą kurio linijomis siuntėjas neįsipareigojo mokėti, pasienio stotis turi paskaičiuoti šiam tranzitiniam geležinkeliui priklausančius važtapinigius (važtos mokestį) ir įrašyti juos į „Gavėjo atsiskaitymai“ skyriaus atitinkamą važtapinigių paskaičiavimo skyriaus skiltį „Iš viso“.

4) Galinė stotis turi:

- apskaičiuoti mokesčių už vežimą galinių geležinkelių linijomis sumas ir įrašyti jas į „Gavėjo atsiskaitymai“ skyriaus skiltį „Iš viso“;

- perskaičiuoti kiekvieno tranzitinio geležinkelio nurodytas skiltyse „Iš viso“ sumas į valiutą, kuria atsiskaito gavėjas;

- sudėti važtapinigių paskaičiavimo skyrių skiltyse „Iš viso“ nurodytus važtapinigius tarifine valiuta ir valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš gavėjo, gautas bendras sumas įrašyti į skiltis „Bendroji suma“;

- įrašyti sumą valiuta, kuria moka gavėjas, iš skilties „Bendroji suma“ į skiltį „Išieškoti iš gavėjo (žodžiais)“.

5) Visi į važtaraštį įrašyti paskaičiavimai turi būti parašyti aiškiai rašalu arba tušinuku (jeigu tai neprieštarauja vežime dalyvaujančių geležinkelių vidaus taisyklėms), rašomąja mašinėle, kompiuteriu arba uždėti spaudu.

13.6. Jeigu tranzitiniuose geležinkeliuose atsiranda išlaidų, kurias reikėjo išieškoti iš siuntėjo, bet anksčiau nebuvo įrašytos į važtaraščio skiltį „Siuntėjo atsiskaitymai“, tai stotis, kurioje šios išlaidos atsirado, turi jas įrašyti į skiltį „Papildomai išieškoti iš siuntėjo už“.

Mokesčiai, dėl kurių šiam tarptautiniam vežimui taikomame tranzito tarife nėra nustatyto atlygio, turi būti patvirtinti atitinkamais dokumentais, sudarytais vadovaujantis tam tikrame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis. Šie dokumentai pridedami prie važtaraščio. Išvažiavimo iš tranzitinio geležinkelio pasienio stotis išsiunčia savo geležinkelio kompetentingai atsiskaitymų institucijai patvirtinančius dokumentus kartu su stotyje pasiliekančiu lydraščio egzemplioriumi priskaičiuotoms sumoms iš pradinio geležinkelio gauti (atliekant tarpusavio atsiskaitymus).

Pradinis geležinkelis, vadovaudamasis vidaus taisyklėmis kaip važtapinigių neprieranką papildomai išieško iš siuntėjo mokesčius, kurie atsirado tranzitiniame geležinkelyje, remdamasis gautais iš tranzitinio geležinkelio patvirtinančiais dokumentais ir lydraščiu.

13.7. Jeigu tranzitiniuose geležinkeliuose atsiranda mokesčių, kuriuos reikia išieškoti iš gavėjo ir dėl kurių šiam tarptautiniam vežimui taikomame tranzito tarife nenustatytas atlygis, tai šiuos mokesčius reikia patvirtinti atitinkamais dokumentais, įformintais pagal tranzitiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles. Pirmas mokesčius patvirtinančio dokumento egzempliorius pridedamas prie važtaraščio ir kartu su kroviniu vežamas į galinę stotį. Išvažiavimo iš tranzitinio geležinkelio pasienio stotis antrą patvirtinančio dokumento egzempliorių kartu su stotyje pasiliekančiu lydraščio egzemplioriumi išsiunčia savo geležinkelio kompetentingai atsiskaitymų institucijai priskaičiuotoms sumoms iš galinio geležinkelio išieškoti (atliekant tarpusavio atsiskaitymus).

Jeigu važtapinigiai už tranzitinius geležinkelius apmokami per mokėtojus (ekspedicines organizacijas, mokesčių agentus ir kt.), visos tranzitiniame geležinkelyje atsiradusios išlaidos išieškomos iš mokėtojų (ekspedicinių organizacijų, mokesčių agentų ir kt.), kurie apmoka vežimus šias geležinkeliais.

13.8. Jeigu neperkraunami kroviniai vežami per pasienio stotis, kuriose nustatyta ašies apkrova mažesnė kaip 18 t, o tai nustatęs geležinkelis nepranešė apie tai kitiems vežime dalyvaujantiems geležinkeliams, tai su tuo susijusias išlaidas dėl perkrovimo, iškrovimo ir kt. atlygina geležinkelis, kuris nepranešė kitiems geležinkeliams apie ašies apkrovos apribojimą.

13.9. Jeigu vagonas negali toliau važiuoti dėl priežasčių, susijusių su eismo saugumu, tai išlaidos, kurios atsirado dėl krovinių perkrovimo iš tokių vagonų į kitus, atitenka tam geležinkeliui, kuris nustatė šias priežastis. Jeigu krovinio perkrovimo būtinumą nustato krovinį priimančio geležinkelio pasienio stotyje, tai perkrovimą atlieka priimantis geležinkelis perduodančio geležinkelio sąskaita, jeigu perkrovimo neatliko perduodantis geležinkelis.

13.10. Išlaidas dėl krovinio pakrovos pataisymo, perkrovimo ar išlaidas, susijusias su krovinio pakrovos taisymu, arba dėl krovinio taros ir pakuotės pataisymo, jeigu jos atsirado ne dėl siuntėjo kaltės, apmoka geležinkelis, kuris nustatė šių pataisymų būtinumą ir atliko jas. Jeigu šių pataisymų būtinumas nustatytas perduodant krovinį priimančio geležinkelio pasienio stotyje, tai šiuos pataisymus atlieka priimantis geležinkelis perduodančio geležinkelio sąskaita, jeigu šių pataisymų neatliko perduodantis geležinkelis.

14 straipsnis
Krovinio pristatymo terminas

§ **1.** Krovinio pristatymo terminas visam krovinio vežimo keliui nustatomas pagal šias normas:

1) didžiosios skubos krovinių:

1.1. išsiuntimo terminas ……..……. 1 para

1.2. smulkiosios siuntos vežimo terminas kiekvieniems pradėtiems 200 tarifinių kilometrų kiekvieno vežime dalyvaujančio geležinkelio ribose … . . . . .…….....… 1 para

1.3. vagono arba didžiojo konteinerio siuntos vežimo terminas kiekvieniems pradėtiems 320 tarifinių kilometrų kiekvieno vežime dalyvaujančio geležinkelio ribose ……..……..... 1 para

1.4. vagono arba didžiojo konteinerio siuntos vežimo keleiviniais traukiniais (7 straipsnio 4 paragrafas) terminas kiekvieniems pradėtiems 420 tarifinių kilometrų kiekvieno vežime dalyvaujančio geležinkelio ribose.....……..... 1 para

2) mažosios skubos kroviniams:

2.1. išsiuntimo terminas .....……..... 1 para

2.2. smulkiosios siuntos vežimo terminas kiekvieniems pradėtiems 150 tarifinių kilometrų kiekvieno vežime dalyvaujančio geležinkelio ribose .....…….....…..... 1 para

2.3. vagono arba didžiojo konteinerio siuntos vežimo terminas kiekvieniems pradėtiems 200 tarifinių kilometrų kiekvieno vežime dalyvaujančio geležinkelio ribose ..... 1 para

Krovinio pristatymo terminas prasideda nuo 0.00 valandų kitos po važtaraščio įforminimo ir krovinio priėmimo vežti dienos. Jeigu krovinys priimtas su išankstiniu saugojimu iki išvykimo, tai pristatymo terminas prasideda nuo 0.00 valandų dienos, kuri eina po tos, kurią paskirta krovinį krauti.

§ **2.** Vežimo terminas skaičiuojamas pagal faktišką krovinio vežimo nuo pradinės iki galinės stoties atstumą.

§ **3.** Pristatymo terminas pratęsiamas 2 paromis:

1) perkraunant krovinius į kitos vėžės vagonus;

2) keičiant vagonų vežimėlius kito tarpuvėžio vežimėliais;

3) keliant vagonus keltais.

§ **4.** Vežant negabaritinius krovinius nurodytas 1 paragrafe ir padidintas pagal šio straipsnio 3 paragrafą terminas padidinamas 100 %.

14.1 § **5.** Pristatymo terminas padidinamas tiek:

1) kiek laiko sugaišta muitinės ir kitų institucijų reikalavimams įvykdyti;

2) kiek laiko truko vežimo pertraukos, kurios atsitiko ne dėl geležinkelio kaltės ir laikinai kliudė išsiųsti krovinį arba vežti jį toliau;

3) kiek laiko sugaišta dėl vežimo sutarties pakeitimo;

4) kiek laiko sugaišta kroviniui tikrinti, ar jo duomenys atitinka važtaraščio duomenis, ar laikomasi atsargumo priemonių kroviniams, kurie vežami ypatingomis sąlygomis, jeigu tikrinant bus aptikti neatitikimai;

5) kiek laiko sugaišta stotyse gyvūnams girdyti, išvesti jiems iš vagono arba jų veterinarinei apžiūrai;

6) kiek laiko sugaišta viršsvoriui iškrauti, kroviniui arba jo tarai ar pakuotei pataisyti, kroviniui perkrauti arba pakrovai pataisyti, kai tai buvo atliekama dėl siuntėjo kaltės;

7) kiek laiko sugaišta dėl siuntėjo arba gavėjo kaltės kitais atvejais.

Važtaraščio skiltyje „Pristatymo termino pratęsimas“ turi būti padaryta atžyma apie krovinio užlaikymo priežastis, kurios suteikia geležinkeliui teisę pratęsti krovinio pristatymo terminą, ir sugaištą laiką.

§ **6.** Pristatymo terminas laikomas įvykdytu, jeigu krovinys atvyko į galinę stotį iki termino pabaigos ir gali būti perduotas gavėjo žinion, apie ką geležinkelis praneša gavėjui. Gavėjo informavimo tvarka nustatoma pagal galiniame geležinkelyje galiojančią vidaus tvarką.

Jeigu pagal galiniame geležinkelyje galiojančią vidaus tvarką, krovinys pristatomas gavėjui pagal važtaraštyje nurodytą adresą, tai pristatymo terminas laikomas įvykdytu, jeigu krovinys pristatytas iki pristatymo termino pabaigos.

Tais atvejais, kai krovinys perkrautas pasienio stotyje ir jo dalis siunčiama pagal krovinio likučio lydraštį, pristatymo terminas skaičiuojamas pagal tą krovinio dalį, kuri atvyko su pagrindiniu važtaraščiu.

§ **7.** Siuntėjas ir vežime dalyvaujantys geležinkeliai gali suderinti kitus pristatymo terminus.

14. Tarnybinė 14 straipsnio instrukcija

14.1. Kroviniui užtrukus kelyje dėl SMGS 14 straipsnio 6 paragrafe nurodytų priežasčių, stotis, kurioje buvo sulaikytas krovinys, važtaraščio skiltyje „Krovinio pristatymo termino pratęsimas“ turi nurodyti sulaikymo priežastį ir trukmę.

Kroviniui užtrukus kelyje ne dėl SMGS 14 straipsnio 6 paragrafe nurodytų priežasčių, stotis, kurioje buvo sulaikytas krovinys, važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi padaryti žymą:

„(7). Sulaikytas nuo _____ iki _____ dėl _____“.
(data, laikas) (data, laikas)

Ši žyma patvirtinama stoties kalendoriniu spaudu ir darbuotojo parašu.

III SKYRIUS
VEŽIMO SUTARTIES VYKDYMAS

15 straipsnis
Važtapinigių mokėjimas

15.1 iki 15.3

§ **1.** Vadovaujantis 13 straipsniu apskaičiuotus važtapinigius sumoka:

1) už vežimą pradinio geležinkelio keliais – siuntėjas pradinėje stotyje arba pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles;

2) už vežimą galinio geležinkelio keliais – gavėjas galinėje stotyje arba pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles;

3) už vežimą tranzitiniais geležinkeliais – siuntėjas pradinėje stotyje arba gavėjas galinėje stotyje. Vežant krovinius tranzitu per keletą geležinkelių, už vežimą per vieną ar kelis geležinkelius gali sumokėti siuntėjas, o už likusius – gavėjas. Nurodytą važtapinigių mokėjimo tvarką galima taikyti esant atitinkamoms sutartims tarp geležinkelių;

4) už vežimą tranzitiniais geležinkeliais – siuntėjas arba gavėjas per mokėtoją (ekspedicinę organizaciją, mokesčių agentą ir kt.), kuris turi sutartį su tranzitiniu geležinkeliu dėl važtapinigių apmokėjimo.

§ **2.** Jeigu siuntėjas moka už krovinio vežimą tranzitiniais geležinkeliais, jis važtaraščio skiltyje „Siuntėjas moka už šiuos tranzitinius geležinkelius“ vadovaudamasis 12.5 priedu turi parašyti šių geležinkelių sutrumpintus pavadinimus.

Jeigu siuntėjas nemoka už vežimą tranzitiniais geležinkeliais, jis važtaraščio skiltyje „Siuntėjas moka už šiuos tranzitinius geležinkelius“ turi parašyti „Ne“. Mokesčius už krovinio vežimą tranzitiniais geležinkeliais, kurių nesumokėjo siuntėjas, turi galinėje stotyje sumokėti gavėjas.

Jeigu siuntėjas važtaraščio skiltyje „Siuntėjas moka už šiuos tranzitinius geležinkelius“ neparašė „Ne“, mokesčius už krovinio vežimą tranzitiniais geležinkeliais, kurių nesumokėjo siuntėjas, turi krovinio galinėje stotyje sumokėti gavėjas.

Tais atvejais, kai šiam tarptautiniam vežimui taikomas tranzitinis tarifas, važtapinigius už vežimą tranzitiniais geležinkeliais turi sumokėti siuntėjas, šių mokesčių pervesti gavėjui neleidžiama. Tais atvejais, kai šiam tarptautiniam vežimui taikomas tranzitinis tarifas, pagal kurį važtapinigius už vežimą tranzitiniais geležinkeliais turi sumokėti gavėjas, šių mokesčių apmokėti siuntėjui neleidžiama.

Mokant važtapinigius už vežimą tranzitiniais geležinkeliais per mokėtoją (ekspedicinę organizaciją, mokesčių agentą ir kt.), siuntėjas važtaraščio skiltyje „Siuntėjas moka už šiuos tranzitinius geležinkelius“ turi padaryti žymą, kurioje turi būti nurodytas sutrumpintas tranzitinio geležinkelio, už kurį atliekamas apmokėjimas, pavadinimas, mokėtojo, per kurį atliekamas apmokėjimas už vežimą šiuo tranzitiniu geležinkeliu, pavadinimas, ir mokėtojui priskirtas kodas. Šie duomenys perduodami kiekvienam dalyvaujančiam vežime geležinkeliui.

§ 3. Vežant krovinius tarp dviejų kaimyninių geležinkelių mokesčiai už krovinio perkrovimą į kitos vėžės vagonus arba vagonų vežimėlių pakeitimą pasienio stotyje, priskaičiuojami gavėjui, nesvarbu, kas atlieka šiuos darbus: priimantis geležinkelis (13 straipsnio 6 paragrafo 1 punktas) ar perduodantis (13 straipsnio 6 paragrafo 2 punktas).

Vežant krovinius tranzitiniais geležinkeliais mokesčiai už krovinio perkrovimą į kitos vėžės vagonus arba vagonų vežimėlių pakeitimą pradinio ir tranzitinių geležinkelių pasienio stotyse, paskaičiuoti vadovaujantis 13 straipsnio 6 paragrafo 2 punktu, išskaičiuojami iš siuntėjo, gavėjo arba mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.), priklausomai nuo to, kas iš jų moka važtapinigius už vežimą tranzitiniais geležinkeliais. Mokesčiai, paskaičiuoti vadovaujantis 13 straipsnio 6 paragrafo 1 punktu, už krovinio perkrovimą į kitos vėžės vagonus arba vagonų vežimėlių pakeitimą galinio geležinkelio pasienio stotyse, išieškomi iš gavėjo.

§ 4. Jeigu gavėjas atsisakė priimti krovinį, visus važtapinigius ir baudas, susijusius su šio krovinio vežimu, sumoka siuntėjas.

§ 5. Tais atvejais, kai pritaikytas ne tas tarifas arba skaičiuojant važtapinigius padarytos klaidos arba tais atvejais, kai nepaimti važtapinigiai, neprieranka turi būti sumokėta, o perviršis – grąžintas.

Važtapinigių neprierankos ir perviršio paskaičiavimai atliekami pagal tarifo normas, kurios galiojo vežimo sutarties sudarymo momentu.

Geležinkelis, kuris atlieka atsiskaitymus su siuntėju ir gavėju, išskaičiuoja neprierankas arba grąžina perviršius pagal galiojančias šiame geležinkelyje vidaus taisykles.

Neprierankos ir perviršiai, kurie ne didesni kaip 5 Šveicarijos frankai pagal vieną važtaraštį, neišskaičiuojami ir negrąžinami.

15.1| **§ 6.** Važtapinigius ir baudas geležinkelis ima tos šalies, kurioje atliekami atsiskaitymai, valiuta.

Jeigu važtapinigiai įrašyti ne tos šalies, kur jie turi būti išskaičiuoti, valiuta, jie perskaičiuojami į šios šalies valiutą pagal mokėjimo dieną nustatytą kursą.

§ 7. Šio straipsnio sąlygos netaikomos, jeigu tarp dviejų kaimyninių šalių geležinkelių stočių nustatytas tiesioginis tarifas, kuris numato kitokią važtapinigių ėmimo tvarką.

15. Tarnybinė 15 straipsnio instrukcija

15.1. Važtapinigių išieškojimo tvarką pradinėse ir galinėse stotyse arba tranzitiniuose geležinkeliuose nustato pradinio, galinio arba tranzitinių geležinkelių vidaus taisyklės.

15.2. Žymos važtaraštyje apie važtapinigių apmokėjimą daromos tik SMGS 15 straipsnyje nustatyta tvarka, išskyrus tuos atvejus, kai pradinis ir galinis geležinkelis suderino kitokią važtapinigių (važtos mokesčio) apmokėjimo tvarką. Šiuo atveju pradinė stotis turi patvirtinti pradinio ir galinio geležinkelių sutikimą važtaraščio skiltyje „Mokesčių paskaičiavimo įrašai ir žymos“ darydama žymą: „(8) Važtapinigių mokėjimas ne pagal SMGS 15 straipsnį“. Ši žyma turi būti patvirtinta pradinės stoties kalendoriniu spaudu ir stoties darbuotojo parašu.

15.3. Važtapinigiai, kurie išieškomi iš siuntėjo ir gavėjo, paskaičiuojami bei įrašomi į važtaraštį vadovaujantis Tarnybinės SMGS instrukcijos 13.1-13.6 punktais.

16 straipsnis

Išperkamieji mokesčiai ir paskolos

Išperkamieji mokesčiai ir paskolos neleidžiamos.

17 straipsnis

Krovinio išdavimas. Krovinio paieška

15.1 iki 17.4 | **§ 1.** Kroviniui atvykus į galinę stotį, geležinkelis turi išduoti gavėjui krovinį, važtaraščio originalą ir pranešimą apie krovinio atvežimą (1 ir 5 važtaraščio lapai) po to, kai jis sumokės geležinkeliui visus važtaraštyje pažymėtus mokesčius; gavėjas turi apmokėti važtapinigius ir priimti krovinį.

Pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles krovinys gali būti išduotas gavėjui iki važtapinigių apmokėjimo.

Gavėjas gali atsisakyti priimti krovinį tik tais atvejais, kai dėl sugadinimo, gedimo arba kitų priežasčių krovinio kokybė pasikeitė taip, kad panaudoti jį visą arba jo dalį pagal pradinę paskirtį neįmanoma.

§ 2. Gavėjas sumoka visus pagal važtaraštį geležinkeliui priklausančius mokesčius, net jeigu dalies krovinio, nurodyto važtaraštyje, nėra. Šiuo atveju gavėjas, vadovaudamasis 29 straipsniu, turi teisę pretenzine tvarka atgauti dalį sumokėtų važtapinigių už jam neišduotą krovinį.

§ 3. Kroviniai taroje, kurių masė nustatoma juos įpakuojant ir kuri nurodyta ant kiekvieno krovinio vieneto arba krovinio vienetai, kurių vienoda standartinė masė, esant nepažeistai tarai arba pakuotei išduodami nesveriami.

17.4| **§ 4.** Visais kitais atvejais krovinys atiduodamas pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

17.5 iki 17.7 | **§ 5.** Jeigu per 30 dienų nuo krovinio pristatymo termino pabaigos jis neatiduotas gavėjui, siuntėjas arba gavėjas turi teisę pateikti geležinkeliui prašymą dėl krovinio paieškos.

Ne vėliau kaip per 3 mėnesius nuo krovinio pristatymo termino pabaigos siuntėjas pradinėje arba gavėjas galinėje stotyje gali pateikti pareiškimą dviem egzemplioriais (pagal 15 priedo formą) kartu su važtaraščio dublikatu (3 važtaraščio lapas) ar važtaraščio originalu ir pranešimu apie krovinio atvežimą (1 ir 5 važtaraščio lapai).

Pradinė ar galinė stotis patvirtina pareiškimo gavimą kalendoriniu spaudu ir pareiškimą priėmusio darbuotojo parašu ant abiejų pareiškimo egzempliorių; vienas egzempliorius grąžinamas pareiškėjui.

Vadovaujantis 29 straipsniu, prašymas dėl krovinio paieškos nėra pretenzijos pateikimas.

§ 6. Gavėjas gali laikyti krovinį prarastu, jeigu šis krovinys nebuvo išduotas gavėjui per 30 dienų nuo paskaičiuoto pagal 14 straipsnį pristatymo termino pabaigos ir galinė stotis važtaraščio dublikato (3 važtaraščio lapas) arba važtaraščio originalo ir pranešimo apie krovinio atvežimą (1 ir 5 lapai), kuriuos pateikė gavėjas, skiltyje „Krovinio pavadinimas“ padarė žymą „Krovinys neatvežtas“. Ši žyma turi būti patvirtinta galinės stoties kalendoriniu spaudu.

Bet jeigu krovinys į galinę stotį atvežtas pasibaigus nurodytam terminui, tai galinė stotis turi apie tai informuoti gavėją. Gavėjas turi priimti krovinį, jeigu jis atvežtas ne vėliau, kaip per 6 mėnesius nuo pristatymo termino pabaigos, ir grąžinti geležinkeliui pinigus, kuriuos jis gavo kaip kompensaciją už prarastą krovinį, grąžintus važtapinigius ir kitas krovinio vežimo išlaidas.

Jeigu kompensacija už prarastą krovinį ir krovinio vežimo išlaidos buvo sumokėti siuntėjui, tai siuntėjas šią kompensaciją turi grąžinti geležinkeliui. Bet gavėjas turi teisę pateikti geležinkeliui pretenziją dėl baudos sumokėjimo už krovinio pristatymo termino nesilaikymą, taip pat dėl kompensacijos už dalies krovinio praradimą, masės trūkumą, rasto krovinio sugadinimą, gedimą arba jo kokybės pablogėjimą dėl kitų priežasčių.

17. Tarnybinė 17 straipsnio instrukcija

17.1. Kroviniui atvykus į galinę stotį, ji turi važtaraščio skiltyje „Galinės stoties kalendorinis spaudas“ uždėti savo kalendorinį spaudą.

17.2. Krovinio išdavimą siuntėjui galinė stotis turi patvirtinti uždėjusi savo kalendorinį spaudą važtaraščio (4 lapas) skiltyje „Krovinio išdavimas gavėjui“ ir nurodžiusi krovinio išdavimo laiką. Galinė stotis, išduodama krovinį, turi pareikalauti, kad gavėjas krovinio gavimą patvirtintų parašu važtaraščio skiltyje „Krovinio išdavimas gavėjui“ ir nurodytų datą.

17.3. Jei važtaraštyje siuntėjas yra įrašęs, kad pagal SMGS 11 straipsnio 3 paragrafą jam turi būti grąžinti ne geležinkelio gabenimo įtaisai arba tuščia tara, galinė stotis ant pažymos, kurią išduoda muitinė, turi uždėti stoties kalendorinį spaudą.

17.4. Siuntėjo pakrauti neperkraunami kroviniai, atvykę į Azerbaidžano Respublikos, Baltarusijos Respublikos, Bulgarijos Respublikos, Gruzijos, Irano Islamo Respublikos, Kazachstano Respublikos, Kirgizijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Moldovos Respublikos, Mongolijos, Rusijos Federacijos, Tadžikistano Respublikos, Turkmėnistano, Uzbekistano Respublikos, Ukrainos ir Estijos Respublikos galines stotis tvarkinguose vagonuose su tvarkingomis plombomis siuntėjui išduodami netikrinant krovinio vienetų skaičiaus, masės ir būklės.

Krovinio išdavimo tvarka išvardytų šalių galinėse stotyse taikoma ir tais atvejais, kai pradinis geležinkelis pagal jame galiojančias vidaus taisykles turi užplombuoti siuntėjo pakrautą vagoną ir važtaraščio skiltyje „Geležinkelio nustatyta masė (kg)“ patvirtinti krovinio masę, kurią nustatė siuntėjas ir įrašė važtaraščio skiltyje „Siuntėjo nustatyta masė (kg)“. Visi kiti kroviniai išduodami pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

17.5. Krovinio paiešką pagal siuntėjo arba gavėjo prašymą geležinkelis turi atlikti vadovaudamasis Tarnybinės SMGS instrukcijos 17.6 ir 17.7 punktais.

17.6. Pradinė stotis, gavusi iš siuntėjo prašymą dėl krovinio paieškos, turi nedelsdama telegrafu perduoti jį išvykimo iš pradinio geležinkelio pasienio stočiai.

Jeigu išvažiavimo iš pradinio geležinkelio pasienio stotis negali patvirtinti, kad perdavė krovinį į kaimyninį geležinkelį, tai ji krovinio paiešką pradiniame geležinkelyje atlieka vadovaudamasi šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

Jeigu išvažiavimo iš pradinio geležinkelio pasienio stotis gali patvirtinti krovinio perdavimą kaimyniniam geležinkeliui, tai ji telegrafu arba raštu turi perduoti įvažiavimo į kaimyninį geležinkelį pasienio stočiai prašymą dėl krovinio paieškos, duomenis apie krovinio perdavimą ir pranešti pradinei stočiai apie krovinio ir prašymo dėl krovinio paieškos perdavimą įvažiavimo į kaimyninį geležinkelį pasienio stočiai.

Kitų tranzitinių geležinkelių pasienio stotys krovinio paiešką atlieka vadovaudamosios juose galiojančiomis vidaus taisyklėmis. Jeigu tranzitinis geležinkelis gali patvirtinti krovinio perdavimą į kitą geležinkelį, išvažiavimo iš atitinkamo tranzitinio geležinkelio pasienio stotis turi telegrafu arba raštu perduoti įvažiavimo į kitą tranzitinį geležinkelį pasienio stočiai prašymą dėl krovinio paieškos su duomenimis apie krovinio perdavimą ir pradinei stočiai pranešti apie krovinio bei prašymo krovinio paieškai perdavimą įvažiavimo į kaimyninį geležinkelį pasienio stočiai.

Įvažiavimo į galinį geležinkelį pasienio stotis krovinio paiešką atlieka vadovaudamasi šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

Stotis, kuri aptiko krovinį arba nustatė jo praradimo faktą, vadovaudamasi Tarnybinės SMGS instrukcijos 58.3 punktu, telegrafu turi pranešti apie tai pradinei stočiai.

17.7. Jeigu gavėjas pateikė prašymą dėl krovinio paieškos galinei stočiai, ši stotis turi perduoti jį telegrafu įvažiavimo į galinį geležinkelį pasienio stočiai, kuri vadovaudamasi Tarnybinės SMGS instrukcijos 58.3 punktu turi perduoti jį pradinei stočiai. Krovinio paieška turi būti atliekama Tarnybinės SMGS instrukcijos 17.6 punkte nustatyta tvarka. Krovinio paieškos rezultatai turi būti telegrafu perduoti galinei stočiai.

18 straipsnis

Komercinis aktas

18.1 iki 18.7 ir 18.11 iki 18.13

§ 1. Geležinkelis turi įforminti komercinį aktą, jeigu veždamas arba išduodamas krovinį jis patikrina krovinio būklę, masę arba vienetų skaičių bei važtaraštį ir nustato:

1) visišką arba dalinį krovinio praradimą, masės trūkumą, krovinio sugadinimą, gedimą arba kokybės pablogėjimą dėl kitokių priežasčių;

2) duomenų, nurodytų važtaraštyje, ir faktiškų krovinio duomenų apie pavadinimą, masę, gavėjo pavadinimą ir galinę stotį neatitikimą;

3) turimo krovinio važtaraščio ar atskirų jo lapų nebuvimą, arba važtaraštyje nurodyto krovinio nebuvimą;

4) nurodytų važtaraštyje siuntėjo gabenimo įtaisų nebuvimą arba jų trūkumą.

Komercinis aktas įforminamas ir tais atvejais, kai tuščias privatus arba išnuomotas vagonas aptiktas be važtaraščio arba aptiktas važtaraštis be vagono.

18.8 iki 18.10

Stotis, kuri nustatė vieną arba keletą tokių pažaidų, įformina komercinį aktą pagal 16 priedo pavyzdį.

Komercinis aktas įforminamas tik tais atvejais, kai išvardytos pažaidos galėjo atsitikti nuo krovinio priėmimo vežti momento iki jo išdavimo gavėjui momento.

18.4 Apie komercinio akto įforminimą geležinkelis turi padaryti atžymą važtaraščio skiltyje „Komercinis aktas“.

§ **2.** Jeigu gavėjas, atsiimdamas krovinį, aptinka kokią nors nurodytą šio straipsnio 1 paragrafe pažaidą, o geležinkelis šiam atvejui komercinio akto neįformino, tai gavėjas nedelsiant turi kreiptis į galinę stotį dėl komercinio akto įforminimo.

Galinė stotis gali atsisakyti įforminti komercinį aktą, jeigu:

1) nerealu, kad nurodyta pažaida įvyko nuo krovinio priėmimo vežti momento iki jo išdavimo gavėjui momento;

2) krovinio masės sumažėjimas neviršija nurodytų šio straipsnio 5 paragrafe normų.

§ **3.** Jeigu pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles, leidžiama komercinį aktą įforminti po krovinio išdavimo gavėjui, tai gavėjas turi teisę ir po krovinio atsiėmimo kreiptis į galinį geležinkelį komerciniam aktui įforminti dėl šio straipsnio 1 paragrafe nurodytos priežasties, kurios aptikti iš išorės apžiūrint išduodamą krovinį buvo neįmanoma. Gavėjas nedelsdamas turi kreiptis į galinę stotį iškart, kai tik jis nustatė krovinio trūkumą ar pažeidimą, bet ne vėliau, kaip per 3 paras nuo krovinio išdavimo. Kol galinė stotis neįformins komercinio akto, gavėjas neturi keisti krovinio padėties, jeigu tai nėra būtina jam apsaugoti nuo didesnio trūkumo. Vagono, konteinerio, automobilio, traktoriaus ar kitos savaeigės mašinos plombos, kurias gavėjas nuėmė po krovinio išdavimo, turi būti perduotos galinei stočiai.

Galinė stotis gali atsisakyti įforminti komercinį aktą, jeigu:

1) pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles komercinio akto po krovinio išdavimo įforminti neleidžiama;

2) gavėjas kreipėsi į galinį geležinkelį ne iškart, kai jis nustatė pažeidimą, ir ne per 3 paras nuo krovinio išdavimo;

3) gavėjas pakeitė krovinio padėtį, nors to nereikėjo kroviniui išsaugoti nuo didesnio trūkumo;

4) nerealu, kad nurodyta pažaida įvyko nuo krovinio priėmimo vežti momento iki jo išdavimo gavėjui momento;

5) krovinio masės sumažėjimas neviršija nurodytų šio straipsnio 5 paragrafe normų;

6) gavėjas neperdavė galinei stočiai nuimtų vagono, konteinerio, automobilio, traktoriaus ar kitos savaeigės mašinos plombų.

§ **4.** Jeigu galinė stotis, patikrinusi gavėjo kreipimąsi dėl komercinio akto įforminimo pagal šio straipsnio 2 ar 3 paragrafus nustatys, kad šis kreipimasis nepagrįstas,tai galinė stotis turi teisę reikalauti, kad gavėjas atlygintų jai išlaidas, susijusias su šio kreipimosi patikrinimu, taip pat sumokėtų baudas, jeigu tai numatyta galiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

18.2 § **5.** Jeigu kelyje arba galinėje stotyje tikrinant krovinio, nurodyto 24 straipsnio 1paragrafe, masę, kuri pagal krovinio natūralias savybes vežimo metu sumažėja, bus nustatyta, kad krovinio masė palyginus su nurodyta važtaraštyje sumažėjo, komercinis aktas apie krovinio masės sumažėjimą įforminamas tik tuo atveju, jeigu šis sumažėjimas viršija 24 straipsnio 1 paragrafe nurodytą normą. Jeigu tikrinant bus nustatyta, kad krovinio masės trūkumas neviršija 24 straipsnio 1 paragrafe nurodytos normos, komercinis aktas neįforminamas; šiuo atveju duomenys apie nustatytą krovinio masę įrašomi į važtaraščio skiltį „Geležinkelio įrašai ir žymos“.

Jeigu kelyje arba galinėje stotyje tikrinant masę krovinio, kurio masė kelyje pagal jo natūralias savybes nemažėja, bus nustatytas krovinio masės sumažėjimas, palyginus su nurodyta važtaraštyje, tai komercinis aktas apie tokį krovinio masės sumažėjimą įforminamas tik tais atvejais, jeigu trūkstama masė skiriasi nuo nurodytos važtaraštyje masės daugiau kaip 0,2 %. Jeigu tikrinant nustatyta krovinio masė skiriasi nuo nurodytos važtaraštyje ne daugiau kaip 0,2 %, važtaraštyje nurodyta masė laikoma tikslia. Tokia pačia tvarka įforminamas tikrinimo metu nustatytas viršsvoris.

§ **6.** Komercinį aktą pasirašo atsakingi geležinkelio darbuotojai, nurodyti 16 priede, jeigu komercinis aktas įforminamas galinėje stotyje, jį taip pat turi pasirašyti gavėjas arba jo įgaliotas kroviniui gauti asmuo.

Jeigu gavėjas nesutinka su komerciniame akte nurodytais duomenimis, jis gali įrašyti savo pastabas dėl tų duomenų, jei tai leidžiama galiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

§ **7.** Siekiant nustatyti krovinio masės praradimo, trūkumo, krovinio sugadinimo priežastis ir mastą, gedimo arba dėl kitų priežasčių kokybės pablogėjimo mastą, žalos dydį, vadovaujantis galinės šalies vidaus įstatymais ir taisyklėmis galima atlikti ekspertizę.

18.9 § **8.** Vadovaujantis galiniame geležinkelyje galiojančia vidaus tvarka, vienas komercinio akto egzempliorius atiduodamas gavėjui.

§ **9.** Šio straipsnio (2–8) paragrafų nuostatos, taikomos krovinio gavėjui, galioja ir siuntėjui, jeigu pagal 20 straipsnio 2 paragrafo 1 punktą krovinys grąžinamas siuntėjui arba nukreipiamas trečiam asmeniui, jei krovinys jam išduodamas pagal 21 straipsnio 3 paragrafe nurodytas vidaus taisykles.

18. Tarnybinė 18 straipsnio instrukcija

18.1. Be SMGS 18 straipsnio 1 ir 5 paragrafuose, 12 straipsnio 2 paragrafe ir 8 priedo 15 paragrafe išvardytų atvejų, komercinis aktas įforminamas:

- jeigu pasienio stotyje perkraunant iš vienos vėžės vagonų į kitos vėžės vagonus aptikti taros arba pakuotės pažeidimai;
- visais kitais atvejais, kurie numatyti šioje Tarnybinėje SMGS instrukcijoje.

18.2. Komercinis aktas neįforminamas tuo atveju, kai galinėje stotyje išduodant krovinį gavėjui ir tikrinant krovinio vienetus su pažeista tara arba pakuote bus nustatyta, kad krovinys atvyko nepažeistas.

Tais atvejais, kai pagal SMGS 18 straipsnio 5 paragrafą komercinis aktas neįforminamas, geležinkelis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daro žymą:

„(9) Persveriant krovinį …….. stotyje aptiktas …….. kg trūkumas / viršsvoris“.

Ši žyma turi būti patvirtinta stoties darbuotojo parašu ir kalendoriniu spaudu.

18.3. Geležinkelis turi įforminti komercinį aktą iškart, kai bus aptiktas pažeidimas kelyje arba galinėje stotyje, išskyrus tuos atvejus, kai pagal SMGS 18 straipsnio 3 paragrafą komercinis aktas įforminamas galinėje stotyje po krovinio išdavimo gavėjui.

Geležinkelis kiekvienai siuntai įformina atskirą komercinį aktą.

Vežamiems vieno siuntėjo vienarūšiams kroviniams iš vienos pradinės stoties vienam gavėjui į vieną galinę stotį leidžiama galinėje stotyje įforminti vieną komercinį aktą kelioms siuntoms, jeigu pažaidos vienarūšės.

18.4. Komercinis aktas surašomas tiksliai, kaip nurodyta SMPS/SMGS paaiškinimuose komerciniam aktui įforminti (Tarnybinė SMGS 16 priedo instrukcija).

Įforminusi komercinį aktą stotis turi įrašyti į važtaraščio skiltį „Komercinis aktas“ visus šioje skiltyje numatytus duomenis ir juos patvirtinti stoties darbuotojo parašu bei kalendoriniu spaudu.

18.5. Nustačius krovinio praradimą, sugadinimą, gedimą arba dėl kitokių priežasčių krovinio kokybės pablogėjimą, kas įvyko arba galėjo įvykti dėl vagono arba konteinerio gedimo, be komercinio akto įforminamas aktas apie vagono arba konteinerio techninę būklę pagal gedimą nustačiusiame geležinkelyje galiojančių vidaus taisyklių nuostatas ir pavyzdį. Šio akto sudaroma tiek pat egzempliorių, kiek ir komercinio akto pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 18.9 punktą. Prie kiekvieno komercinio akto egzemplioriaus pridedamas vienas akto apie vagono arba konteinerio techninę būklę egzempliorius.

18.6. Jeigu kroviniui atvykus į priimančio geležinkelio pasienio stotį arba į galinę stotį, nustatyta važtos netektis, apie kurią jau įformintas komercinis aktas kokioje nors pakelinėje stotyje ir šio akto turinys atitinka krovinio būklę, tai pasienio arba galinė stotis naujo komercinio akto neįformina. Šiuo atveju pridėto prie važtaraščio komercinio akto 68 punkte, stotis daro įrašą apie tai, kad krovinio būklė atitinka nurodytą šiame komerciniame akte būklę.

18.7. Jeigu kelyje buvo įforminti keli komerciniai aktai, kurių turinys neatitinka krovinio būklės, tai priimančio geležinkelio pasienio stotis, jeigu šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis nenustatyta kitaip, arba galinė stotis turi įforminti naują komercinį aktą ir pridėti jį prie esamų. Šiuo atveju galinėje stotyje gavėjui įteikiamas tik paskutinio komercinio akto egzempliorius, jeigu galiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis nenumatyta kitaip.

18.8. Komercinių aktų blankai spausdinami aktą įforminusios šalies valstybine kalba ir viena iš OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų).

Komercinis aktas įforminamas šalies, kuri įformina aktą, kalba. Išvykimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi išversti komerciniame akte įrašytus duomenis į vieną iš OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų), būtent:

- vežant į Azerbaidžano Respubliką, Baltarusijos Respubliką, Bulgarijos Respubliką, Gruziją, Irano Islamo Respubliką, Kazachstano Respubliką, Kirgizijos Respubliką, Latvijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Moldovos Respubliką, Mongoliją, Lenkijos Respubliką, Rusijos Federaciją, Tadžikistano Respubliką, Turkmėnistaną, Uzbekistano Respubliką, Ukrainą ir Estijos Respubliką – rusų kalbą;
- vežant į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką – kinų arba rusų kalbą;
- vežant į Mongoliją arba tranzitu per ją – rusų kalbą.

18.9. Komercinis aktas įforminamas:

1) septyniais egzemplioriais

pasienio stotyse, kai perduodamas krovinys tikrinamas, t.y. kai skaičiuojami krovinio vienetai arba jis sveriamas.

Šiuo atveju:

- du egzemplioriai pridedami prie važtaraščio, vienas iš jų paliekamas galinėje stotyje, kitas atiduodamas gavėjui, kuris akto egzemplioriaus gavimą patvirtina savo parašu tame akto egzemplioriuje, kuris paliekamas stotyje.
- vienas egzempliorius atiduodamas priimančios šalies muitinei;
- po du egzempliorius gauna kiekvienos šalies pasienio stotys. Iš dviejų kiekvienos šalies egzempliorių vienas paliekamas pasienio stotyje, kitą egzempliorių pasienio stotis persiunčia savo geležinkelio valdybai (direkcijai);

2) keturiais egzemplioriais:

2.1. pasienio stotyse, kai yra sveikos visos perduodamo krovinio plombos;

2.2. visose kitose stotyse.

Šiuo atveju:

- du egzemplioriai pridedami prie važtaraščio, iš kurių vienas egzempliorius paliekamas galinėje stotyje, kitas atiduodamas gavėjui, kuris akto egzemplioriaus gavimą patvirtina savo parašu tame akto egzemplioriuje, kuris paliekamas stotyje;
- du egzemplioriai paliekami stotyje, kuri įformino komercinį aktą, iš jų vieną stotis išsiunčia į savo geležinkelio valdybą (direkciją).

18.10. Jeigu krovinys buvo vežamas užplombuotuose vagonuose, tai tikrinant krovinio būklę nuimtos plombos pridedamos prie to komercinio akto egzemplioriaus, kuris paliekamas komercinį aktą įforminusioje stotyje.

Vadovaudamasis šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis geležinkelis privalo išsaugoti plombas.

18.11. Geležinkelio valdyba (direkcija), gavusi iš stoties komercinio akto egzempliorių, vadovaudamasi komercinio akto 69 punktu, tuo atveju, kai prarasta krovinio dalis arba visas krovinys, krovinys sugadintas arba sugedęs ar dėl kitokių priežasčių jo kokybė pablogėjo arba kai krovinys atvyko be važtaraščio ar važtaraštis be krovinio, per 50 dienų nuo komercinio akto įforminimo turi išsiųsti šį egzempliorių kartu su dokumentais, pridėtais prie jo pagal komercinio akto 39 punktą, geležinkeliui, kuris pagal šį komercinį aktą yra atsakingas už važtos netektį, tirti. Pažeidęs šį terminą, įforminęs komercinį aktą geležinkelis atsako už visas pasekmes, kurios gali atsirasti dėl šio termino nevykdymo.

Komerciniai aktai, pagal kuriuos nenustatoma tam tikrų vežime dalyvavusių geležinkelių atsakomybė, šiems geležinkeliams tirti nesiunčiami.

18.12. Geležinkelis, kuriam pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 18.11 punktą nukreiptas aktas, prireikus, gali pareikalauti iš aktą įforminusio geležinkelio papildomai atsiųsti jam su gautu komerciniu aktu susijusias plombas.

Geležinkelis, kuris gavo plombas iš komercinį aktą įforminusio geležinkelio, atsako už jų sveikumą ir būklę.

18.13. Jeigu geležinkelis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 18.11 ir 18.12 punktus gavęs komercinį aktą bei plombas, nustatė, kad:

- komercinis aktas įformintas pažeidžiant SMPS/SMGS paaiškinimus komerciniam aktui įforminti;
- atsiųstos plombos ir dokumentai nėra susiję su šiuo komerciniu aktu;
- prie komercinio akto pridėtos plombos yra ne tos būklės, kokios jos buvo atplombuojant vagoną ir kokios buvo aprašytos komerciniame arba bendrajame akte;
- iš komercinio akto nesimato jo atsakomybės,

tai jis tokį komercinį aktą, dokumentus, plombas turi grąžinti aktą įforminusiam geležinkeliui arba per 35 dienas nuo jų gavimo išsiųsti savo pastabas dėl komercinio akto, paaiškindamas grąžinimo arba prieštaravimo priežastis. Taip pat elgiamasi, jeigu abejojama, ar tvarkingos gautos plombos.

Pasibaigus nurodytam terminui komercinis aktas ir su juo susiję dokumentai bei plombos laikomi priimtais.

19 straipsnis
Geležinkelio užstato teisė

§ **1.** Siekiant gauti visus priklausančius pagal vežimo sutartį mokesčius, geležinkeliui suteikiama krovinio užstato teisė. Ši teisė galioja tol, kol krovinys yra geležinkelio žinioje.

§ **2.** Užstato teisės galiojimas nustatomas šalies, kurioje turi būti krovinys išduodamas, vidaus taisyklėmis.

IV SKYRIUS
VEŽIMO SUTARTIES PAKEITIMAS

20 straipsnis
Vežimo sutarties pakeitimo teisė ir tvarka

§ **1.** Sutarties pakeitimo teisė priklauso siuntėjui arba gavėjui.

Vežamų į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką krovinių gavėjų, kurie pagal važtaraštį yra valstybinė organizacija, adresu sutarties pakeitimą galinio geležinkelio pasienio stotyse atlieka šių šalių užsienio prekybos įgaliotiniai.

§ **2.** Siuntėjas gali daryti šiuos vežimo sutarties pakeitimus:

1) atsiimti krovinį pradinėje stotyje;

2) pakeisti galinę stotį. Šiuo atveju prireikus nurodomos pasienio stotys, per kurias po sutarties pakeitimo turi būti vežamas krovinys, ir mokėtojas už tranzitinių geležinkelių paslaugas, atsiradusias dėl vežimo sutarties pakeitimo, jeigu važtapinigiai šiuose geležinkeliuose apmokami per mokėtoją (ekspeditorių, mokesčių agentą ir kt.);

3) pakeisti krovinio gavėją;

4) grąžinti krovinį į pradinę stotį.

§ **3.** Gavėjas gali daryti šiuos vežimo sutarties pakeitimus:

1) galinės šalies ribose pakeisti galinę stotį;

2) pakeisti krovinio gavėją.

20.10 ir 22.11 Vadovaudamasis šiuo Susitarimu, gavėjas gali pakeisti vežimo sutartį tik įvažiavimo į galinę šalį pasienio stotyje ir tik tuo atveju, jeigu krovinys dar neišvyko iš šios stoties.

Jeigu krovinys pervažiavo įvažiavimo į galinę šalį pasienio stotį, gavėjas gali pakeisti vežimo sutartį tik vadovaudamasis galiniame geležinkelyje veikiančiomis vidaus taisyklėmis.

§ **4.** Sutarties pakeitimas, dėl kurio krovinys bus padalintas į dalis, neleidžiamas.

§ **5.** Vežimo sutartis gali būti pakeista pagal raštišką siuntėjo arba gavėjo pareiškimą, kurio forma yra 17 priede. Galinis geležinkelis gali leisti naudoti šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis nustatytą kitokią pareiškimo formą vežimo sutarčiai pakeisti.

Siuntėjas turi užpildyti pareiškimą vežimo sutarčiai pakeisti, vadovaudamasis 7 straipsnio 2 paragrafo nuorodomis dėl jo vertimo į OSŽD darbo kalbą.

20.1 Pareiškimą vežimo sutarčiai pakeisti rašo atskirai kiekvienai siuntai viename egzemplioriuje ir pateikia: siuntėjas – pradinėje stotyje, gavėjas - pasienio stočiai, per kurią įvažiuojama į galinę šalį. Siuntėjas turi įrašyti pareiškimo vežimo sutarčiai pakeisti tekstą į važtaraščio dublikato (3 važtaraščio lapas), kuris kartu su pareiškimu pateikiamas geležinkeliui, skiltį „Krovinio pavadinimas“.

Gavėjo pareiškimas vežimo sutarčiai pakeisti gali būti pateiktas ir kelioms siuntoms, jeigu jos vežamos keliuose vagonuose ir jeigu šių krovinių vežimo sutarties pakeitimas numato šių krovinių vežimą į tą pačią stotį ir to paties gavėjo adresu.

20.1 Pradinė stotis pareiškimo vežimo sutarčiai pakeisti gavimą patvirtina uždėdama kalendorinį spaudą ant važtaraščio dublikato ir ant pareiškimo bei darbuotojo, kuris priėmė pareiškimą, parašu, po ko važtaraščio dublikatas grąžinamas siuntėjui.

Gavėjas gali pateikti pareiškimą vežimo sutarčiai pakeisti, nepateikęs važtaraščio dublikato.

20.2 iki 20.4, 20.6 iki 20.8 § **6.** Pradinė stotis arba pasienio stotis, jeigu krovinys pervažiavo šią stotį, turi siuntėjo sąskaita telegrama pranešti pakelinėms stotims ir galinei stočiai apie siuntėjo pareiškimo vežimo sutarčiai pakeisti gavimą. Telegrama turi būti patvirtinta pareiškimo vežimo sutarčiai pakeisti originalu, atsiųstu į tą stotį, kurioje vadovaujantis telegrama krovinys buvo sulaikytas. Ši stotis pagal pradinės stoties telegrafo pranešimą turi nelaukdama siuntėjo raštiško pareiškimo pakeisti vežimo sutartį.

Šiuo atveju geležinkelis neatsako už galimus teksto iškreipimus, kurie atsirado perduodant siuntėjo pareiškimą telegrafu.

§ **7.** Siuntėjo teisė pakeisti vežimo sutartį pasibaigia nuo to momento, kai gavėjas gavo važtaraštį, arba kai krovinys atvyko į pasienio stotį, per kurią įvažiuojama į galinį geležinkelį, jeigu joje yra raštiškas gavėjo pareiškimas arba galinės stoties telegrafo pranešimas apie gavėjo pareiškimą vežimo sutarčiai pakeisti.

§ **8.** Siuntėjas neatsako už pasekmes, kurios iškilo dėl vežimo sutarties pakeitimo, kuris atliktas pagal gavėjo raštišką pareiškimą arba galinės stoties telegrafo pranešimą.

§ **9.** Vežimo sutarties pakeitimą gali atlikti vieną kartą siuntėjas ir vieną kartą gavėjas.

§ **10.** Geležinkelis gali atsisakyti pakeisti vežimo sutartį arba sustabdyti šio pakeitimo vykdymą tik tais atvejais, jeigu:

1) galinio geležinkelio stotyje, kuri turi pakeisti vežimo sutartį, raštiško pareiškimo arba pradinės ar galinės stoties telegrafo pranešimo gavimo momentu neįmanoma to padaryti;

2) kai nėra tokio maršruto, kuriuo prašoma vežti krovinį;

3) tam prieštarauja šalių, kurių geležinkeliai dalyvauja vežime, vidaus įstatymai ir taisyklės;

4) pakeitus galinę stotį, krovinio vertė nepadengs numatomų dėl vežimo iki naujos galinės stoties išlaidų, išskyrus atvejus, kai šių išlaidų suma sumokama nedelsiant arba garantuojama.

20.9 § **11.** Šio straipsnio 10 paragrafe nurodytais atvejais geležinkelis turi pagal galimybę nedelsdamas informuoti siuntėją arba gavėją apie kliūtis, dėl kurių neįmanoma pakeisti vežimo sutarties.

Jeigu geležinkelis negalėjo numatyti šių kliūčių ir pakeitė vežimo sutartį, tai siuntėjas arba gavėjas, atsižvelgiant į tai, kas pateikė pareiškimą vežimo sutarčiai pakeisti, atsako už visas su tuo susijusias pasekmes.

§ **12.** Pasikeitus vežimo sutarčiai, važtapinigiai paskaičiuojami ir išieškomi vadovaujantis 13 ir 15 straipsniais, atsižvelgus į šias ypatybes:

20.6 1) jeigu krovinys turi būti išduotas pakelinėje stotyje, tai važtapinigiai skaičiuojami ir išieškomi tik už vežimą iki šios stoties. Jeigu krovinys jau pervažiavo naują galinę stotį ir geležinkelis grąžina jį į tą stotį, tai be važtapinigių iki krovinio sulaikymo stoties atskirai paskaičiuojami ir išieškomi važtapinigiai už vežimą nuo krovinio sulaikymo iki naujos galinės stoties;

20.5 2) jeigu krovinys turi būti išsiųstas į naują stotį, kuri yra toliau negu pirmoji galinė stotis, arba išsiųstas į stotį, kuri nėra pirmos galinės stoties kelyje, tai važtapinigiai paskaičiuojami ir išieškomi atskirai už vežimą iki pirmos galinės stoties arba iki krovinio sulaikymo stoties ir nuo krovinio sulaikymo stoties iki naujos galinės stoties;

20.5 3) jeigu krovinys turi būti grąžintas į pradinę stotį, tai važtapinigiai paskaičiuojami ir išieškomi iš siuntėjo už vežimą iki tos stoties, iš kurios bus grąžintas krovinys, ir atskirai už vežimą nuo šios stoties iki pradinės stoties.

§ **13.** Už vežimo sutarties pakeitimą imamas mokestis. Šis mokestis paskaičiuojamas pagal geležinkelyje, kuris atlieka vežimo sutarties pakeitimą, galiojančias vidaus taisykles ir išieškomas vadovaujantis 15 straipsniu.

Jeigu dėl vežimo sutarties pakeitimo ne dėl geležinkelio kaltės įvyks sugaištis kelyje arba išduodant krovinį, tai papildomi mokesčiai, baudos ir kitos išlaidos už sugaištą laiką, būtent: už krovinio saugojimą, vagonų prastovą ir kitus, išskyrus baudą už vagonų prastovą tranzitiniuose geležinkeliuose, paskaičiuojamos pagal tame geležinkelyje, kuriame įvyko sugaištis, galiojančias vidaus taisykles ir tarifus. Už vagonų prastovą dėl vežimo sutarties pakeitimo tranzitiniuose geležinkeliuose, baudos paskaičiuojamos pagal šiam tarptautiniam vežimui taikomą tranzito tarifą.

Papildomi mokesčiai, baudos už vagonų prastovą ir kitos išlaidos patvirtinami atitinkamais dokumentais ir įrašomi į važtaraštį, kad būtų išskaičiuoti iš siuntėjo, gavėjo arba mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.), priklausomai nuo to, kas iš jų pagal 15 straipsnį apmoka tranzitinius važtapinigius.

20. Tarnybinė 20 straipsnio instrukcija

20.1. Jeigu siuntėjas pateikė pareiškimą pakeisti vežimo sutartį, pradinė stotis turi patikrinti, ar siuntėjas įrašė pareiškimo tekstą apie vežimo sutarties pakeitimą į važtaraščio dublikato (važtaraščio 3 lapas) skiltį „Krovinio pavadinimas“. Jeigu važtaraščio dublikate šio įrašo nėra, pradinė stotis turi pareikalauti, kad siuntėjas padarytų tokį įrašą.

20.2. Pradinė stotis įrašo į siuntėjo pareiškimą dėl vežimo sutarties pakeitimo duomenis apie krovinio išsiuntimo laiką; Priimtų vežti krovinių registracijos žurnale bei pirmame papildomame lydraščio egzemplioriuje nurodo prašymo turinį; nedelsdama siuntėjo sąskaita telegrafu perduoda šį prašymą į pradinio geležinkelio krovinio vežimo pakelines stotis, kad krovinys būtų sulaikytas ir įvykdyti siuntėjo pavedimai dėl vežimo sutarties pakeitimo.

Pakelinė stotis, vadovaudamasi tokiu telegrafo pranešimu, sulaiko krovinį ir nelaukdama, kol bus atsiųstas raštiškas siuntėjo pareiškimas, įvykdo jo pavedimus dėl vežimo sutarties pakeitimo bei apie tai praneša pradinei stočiai.

Pradinė stotis, gavusi tokį pranešimą, turi nedelsdama paštu išsiųsti į stotį, kuri įvykdė siuntėjo pavedimus dėl vežimo sutarties pakeitimo, siuntėjo raštišką pareiškimą ir padaryti žymą Priimtų vežti krovinių registracijos žurnale bei pirmame papildomame lydraščio egzemplioriuje apie jo išsiuntimo laiką.

20.3. Jeigu pradinė stotis mano, kad siunta atvyko į išvykimo iš pradinio geležinkelio pasienio stotį arba jau pervažiavo ją, tai ji telegrafu siuntėjo sąskaita praneša nurodytai stočiai apie siuntėjo pareiškimą ir paštu persiunčia jai tą pareiškimą.

20.4. Stotis, kuri sulaikė krovinį pagal pradinės stoties telegrafo pranešimą pakeisti galinę stotį arba gavėją, užbraukia važtaraštyje pirminį galinės stoties pavadinimą, o prireikus ir pasienio stotis, per kurias turėjo būti vežamas krovinys, arba gavėją ir jo pašto adresą bei šiose skiltyse nurodo naujus duomenis pagal telegrafo pranešimą.

Važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ įrašoma

„(10) Vežimo sutartis pakeista“,

o skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ įrašoma

„(11) Pagal …… (data) pradinės stoties telegrafo pranešimą Nr. …….. peradresuotas į ……. stotį gavėjui …….“.

Įrašas Nr. 11 patvirtinamas darbuotojo, kuris pakeitė vežimo sutartį, parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

Be to, stotis turi patikrinti, ar yra po vieną papildomą lydraščio egzempliorių kiekvienam tolesniame vežime arba krovinio grąžinime dalyvaujančiam geležinkeliui. Jeigu nėra reikiamų papildomų lydraščio egzempliorių, įforminami trūkstami egzemplioriai. Į šiuos papildomai įformintus egzempliorius perkeliami visi duomenys iš važtaraščio ir nauji duomenys pagal pradinės stoties telegrafo pranešimą. Papildomai įformintų egzempliorių skiltyje „Krovinio pavadinimas“ stotis daro tokį įrašą: „(12) Papildomas lydraščio egzempliorius įformintas …….. stotyje“. Šis įrašas patvirtinamas stoties kalendoriniu spaudu.

Jeigu pagal pakeistą vežimo sutartį siunta turi būti vežama į kitą šalį nei buvo numatyta iš pradžių, tai stotis, kuri atliko vežimo sutarties pakeitimą, apie vežimo sutarties pakeitimą raštu turi pranešti per savo geležinkelio atsiskaitymų instituciją pirminio galinio geležinkelio atsiskaitymų institucijai, išsiųsdama bendrąjį aktą pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedo formą. Bendrajame akte turi būti parašytas toks tekstas:

„Siunta Nr. …., pradinė stotis ir geležinkelis …….., siuntėjas ……, pirminė galinė stotis ir geležinkelis ……., pirminis gavėjas ……, peradresuota pagal …… pradinės stoties telegrafo pranešimą Nr. … Nauja galinė stotis ir geležinkelis ……, naujas gavėjas ……. „.

20.5. Jeigu važtapinigiai apskaičiuojami pagal SMGS 20 straipsnio 12 paragrafo 2 ir 3 punktus, tai šie važtapinigiai skaičiuojami už vežimą iki pirminės galinės stoties arba iki krovinio sulaikymo stoties ir nuo šios stoties iki naujos galinės stoties bei įrašomi į atitinkamus važtaraščio važtapinigių paskaičiavimo skyrius (54–59 skiltys).

Jeigu važtaraštyje trūksta skilčių važtapinigiams paskaičiuoti, reikia įforminti reikiamus papildomus lapus (po vieną egzempliorių 1, 2, 4 ir 5 važtaraščio lapams bei kiekvienam papildomo lydraščio egzemplioriui) ir pritvirtinti juos prie 1, 2, 4 ir 5 važtaraščio lapų bei prie kiekvieno papildomo lydraščio egzemplioriaus. Šiems papildomiems lapams įforminti naudojami „Lydraštis (papildomas egzempliorius)“ blankai pagal SMGS 12.3 ir 12.4 priedus. Pavadinimą „Lydraštis (papildomas egzempliorius)“ reikia užbraukti ir pakeisti žodžiais „Papildomas lapas“.

20.6. Jeigu pagal siuntėjo pareiškimą siunta turi būti vežama į naują galinę stotį, kuri yra tranzitiniame arba pirminiame pradiniame geležinkelyje, tai šis geležinkelis dėl važtapinigių išieškojimo laikomas krovinio galiniu geležinkeliu.

20.7. Jeigu iki pradinės stoties telegrafo pranešimo dėl vežimo sutarties pakeitimo gavimo siunta jau pervažiavo išvykimo iš geležinkelio pasienio stotį, tai ši stotis:

1) ant pradinės stoties telegrafo pranešimo deda kalendorinį spaudą ir daro žymą apie tai, kad ji perdavė krovinį;

2) telegrafu informuoja įvažiavimo į kaimyninį geležinkelį pasienio stotį apie pradinės stoties telegrafo pranešimą. Įvažiavimo į kaimyninį geležinkelį pasienio stotis, vadovaudamasi telegrafo pranešimu, turi nedelsdama imtis visų priemonių pakeisti vežimo sutartį Tarnybinės SMGS instrukcijos 20.2, 20.4 ir 20.5 punktuose nustatyta tvarka;

3) gavusi siuntėjo raštišką pareiškimą, persiunčia jį paštu nurodytai įvažiavimo pasienio stočiai.

Įvažiavimo į vežime dalyvaujančius tranzitinius geležinkelius ir išvažiavimo iš jų pasienio stotys turi vadovautis ta pačia tvarka.

20.8. Pareiškimas pakeisti vežimo sutartį pasilieka stotyje, kuri atliko šį pakeitimą.

20.9. Jeigu siuntėjo arba gavėjo prašymo dėl vežimo sutarties pakeitimo negalima įvykdyti, tai apie tai reikia nedelsiant pranešti pradinei ar galinei stočiai, kuri turi informuoti atitinkamai siuntėją ar gavėją.

20.10. Pasienio stotis, kuri gavo gavėjo pareiškimą pakeisti vežimo sutartį, turi ant jo uždėti kalendorinį spaudą ir pakeisti vežimo sutartį, kaip nurodyta Tarnybinės SMGS instrukcijos 20.4 punkte.

20.11. Jeigu siunta jau pervažiavo galinės šalies pasienio stotį, tai ši pasienio stotis nevykdo gavėjo prašymo pakeisti sutartį. Šiuo atveju pasienio stotis turi pranešti gavėjui apie tai, kad krovinys jau pervažiavo pasienio stotį ir vežimo sutartis gali būti pakeista tik pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

21 straipsnis

Kliūtys kroviniui vežti ir išduoti

§ **1.** Jeigu pradinėje stotyje arba kelyje atsiranda kliūtys kroviniui vežti, tai geležinkelis sprendžia, ar reikia užklausti siuntėjo nurodymų ar geriau, pakeitus kryptį, nuvežti krovinį iki galinės stoties. Geležinkelis turi teisę išieškoti važtapinigius už krypties pakeitimą ir pratęsti krovinio pristatymo terminą, išskyrus atvejus, kai kaltė tenka geležinkeliui.

21.1 § **2.** Jeigu nėra kito vežimo kelio arba jeigu vežimas negalimas dėl kitokių priežasčių, taip pat jeigu atsirado kliūtis kroviniui išduoti, stotis, kurioje atsirado kliūtis, nedelsdama telegrafu per pradinę stotį praneša apie tai siuntėjui ir užklausia jo nurodymų. Šiuo atveju stotis praneša siuntėjui visus duomenis, kurie jai žinomi.

Stotis neturi užklausti siuntėjo nurodymų, jeigu kliūtys laikinos, atsiradusios dėl 3 straipsnio 3 paragrafo 1 punkto priežasčių.

Siuntėjas važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ gali duoti nurodymus apie tai, kaip elgtis su kroviniu, jeigu atsiras kliūtys kroviniui vežti arba išduoti. Jeigu geležinkelio nuomone šių nurodymų neįmanoma įvykdyti, tai geležinkelis turi užklausti siuntėjo kitų nurodymų.

21.2 Vadovaudamasi gauta telegrama apie kliūtis kroviniui vežti arba išduoti, pradinė stotis nustatyta tvarka nedelsdama praneša apie tai siuntėjui. Siuntėjas turi antroje pranešimo pusėje parašyti nurodymą, kaip elgtis su kroviniu, ir grąžinti pranešimą stočiai.

Grąžindamas pranešimą, siuntėjas turi pateikti pradinei stočiai važtaraščio dublikatą (3 važtaraščio lapas) atitinkamiems siuntėjo nurodymams įrašyti. Jeigu siuntėjas nepateikia važtaraščio dublikato, jo padarytas antroje pranešimo pusėje nurodymas laikomas negaliojančiu ir pradinė stotis praneša stočiai, kurioje atsirado kliūtis, apie siuntėjo nurodymų nebuvimą. Šiuo atveju geležinkelis,kuriame sulaikytas krovinys, elgiasi su kroviniu pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Jeigu pradinės stoties gautame pranešime kalbama apie maršruto pakeitimą arba gavėjo atsisakymą priimti krovinį, siuntėjas gali duoti nurodymus ir nepateikdamas važtaraščio dublikato.

21.3 ir 21.5 Apie siuntėjo nurodymus pradinė stotis praneša tai stočiai, kurioje atsirado kliūtys. Pradinis geležinkelis, vadovaudamasis šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis, išieško iš siuntėjo išlaidas dėl informavimo.

21.4 Jeigu kliūtys kroviniui vežti ar išduoti atsirado po to, kai gavėjas pakeitė vežimo sutartį, geležinkelis apie tai praneša gavėjui, kuris pateikė pareiškimą vežimo sutarčiai pakeisti. Galinis geležinkelis išlaidas dėl gavėjo informavimo išieško iš gavėjo pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

§ **3.** Jeigu iš siuntėjo, kuriam buvo pranešta apie kliūtį kroviniui vežti ar išduoti, nebus gauta jokių nurodymų per 8 paras, o dėl gedžiųjų krovinių – per 4 paras nuo pranešimo išsiuntimo iš stoties, kurioje atsirado kliūtis, momento

arba bus gauti nurodymai, kurių neįmanoma įvykdyti, su kroviniu tvarkomasi pagal vidaus taisykles, galiojančias tame geležinkelyje, kuriame atsirado kliūtis.

Jeigu gediesiems kroviniams gresia gedimas, geležinkelis, kuriame atsirado kliūtis kroviniui vežti ar išduoti, turi tvarkytis su kroviniu, vadovaudamasis šiame geležinkelyje galiojančiomis taisyklėmis, nelaukdamas 4 parų termino pabaigos.

§ **4.** Jeigu kliūtys vežti bus pašalintos iki bus gautas siuntėjo nurodymas, stotis, kurioje atsirado kliūtys, nelaukdama nurodymų nukreipia krovinį į galinę stotį ir nedelsdama praneša apie tai siuntėjui.

§ **5.** Jeigu krovinys buvo realizuotas, tai realizavus krovinį gauta suma, išskaičiavus iš jos pagal 13 straipsnio 1 paragrafą geležinkeliui priklausančius mokesčius, baudas ir išlaidas, kurie susiję su krovinio realizacija, grąžinama siutėjui. Jeigu realizavus krovinį gauta suma nepadengia priskaičiuotų mokesčių, siuntėjas turi sumokėti skirtumą.

§ **6.** Šio straipsnio 1, 3, 4 ir 5 paragrafų teiginiai taip pat taikomi gavėjui, kuris vadovaudamasis 20 straipsniu pakeitė vežimo sutartį.

§ **7.** Jeigu krovinio vežimo arba išdavimo metu dėl siuntėjo arba gavėjo kaltės atsiras kliūtys kroviniui vežti arba išduoti, tai geležinkeliui apmokamos visos išlaidos, kurias jis patyrė dėl vežimo arba išdavimo sugaišties. Jeigu kliūtis kroviniui vežti arba išduoti atsirado ne dėl siuntėjo ar gavėjo kaltės, tai geležinkeliui apmokamos visos išlaidos, kurios atsirado dėl to, kad siuntėjas ar gavėjas nepateikė nurodymų į geležinkelio užklausą dėl atsiradusios kliūties kroviniui vežti ar išduoti per laiką, nustatytą šio straipsnio 3 paragrafe, arba nurodymai buvo tokie, kurių neįmanoma įvykdyti.

Jeigu tokios kliūtys atsiranda pradiniame ar galiniame geležinkelyje, tai mokesčiai dėl tokių išlaidų paskaičiuojami, vadovaujantis šiuose geležinkeliuose galiojančiomis vidaus taisyklėmis ir tarifais.

Jeigu tokios kliūtys atsiranda tranzitiniuose geležinkeliuose, tai mokesčiai dėl tokių išlaidų paskaičiuojami pagal šiuo tarptautiniu vežimu suinteresuotiems geležinkeliams taikomus tranzitinius tarifus; jeigu tranzitiniame tarife nenumatytas tokių atvejų išlaidų apmokėjimas, tai mokesčiai už juos paskaičiuojami pagal tranzitiniuose geležinkeliuose galiojančias vidaus taisykles ir tarifus.

Visi mokesčiai dėl nurodytų išlaidų įrašomi į važtaraštį ir išieškomi iš siuntėjo, gavėjo arba mokėtojo (ekspedicinės organizacijos, mokesčių agento ir kt.), atsižvelgiant į tai, kas iš jų pagal 15 straipsnį moka važtapinigius už tranzitinius geležinkelius.

§ **8.** Jeigu vežimo sutartis pakeista dėl atsiradusių kliūčių kroviniui vežti ir išduoti, taikomi 20 straipsnio atitinkami nurodymai. Šiais atvejais 20 straipsnio 9 paragrafo nuostatos netaikomos.

21. Tarnybinė 21 straipsnio instrukcija

21.1. Jeigu važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ yra nurodymas, kaip tvarkytis su kroviniu arba jeigu yra kitas kelias, kuriuo galima vežti, stotis, kurioje atsirado kliūtis vežti arba išduoti krovinį, gali nepranešti apie tai pradinei stočiai.

21.2. Pradinė stotis, vadovaudamasi telegrama apie kliūtį kroviniui vežti arba jį atiduoti, užpildo pranešimą pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 37 priede pateiktą formą ir nedelsdama perduoda jį siuntėjui.

21.3. Pradinė stotis, gavusi iš siuntėjo pranešimą su nurodymais, kaip tvarkytis su kroviniu, nedelsdama telegrafu perduoda šį nurodymą ir išsiunčia šį pranešimą stočiai, kurioje atsirado kliūtis. Pastaroji, nelaukdama pranešimo gavimo, vykdo siuntėjo nurodymą pagal gautą iš pradinės stoties telegramą, o gautą pranešimą saugo stoties byloje.

21.4. Jeigu stočiai, kurioje atsirado kliūtis kroviniui vežti, pagal SMGS 21 straipsnio 2 paragrafą būtinai reikalingas gavėjo nurodymas, tai ji apie tai turi pranešti galinei stočiai, kuri šiuo atveju turi elgtis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 21.2 ir 21.3 punktus.

21.5. Stotis, kurioje atsirado kliūtis ne dėl geležinkelio kaltės, važtaraščio skiltyje „Krovinio pristatymo termino pratęsimas“ turi nurodyti sulaikymo priežastį ir trukmę.

Jeigu kliūtis atsirado dėl geležinkelio kaltės, tai stotis, kurioje atsirado kliūtis, važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi parašyti

„(7) Sulaikytas nuo …… (data) …….. (laikas) iki ……. (data) …… (laikas) dėl …….“.

Jeigu krovinys vežamas kitu keliu nei nurodyta važtaraštyje, tai skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi parašyti „(13) Vežama kitu keliu dėl ……. (nurodoma kliūties vežti priežastis)“. Šis įrašas skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi būti patvirtintas stoties kalendoriniu spaudu ir darbuotojo parašu.

21.6. Stotis, kurioje atsirado kliūtis vežti arba išduoti palydovo (siuntėjo arba gavėjo) lydimą krovinį, turi tvarkytis pagal SMGS 3 priedo 16 paragrafo nurodymus.

V SKYRIUS
GELEŽINKELIŲ ATSAKOMYBĖ

22 straipsnis
Solidari geležinkelių atsakomybė

§ **1.** Geležinkelis, kuris priėmė vežti krovinį pagal SMGS važtaraštį, atsako už vežimo sutarties vykdymą nuo krovinio priėmimo vežti pradinėje stotyje iki jo išdavimo galinėje stotyje, o tais atvejais, kai krovinys vežamas į šalis, kurių geležinkeliai nėra šio Susitarimo dalyviai,– iki vežimo įforminimo pagal kito susitarimo dėl tiesioginio tarptautinio geležinkelių susisiekimo važtaraštį; jeigu kroviniai vežami iš šalių, kurios nėra šio Susitarimo dalyviai, – po SMGS važtaraščio įforminimo kroviniui vežti.

§ **2.** Visi kiti geležinkeliai, priimdami vežti krovinį kartu su važtaraščiu, prisijungia prie vežimo sutarties ir prisiima su vežimu susijusius įsipareigojimus.

23 straipsnis
Atsakomybės ribos

§ **1.** Geležinkelis atsako pagal šio skyriaus nustatytas taisykles už krovinio pristatymo termino nesilaikymą ir už nuostolį, kuris atsirado dėl viso arba dalies krovinio praradimo, masės trūkumo, krovinio sugadinimo, gedimo arba jo kokybės pablogėjimo dėl kitokių priežasčių per visą laiką nuo krovinio priėmimo vežti momento iki jo išdavimo galinėje stotyje, o jeigu krovinys persiųstas į šalis, kurių geležinkeliai nėra šio Susitarimo dalyviai, – iki važtaraščio pagal kitą susitarimą dėl tiesioginių tarptautinių vežiojimų įforminimo.

Geležinkelis atsako už pasekmes dėl įrašytų į važtaraštį dokumentų, kuriuos laikydamasis 11 straipsnio 2 ir 3 paragrafų reikalavimų prie važtaraščio pridėjo siuntėjas ar muitinės įstaiga, praradimo arba už pasekmes dėl jo kaltės neįvykdytus vežimo sutarties pakeitimus, pareikštus pagal 20 straipsnio 2 ir 3 paragrafų reikalavimus.

§ **2.** Bet kuriuo atveju geležinkelis neturi atlyginti didesnių nuostolių sumų negu būtų viso krovinio praradimo suma.

§ **3.** Geležinkelis atleidžiamas nuo atsakomybės už viso arba dalies priimto vežti krovinio praradimą, krovinio masės sumažėjimą, krovinio sugadinimą, gedimą arba kokybės pablogėjimą dėl kitokių priežasčių, jeigu viso arba dalies krovinio praradimas, krovinio masės sumažėjimas, krovinio sugadinimas, gedimas arba jo kokybės pablogėjimas dėl kitokių priežasčių atsitiko:

1) dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo geležinkelio, kurių jis negalėjo numatyti;

2) dėl to, kad pradinėje stotyje priimtas vežti krovinys buvo nekokybiškas arba dėl jo ypatingų natūralių ir fizinių savybių pats užsidegė; sulūžo; sudužo ar tapo nehermetiška stiklinė, polietileninė ar kitokia tara bei pakuotė; surūdijo, iš vidaus susigadino ar dėl kitokių panašių priežasčių;

3) dėl siuntėjo arba gavėjo kaltės ar jų reikalavimų, dėl kurių pasekmių negalima apkaltinti geležinkelio;

4) dėl susijusių su pakrovimu arba iškrovimu priežasčių, jeigu pakrovė arba iškrovė siuntėjas arba gavėjas; kad krovinį pakrovė siuntėjas, nustatoma pagal važtaraščio skiltyje „Pakrauta“ jo padarytą įrašą pagal 9 straipsnio 4 paragrafą; jeigu šioje skiltyje nėra duomenų apie tai, kas pakrovė krovinį, tai laikoma, kad krovinį pakrovė siuntėjas;

5) dėl vežimo atviruose vagonuose krovinių, kuriuos taip vežti leidžiama pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles;

6) dėl to, kad siuntėjas ar gavėjas arba jų paskirti krovinio palydovai neįvykdė 3 priedo nurodymų, arba dėl to, kad palydovų kvalifikacija neatitiko šių nurodymų reikalavimų;

7) dėl to, kad krovinys buvo ne taroje ar neįpakuotas, jeigu jį vežant tai būtina pagal 9 straipsnio 1 paragrafo reikalavimus, nebuvo garantuotas vežamo krovinio saugumas visą kelią;

8) dėl tokių krovinio taros ar pakuotės trūkumų, kurių geležinkelis, priimdamas krovinį vežti ir apžiūrėdamas jo išorę pradinėje stotyje, negalėjo aptikti, dėl ko visą kelią nebuvo garantuotas vežamo krovinio saugumas;

9) dėl to, kad siuntėjas atidavė vežti daiktus, kuriuos vežti draudžiama, klaidingai, netiksliai ar neišsamiai pavadintus;

10) dėl to, kad siuntėjas atidavė vežti krovinius, kurie priimami vežti laikantis ypatingų taisyklių, klaidingai, netiksliai ar neišsamiai pavadintus arba nesilaikydamas šio Susitarimo taisyklių;

11) dėl krovinio masės sumažėjimo, atsiradusio dėl ypatingų natūralių savybių, jeigu šis sumažėjimas viršija 24 straipsnio 1 paragrafe nurodytas normas;

12) dėl to, kad siuntėjas pakrovė krovinį į šiam kroviniui vežti netinkantį vagoną ar konteinerį, nors, pagal 9 straipsnio 4 paragrafą arba 8 priedo 10 paragrafą, tikrindamas vagono ar konteinerio būklę iš jo išvaizdos turėjo nustatyti, kad jis netinka; kad krovinį pakrovė siuntėjas, nustatoma pagal važtaraščio skiltyje „Pakrauta“ jo padarytą įrašą pagal 9 straipsnio 4 paragrafą; jeigu šioje skiltyje nėra duomenų apie tai, kas pakrovė krovinį, tai laikoma, kad krovinį pakrovė siuntėjas;

13) dėl siuntėjo, gavėjo arba jų įgaliotų asmenų muitinės ar kitų administracinių taisyklių reikalavimų nevykdymo ar netinkamo jų vykdymo.

§ **4.** Geležinkeliai atleidžiami nuo atsakomybės:

1) už vienetinių krovinių, vežamų taroje arba aprištų, masės trūkumą, jeigu krovinys buvo išduotas gavėjui esant visiems jo vienetams, tvarkingoje taroje ar tvarkingai aprištas bei be išorinių priėjimo prie paties krovinio požymių, kurie galėjo būti krovinio masės trūkumo priežastimi;

2) už vežamo ne taroje ar neaprišto vienetinio krovinio masės trūkumą, jeigu išduodant krovinį gavėjui buvo visi jo vienetai ir nebuvo išorinių priėjimo prie paties krovinio požymių, kurie galėjo būti krovinio masės trūkumo priežastimi;

3) už siuntėjo pakrauto į vagoną arba konteinerį krovinio masės ar vienetų skaičiaus trūkumą, jeigu vagonas ar konteineris, kuriame buvo vežamas krovinys, buvo atiduotas gavėjui užplombuotas pagal 9 straipsnio 8 paragrafą tvarkingomis siuntėjo ar pradinės stoties plombomis, arba be išorinių priėjimo prie krovinio požymių, kurie galėjo būti krovinio masės ir vienetų skaičiaus trūkumo priežastimi;

4) už visišką ar dalinį nuimamų ir atsarginių detalių, esančių užplombuotuose automobiliuose ir kitose savaeigėse mašinose, praradimą, jeigu šie automobiliai, traktoriai ir kitos savaeigės mašinos buvo atiduoti gavėjui užplombuoti pagal 7 priedo 3 paragrafą tvarkingomis siuntėjo plombomis, arba jeigu šie automobiliai, traktoriai ir kitos savaeigės mašinos buvo atiduoti gavėjui nepažeisti ir be išorinių priėjimo požymių, kurie galėjo būti atsarginių dalių visiško ar dalinio praradimo priežastimi.

23.1 iki 23.4

Tvarkingos muitinės plombos ir bet kurio dalyvaujančio patikrinime geležinkelio plombos, kuriomis užplombuota pagal 9 straipsnio 8 paragrafo ir 7 priedo 3 paragrafo nurodymus, prilyginamos siuntėjo arba pradinės stoties plomboms, jeigu siekiant atlikti pasienio ir muitinė arba sanitarinius, fitopatologinius ir kitokio pobūdžio patikrinimus buvo atidaromi vagonai, konteineriai, automobiliai, traktoriai ir kitos savaeigės mašinos ir dėl to pakeistos pirminės plombos. Jeigu nurodyta pasienio, muitinės kontrolė ir kitokio pobūdžio patikrinimai kelyje buvo atliekami keletą kartų, tai visos tvarkingos plombos, kuriomis po šių patikrinimų arba kontrolės plombavo muitinė ar pasienio stotys, prilyginamos siuntėjo arba pradinės stoties plomboms.

Vagonų, konteinerių, automobilių, traktorių ir kitų savaeigių mašinų atidarymas patvirtinamas Vagono, konteinerio, automobilio, traktoriaus ar kitų savaeigių mašinų atidarymo pasienio, muitinės, sanitarinei, fitopatologinei ir kitų rūšių kontrolei bei tikrinimui atlikti aktu, kurį įformina geležinkelis pagal 18 priedo formą, arba važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ geležinkelio padarytas atitinkamas įrašas apie atidarymą. Atidarymo aktas patvirtinamas atitinkamų asmenų, atliekančių kontrolę, ir geležinkelio atstovo parašais bei kalendoriniu stoties, kurioje buvo pakeistos plombos, spaudu, o įrašas važtaraštyje apie atidarymą patvirtinamas geležinkelio, kurio stotyje buvo pakeistos plombos, atitinkamo darbuotojo parašu ir kalendoriniu šios stoties spaudu bei atitinkamų asmenų, atliekančių kontrolę, parašais, jeigu jų parašai numatyti šalies, kurioje atliekami kontrolė bei patikrinimas, vidaus įstatymais ir taisyklėmis.

Atidarymo aktas arba įrašas važtaraštyje apie atidarymą ir plombų pakeitimą patvirtina vagono, konteinerio, automobilio, traktoriaus ir kitokių savaeigių mašinų atidarymo pasienio ir muitinės kontrolei ar kitokio pobūdžio patikrinimams atlikti faktą, bet nefiksuoja vežamo krovinio tvarkingumo ir būklės.

Vienas atidarymo akto egzempliorius pridedamas prie važtaraščio ir atiduodamas gavėjui galinėje stotyje kartu su kroviniu ir važtaraščio 1 bei 5 lapais.

Vežant krovinius, vadovaujantis 2 straipsnio 2 paragrafu, iš šalių, kurios nėra šio Susitarimo dalyvės, į šalis, kurios yra šio Susitarimo dalyvės, vagonų arba konteinerių plombos, su kuriomis vagonai arba konteineriai atvyko į pasienio stotį, per kurią įvažiuojama į pirmąjį geležinkelį, šio Susitarimo dalyvį, ir kurios atitinka duomenis, nurodytus važtaraštyje, įformintame pagal kitą tiesioginio tarptautinio susisiekimo susitarimą, prilyginamos plomboms, kuriomis pagal 9 straipsnio 8 paragrafą turėjo užplombuoti siuntėjas arba pradinė stotis.

§ **5.** Geležinkelis atleidžiamas nuo krovinio pristatymo termino įvykdymo šiais atvejais:

1) 15 dienų siaučiant pūgoms, esant potvyniams, griūtims ir kitoms stichinėms nelaimėms – pagal centrinio atitinkamos šalies geležinkelio organo nurodymą;

2) esant kitoms aplinkybėms, dėl kurių sustabdytas ar apribotas eismas, – atitinkamos šalies vyriausybės nurodymu.

§ **6.** Siuntėjo įrašyti į važtaraštį duomenys apie krovinio masę ir vienetų skaičių tik tuo atveju gali liudyti prieš geležinkelį:

1) jeigu krovinio masę patikrino geležinkelis, įrašė duomenis apie krovinio masę į važtaraščio skiltį „Masė (kg) nustatyta geležinkelio“ ir patvirtino skiltyje „Svėrimo stoties spaudas, parašas“;

2) jeigu krovinio vienetų skaičių patikrino geležinkelis, įrašė duomenis apie krovinio vienetų skaičių į važtaraščio skiltį „Geležinkelio įrašai ir žymos“ ir tai patvirtino darbuotojo parašu bei kalendoriniu spaudu.

Šis nurodymas negalioja šio straipsnio 4 paragrafe numatytais atvejais.

§ **7.** Jeigu prarasta dalis krovinio, trūksta masės, krovinys sugadintas, sugedęs arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusi krovinio kokybė, gavėjas arba siuntėjas turi įrodyti, kad nuostolis įvyko per laiką nuo krovinio priėmimo vežti iki jo išdavimo, jei pagal 18 straipsnio 3 paragrafą, komercinis aktas įformintas po krovinio atidavimo.

§ **8.** Geležinkelis turi įrodyti, kad prarastas visas krovinys ar jo dalis, trūksta masės, krovinys sugadintas, sugedęs arba dėl kitokių priežasčių pablogėjo jo kokybė dėl šio straipsnio 3 paragrafo 1 ir 3 punktuose nurodytų priežasčių.

§ **9.** Jeigu pagal aplinkybes paaiškės, kad visiškai ar dalinai krovinys prarastas, trūksta masės, krovinys sugadintas, sugedęs arba dėl kitokių priežasčių pablogėjo kokybė dėl šio straipsnio 3 paragrafo 2, 4–13 punktuose išvardytų priežasčių, tai laikoma, kad nuostolis atsirado dėl šių aplinkybių, kol siuntėjas arba gavėjas neįrodys kitko. Šis teiginys negalioja šio straipsnio 3 paragrafo 5 punkte paminėtam atvejui, kai prarasti atskiri vienetai.

23. Tarnybinė 23 straipsnio instrukcija

23.1. Galiojančios kiekviename geležinkelyje vidaus taisyklės nustato, ar reikia pagal SMGS 18 priedo nuostatas įforminti vagono (konteinerio ir t.t.) atidarymo aktą, jei atidaromi vagonai, konteineriai, automobiliai, traktoriai ir kita savaeigė technika bei keičiamos jų plombos pasienio ir muitinės bei kitokiai patikrai atlikti, ar pakanka važtaraštyje padaryti įrašą apie plombų keitimą.

23.2. Vagono (konteinerio ir t.t.) atidarymo aktas įforminamas dviem egzemplioriais. Vienas egzempliorius su pridėtomis nuimtomis vagono arba konteinerio paprastomis ar rakinamosiomis plombomis ir kt. paliekamas stotyje, kuri įformino aktą, kitas egzempliorius pridedamas prie važtaraščio ir kartu su kroviniu vyksta į galinę stotį, kur atiduodamas gavėjui. Aktą įforminusi stotis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi padaryti įrašą (25) apie vagono (konteinerio ir kt.) atidarymo akto įforminimą.

Vagono, konteinerio ir kt. atidarymo aktą turi pasirašyti geležinkelio stoties, kurioje vagonas atidarytas, pasienio, muitinės, karantino arba kitų atitinkamų valstybės institucijų darbuotojas bei patvirtinti stoties kalendoriniu spaudu.

Po patikrinimo vagoną, konteinerį ir kt. plombuoja geležinkelio darbuotojas, dalyvaujant pasienio, muitinės arba kitų atitinkamų institucijų atstovams, pagal kurių reikalavimą buvo atidaromas vagonas, konteineris ir kt. Duomenys apie naujas paprastąsias arba rakinamąsias plombas įrašomi į atitinkamas akto skiltis.

Jeigu atitinkamos kontrolės institucijos tikrina keletą to paties traukinio vagonų, vežamų pagal SMGS 8 straipsnio 2 paragrafą paskirtiniu sąstatu pagal vieną važtaraštį, leidžiama sudaryti vieną šio traukinio vagonų atidarymo aktą.

23.3. Tuose geležinkeliuose, kuriuose pagal juose galiojančias vidaus taisykles vagono, konteinerio ir kt. atidarymo aktas pagal SMGS 18 priedą neįforminamas, stotis, kurioje vagonas buvo atidarytas patikrinti ir buvo pakeistos paprastosios arba rakinamosios plombos, važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi padaryti tokį įrašą:

„(14) … paprastosios (rakinamosios) plombos, kurių šie duomenys _____ pakeistos
(stotis, siuntėjas, data, ženklai)

paprastomis (rakinamosiomis) plombomis, kurių šie duomenys _____
(stotis / muitinė, data, ženklai)“.

Šis įrašas patvirtinamas stoties kalendoriniu spaudu ir darbuotojo parašu.

23.4. Vagono (konteinerio ir kt.) atidarymo aktas įforminamas arba važtaraštyje daroma atžyma apie vagono, konteinerio ir kt. atidarymą tik tais atvejais, jeigu vagonas, konteineris ir kt. buvo atidarytas pasienio ir muitinės kontrolei, sanitarinėms, fitopatalogijos bei kitų rūšių patikroms atlikti ir jeigu po tokios kontrolės arba patikros buvo užplombuotas dalyvaujant atitinkamiems kontrolę arba patikrą atlikusiems asmenims.

Už nurodytų nuostatų nevykdymą įforminant vagono (konteinerio ir kt.) atidarymo aktą arba važtaraštyje darant atžymą apie vagono, konteinerio ir kt. atidarymą atsako geležinkelis, kurio stotis neįvykdė šių nurodymų.

24 straipsnis
Atsakomybės už trūkstamą krovinio masę apribojimas

24.1 § **1.** Dėl krovinių, kurių masė dėl jų ypatingų natūralių savybių vežant mažėja, nesvarbu koks krovinio vežimo atstumas, geležinkelis neatsako už tos krovinio masės dalies, kuri neviršija šių normų, praradimą:

1) 2% skystų arba atiduotų vežti žalių (šviežių) ar drėgnų krovinių ir
šių krovinių masės:
mangano ir chromo rūdos;
vario sulfato;
magnezijos ir kitos suverstinės chemijos žaliavos;
druskos;
šviežių vaisių;
šviežių daržovių;
išdirbtos ir įsūdytos odos;
tabako;
šviežios mėsos;

2) 1,5% šių krovinių masės:
malkų, medienos, bambuko ir medžio anglies;
mineralinių statybinių medžiagų;
taukų;
sūdytos žuvies;
trąšų;

3) 1% šių krovinių masės:
mineralinio kuro;
naftos kokso;
geležies rūdos;
medžių žievės;
neplautos vilnos;
apynių;
muilo;
šaknų;
šaldytos mėsos;
visokios paukštienos;
visokios rūkytos mėsos ir kitų rūkytų produktų;

4) 0,5 % visų kitų sausų krovinių, kuriuos vežant masė mažėja, masės.

Vežamų perkraunamų išvardytų suverstinių, biriųjų arba cisterniniuose vagonuose krovinių masės sumažėjimo normos, nurodytos šio paragrafo 1–4 punktuose, didinamos 0,3% kiekvienam šios siuntos perkrovimui.

§ **2.** Numatytas šio straipsnio 1 paragrafe atsakomybės apribojimas netaikomas, jeigu krovinio siuntėjas arba gavėjas įrodys, kad krovinio masė sumažėjo ne dėl ypatingų natūralių krovinio savybių.

24.1 § **3.** Tais atvejais, kai keli krovinio vienetai buvo vežami pagal vieną važtaraštį, leidžiama krovinio masės sumažėjimo norma paskaičiuojama kiekvienam vienetui atskirai, jeigu priimant krovinį vežti kiekvieno vieneto masė buvo nurodyta važtaraštyje.

§ **4.** Jeigu prarastas visas krovinys arba prarasti jo atskiri vienetai, apskaičiuojant atlygį už nuostolius, jokie atskaičiavimai dėl prarastų krovinio vienetų masės sumažėjimo neatliekami.

24. Tarnybinė 24 straipsnio instrukcija

24.1. Kai galinėje stotyje išduodant krovinį bus nustatyta, kad krovinio masės trūkumas viršija krovinio masės nuostolio (natūralaus sumažėjimo) normą ir dėl to kalti geležinkeliai, tai tuo atveju, jeigu bus pateikta pretenzija, vežime dalyvavusių geležinkelių atsakomybė nustatoma pagal važtaraštyje padarytas atžymas arba pagal komercinius aktus dėl krovinio masės trūkumo.

Šiuo atveju nustatyta krovinio masės nuostolio (natūralaus sumažėjimo) norma paskirstoma tarp vežime dalyvavusių geležinkelių taip:

– norma paskirstoma tarp visų geležinkelių proporcingai atstumui, kurį krovinys buvo jais vežamas;

– perkraunamiems kroviniams dalis normos, kuri buvo nustatyta dėl perkrovimo, paskirstoma tarp perkrovimą atlikusių geležinkelių.

Geležinkeliai, kurie apskaičiuoja vežant per juos atsiradusios netekties normos perviršį, be savo dalies, turi atsižvelgti į kitiems vežime dalyvavusiems geležinkeliams priklausančią atitinkamą normos dalį.

Geležinkelių atsakomybė už netekties normos perviršį nustatoma proporcingai atstumui, kurį krovinys buvo vežamas kiekvienu iš jų.

25 straipsnis

Atlygio dydis už viso ar dalies krovinio praradimą

§ **1.** Jeigu pagal šio Susitarimo nuostatas geležinkelis turi atlyginti siuntėjui arba gavėjui žalą už viso arba dalies krovinio praradimą, tai tokio atlygio dydis paskaičiuojamas pagal kainą, nurodytą užsienio tiekėjo sąskaitoje arba nustatyta tvarka patvirtintame šalies, kurioje pateikta pretenzija, šios sąskaitos išraše.

Jeigu viso arba dalies prarasto krovinio kaina negali būti nustatyta nurodyta tvarka, tai ją nustato valstybinė ekspertizė.

Už prarastą visą arba dalį krovinio, kuris buvo įkainotas pagal 10 straipsnį, geležinkelis sumoka siuntėjui arba gavėjui atitinkamą įkainio sumą arba jos dalį, kuri atitinka krovinio prarastos dalies įkainį.

Už visiškai arba iš dalies prarastus buities daiktus, kurių važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas padarė žymą „Neįkainota“, geležinkelis sumoka siuntėjui arba gavėjui po 6 Šveicarijos frankus už kiekvieną prarasto krovinio masės kilogramą.

§ **2.** Be numatyto šio straipsnio 1 paragrafe atlygio, turi būti grąžinti važtapinigiai, muitinės rinkliavos ir kitos išlaidos, susijusios su prarasto krovinio arba jo dalies vežimu, jeigu jie neįtraukti į kainą.

§ **3.** Siuntėjo arba gavėjo išlaidų bei nuostolių, nesusijusių su krovinio vežimo sutartimi, geležinkelis nekompensuoja.

26 straipsnis

Atlygio dydis už krovinio sugadinimą, gedimą arba kokybės pablogėjimą dėl kitokių priežasčių

§ **1.** Jeigu pagal šio Susitarimo nuostatas geležinkelis turi atlyginti siuntėjui arba gavėjui nuostolius dėl krovinio sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios krovinio kokybės, tai geležinkelis turi atlyginti sumą, kuria sumažėjo krovinio vertė.

§ **2.** Sugadinus krovinį, kuris įkainotas pagal 10 straipsnį, kroviniui sugedus arba dėl kitokių priežasčių jo kokybei pablogėjus, geležinkelis sumoka atlygį, kuris turi atitikti įkainio sumos dalį, atitinkančią krovinio vertės sumažėjimo, atsiradusio dėl krovinio sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios kokybės procentų dalį, ir 25 straipsnio 2 paragrafe numatytą atlygio sumą.

§ **3.** Numatytas šio straipsnio 1 ir 2 paragrafuose atlygio dydis, nustatomas 25 straipsnio 1 ir 2 paragrafuose nustatyta tvarka ir pagal ekspertizės aktus, vadovaujantis 18 straipsnio 7 paragrafu.

§ **4.** Numatytas šio straipsnio 1 ir 2 paragrafuose atlygio dydis neturi būti didesnis:

1) kaip atlygio suma už viso krovinio praradimą, jeigu dėl krovinio sugadinimo, gedimo ar krovinio kokybės pablogėjimo dėl kitokių priežasčių visas krovinys neteko vertės;

2) kaip atlygio suma už krovinio dalies vertės praradimą, jeigu dėl krovinio sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios kokybės neteko vertės tik dalis krovinio.

§ **5.** Siuntėjų ir gavėjų išlaidų bei nuostolių, nesusijusių su vežimo sutartimi, geležinkelis neatlygina.

27 straipsnis

Atlygio dydis už krovinio pristatymo termino pažeidimą

§ **1.** Už krovinio pristatymo termino pažeidimą geležinkelis sumoka baudą, kurios dydis nustatomas atsižvelgiant į pažeidusiam terminą geležinkeliui priklausančius važtapinigius ir sugaišties dydį (trukmę), kuris nustatomas kaip sugaišties (parų) ir bendro krovinio pristatymo termino santykis, būtent:

6% važtapinigių, jeigu sugaištis ne didesnė kaip viena dešimtoji viso pristatymo termino;

12% važtapinigių, jeigu sugaištis didesnė kaip viena dešimtoji, bet ne didesnė kaip dvi dešimtosios viso pristatymo termino;

18% važtapinigių, jeigu sugaištis didesnė kaip dvi dešimtosios, bet ne didesnė kaip trys dešimtosios viso pristatymo termino;

24% važtapinigių, jeigu sugaištis didesnė kaip trys dešimtosios, bet ne didesnė kaip keturios dešimtosios viso pristatymo termino;

30% važtapinigių, jeigu sugaištis ne didesnė kaip keturios dešimtosios viso pristatymo termino.

Tuo atveju, kai per vienus geležinkelius krovinys pervežtas po nustatyto termino, o per kitus – anksčiau nustatyto termino, nustatant sugaištį į tai turi būti atsižvelgta.

§ **2.** Atlyginant už viso krovinio praradimą, numatytos šio straipsnio 1 paragrafe baudos neturi būti reikalaujama.

Praradus krovinio dalį, bauda už krovinio pristatymo termino pažeidimą, jeigu tai įvyko, mokama už neprarastą krovinio dalį.

Sugadinus krovinį, jam sugedus arba dėl kitokių priežasčių pablogėjus krovinio kokybei bauda už krovinio pristatymo termino pažeidimą, jeigu tai buvo, pridedama prie 26 straipsnyje numatyto atlygio sumos.

Numatyta šio straipsnio 1 paragrafe baudos suma, kartu su mokesčiais, numatytais 25 ir 26 straipsniuose, neturi būti didesnė kaip bendra atlygio suma, kuri būtų sumokėta praradus visą krovinį.

§ **3.** Bauda už krovinio pristatymo termino pažeidimą mokama tik tais atvejais, jeigu nebuvo išlaikytas bendras krovinio vežimo nuo pradinės stoties iki galinės terminas, paskaičiuotas vadovaujantis 14 straipsniu.

§ **4.** Gavėjas praranda teisę gauti mokestį už krovinio pristatymo termino pažeidimą, jeigu jis neatsiėmė krovinio per vieną parą nuo geležinkelio pranešimo apie krovinio atvežimą ir galimybę jį perduoti gavėjo žinion.

§ **5.** Atskiri geležinkeliai, šio Susitarimo dalyviai, gali tarpusavyje sudaryti atskirus susitarimus, kurių teiginiai skiriasi nuo šio straipsnio (1–4) paragrafų teiginių, atlygiui dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo sureguliuoti.

Atskirų geležinkelių sudaryti susitarimai neturi pažeisti klientų teisių pretenzijoms pateikti dėl jiems priklausančių sumų.

28 straipsnis
Atlygio sumų sumokėjimas. Atlygio ir važtapinigių perviršio sumų procentai

§ **1.** Numatytos 25 ir 26 straipsniuose atlygio sumos bei 27 straipsnyje nustatytos baudos sumokamos tos šalies, kurios geležinkelis išmoka šias sumas, valiuta.

§ **2.** Jeigu suma nurodyta vienos šalies valiuta, o turi būti sumokėta kitoje šalyje, tai ši suma turi būti perskaičiuota į tos šalies, kurios geležinkelis atlieka išmokėjimus, valiutą pagal išmokėjimo dienos kursą.

§ **3.** Tais atvejais, kai atsakymas dėl pretenzijos grąžinti važtapinigių perviršį arba 25 ar 26 straipsniais numatytus atlygius bus gautas po 180 dienų nuo pretenzijos pareiškimo dienos, prie priklausančios atlygio sumos priskaičiuojama 4% metinių palūkanų.

Palūkanos priskaičiuojamos pinigų pervedimo arba apmokėjimo dieną už visą laiką, skaičiuojamą nuo:

1) važtapinigių perviršio išieškojimo dienos – pagal pretenzijas dėl važtapinigių perviršio grąžinimo;

2) pretenzijos pateikimo dienos – pagal pretenzijas dėl numatyto 25 ir 26 straipsniuose atlygio.

Šios palūkanos nepriskaičiuojamos, jei atlygio suma ne didesnė kaip 100 Šveicarijos frankų; o važtapinigių perviršio suma ne didesnė kaip 10 Šveicarijos frankų (imtinai).

§ **4.** Krovinių siuntėjai ar gavėjai moka to paties dydžio palūkanas už laiką, skaičiuojamą pagal šio straipsnio 3 paragrafo taisykles, jeigu reikalavimus pagal vežimo sutartis jiems pateikia geležinkeliai.

VI SKYRIUS
PRETENZIJOS, IEŠKINIAI. PRETENZIJŲ IR IEŠKINIŲ SENATIS

29 straipsnis
Pretenzijos

§ **1.** Siuntėjas arba gavėjas turi teisę pateikti vežimo sutartimis pagrįstas pretenzijas.

§ **2.** Siuntėjas pradiniam geležinkeliui, o gavėjas galiniam geležinkeliui turi pateikti pretenzijas raštu, atitinkamai pagrindęs ir nurodęs atlygio sumą. Pretenzijos pateikiamos kiekvienai siuntai atskirai, išskyrus:

1) pretenzijas dėl važtapinigių perviršio. Tokios pretenzijos gali būti pateiktos kelioms siuntoms;

2) atvejus, kai dėl kelių siuntų įformintas vienas komercinis aktas. Šiais atvejais pretenzija pateikiama dėl visų komerciniame akte nurodytų siuntų.

§ **3.** Pretenzijas dėl sumokėtų pagal vežimo sutartį sumų grąžinimo gali pateikti tik tas asmuo, kuris sumokėjo šiuos mokesčius, ir tik tam geležinkeliui, kuris išieškojo šias sumas.

§ **4.** Pretenzijos pagal vieną važtaraštį, išskyrus pretenzijas dėl privačių asmenų krovinių siuntos netekties, kurios pateikiamos dėl viso arba dalies krovinio praradimo, masės sumažėjimo, krovinio sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios krovinio kokybės, netenkinamos ir neteikiamos, jei reikalaujama suma ne didesnė kaip 23 Šveicarijos frankai. Jeigu tokio pobūdžio pretenzija pateikta didesnei kaip 23 Šveicarijos frankai sumai, o po nagrinėjimo pripažinta, kad išmokama suma mažesnė kaip 23 Šveicarijos frankai (imtinai), tai ši atlygio suma pareiškėjui neišmokama.

Privačių asmenų pretenzijos pagal vieną važtaraštį dėl viso arba dalies krovinio praradimo, masės sumažėjimo, krovinio sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios krovinio kokybės mažesnei kaip 5 Šveicarijos frankai sumai (imtinai) netenkinamos ir neteikiamos. Jeigu tokio pobūdžio pretenzija pateikta didesnei kaip 5 Šveicarijos frankai sumai, o po nagrinėjimo pripažinta, kad išmokama suma mažesnė kaip 5 Šveicarijos frankai (imtinai), tai ši atlygio suma pareiškėjui neišmokama.

29.1 iki 29.7, 29.9 ir 29.10

Pretenzijos pagal vieną važtaraštį dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo arba važtapinigių perviršio grąžinimo ne didesnei kaip 5 Šveicarijos frankų sumai (imtinai) netenkinamos ir neteikiamos. Jeigu tokio pobūdžio pretenzija pateikta didesnei kaip 5 Šveicarijos frankai sumai, o po nagrinėjimo pripažinta, kad išmokama suma mažesnė kaip 5 Šveicarijos frankai (imtinai), tai ši atlygio suma pareiškėjui neišmokama.

§ **5.** Jeigu pretenziją teikia siuntėjo arba gavėjo vardu įgaliotas asmuo, tai teisė į tai turi būti patvirtinta siuntėjo arba gavėjo įgaliojimu. Šis įgaliojimas turi atitikti tos šalies, kurios geležinkeliams pateikiama pretenzija, vidaus įstatymus ir taisykles. Įgaliojimas pasilieka geležinkeliui, kuriam buvo pateikta pretenzija.

§ **6.** Pretenzijos pateikiamos nurodytiems 19 priede geležinkelių kompetentingiems padaliniams.

Pranešimas dėl šio priedo pakeitimų ir papildymo iš anksto išsiunčiamas OSŽD Komitetui ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, nurodžius tokių pakeitimų ir papildymų datą, kad į OSŽD ir visiems geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, šis pranešimas patektų ne vėliau kaip prieš 45 dienas iki šių pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo. Šiuo atveju 37 straipsnio teiginiai netaikomi.

Pakeitimus ir papildymus geležinkeliai skelbia spaudoje pagal geležinkeliuose galiojančias vidaus taisykles.

§ **7.** Pretenzijas geležinkeliams teikia:

1) dėl prarasto viso krovinio

– siuntėjas su sąlyga, kad pateikiamas važtaraščio dublikatas (3 važtaraščio lapas);

– gavėjas su sąlyga, kad pateikiamas važtaraščio dublikatas (3 važtaraščio lapas) arba važtaraščio originalas ir pranešimas apie krovinio atvežimą (1 ir 5 važtaraščio lapai). Šiuo atveju važtaraščio dublikate arba važtaraščio originale ir pranešime apie krovinio atvežimą, vadovaujantis 17 straipsnio 6 paragrafu, turi būti padaryta žyma apie krovinio neatvežimą, kuri patvirtinama galinės stoties kalendoriniu spaudu;

29.1 iki 29.7, 29.9 ir 29.10

2) dėl prarastos krovinio dalies, sugadinto, sugedusio krovinio arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios jo kokybės

– siuntėjas

arba

– gavėjas,

būtinai pateikdamas važtaraščio originalą ir pranešimą apie krovinio atvežimą (važtaraščio 1 ir 5 lapai) bei komercinį aktą, kurį gavėjui galinėje stotyje įteikė geležinkelis;

29.8

3) dėl pažeisto krovinio pristatymo termino

– gavėjas, pateikdamas važtaraščio originalą ir pranešimą apie krovinio atvežimą (važtaraščio 1 ir 5 lapai) ir du Pretenzinio pareiškimo dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo egzempliorius pagal 20 priede pateiktą formą;

4) dėl važtapinigių perviršio

– siuntėjas – dėl tų sumų, kurias jis sumokėjo už vežimą, pateikdamas važtaraščio dublikatą (3 važtaraščio lapas) arba kitą dokumentą pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles;

– gavėjas – dėl tų sumų, kurias jis sumokėjo už vežimą, pateikdamas važtaraščio originalą ir pranešimą apie krovinio atvežimą (važtaraščio 1 ir 5 lapai).

Pretenzijų pareiškėjai turi pateikti šio paragrafo 1–4 punktuose nurodytų dokumentų, geležinkelio įteiktų siuntėjui arba gavėjui, originalus, bet ne kopijas.

Jeigu vietoje vežimo metu pamestų dokumentų, kurie nurodyti šio paragrafo 1-4 punktuose, gavėjui kartu su komerciniu aktu, įformintu pagal 18 straipsnio 1 paragrafo 3 punktą, išduoti juos pakeičiantys dokumentai, tai pretenzija gali būti pareikšta remiantis šiais dokumentais ir komerciniu aktu.

Pateikiant pretenzijas, vadovaujantis šio paragrafo 1 ir 2 punktais, be šiuose punktuose išvardytų dokumentų, pridedama užsienio tiekėjo sąskaita arba kiti 25 ir 26 straipsniuose nurodyti dokumentai, kurie patvirtina krovinio vertę arba jo vertės sumažėjimą, o prireikus kiti dokumentai, kurie pagrindžia pretenziją (siuntos arba jos dalies, pagal kurią teikiama pretenzija, turinio specifikacija, ekspertizės aktas ir kt.).

Jeigu pretenzijas, kurios numatytos šio paragrafo 1–4 punktuose, siuntėjo arba gavėjo vardu pateikia įgaliotas asmuo, tai būtina pridėti siuntėjo arba gavėjo įgaliojimą, kaip nurodyta šio straipsnio 5 paragrafe.

Jeigu prie raštiško pretenzijos pareiškimo geležinkeliui pridėti ne visi būtini dokumentai arba pridėtos šio paragrafo 1-4 punktuose nurodytų dokumentų kopijos, tai tokį neišsamų arba klaidingą pretenzijos pareiškimą geležinkelis, nurodęs, kokių dokumentų trūksta arba kokios pateiktos kopijos, grąžina pretenzijos pateikėjui ne vėliau kaip per 15 dienų nuo jo pateikimo dienos šio Susitarimo 19 priede nurodytam geležinkelio padaliniui. Tokiu atveju nustatyta 31 straipsnio 3 paragrafe senaties termino eiga nepristabdoma. Jeigu geležinkelis tokį neišsamų arba klaidingą pareiškimą grąžins pretenzijos pateikėjui vėliau kaip per 15 dienų, tai nustatyta 31 straipsnio 3 paragrafe senaties termino eiga pristabdoma nuo kitos dienos po šio termino pabaigos iki neišsamaus arba klaidingo pareiškimo sugrąžinimo dienos. Pretenzijos pareiškimo grąžinimas pateikėjui nereiškia, kad pretenzija atmesta (30 straipsnio 2 paragrafas) ir nesuteikia pretenzijos pateikėjui teisės pateikti geležinkeliui ieškinio per teismą.

§ 8. Geležinkelis per 180 dienų nuo pretenzijos pateikimo dienos, patvirtintos išsiuntimo punkto pašto spaudu, geležinkelio rašteliu, patvirtinančiu tiesioginį pateiktos pretenzijos gavimą, turi išnagrinėti šią pretenziją, pateikti pretenzijos pateikėjui atsakymą ir ją visiškai ar iš dalies pripažinęs, sumokėti jam priklausančias sumas.

§ 9. Jeigu išduodant to paties pavadinimo ir kokybės krovinį, vežtą nuo vieno siuntėjo vienam gavėjui, perkraunant pasienio stotyje, vienuose vagonuose nustatytas krovinio trūkumas, o kituose – perviršis, tai nagrinėjant pretenziją, perviršis įskaičiuojamas trūkumui padengti.

§ 10. Vežant krovinius, vadovaujantis 2 straipsnio 2 paragrafo nustatytomis taisyklėmis, į šalis, kurių geležinkeliai nėra šio Susitarimo dalyviai, iš šalių, kurių geležinkeliai yra šio Susitarimo dalyviai, bet nedalyvauja tarptautiniuose geležinkelio susitarimuose su tomis šalimis, į kurias siunčiamas krovinys, krovinio gavėjas pretenzijas teikia tiesiogiai galiniam geležinkeliui arba kitiems nedalyvaujantiems šiame Susitarime geležinkeliams, jeigu vežimo pažaida įvyko šiuose geležinkeliuose.

Vežant krovinius, vadovaujantis 2 straipsnio 2 paragrafo nustatytomis taisyklėmis, į šalis, kurių geležinkeliai yra šio Susitarimo dalyviai, iš šalių, kurių geležinkeliai nėra šio Susitarimo dalyviai, pretenzijas gavėjas pateikia tiesiogiai galiniam geležinkeliui. Geležinkelis, išnagrinėję pretenziją, pagal kurią yra atsakingi geležinkeliai, šio Susitarimo dalyviai, informuoja pretenzijos pateikėją apie rezultatus. Jeigu bus nustatyta, kad dėl dalies ar visos pretenzijos yra atsakingas geležinkelis, kuris nėra šio Susitarimo dalyvis, tai pretenzija iš dalies arba visiškai atmetama. Pridėti prie pretenzijos dokumentai, iš jų ir tie, kurie yra kito krovinių vežimo susitarimo važtaraščio, grąžinami pretenzijos pateikėjui, kad jis galėtų tiesiogiai kreiptis į SMGS važtaraštyje nurodytą siuntėją, kuris toliau tvarkytų pretenziją su geležinkeliais, kito krovinių vežimo susitarimo dalyviais.

§ 11. Geležinkelis, pranešdamas pretenzijos pateikėjui apie visos arba dalies jo pretenzijos atmetimą, turi pranešti jam apie pretenzijos atmetimo priežastį ir kartu grąžinti pridėtus prie pretenzinio pareiškimo dokumentus.

§ 12. Jeigu dėl pretenzijos pripažinta visiška geležinkelio atsakomybė, pretenziją nagrinėjantis geležinkelis pateiktus kartu su pretenziniu pareiškimu dokumentus tvarko pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

29. Tarnybinė 29 straipsnio instrukcija

29.1. Geležinkelis, kuriam pagal SMGS 29 straipsnio 2 ir 3 paragrafus pateikta pretenzija, laikomas pretenziją tvarkančiu geležinkeliu.

Geležinkelių padalinių, kurių kompetencijoje yra pretenzijų nagrinėjimas, sąrašas pateiktas SMGS 19 priede.

29.2. Jeigu pretenzija pateikta geležinkeliui, kuris pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.1 punktą nėra pretenziją tvarkančiu geležinkeliu, arba jeigu pretenzija pateikta geležinkelio padaliniui, kuris pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.1 punktą nėra kompetentingas ją nagrinėti, tai šis geležinkelis turi elgtis vadovaudamasis šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

29.3. Pretenziją tvarkantis geležinkelis per 15 dienų nuo pretenzijos gavimo dienos turi patikrinti, ar prie pretenzijos pridėti dokumentai atitinka SMGS 29 straipsnio 7 paragrafo reikalavimus.

Jeigu prie pretenzijos pridėti visi būtini dokumentai ir jie įforminti taisyklingai, geležinkelis ant pretenzinio pareiškimo ir pridėtų prie jo dokumentų deda pretenzinį spaudą su geležinkelio pavadinimu, pretenzijos gavimo data ir pretenzinės bylos numeriu.

Jeigu prie pretenzinio pareiškimo nepridėti visi būtini dokumentai arba pridėtos jų kopijos, geležinkelis per 15 dienų nuo jų gavimo dienos turi grąžinti juos pretenzijos pateikėjui. Ant pretenzinio pareiškimo ir pridėtų prie jo dokumentų pretenzinis spaudas nededamas. Už nustatytų terminų pažeidimą atsako pretenziją tvarkantis geležinkelis.

29.4. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis gavo taisyklingai įformintą pretenziją, tai šis geležinkelis turi patikrinti pretenzijos pateikėjo teisę teikti pretenziją ir jo laikymąsi pretenzijos pateikimo terminų.

Pretenziją tvarkantis geležinkelis pagal galimybes turi tiksliai išsiaiškinti pretenzijos esmę ir jos teisėtumą.

29.5. Jeigu ant pretenzinio pareiškimo ir pridėtų prie jo dokumentų yra pretenzinis spaudas, kuris patvirtina, kad pretenziją jau nagrinėjo kitas geležinkelis, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis turi išsiaiškinti, koks buvo priimtas ankstesnis sprendimas.

29.6. Pretenziją tvarkantis geležinkelis turi nuspręsti, ar pretenzija gali būti patenkinta ir jeigu gali, tai, kas pagal SMGS ją turi patenkinti.

Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad dėl pretenzijos nėra atsakingas nei vienas vežime dalyvavęs geležinkelis, tai jis, vadovaudamasis SMGS 23 straipsniu, turi atmesti tokią pretenziją.

Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pretenziją turi patenkinti vežime dalyvavę geležinkeliai, tai jis turi nustatyti, koks arba kokie geležinkeliai yra arba galėtų būti atsakingi pagal pateiktą pretenziją.

29.7. Pretenziją tvarkantis geležinkelis nagrinėja pretenziją, kuri pateikta dėl prarasto viso krovinio arba jo dalies, masės trūkumo, krovinio sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusios kokybės ir dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo, bei nusprendžia:

1. pats išmokėti pretenzijos pateikėjui atitinkamas sumas už nuostolį:

– jeigu jis visiškai pripažino savo atsakomybę;

– jeigu pretenzija pateikta pagal vieną važtaraštį mažesnei kaip 23 Šveicarijos frankai sumai ir pagal komercinį aktą tiksliai nenustatyta tam tikro vežime dalyvavusio geležinkelio kaltės;

2. kartu su kitais vežime dalyvavusiais geležinkeliais dėl kiekvieno geležinkelio atsakomybės ir atsiskaitymo, jeigu jie visiškai ar iš dalies yra arba gali būti atsakingi pagal pretenziją (toliau tokie geležinkeliai vadinami „atsakingi geležinkeliai“).

2.1. Vežant tarp dviejų kaimyninių geležinkelių, pagal pretenziją yra atsakingas gretimas, o ne pretenziją tvarkantis geležinkelis

2.1.1. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad atsakingas yra kitas vežime dalyvavęs geležinkelis, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis per 50 dienų nuo pretenzijos gavimo siunčia atsakingam gretimam geležinkeliui pretenzinio pareiškimo originalą su visais pridėtais prie jo dokumentais (išskyrus įgaliojimą, kuris pasilieka pretenziją tvarkančiam geležinkeliui, jeigu jis buvo pridėtas prie pretenzijos).

2.1.2. Pretenziją tvarkantis geležinkelis, siųsdamas pretenziją, nustato atsakingam geležinkeliui 100 dienų terminą pretenzijai išnagrinėti, apie ką nurodo lydinčiajame rašte.

2.1.3. Atsakingas geležinkelis, gavęs nuo pretenziją tvarkančio geležinkelio pretenzinio pareiškimo originalą, turi per 2.1.2 punkte nustatytą jam terminą išnagrinėti pretenziją ir duoti pagal ją atsakymą pretenziją tvarkančiam geležinkeliui.

2.1.4. Jeigu atsakingas geležinkelis per 100 dienų nuo pretenzijos išsiuntimo neatsakys į jam persiųstą pretenziją, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis siunčia jam registruotu laišku priminimą.

Jeigu šis geležinkelis per kitas 30 dienų nuo priminimo išsiuntimo neatsakys, laikoma, kad šis geležinkelis sutiko patenkinti pretenziją.

2.1.5. Šiuo atveju, kai pagal 2.1.4 punktą pretenzija laikoma pripažinta, pretenziją tvarkantis geležinkelis turi išmokėti pretenzijos pateikėjui pripažintą nuostolio atlygio sumą.

Toliau pretenziją tvarkantis geležinkelis dėl atsiskaitymų su atsakingu geležinkeliu turi elgtis pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, nurodydamas savo pretenzinės bylos numerį.

2.1.6. Jeigu nagrinėdamas pretenziją geležinkelis pripažins visišką savo atsakomybę arba jos dalį, tai jis atsiskaito su pretenziją tvarkančiu geležinkeliu pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, nurodydamas pretenziją tvarkančio geležinkelio pretenzinės bylos numerį.

Nuostolio atlyginimo sumas, kurias pripažino atsakingi geležinkeliai, pretenzijos pateikėjui išmoka pretenziją tvarkantis geležinkelis.

2.2. Vežant tarp dviejų gretimų geležinkelių, pagal pretenziją yra atsakingas pretenziją tvarkantis ir gretimas vežime dalyvavęs geležinkelis

2.2.1. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pagal pateiktą pretenziją yra atsakingas jis pats ir kitas vežime dalyvavęs geležinkelis, tai jis per 50 dienų nuo pretenzijos gavimo išsiunčia kitam atsakingam gretimam geležinkeliui pretenzinio pareiškimo originalą su visais pridėtais prie jo dokumentais (išskyrus įgaliojimą, kuris pasilieka pretenziją tvarkančiam geležinkeliui, jeigu jis buvo pridėtas prie pretenzijos).

2.2.2. Pretenziją tvarkantis geležinkelis sprendžia dėl savo atsakomybės savarankiškai pagal jo paties padarytas pretenzinių dokumentų kopijas.

2.2.3. Visais kitais atvejais nagrinėjant pretenziją galioja Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.7 punkto 2.1.2 – 2.1.6 papunkčių nuostatos.

2.3. Atsakingi yra kiti geležinkeliai, kurie dalyvauja vežime tarp trijų ir daugiau geležinkelių, o pretenziją tvarkantis geležinkelis nėra atsakingas

2.3.1. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad jis už pateiktą pretenziją neatsako, o turi atsakyti vežime dalyvavę geležinkeliai, tai jis per 30 dienų nuo pretenzijos gavimo išsiunčia vienam iš atsakingų geležinkelių pretenzinio pareiškimo originalą (išskyrus įgaliojimą, kuris pasilieka pretenziją tvarkančiam geležinkeliui, jeigu jis pridėtas prie pretenzijos) pretenzijai nagrinėti, o kitų atsakingų geležinkelių žiniai – lydinčiojo rašto kopijas.

2.3.2. Jeigu nagrinėjama pretenzija dėl atlygio už krovinio pristatymo termino pažeidimą, tai lydinčiojo rašto kopijų, kaip numatyta 2.3.1 punkte, kitų atsakingų geležinkelių žiniai nesiunčiama.

2.3.3. Pretenziją tvarkantis geležinkelis, atskaičiavęs iš 180 dienų (žr. SMGS 29 straipsnio 8 paragrafą) 30 dienų (žr. 2.3.1 punktą), likusį laiką tolygiai paskirsto tarp atsakingų geležinkelių ir siųsdamas pretenziją lydinčiajame rašte nurodo pretenzijos nagrinėjimo terminą.

2.3.4. Atsakingas geležinkelis, kuris iš pretenziją tvarkančio geležinkelio gavo pretenzijos originalą, per jam nustatytą terminą turi išnagrinėti pretenziją ir duoti į ją atsakymą pretenziją tvarkančiam geležinkeliui bei po vieną šio atsakymo kopiją išsiųsti kitiems pretenzijos nagrinėjime dalyvaujantiems geležinkeliams.

2.3.5. Jeigu šis atsakingas geležinkelis nepripažins savo atsakomybės pagal pretenziją arba prisiims dalį atsakomybės, ar nustatys, kad visiškai arba iš dalies atsakingas kitas vežime dalyvavęs geležinkelis, jis turi išsamiai pagrįsti savo nuomonę ir pateikti visus būtinus įrodymus, pagal SMGS ir Tarnybinę SMGS instrukciją bei išsiųsti kitam atsakingam geležinkeliui pretenzijos originalą.

Kiti pretenzijos nagrinėjime dalyvaujantieji geležinkeliai, nepripažinę savo atsakomybės dėl pretenzijos, nagrinėdami pretenziją turi daryti lygiai taip, o paskutinis geležinkelis turi grąžinti pretenzijos originalą pretenziją tvarkančiam geležinkeliui.

2.3.6. Jeigu tam tikras geležinkelis, kuris nagrinėja pretenziją, sutinka atlyginti visą žalą arba jos dalį, tai jis atsiskaito su pretenziją tvarkančiu geležinkeliu pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, nurodydamas pretenziją tvarkančio geležinkelio pretenzinės bylos numerį.

Atsakingų geležinkelių pripažintas žalos atlygio sumas pretenzijos pateikėjui išmoka pretenziją tvarkantis geležinkelis.

2.3.7. Jeigu pretenzijos nagrinėjime dalyvaujantis geležinkelis nesilaiko nustatytų terminų arba nepagrįstai atmeta pretenziją ar jos dalį, tai jis atsako už visas pasekmes, kurias dėl to patyrė pretenziją tvarkantis arba kiti geležinkeliai (palūkanų, teismo išlaidų apmokėjimas, kai pretenzijos pateikėjas kreipiasi į teismą, ir kt.).

2.4. Atsakingi yra ir pretenziją tvarkantis ir kiti geležinkeliai, kai kroviniai vežami per tris ir daugiau geležinkelių

2.4.1. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pagal pretenziją yra atsakingas jis pats ir kiti vežime dalyvavę geležinkeliai, tai jis per 30 dienų nuo pretenzijos gavimo išsiunčia vienam iš atsakingų geležinkelių pretenzinio pareiškimo originalą su visais pridėtais prie jo dokumentais (išskyrus įgaliojimą, kuris pasilieka pretenziją tvarkančiam geležinkeliui, jeigu jis buvo pridėtas prie pretenzijos) pretenzijai nagrinėti, o kitų atsakingų geležinkelių žiniai – po vieną lydinčiojo rašto kopiją.

2.4.2. Jeigu nagrinėjama pretenzija dėl atlygio už krovinio pristatymo termino pažeidimą, tai lydinčiųjų raštų, kaip reikalaujama 2.4.1 punkte, kitų atsakingų geležinkelių žiniai nesiunčiama.

2.4.3. Pretenziją tvarkantis geležinkelis pretenziją dėl savo atsakomybės nagrinėja pats pagal jo paties padarytas pretenzinių dokumentų kopijas.

2.4.4. Visais kitais atvejais galioja Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.7 punkto 2.3.2 – 2.3.7 papunkčių nuostatos.

2.5. Pretenziją tvarkantis geležinkelis negali nustatyti atsakingų geležinkelių

2.5.1. Šiuo atveju pretenziją tvarkantis geležinkelis ir kiti vežime dalyvaujantys geležinkeliai nagrinėdami pretenziją turi tvarkytis vadovaudamiesi Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.7 punkto 2.3 papunkčio nuostatomis.

2.5.2. Jeigu visi vežime dalyvavę geležinkeliai vadovaudamiesi Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.7 punkto 2.3 papunkčiu išnagrinėjo pretenziją ir nustatė, kad pagal bylos aplinkybes nustatyti atsakingų geležinkelių neįmanoma, o pretenzija yra pagrįsta ir turi būti geležinkelių patenkinta, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis turi teisę:

– sumokėti pretenzijos pateikėjui nuostolio atlygio sumą;

– nuostolio atlygio dydį paskirstyti tarp visų vežime dalyvavusių geležinkelių, išskyrus tuos, kurie įrodys, kad žala buvo padaryta ne jų ruožuose, proporcingai tarifiniams kilometrams, atitinkantiems faktišką krovinio vežimo atstumą, kuris skaičiuojamas pagal važtaraštyje sudėtus pasienio stočių spaudus;

– pretenziją tvarkantis geležinkelis dėl atsiskaitymų su vežime dalyvavusiais geležinkeliais tvarkosi pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, nurodydamas savo pretenzinės bylos numerį.

29.8. Pretenzijos dėl krovinių pristatymo termino pažeidimo nagrinėjamos vadovaujantis Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.1 – 29.5 ir 29.7 punktais bei SMGS 20 priedo tarnybiniais nurodymais.

29.9. Pretenziją dėl važtapinigių perviršio nagrinėja ir pagal ją priima sprendimą pretenziją tvarkantis geležinkelis:

1. pats išmokėti pretenzijos pateikėjui attinkamą atlygio dalį, jeigu pateikta:

– pretenzija dėl važtapinigių perviršio grąžinimo yra tik už vežimą pretenziją tvarkančio geležinkelio ruožais;

– pretenzija dėl važtapinigių perviršio grąžinimo yra už vežimą kitais geležinkeliais ir šie geležinkeliai, atlikdami atsiskaitymus tarp geležinkelių, jau pateikė pretenziją tvarkančiam geležinkeliui atitinkamą sumą;

2. kartu su kitais vežime dalyvavusiais geležinkeliais dėl kiekvieno geležinkelio atsakomybės ir atsiskaitymo, jeigu pateikta:

– pretenzija dėl važtapinigių perviršio grąžinimo yra už vežimą pretenziją tvarkančio geležinkelio ir kitų vežime dalyvavusių geležinkelių ruožais;

– pretenzija yra už vežimą tik kitų vežime dalyvavusių geležinkelių ruožais, o šie geležinkeliai atlikdami atsiskaitymus tarp geležinkelių dar nepateikė pretenziją tvarkančiam geležinkeliui atitinkamos sumos.

2.1. Važtapinigių perviršį gavo kiti geležinkeliai, o ne pretenziją tvarkantis geležinkelis

2.1.1. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pateikta pretenzija dėl važtapinigių perviršio, sumokėto už vežimą kitų vežime dalyvavusių geležinkelių ruožais, jis per 30 dienų nuo pretenzijos gavimo vienam iš atsakingų geležinkelių išsiunčia nagrinėti pretenzinio pareiškimo originalą su visais pridėtais prie jo dokumentais (išskyrus įgaliojimą, kuris pasilieka pretenziją tvarkančiam geležinkeliui, jeigu jis yra pridėtas prie pretenzijos) ir perskaičiavimų žiniaraštį pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*.

2.1.2. Nagrinėjant pretenzijas dėl tų vežimų, dėl kurių tarp geležinkelių dar nebuvo atlikti tarpusavio atsiskaitymai, nurodytas 2.1.1 punkte 30 dienų terminas netaikomas. Šiais atvejais pretenzinis pareiškimas su visais prie jo pridėtais dokumentais išsiunčiamas nagrinėti vienam iš atsakingų geležinkelių ne vėliau kaip iki mėnesio, kurį atliekami atsiskaitymai tarp geležinkelių už šiuos vežimus pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, pabaigos.

2.1.3. Pretenziją tvarkantis geležinkelis, siųsdamas pretenziją, paskirsto nagrinėjimo terminą tarp atsakingų geležinkelių tolygiai, iš pretenzijos nagrinėti nustatyto 180 dienų termino atėmęs 2.1.1 ar 2.1.2 punktuose nurodytus terminus, ir lydinčiajame rašte nurodo kiekvienam geležinkeliui nustatytą terminą.

2.1.4. Geležinkelis, kuris gavo iš pretenziją tvarkančio geležinkelio pretenzinio pareiškimo originalą, turi per jam nustatytą terminą išnagrinėti pretenziją ir duoti atsakymą pretenziją tvarkančiam geležinkeliui.

Jeigu šis geležinkelis nesutinka su pretenzija arba sutinka ją atlyginti iš dalies, tai jis turi išsamiai pagrįsti savo nuomonę, pateikti visus ją patvirtinančius dokumentus pagal SMGS ir taikomą tranzito tarifą bei persiųsti pretenzijos originalą kitam atsakingam geležinkeliui.

Kiti pretenzijos nagrinėjime dalyvaujantys geležinkeliai, nesutikę su pretenzija, turi tvarkytis lygiai taip, o paskutinis iš šių geležinkelių turi grąžinti ją pretenziją tvarkančiam geležinkeliui.

2.1.5. Jeigu nagrinėjantis pretenziją geležinkelis sutinka atlyginti ją visą arba iš dalies, jis atsiskaitydamas su pretenziją tvarkančiu geležinkeliu turi tvarkytis pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, nurodydamas pretenziją tvarkančio geležinkelio pretenzinės bylos numerį.

2.1.6. Jeigu pretenzijos nagrinėjime dalyvaujantis geležinkelis nesilaikė jam nustatyto termino arba atmetė visą pretenziją ar jos dalį nepagrįstai, tai jis dėl atsiskaitymo su pretenziją tvarkančiu geležinkeliu turi aiškintis pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, nurodydamas pretenziją tvarkančio geležinkelio pretenzinės bylos numerį.

2.2. Dėl važtapinigių, kuriuos gavo pretenziją tvarkantis ir kiti vežime dalyvavę geležinkeliai, perviršio grąžinimo

2.2.1. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pateiktą pretenziją dėl važtapinigių grąžinimo turi patenkinti pretenziją tvarkantis geležinkelis ir kiti vežime dalyvavę geležinkeliai, tai jis per 30 dienų nuo pretenzijos gavimo išsiunčia vienam iš atsakingų geležinkelių pretenzijos pareiškimo originalą su visais prie jo pridėtais dokumentais (išskyrus įgaliojimą, kuris pasilieka pretenziją tvarkančiam geležinkeliui, jeigu jis pridėtas prie pretenzijos) ir perskaičiavimų žiniaraštį pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*.

2.2.2. Nagrinėjant pretenziją dėl tų vežimų, dėl kurių dar nebuvo atlikti atsiskaitymai tarp geležinkelių, nurodytas 2.2.1 punkte 30 dienų terminas netaikomas. Šiuo atveju pretenzinio pareiškimo originalas su pridėtais prie jo dokumentais išsiunčiamas vienam iš atsakingų geležinkelių nagrinėti ne vėliau kaip iki mėnesio, kurį atliekami už šiuos vežimus atsiskaitymai pagal *Atsiskaitymų už tarptautinius krovinių ir keleivių vežiojimus taisykles*, pabaigos.

2.2.3. Pretenziją tvarkantis geležinkelis pretenziją dėl važtapinigių grąžinimo už vežimą jo ruožais nagrinėja savarankiškai vadovaudamasis jo paties padarytomis pretenzinio pareiškimo kopijomis.

2.2.4. Pretenziją tvarkantis geležinkelis, siųsdamas pretenziją atsakingiems geležinkeliams, paskirsto pretenzijos nagrinėjimo terminą tolygiai, iš pretenzijai nagrinėti nustatyto 180 dienų termino atskaičiavęs 2.2.1 ar 2.2.2 punktuose nustatytus terminus, ir lydimajame rašte nurodo kiekvienam geležinkeliui nustatytą terminą.

2.2.5. Visais kitais atvejais atsakingi geležinkeliai nagrinėja pretenziją vadovaudamiesi Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.9 punkto 2.1.4 – 2.1.6 papunkčiais.

29.10. Jeigu vienas arba keli atsakingi geležinkeliai , išnagrinėję pretenziją, nepateikia atsakymo į pretenziją per pretenziją tvarkančio geležinkelio nustatytą terminą, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis irgi palieka pretenziją be atsako.

29.11. Jeigu vienas arba keli atsakingi geležinkeliai pateiks neigiamą atsakymą vėliau nustatyto termino, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis, vadovaudamasis juo, turi atmesti pateikėjo pretenziją.

Jeigu vienas arba keli atsakingi geležinkeliai pateiks vėliau nustatyto termino atsakymą, kuriame sutinka su pateikta pretenzija, tai pretenziją tvarkantis geležinkelis turi pranešti pareiškėjui, kad jo pretenzija patenkinta.

29.12. Jeigu pagal pretenzijos pateikėjo ieškinį, yra teismo nuosprendis, o vežime dalyvavę geležinkeliai dar jos galutinai neišnagrinėjo arba nepripažino jos visos arba jos dalies, tai reikia tvarkytis pagal SMGS 33 straipsnio 1-5 paragrafus ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 33 skyrių.

PASTABA

Tarnybinė SMGS instrukcija galioja tik geležinkeliams, kurie yra SMGS dalyviai, ir jų darbuotojams bei naudojama reguliuoti geležinkelių tarpusavio santykiams, tarp jų ir teisiniams. Tarnybinė SMGS instrukcija nereguliuoja teisinių santykių tarp siuntėjo, gavėjo ir geležinkelių.

30 straipsnis
Ieškiniai dėl vežimo sutarties. Teismingumas

§ 1. Teisę pateikti ieškinį dėl vežimo sutarties turi tas asmuo, kuris turi teisę pateikti pretenziją geležinkeliui. Ieškinys gali būti pateiktas tik po pretenzijos pateikimo, kaip numatyta 29 straipsnyje.

§ 2. Ieškinį gali pateikti tik tas asmuo, kuris turi tam teisę, tik tam geležinkeliui, kuriam buvo pateikta pretenzija ir tik tais atvejais, jeigu šis nesilaikė 29 straipsnio 8 paragrafe nustatytų pretenzijos nagrinėjimo terminų arba jeigu geležinkelis per tą laikotarpį pranešė pareiškėjui apie visos arba dalies pretenzijos atmetimą.

§ 3. Ieškinys gali būti pateiktas tik tos šalies teismui, kurios geležinkeliui buvo pateikta pretenzija.

31 straipsnis
Pretenzijų ir ieškinių senaties terminas

§ 1. Siuntėjo ar gavėjo pretenzijos ir ieškiniai geležinkeliams pagal vežimo sutartis arba geležinkelių reikalavimai ir ieškiniai siuntėjams ar gavėjams dėl važtapinigių, baudų ir nuostolių atlygio sumokėjimo gali būti pateikti per 9 mėnesius, išskyrus pretenzijas ir ieškinius dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo, kuriems pateikti nustatomas 2 mėnesių terminas.

§ 2. Šio straipsnio 1 paragrafe nurodyti terminai skaičiuojami:

1) pretenzijoms dėl atlyginimo už dalinį krovinio praradimą, masės trūkumą, krovinio sugadinimą, gedimą arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusią krovinio kokybę, dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo – nuo krovinio išdavimo gavėjui dienos;

2) pretenzijoms dėl visiško krovinio praradimo – praėjus 30-iai dienų nuo krovinio pristatymo termino, paskaičiuoto pagal 14 straipsnį, pabaigos;

3) pretenzijoms dėl papildomo apmokėjimo arba pretenzijoms dėl važtapinigių, baudų grąžinimo arba pretenzijoms, susijusioms su perskaičiavimais dėl klaidingo tarifo taikymo, – nuo apmokėjimo dienos arba, jeigu apmokėjimas nebuvo atliktas, nuo krovinio išdavimo dienos;

4) visoms kitoms pretenzijoms ir reikalavimams – nuo aplinkybių, kuriomis remiantis juos galima pateikti, nustatymo dienos.

Senaties termino pradžios data į terminą neįtraukiama.

§ 3. Jeigu siuntėjas arba gavėjas pateikė geležinkeliui raštišką, pagal 29 straipsnį įformintą pretenziją, šio straipsnio 1 paragrafe nurodyto senaties termino eiga pristabdoma.

Senaties termino eiga tęsiasi nuo tos dienos, kai geležinkelis pranešė pretenzijos pareiškėjui apie visos arba dalies jo pretenzijos atmetimą; atmetimo diena laikoma nurodyta išsiuntimo punkto pašto spaudo data arba diena, kada pretenzijos pateikėjas savo rašteliu patvirtino pranešimo apie atmetimą gavimą. Jeigu pretenzija palikta be atsakymo, tai senaties termino eiga atnaujinama nuo 29 straipsnio 8 paragrafe nurodyto termino.

Įrodymus apie pretenzijos išsiuntimą geležinkeliui arba apie atsakymą į ją ir apie dokumentų arba neišsamios pretenzijos grąžinimą pagal 29 straipsnio 7 paragrafą turi pateikti ta šalis, kuri remiasi šiais faktais.

Pakartotinės pretenzijos, kuriose pareiškiami anksčiau pateikti reikalavimai, nepristabdo numatyto šio straipsnio 1 paragrafe senaties termino eigos.

§ 4. Pretenzijos ir reikalavimai, kurių senaties terminas pasibaigė, negali būti pateikti kaip ieškiniai.

VII SKYRIUS
ATSISKAITYMAI TARP GELEŽINKELIŲ

32 straipsnis
Atsiskaitymai tarp geležinkelių

§ 1. Kiekvienas geležinkelis privalo sumokėti vežime dalyvaujantiems geležinkeliams dalį važtapinigių, išieškotų priimant vežti arba išduodant krovinį, numatytų vežimo sutartyje.

§ 2. Pradinis geležinkelis atsako prieš kitus geležinkelius už jiems priklausančius iš siuntėjo neišieškotus važtapinigius, jeigu pagal važtaraščio duomenis siuntėjas juos sumokėjo arba, vadovaujantis važtaraščiu ir 15 straipsniu, turėjo juos sumokėti.

§ 3. Jeigu galinis geležinkelis išdavė krovinį, neišieškojęs mokesčių, kuriuos pagal vežimo sutartį turėjo išieškoti iš gavėjo, tai jis atsako už šiuos mokesčius prieš visus vežime dalyvavusius geležinkelius.

§ 4. Atsiskaitymai tarp geležinkelių, atsiradę pagal šį Susitarimą, atliekami pagal specialias sudarytas tarp geležinkelių sutartis dėl atsiskaitymo tvarkos.

33 straipsnis
Geležinkelių reikalavimai dėl išmokėtų atlygio sumų grąžinimo

33.1, 33.2 ir 33.4

§ 1. Geležinkelis, kuris vadovaudamasis šiuo Susitarimu sumokėjo atlygį už viso ar dalies krovinio praradimą arba sugadinimą arba už krovinio pristatymo termino pažeidimą, turi teisę gauti iš dalyvaujančių vežime geležinkelių išmokėtą atlygį, tačiau:

1) geležinkelis, dėl kurio kaltės padaryta žala, visiškai atsako už ją;

2) jeigu žala padaryta dėl kelių geležinkelių kaltės, tai kiekvienas iš jų atsako už jo padarytą žalą;

3) jeigu neįmanoma įrodyti, kad žala padaryta dėl vieno arba kelių geležinkelių kaltės, tai atsakomybė dėl kiekvienos siuntos paskirstoma tarp geležinkelių proporcingai pagal tarifinius kilometrus, faktiškai atitinkančius atstumą, kurį ši siunta buvo vežama per kiekvieną vežime dalyvavusį geležinkelį, išskyrus tuos, kurie įrodys, kad žala padaryta ne jų ruožuose.

§ 2. Jeigu krovinio pristatymo terminas pažeistas kelių geležinkelių, tai baudos paskaičiavimo procentas nustatomas vadovaujantis 27 straipsnio 1 paragrafu pagal bendrą sugaištį visuose geležinkeliuose ir išmokamas iš kiekvieno geležinkelio, kuriame buvo sugaišta, gautų važtapinigių.

§ 3. Pristatymo terminai, kurie nustatyti vadovaujantis 14 straipsniu, paskirstomi tarp dalyvavusių vežime geležinkelių taip:

1) išsiuntimo terminas – vienodomis dalimis tarp pradinio ir galinio geležinkelių;

2) vežimo terminas – kiekvienam geležinkeliui atskirai pagal vežimo atstumą;

3) papildomi, paminėti 14 straipsnio (3-6) paragrafuose, terminai pridedami atitinkamiems geležinkeliams.

§ 4. Geležinkelis, kuriam pateiktas reikalavimas dėl atlygio grąžinimo, neturi teisės ginčytis su geležinkeliu, kuris pateikė šį reikalavimą, dėl sumokėto atlygio teisėtumo, jeigu atlygį nustatė teismas ir jeigu geležinkelis, kuriam pateiktas reikalavimas, iš anksto buvo įspėtas apie iškvietimą į teismą.

33.3

§ 5. Reikalavimai dėl atlygio išmokėjimo pagal pretenzijas turi būti pateikti per 75 dienas nuo reikiamos pagal pretenziją sumos faktinio išmokėjimo dienos.

Reikalavimai dėl teismo paskirto atlygio išmokėjimo turi būti pateikti per 75 dienas nuo teismo nuosprendžio įsigaliojimo dienos. Terminas skaičiuojamas nuo datos, nurodytos išsiuntimo punkto pašto spaude.

Nurodytų terminų pažeidimo atvejais visa atsakomybė pagal pretenziją priskiriama pažeidusiam šiuos terminus geležinkeliui.

§ 6. Reikalavimai dėl atlygio, kurie sukelia ginčą tarp geležinkelių, pagal suinteresuotos šalies pareiškimą nagrinėjami Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos (OSŽD) Komitete. Komiteto sprendimas pagal tokius reikalavimus yra galutinis.

§ 7. Du arba keletas geležinkelių dėl vežamų jų keliais krovinių gali sudaryti susitarimą, pagal kurį bus nustatyta, kad vieno iš geležinkelių sumokėtų sumų asmeniui, kuris tam turi teisę, atlygiai bus dalijami proporcingai tarifinių kilometrų skaičiui, kuriuos krovinys faktiškai buvo vežamas geležinkeliais, sudariusiais tarpusavio susitarimą.

Šiuo atveju geležinkeliai, kurie sudarė tokį susitarimą, atleidžiami nuo kaltės, dėl kurios išmokėtas atlygis, įrodymo.

33. Tarnybinė 33 straipsnio instrukcija

33.1. Geležinkelių tarpusavio atsakomybė ir vieno geležinkelio teisė reikalauti grąžinti išmokėtą atlygį iš kito geležinkelio numatytos SMGS.

33.2. Geležinkelių tarpusavio atsiskaitymams pagal reikalavimus dėl sumokėto atlygio, kuris paskaičiuotas kitai už šiuos mokesčius atsakingai pusei sutikus, grąžinimo geležinkeliai sudaro specialią sutartį.

33.3. Tuo atveju, kai pakartotinis reikalavimas pagal SMGS 33 straipsnį pagrįstas teismo nuosprendžiu, geležinkelis, kuris turi teisę gauti atlygio sumas, per 75 dienas nuo teismo sprendimo praneša geležinkeliui, kuriam pateiktas pakartotinis reikalavimas, apie teismo nuosprendį ir šio reikalavimo sumą įrašo savo naudai atsakingo geležinkelio sąskaita pagal geležinkelių specialią sutartį.

Jeigu pretenzija sutvarkyta be teismo, geležinkelis, kuris turi teisę reikalauti grąžinti jam tam tikrą atlygį, turi pateikti savo pretenziją per 75 dienas nuo faktinės sumos, priklausančios pagal ankstesnę pretenziją, apmokėjimo dienos.

33.4. Praradus visą krovinį, jeigu važtapinigius už vežimą tranzitiniais geležinkeliais turėjo mokėti gavėjas ir galinis geležinkelis sumokėjo juos tranzitiniams geležinkeliams atsiskaitymų tarp geležinkelių sutartyse nustatyta tvarka, pretenziją tvarkantis geležinkelis (galinis geležinkelis) reikalauja, kad atsakingas geležinkelis grąžintų jam sumokėtus tranzitiniams geležinkeliams važtapinigius pagal geležinkelių specialioje sutartyje nustatytą tvarką.

PASTABA

Tarnybinė SMGS instrukcija galioja tik geležinkeliams, kurie yra SMGS dalyviai, ir jų darbuotojams bei naudojama reguliuoti geležinkelių tarpusavio santykiams, tarp jų ir teisiniams. Tarnybinė SMGS instrukcija nereguliuoja teisinių santykių tarp siuntėjo, gavėjo ir geležinkelių.

VIII SKYRIUS
BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

34 straipsnis
Atsiskaitymų tarifinė valiuta

§ 1. Tranzitiniams vežimams apmokėti atsiskaitymų tarifinė valiuta yra Šveicarijos frankas.

§ 2. Atsiskaitymų tarifinės valiutos kurso krovinių siuntėjams ir gavėjams paskelbimo tvarka nustatoma šalių, kurių geležinkeliai yra šio Susitarimo dalyviai, vidaus įstatymais ir taisyklėmis.

35 straipsnis
Tarnybinė SMGS instrukcija

Vadovaudamiesi šiuo Susitarimu, vadovaujantieji geležinkelių, jo dalyvių, organai priėmė kaip SMGS dokumentą Tarnybinę Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo instrukciją (Tarnybinė SMGS instrukcija).

Tarnybinė SMGS instrukcija taikoma tik geležinkeliams ir nereguliuoja teisinių santykių tarp siuntėjo ir gavėjo iš vienos pusės bei geležinkelių – iš kitos.

36 straipsnis
Vidaus įstatymų taikymas

Jeigu šiame Susitarime, taikomuose tarifuose ir Tarnybinėje SMGS instrukcijoje nėra reikiamų teiginių, taikomos nuostatos, kurias nustato atitinkamos šalies, kurios geležinkelis yra šio Susitarimo dalyvis, vidaus įstatymai ir taisyklės.

37 straipsnis
Susitarimo ir Tarnybinės SMGS instrukcijos skelbimas spaudoje, jų pakeitimas ir papildymas

§ 1. Susitarimas ir Tarnybinė SMGS instrukcija ar Susitarimo ir Tarnybinės SMGS instrukcijos pakeitimai ir papildymai skelbiami spaudoje pagal geležinkeliuose, šio Susitarimo dalyviuose, galiojančias vidaus taisykles. Skelbiant spaudoje Susitarimą ar Tarnybinę SMGS instrukciją ir jų pakeitimus bei papildymus turi būti nurodyta jų įsigaliojimo data. Pakeitimai ir papildymai turi būti paskelbti spaudoje ne vėliau kaip prieš 15 dienų iki jų įsigaliojimo.

§ 2. Susitarimas ir Tarnybinė SMGS instrukcija gali būti pakeisti ne anksčiau kaip per 5 metus nuo jų paskutinės redakcijos įsigaliojimo datos, išskyrus 2 priedą, kuris gali būti pakeistas po 2 metų nuo jo paskutinės redakcijos įsigaliojimo datos.

§ 3. Susitarimas ir Tarnybinė SMGS instrukcija gali būti pakeisti arba papildyti laikantis šio straipsnio 2 paragrafe nustatytų terminų geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, tarpusavyje susitarus raštu per Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos (OSŽD) Komitetą arba atitinkamos Komiteto Komisijos pasitarime derybų keliu, vėliau patvirtinus jų projektų sprendimus Komitete.

§ 4. Geležinkelių pasiūlymai dėl Susitarimo ir Tarnybinės SMGS instrukcijos pakeitimo bei papildymo turi būti pateikti OSŽD Komitetui ir tuo pačiu metu geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, ne vėliau kaip prieš 3 mėnesius iki atitinkamos Komisijos pasitarimo sušaukimo.

OSŽD Komiteto pasiūlymai, kuriuos jis teikia šiai Komisijai svarstyti, turi būti išsiųsti geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, ne vėliau kaip prieš 2 mėnesius iki šios Komisijos pasitarimo sušaukimo.

§ 5. Pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo datą nustato OSŽD Komitetas, išskyrus pakeitimus, kurie padaryti vadovaujantis šio straipsnio 6 paragrafu.

§ 6. Kai kuriais ypač svarbiais klausimais, kai būtina pakeisti Susitarimą ar Tarnybinę SMGS instrukciją nelaukiant 5 metų, pakeitimas įmanomas, įvykdžius šias sąlygas:

1) pasiūlymai dėl pakeitimų nagrinėjami, jeigu to reikalauja ne mažiau kaip 1/3 geležinkelių – šio Susitarimo dalyvių;

2) atitinkamos Komisijos parengtus pakeitimus patvirtina OSŽD Komitetas ir vėliau pateikia juos Ministrų pasitarimo sesijai susipažinti.

Priimti pakeitimai įsigalioja nuo kitų metų sausio 1 dienos, jeigu per 2 mėnesius nuo jų išsiuntimo visiems geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, nebus kokio nors geležinkelio, šio Susitarimo dalyvio, prieštaravimų.

§ 7. OSŽD Komitetas pranešimus apie Susitarimo ir Tarnybinės SMGS instrukcijos pakeitimus turi išsiųsti prieš tiek laiko, kad jie pasiektų visus geležinkelius, šio Susitarimo dalyvius, ne vėliau kaip prieš 45 paras iki pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo.

38 straipsnis
OSŽD Komisijos pasitarimai

Susijusiems su Susitarimu arba Tarnybine SMGS instrukcija, jų pakeitimu ir papildymu, kaip numatyta 37 straipsnyje, klausimams spręsti sušaukiami atitinkamų OSŽD Komisijų pasitarimai. Komisijos pasitarimo laiką, vietą ir trukmę nustato OSŽD Komitetas.

Komisijos pasitarimo klausimų parengimą ir jo sprendimų bei rekomendacijų įgyvendinimą reguliuoja OSŽD Komiteto reglamentas.

39 straipsnis
Reikalų tvarkymas

33.3 **§ 1.** Tvarkyti reikalus ir atlikti atitinkamą šio Susitarimo bei Tarnybinės SMGS instrukcijos taikymo kontrolę yra įpareigotas OSŽD Komitetas, kuris veikia pagal Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos nuostatus, Ministrų pasitarimų sesijų procedūros taisykles ir OSŽD Komiteto reglamentą.

40 straipsnis
Susitarimo dalyviai

Naujų geležinkelių prisijungimą prie šio Susitarimo ir atsisakymą būti šio Susitarimo dalyviais reglamentuoja OSŽD nuostatai ir OSŽD Komiteto reglamentas.

41 straipsnis

Susitarimo galiojimo terminas ir baigiamosios nuostatos

Šis 1951 m. lapkričio 1d. įsigaliojęs Susitarimas su visais per galiojimo laiką 1997 m. lapkričio 1 d. patvirtintais ir nustatyta tvarka padarytais pakeitimais bei papildymais įsigalioja nuo 1998 metų sausio 1 d.

Susitarimas yra neterminuotas.

Šis Susitarimas surašytas kinų ir rusų kalbomis. Abiejų kalbų tekstai turi vienodą galią. Skirtingai traktuojami tekstai, patikslinami pagal tekstą rusų kalba.

Šis Susitarimas pasirašytas geležinkeliams vadovaujančių ministerijų arba vyriausybės atsakingųjų organų atstovų:

Azerbaidžano Respublikos,*
Albanijos Respublikos,
Baltarusijos Respublikos, *
Bulgarijos Respublikos,
Vietnamo Socialistinės Respublikos,
Gruzijos,*
Irano Islamo Respublikos,*
Kazachstano Respublikos,*
Kinijos Liaudies Respublikos,
Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos,
Kirgizijos Respublikos,*
Latvijos Respublikos,*
Lietuvos Respublikos,*
Moldovos Respublikos,*
Mongolijos,
Lenkijos Respublikos,
Rusijos Federacijos,
Tadžikistano Respublikos,*
Turkmėnistano,*
Uzbekijos Respublikos,*
Ukrainos,*
Estijos Respublikos.*

*__Nuo 1992 metų birželio 5 d__. prie SMGS prisijungė:
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Baltarusijos Respublikos geležinkeliams,
- Latvijos Respublikos susisiekimo ministerija,
- Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija,
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Moldovos Respublikos geležinkelių transportui,
- Estijos Respublikos transporto ir ryšių ministerija.

Nuo 1993 metų birželio 18 d. prie SMGS prisijungė:
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Azerbaidžano Respublikos geležinkelių transportui – Azerbaidžano geležinkelis,
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Gruzijos geležinkelių transportui – Gruzijos geležinkelis,
- Kazachstano Respublikos transporto ministerija,
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Uzbekijos Respublikos geležinkelių transportui – Uzbekijos geležinkelis.

Nuo 1994 metų birželio 17 d. prie SMGS prisijungė:
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Turkmėnistano geležinkelių transportui –Turkmėnistano valstybinis geležinkelis.

Nuo 1995 metų gegužės 30 d. prie SMGS prisijungė:
- Kirgizijos Respublikos transporto ministerija,
- Centrinis valstybės organas, vadovaujantis Tadžikistano Respublikos geležinkelių transportui – Tadžikijos geležinkelis.

Nuo 1997 metų birželio 6 d. prie SMGS prisijungė:
- Vyriausybinis organas, vadovaujantis Irano Islamo Respublikos geležinkelių transportui – Irano Islamo Respublikos geležinkeliai.

TARPTAUTINIO KROVINIŲ VEŽIMO GELEŽINKELIAIS SUSITARIMO PRIEDAI

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 1 priedas

(4 straipsnio 1 paragrafas)

DAIKTŲ, KURIE YRA PAŠTO ŽINYBOS MONOPOLIJA, SĄRAŠAS

Prie daiktų, kurie yra pašto žinybos monopolija, priskiriami:

Azerbaidžano Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, pašto siuntos ir spaudos leidiniai;

Albanijos Respublikoje: ..... ;

Baltarusijos Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;

Bulgarijos Respublikoje: visi užklijuoti, užantspauduoti arba užsiūti laiškai, atvirlaiškiai ar kiti siuntiniai, siunčiami į užsienį arba gaunami iš užsienio laikraščiai ir žurnalai;

Vietnamo Socialistinėje Respublikoje: laiškai, laikraščiai, žurnalai ir atvirlaiškiai;

Gruzijoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;

Irano Islamo Respublikoje: ..... ;

Kazachstano Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;

Kinijos Liaudies Respublikoje: laiškai ir analogiški daiktai;

Korėjos Liaudies Demokratinėje Respublikoje: laiškai;
Kirgizijos Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Latvijos Respublikoje: visa korespondencija, siuntiniai;
Lietuvos Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Moldovos Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Mongolijoje: atvirlaiškiai, laiškai ir siuntiniai, banderolės bei paketai, laikraščiai ir žurnalai;
Lenkijos Respublikoje: atvirlaiškiai, laiškai;
Rusijos Federacijoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Tadžikistano Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Turkmėnistane: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Uzbekistano Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Ukrainoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai;
Estijos Respublikoje: visa korespondencija, piniginės perlaidos, siuntiniai ir spaudos leidiniai.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 2 priedas

(4 straipsnio 1 paragrafas, 5 straipsnio 7 paragrafas, 6 straipsnio 1 paragrafas, 7 straipsnio 8 paragrafas, 8 straipsnio 4 paragrafas, 9 straipsnio 2 paragrafas, 6 priedas, 6.1 priedas, 8 priedo 2 ir 6 paragrafai)

PAVOJINGŲJŲ KROVINIŲ VEŽIMO TAISYKLĖS

(leidžiamos atskirai).

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 3 priedas

(5 straipsnio 1, 2 ir 8 paragrafai, 6 straipsnio 2 paragrafas, 23 straipsnio 3 paragrafas, 4 priedo 3 paragrafas ir 12.5 priedas)

SIUNTĖJO ARBA GAVĖJO PALYDOVŲ LYDIMŲ KROVINIŲ VEŽIMO TAISYKLĖS

§ 1. Šios taisyklės taikomos vežant:

1) krovinius, kuriuos būtina lydėti vadovaujantis SMGS 5 straipsnio 1 ir 2 paragrafais, SMGS 4 priedo 6 paragrafu bei SMGS 7 priedo 2 paragrafu;

2) palaikus, jeigu jie vežami vadovaujantis SMGS 5 straipsnio 8 paragrafu;

3) krovinius, kurie neišvardyti šio paragrafo 1 punkte, tais atvejais, kai jie lydimi siuntėjui prašant ir visiems dalyvaujantiems vežime geležinkeliams sutikus. Tokį prašymą lydėti krovinius siuntėjas pateikia vadovaudamasis pradiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

Palydovų lydimi kroviniai vežami tik vagono siuntomis.

Dalyvaujantys vežime suinteresuoti geležinkeliai gali suderinti papildomą krovinių, kuriuos turi lydėti siuntėjo arba gavėjo palydovai, sąrašą.

§ 2. Krovinio palydovus turi paskirti siuntėjas. Bet siuntėjas gali susitarti su gavėju, kad siuntėjo palydovai lydės krovinį tik iki pasienio stoties, per kurią išvažiuojama iš pradinio geležinkelio, tranzitinio geležinkelio pasienio stoties arba iki pasienio stoties, per kurią įvažiuojama į galinį geležinkelį, o nuo šių stočių iki galinės stoties krovinį lydės gavėjo palydovai.

Siuntėjui arba gavėjui susitarus su ekspedicine organizacija krovinys siuntėjo arba gavėjo pavedimu gali būti vežamas tarp kaimyninių šalių pasienio stočių su ekspeditorių organizacijos palydovais arba vagonuose su šios organizacijos plombomis. Apie tokį susitarimą su ekspedicine organizacija siuntėjas, vadovaudamasis šio priedo 9 paragrafu, iki krovinio išsiuntimo turi padaryti važtaraštyje atitinkamą žymą. Jeigu siuntėjui arba gavėjui tokio susitarimo su ekspedicine organizacija būtinumas atsiranda kroviniui esant kelyje, siuntėjas arba gavėjas nustatyta tvarka turi pranešti apie tai atitinkamoms pasienio stotims. Jeigu tokio pranešimo pasienio stotyje negauta, tai geležinkelis turi pasielgti su kroviniu vadovaudamasis SMGS 21 straipsniu.

Skirdamas tam tikrus asmenis krovinių palydovais siuntėjas arba gavėjas turi vadovautis šiuo priedu ir pradiniame geležinkelyje bei galiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

Kiekvieną vagoną su kroviniu gali lydėti ne daugiau kaip du palydovai. Bet geležinkelis gali pareikalauti daugiau kaip du palydovus kiekvienam vagonui lydėti, jei vežami paskirtiniais traukiniais ir vagonų grupėmis kroviniai, kuriuos būtina lydėti.

§ 3. Palydovai turi būti tokie asmenys, kurie lydėdami krovinį gali atlikti visus tam tikro pobūdžio darbus, būtent, pagal reikiamą tvarką atlikti lydimo krovinio priežiūrą, laiku išvengti arba atremti pavojų, kurį gali sukelti šis krovinys arba kuris gresia jam.

Siuntėjas ir gavėjas turi:

1) painstruktuoti savo palydovus apie jų uždavinius, pareigas ir teises lydint krovinį, apie jų elgesį kelyje, kad jie visiškai susitvarkytų su visais savo darbais ir laikytųsi tvarkos, disciplinos bei darbų saugos;

2) suteikti palydovams visas sąlygas kroviniui lydėti ir parūpinti jiems darbe būtinas priemones, medžiagas bei įrankius;

3) sutvarkyti palydovų dokumentus, būtinus pervažiuoti valstybių sienas.

§ 4. Siuntėjas turi teisę įpareigoti paskirtą palydovą atlikti siuntėjo pareigas ir perimti jo teises, susijusias su krovinio vežimo sutartimi, esant kliūtims vežti arba atiduoti krovinį.

§ 5. Palydovai turi vykdyti muitinės, pasų, geležinkelių ir kitas šalių, kurių geležinkeliai dalyvauja vežime, taisykles.

§ 6. Kiekvienam palydovui geležinkelis įformina pažymėjimą pagal SMGS 3.1 priedo formą, kuris suteikia jam teisę lydėti krovinį. Pažymėjimą įforminantis geležinkelis gali į šią formą įrašyti papildomus duomenis, susijusius su palydovu, pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Pažymėjimai spausdinami ir užpildomi SMGS 7 straipsnio 2 paragrafe nurodytomis kalbomis.

Pareiškimą pažymėjimui gauti pateikia:

- siuntėjas pradiniame geležinkelyje;
- gavėjas arba jo įgaliotas atstovas tai stočiai, kurioje jo palydovai priima lydėti krovinį pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Palydovo pažymėjimas išduodamas vadovaujantis geležinkelio, kuris įformina pažymėjimą, galiojančiomis vidaus taisyklėmis. Pažymėjimas turi būti palydovo pasirašytas. Jo parašas patvirtina, kad siuntėjas arba gavėjas supažindino jį su palydovo užduotimis, pareigomis ir teisėmis lydint krovinį.

Palydovas kelyje turi turėti visą laiką su savimi pažymėjimą ir pareikalavus turi jį pateikti.

Palydovas grąžina geležinkeliui pažymėjimą toje stotyje, kurioje baigia lydėti krovinį.

§ 7. Vagonų su kroviniais, kurie vežami su siuntėjo arba gavėjo palydovais, geležinkelis neplombuoja.

§ 8. Jeigu važiuoti palydovams reikalingas atskiras vagonas, tai siuntėjas arba gavėjas pateikia pareiškimą tokiam vagonui gauti ir geležinkelis siuntėjui arba gavėjui pateikia tokį vagoną pagal pradiniame arba galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

§ 9. Siuntėjas važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ turi nurodyti palydovų vardus ir pavardes, jų dokumentų, būtinų pervažiuoti valstybių sienas, numerius. Jeigu siuntėjas ir gavėjas, vadovaudamiesi šio priedo 2 paragrafu, susitarė dėl palydovų pakeitimo, tai siuntėjas, skiltyje „Krovinio pavadinimas“ turi pažymėti, kokioje pasienio stotyje keisis palydovai. Nurodyta pasienio stotis užbraukia duomenis apie siuntėjo paskirtus palydovus ir užrašo atitinkamus duomenis apie gavėjo paskirtus palydovus.

Jeigu krovinys vežamas tarp kaimyninių šalių pasienio stočių su ekspedicinės organizacijos palydovais arba šios ekspedicinės organizacijos užplombuotuose vagonuose, tai siuntėjas turi važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ padaryti tokio turinio įrašą:

- „nuo …. (pasienio stoties pavadinimas)

iki …. (pasienio stoties pavadinimas) krovinys bus vežamas su …. (ekspedicinės organizacijos pavadinimas) palydovu“

arba

- „nuo …. (pasienio stoties pavadinimas)

iki …. (pasienio stoties pavadinimas) vagonas bus vežamas su …. (ekspedicinės organizacijos pavadinimas) plombomis“.

Geležinkelis neatsako už viso arba dalies krovinio praradimą, masės sumažėjimą, krovinio sugadinimą, gedimą arba dėl kitokių priežasčių pablogėjusią krovinio kokybę, jeigu krovinys tarp pasienio stočių pervežtas tvarkingame ekspedicinės organizacijos užplombuotame vagone su tvarkingomis plombomis.

Jeigu siuntėjas įpareigojo paskirtą palydovą laikytis siuntėjo pareigų ir perimti su vežimo sutartimi susijusias jo teises, vadovaudamasis šio priedo 4 paragrafu, siuntėjas turi važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ padaryti įrašą su tiksliu palydovo įgaliojimų aprašymu.

Jeigu važiuoti palydovams, vadovaujantis šio priedo 8 paragrafu, pateikiamas atskiras vagonas, siuntėjas važtaraščio skiltyse „Vagonas“, „Krovumas„, „Ašys„ ir „Taros masė„ turi įrašyti atitinkamus duomenis apie šį vagoną ir žemiau jų padaryti atžymą :„(Vagonas palydovams)“.

§ 10. Mokestis už palydovų važiavimą paskaičiuojamas vadovaujantis SMGS 13 straipsniu ir išieškomas vadovaujantis SMGS 15 straipsniu.

Asmeniniai palydovų daiktai, kurie jiems reikalingi krovinio lydėjimo metu, vežami nemokamai.

Neleidžiama vežti daiktų, kurie nebūtini palydovams krovinio lydėjimo metu arba nenurodyti važtaraštyje, taip pat daiktų, kurių vadovaujantis muitinės arba kitomis šalių, kurių geležinkeliai dalyvauja vežime, taisyklėmis išvežimas, įvežimas arba pervežimas uždraustas.

§ 11. Palydovų darbo pradžią pradiniame geležinkelyje arba pakelinėje stotyje ir su tuo susijusias priemones reglamentuoja tame geležinkelyje, kuriame pradedamas lydėti krovinys, galiojančios vidaus taisyklės.

§ 12. Palydovai turi tinkamai atlikti jų lydimo krovinio priežiūrą, išvengti arba atremti pavojų, kurį gali sukelti šis krovinys arba kuris gresia jam.

Jie privalo:

1) tepti vežamus krovinio teisėmis riedmenis, atlikti kitus, susijusius su jų priežiūra darbus, kurie būtini krovinio teisėmis vežamiems riedmenims;

2) šerti ir girdyti lydimus gyvūnus bei tinkamai juos prižiūrėti, valyti vagonus tik geležinkelio nustatytose vietose;

3) tinkamai prižiūrėti vežamus gedžiuosius krovinius, atsižvelgiant į jų rūšį ir savybes, palaikyti jiems būtiną nustatytą temperatūrą (šaldyti, šildyti, vėdinti).

Esant ypatingiems įvykiams arba iškilus pavojui palydovams, jų lydimam kroviniui ar geležinkeliui, palydovai turi nedelsdami pranešti apie tai geležinkeliui ir suderinti su juo būtinas priemones, kurias palydovai ir geležinkelis atlieka kartu.

§ 13. Siekdami išvengti patys ir apsaugoti kitus asmenis nuo nelaimingų atsitikimų bei traumų, išsaugoti lydimą krovinį, pašalinti grėsmę traukinių eismo saugumui, palydovai turi:

1) būti ypač dėmesingi ir atsargūs įlipdami į vagoną ir išlipdami iš jo, traukiniui pradedant važiuoti ir sustojant, manevrų su traukiniu arba vagonais metu, atidarydami ir uždarydami duris;

2) apsaugoti atidarytas duris, kad jos savaime neužsidarytų;

3) būti vagone, kuriame važiuoja palydovai arba tuose vagonuose, kuriuose vežamas jų lydimas krovinys.

Pastaroji sąlyga netaikoma lydimiems vagonams su pavojingaisiais kroviniais; šiuo atveju palydovai turi būti ne vagone su pavojingaisiais kroviniais, bet kuo arčiau jų lydimų vagonų su pavojingaisiais kroviniais;

4) traukiniui sustojus tarpstotyje išeiti iš vagono tik geležinkelio darbuotojams pakvietus arba esant pavojui;

5) pagal galimybę nebūti ant kelio;

6) jeigu yra būtina vaikščioti geležinkelio keliais, būti ypatingai atsargūs bei apdairūs, būtent:

- pereiti kelius tik skersai kelių, iš pradžių įsitikinę, kad jais nesiartina riedmenys;
- nepereiti kelių prie pat iešmo smailių ir kryžmių;
- nebėgti per kelius prieš pat stovinčius riedmenis;
- nelįsti po vagonais;
- nelipti per automatines sankabas arba sukabintų vagonų taukšus;

7) vagonams važiuojant, nestovėti tarp vagono atidarytų durų arba šalia atidarytų durų ir neiškišti bei neišmesti iš vagonų jokių daiktų;

8) vagonams važiuojant, nesėdėti ant platforminių vagonų bortų ir nestovėti arti jų, jeigu platforminiame vagone vežti krovinį kartu su palydovais leista vežime dalyvaujančių geležinkelių;

9) tamsoje nešiotis gerai šviečiantį ir priešgaisrinę saugą atitinkantį žibintą;

10) nesinaudoti spalvotais apšvietimo šaltiniais, kurių žiburiai gali būti panašūs į geležinkelio signalus;

11) neleisti pašalinių asmenų į lydimus ir į kitus pagal šio priedo 8 paragrafą pateiktus vagonus;

12) neprieštaraudami ir nedelsdami atlikti geležinkelio darbuotojų nurodymus bei reaguoti į perspėjimus, nesikišti į geležinkelio veiklą.

§ 14. Vykdydami priešgaisrinės saugos reikalavimus, palydovai turi:

1) nerūkyti ir nenaudoti atviros ugnies vagonuose ir stočių prekių platformose, naudoti tik tuos apšvietimo ir apšildymo prietaisus, kuriuos leidžia naudoti pradinio arba galinio geležinkelio vidaus taisyklės;

2) naudodami apšildymo prietaisus, laikytis pradiniame arba galiniame geležinkelyje galiojančių vidaus priešgaisrinės saugos taisyklių;

3) turėti būtinas gaisro gesinimo priemones tuose vagonuose, kuriuose yra šiaudų, šieno arba kitų liepsniųjų medžiagų ar daiktų.

§ 15. Elektrifikuotuose ruožuose su kontaktiniu tinklu palydovai turi:

1) laikytis saugaus atstumo nuo kontaktinio tinklo, kuris nustatytas vežime dalyvaujančiuose geležinkeliuose galiojančiomis vidaus taisyklėmis;

2) nelipti ant vagonų stogų ir aukštų krovinių;

3) neliesti asmenų, gyvūnų ir daiktų, kurie liečiasi su kontaktiniu tinklu arba yra arti jo.

§ 16. Esant kliūtims vežti arba išduoti krovinį, kuris vežamas su palydovu, ir esant siuntėjo žymai važtaraštyje, padarytai vadovaujantis šio priedo 9 paragrafu, apie siuntėjo suteikimą palydovui tam tikrų įgaliojimų, geležinkelis turi užklausti palydovą dėl atitinkamų nurodymų. Jeigu

siuntėjo įgaliotas palydovas nepraneš geležinkeliui jokių nurodymų arba duos neįvykdomus nurodymus, tai geležinkelis su kroviniu turi tvarkytis taip, kaip nurodyta SMGS 21 straipsnyje. Panašiai geležinkelis turi tvarkytis su kroviniu, išskyrus gyvūnus, kai nėra palydovų arba jų nepakanka kroviniui toliau vežti.

Jeigu vežant krovinius palydovų nėra arba jų nepakanka, geležinkelis turi tvarkytis vadovaudamasis geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

§ 17. Tam tikrais atvejais reikiami papildomi nurodymai dėl krovinių lydėjimo (be šio priedo taisyklių) suderinami su vežime dalyvaujančiais geležinkeliais ir pranešami siuntėjui bei gavėjui.

§ 18. Siuntėjas ir gavėjas atsako prieš geležinkelius už žalą, kuri padaryta dėl pareigų, susijusių su šio priedo taisyklėmis, nevykdymo arba netinkamo vykdymo, arba dėl to, kad jų palydovai:

1) buvo skirti nesilaikant šio priedo taisyklių reikalavimų;
2) neatliko savo pareigų arba atliko jas netinkamai, arba nevykdė jiems geležinkelių duotų nurodymų ar juos vykdė netinkamai;
3) netaikė visų būtinų priemonių kroviniui išsaugoti ir delsė nukreipti pavojų, kuris iškilo dėl šio krovinio savybių, ar gresiantį jam;
4) kalti dėl geležinkeliui kitaip padarytos žalos.

Jeigu išaiškės, kad padaryta geležinkeliui žala galėjo būti padaryta dėl anksčiau išvardytų priežasčių, tai laikoma, kad ši žala yra būtent dėl šių priežasčių, kol siuntėjas arba gavėjas neįrodys kitko.

§ 19. Visais kitais atvejais vežamiems kroviniams, kuriuos lydi siuntėjo arba gavėjo palydovai, galioja SMGS nuostatos.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 3.1 priedas
(3 priedo 6 paragrafas)

SMGS / СМГС

KROVINIO PALYDOVO PAŽYMĖJIMAS
УДОСТОВЕРЕНИЕ ПРОВОДНИКУ ГРУЗОВ

Palydovas _____
Проводник (vardas, pavardė) (имя, фамилия)

Kelionės dokumentas _____
Проездной документ (pavadinimas ir Nr.) (наименование и №)

Lydimas krovinys _____
Сопровождаемый груз (krovinio pavadinimas)(наименование груза)

Siuntų Nr. Nr. _____
Отправки № №

Nuo _____
От (pradinė krovinio lydėjimo stotis ir geležinkelis) (станция и дорога начала сопровождения)

Iki _____
До (galinė krovinio lydėjimo stotis ir geležinkelis) (станция и дорога окончания сопровождения)

Per _____
Через (pasienio stotys) (пограничные станции)

Vagonų Nr. Nr. _____
Вагоны № № (palydovo važiavimo vagonas ir jo lydimi vagonai)
(вагон местопребывания проводника и сопровождаемые им вагоны)

(Stoties kalendorinis spaudas)

Stoties viršininkas _____
Начальник станции (parašas) (подпись)

Krovinio palydovas _____
Проводник груза (parašas) (подпись)

Tarnybinės SMGS instrukcijos 3 priedas
(SMGS 3 priedas)

3.1 priedas

Jeigu vežama grupė vagonų, kuriuos lydi palydovai, pradinė stotis kiekvieno šios grupės vagono važtaraščio 27-30 skiltyse turi padaryti atžymą „(15) …… vagonų grupė su palydovais„.

Visi vežime dalyvaujantys geležinkeliai turi vežti kartu visus vienos grupės vagonus, lydimus palydovų.

Jeigu nuo vežamos vagonų grupės dėl gedimo arba dėl muitinės ar pasienio institucijų sulaikymo atkabinami atskiri vagonai ir dėl to jie negali būti lydimi, tai geležinkelis, kuriame vagonai buvo atkabinti, turi tvarkytis vadovaudamasis SMGS 21 straipsniu.

Jeigu įvardyti atvejai atsitiko vežant gyvulius, tai dėl tolesnės palydos reikia tvarkytis pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

3.2 priedas
Geležinkelis prie skirto šiam geležinkeliui lydraščio (važtaraščio 2 lapo arba papildomo lydraščio egzemplioriaus) turi pritvirtinti pažymėjimą, kurį palydovas baigęs lydėti krovinį grąžino geležinkeliui.

3.3 priedas
Vežime dalyvaujantys geležinkeliai turi pasirūpinti, kad atskiras vagonas, skirtas palydovams važiuoti, būtų vežamas tuo pačiu traukiniu, kuriuo vežamas jų lydimas krovinys.

PASTABA
Tarnybinė SMGS instrukcija galioja tik geležinkeliams, kurie yra SMGS dalyviai, ir jų darbuotojams bei naudojama reguliuoti geležinkelių tarpusavio santykiams, tarp jų ir teisiniams. Tarnybinė SMGS instrukcija nereguliuoja teisinių santykių tarp siuntėjo, gavėjo ir geležinkelių.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 4 priedas
(5 straipsnio 3 paragrafas, 6 straipsnio 3 paragrafas, 8 straipsnio 4 paragrafas, 23 straipsnio 3 paragrafas, 3 priedo 1 paragrafas, 9 priedo 4 paragrafas)

GEDŽIŲJŲ KROVINIŲ VEŽIMO TAISYKLĖS

§ 1. Šios taisyklės taikomos vežant gedžiuosius krovinius. Gedžiaisiais kroviniais laikomi tokie kroviniai, kuriuos vežant reikia taikyti saugos priemones (šaldymas, šildymas, vėdinimas) nuo aukštos arba žemos temperatūros poveikio ir kuriems reikia specialios priežiūros. Pagrindinių gedžiųjų krovinių sąrašas pateiktas SMGS 4.1 priede.

Priklausomai nuo pakraunamo krovinio technologinio ir terminio apdorojimo bei temperatūros gedieji kroviniai skirstomi į sušaldytus (temperatūra žemesnė kaip –18°C), šaldytus (temperatūra nuo –6 iki –18°C), atšaldytus ir neatšaldytus.

§ 2. Gedžiųjų krovinių pristatymo terminas nustatomas vadovaujantis SMGS 14 straipsniu. Skubą (didžiąją ar mažąją) pasirenka siuntėjas.

§ 3. Siuntėjas turi pateikti vežti gedžiuosius krovinius tik tinkamos kokybės ir būklės (įskaitant ir temperatūrą), atitinkančios pradinės šalies normatyvinius reikalavimus. Gediesiems kroviniams, kuriems vežti reikia taros arba pakuotės, siuntėjas turi naudoti atitinkančią SMGS 9 straipsnio 1 paragrafo reikalavimus tarą arba pakuotę.

§ 4. Siuntėjas, vadovaudamasis SMGS 11 straipsniu, turi pridėti prie važtaraščio kaip lydinčius dokumentus šio krovinio sertifikatą arba gedžiojo krovinio kokybės specifikaciją. Taip pat, įformindamas vežamą mėsą, mėsos gaminius, sviestą, lašinius, gyvulinius taukus ir kitus gedžiuosius krovinius, kuriems būtina veterinarijos ir sanitarinė kontrolė, siuntėjas prie važtaraščio turi pridėti veterinarijos sertifikatą, o vežamiems šviežiems vaisiams, daržovėms, bulvėms bei gyviems augalams – ir fitosanitarinį sertifikatą, kurį išduoda pradinio geležinkelio šalies kompetentingi organai. Jeigu nors vienoje iš šalių, kurių geležinkeliai dalyvauja gedžiųjų krovinių vežime, reikalingas higieninis sertifikatas, tai siuntėjas nustatyta tvarka turi pridėti jį prie važtaraščio.

§ 5. Gedžiųjų krovinių vežimo sąlygas, kurių būtina laikytis (šaldymą, vėdinimą, šildymą), vagono rūšį (termosinius, ledaininius, refrižeratorinius arba dengtuosius vagonus) arba konteinerius, taip pat būtinumą lydėti krovinį, išskyrus šio priedo 6 paragrafe numatytus atvejus, nustato siuntėjas, atsižvelgdamas į gedžiojo krovinio charakteristiką ir klimato sąlygas viso vežimo metu.

Važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo būtinas sąlygas ir temperatūros režimą, kurių reikia laikytis visą vežimo kelią. Temperatūros režimas nurodomas kaip temperatūrų intervalas, atsižvelgiant į technines geležinkelio vagonų (konteinerių) galimybes jį išlaikyti.

Jeigu važtaraštyje nėra jokių siuntėjo nurodymų, tai laikoma, kad vežamam gedžiajam kroviniui nereikalingos ypatingos sąlygos.

Pasirenkant krovinio vežimo priemones, vagono arba konteinerio rūšį, siuntėjas, vadovaudamasis šio priedo 1 paragrafu, turi atsižvelgti į krovinio temperatūrą ir fiziologinę būklę prieš pakrovimą, leistiną vežimo terminą, paskaičiuotą pagal šio priedo 2 paragrafo taisykles krovinio pristatymo terminą (krovinio pristatymo terminas neturi būti didesnis kaip leistinas vežimo terminas), metų laiką ir klimato sąlygas per visą krovinio vežimo kelią.

Už pasekmes dėl blogai pasirinkto vežimo būdo ir vagono rūšies arba kitų šiame priede numatytų reikalavimų nevykdymą atsako siuntėjas.

Vežamiems gediesiems kroviniams, perkraunamiems galinės šalies pasienio stotyse, priimančioji šalis nustato vežimo būdą, taikomas sąlygas ir vagono rūšį, vadovaudamasi vidaus taisyklėmis, atsižvelgdama į anksčiau išvardytus reikalavimus ir siekdama išsaugoti krovinį.

§ 6. Gedieji kroviniai, kuriems vežimo metu, kaip nurodyta šio priedo 1 paragrafe, reikalingos ypatingos sąlygos ir priežiūra, vežami tik vagono siuntomis arba didžiųjų refrižeratorinių konteinerių siuntomis.

Jeigu gediesiems kroviniams kelyje reikalinga priežiūra, dėl kurios būtina juos lydėti, siuntėjas arba gavėjas, vadovaudamasis SMGS 3 priedu, turi paskirti savo palydovus tokiems kroviniams lydėti. Gedžiuosius krovinius, vežamus dengtame šildomame vagone arba gyvas žuvis, siuntėjo arba gavėjo palydovai turi lydėti nuo pradinės iki galinės stoties. Jeigu gedieji kroviniai vežami ne geležinkeliui priklausančiais refrižeratoriniais vagonais (refrižeratoriniais konteineriais), kurių įrangą prižiūri refrižeratorinių vagonų (refrižeratorinių konteinerių) organizacijų savininkų darbuotojai, tai šie darbuotojai laikomi siuntėjo arba gavėjo palydovais ir jiems pagal SMGS 3 priedą turi būti įforminti būtini dokumentai.

Nereikalaujama, kad gedžiuosius krovinius lydėtų siuntėjo arba gavėjo palydovai, jeigu šie kroviniai vežami refrižeratoriniuose vagonuose (refrižeratoriniuose konteineriuose), kurių įrangą prižiūri geležinkelio darbuotojai, ir siuntėjas važtaraštyje nepadarė kitokių įrašų ar žymų dėl priežiūros, išskyrus temperatūros režimus, kurių būtina laikytis.

§ 7. Jeigu viename iš geležinkelių, įskaitant ir perkrovimą atliekantį geležinkelį, nustatyta, kad pagal vežimo sąlygas gedieji kroviniai gali sugesti, tai šis geležinkelis, vadovaudamais SMGS 21 straipsniu, turi imtis būtinų priemonių.

§ 8. Už pasekmes dėl gedžiųjų krovinių pakrovimo į neatitinkančius komercinių ir sanitarinių normų vagonus bei konteinerius, o jei bus pakrauta į ne geležinkeliui priklausančius vagonus, neatitinkančius pradinės šalies geležinkelių techninių reikalavimų, atsako siuntėjas.

§ 9. Termosiniai, refrižeratoriniai, ledaininiai ir dengtieji vagonai, konteineriai, tarp jų ir refrižeratoriniai, rengiami gediesiems kroviniams vežti vadovaujantis pradiniame geležinkelyje galiojančiomis taisyklėmis.

§ 10. Dengtųjų vagonų, kuriuos pateikia geležinkelis neatšaldytiems vėdinamiems gediesiems kroviniams krauti, siuntėjas turi įdėti angų grotas, kurios apsaugotų krovinį, o važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ padaryti atitinkamą įrašą ar žymą apie tokio krovinio vežimo būdą.

§ 11. Vežant krovinius vagonuose, kurie apšildomi ne elektra ar garais, krosnies įrangą parūpina ir vagonuose įrengia geležinkelis arba siuntėjas, laikydamasis priešgaisrinės saugos priemonių. Kurą vagonams tiekia:

1) vežant be perkrovimo: siuntėjas visam krovinio vežimo keliui;

2) vežant su perkrovimu: siuntėjas iki pirmos perkrovimo stoties ir nuo šios perkrovimo stoties iki kitos perkrovimo stoties arba iki galinės stoties – pagal tame geležinkelyje, per kurį vežamas krovinys, galiojančias vidaus taisykles.

Prireikus papildomas kuras pagal palydovų raštiškus reikalavimus skiriamas stotyse, kur yra kuro sandėliai. Krovinio vežimo kelyje išskirto kuro kainą įrašo į važtaraštį ir patvirtina kurą išdavusi stotis.

§ 12. Gedžiųjų krovinių vežimo refrižeratoriniuose vagonuose ir konteineriuose, kuriems šaldyti arba šildyti naudojami išoriniai energijos šaltiniai (kontaktinio tinklo, lokomotyvo), sąlygos iš anksto suderinamos su visais vežime dalyvaujančiais geležinkeliais.

§ 13. Mokesčiai už reikiamo temperatūros režimo palaikymą savo energijos šaltinius turinčiuose izoterminiuose ir refrižeratoriniuose vagonuose skaičiuojami vadovaujantis taikomais tarifais, kurie galioja krovinio vežime dalyvaujančiuose geležinkeliuose, ir išieškomi pagal SMGS 15 straipsnį.

Mokesčiai už išorinių energijos šaltinių (kontaktinio tinklo, lokomotyvo), naudojimą krovinių šaldymo arba šildymo įrangai veikti paskaičiuojami pagal geležinkeliuose, kuriais vežamas krovinys, galiojančius vidaus tarifus ir išieškomi vadovaujantis SMGS 15 straipsniu.

§ 14. Mokesčiai už ledo parūpinimą ledaininiams vagonams vežant krovinį pradiniu ir galiniu geležinkeliais, paskaičiuojami ir išieškomi vadovaujantis galiojančiais šiuose geležinkeliuose vidaus tarifais, o vežant tranzitiniais geležinkeliais – paskaičiuojami vadovaujantis šiems tarptautiniams vežimams taikomais tranzito tarifais ir išieškomi vadovaujantis SMGS 15 straipsniu.

§ 15. Gediesiems kroviniams, kurie vežami Bulgarijos Respublikos, Lenkijos Respublikos geležinkeliais, siuntėjas atitinkamais atvejais turi važtaraščio skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ nurodyti, kokioje iš toliau išvardytų stočių į vagoną turi būti patiektas natūralus arba sausas ledas ar mišinys (nurodant jų procentinį kiekį) arba kuras.

Dėl būtinybės tiekti ledą kelyje siuntėjas ant vagono klijuoja lipduką Nr.16 pagal SMGS 6.1 priedą.

Ledas arba kuras į vagonus tiekiamas šiose stotyse:

Bulgarijos Respublikos geležinkeliai:

Ruse-Razpredelitelna;

Lenkijos Respublikos geležinkeliai:

Malaševičė

(tik kuras)

§ 16. Pranešimas apie nurodyto šio priedo 15 paragrafe stočių sąrašo pakeitimą arba papildymą siunčiamas OSŽD Komitetui ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, nurodant pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo datą, atsižvelgus į tai, kad šis pranešimas patektų į OSŽD Komitetą ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, ne vėliau kaip prieš 45 paras iki pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo. Šiuo atveju SMGS 37 straipsnio nuostatos netaikomos.

Pakeitimus ir papildymus geležinkeliai, vadovaudamiesi galiojančiomis geležinkeliuose vidaus taisyklėmis, turi skelbti spaudoje, o stotys turi būti išbrauktos iš sąrašo, vadovaujantis SMGS 37 straipsnio 1 paragrafu, ne vėliau kaip prieš 15 dienų iki šio išbraukimo įsigaliojimo.

§ 17. Visais kitais atvejais, vežant gedžiuosius krovinius, taikomos SMGS nuostatos.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 4.1 priedas

(4 priedo 1 paragrafas)

PAGRINDINIŲ GEDŽIŲJŲ KROVINIŲ SĄRAŠAS

1. Daržovės ir švieži bei konservuoti grybai (išskyrus vytintus ir džiovintus): baklažanai, švieži pipirai, agurkai, pomidorai, kopūstai, bulvės, ropiniai svogūnai, valgomieji burokai, griežčiai, ridikėliai, švieži grybai, sūdytos ir marinuotos visokios daržovės bei grybai, marmeladas ir daržovių tyrė, visokie žalumynai.

2. Visokie švieži ir konservuoti vaisiai bei uogos (išskyrus vytintus ir džiovintus): arbūzai, bananai, melionai, švieži vaisiai ir uogos, citrusiniai vaisiai, subtropinės kultūros, marinuoti vaisiai ir uogos, marmeladas, vaisių ir uogų tyrė bei tešla, įvairūs džemai ir uogienės, vaisių ir uogų uogienės.

3. Mėsa ir mėsos produktai (tarp jų paukštiena ir žvėriena), rūkyta mėsa ir dešros bei gyvuliniai taukai: įvairūs mėsos gaminiai, lašiniai ir taukai, paukštiena, endokrininės medžiagos, subproduktai.

4. Pienas ir pieno produktai: šviežias pienas, grietinėlė, grietinė, varškė, įvairių rūšių sūriai, brinza, šviežias ir lydytas sviestas.

5. Kiaušiniai ir kiaušinių melanžas.

6. Žuvys, žuvies produktai ir vėžiai: gyvi žuvies ikrai ir mailiai, įvairios žuvys: gyvos, atšaldytos, šaldytos, rūkytos, sūdytos, marinuotos, įvairūs ikrai ir vėžiai.

7. Margarinas, marguselinas, taukų mišinys, dirbtiniai taukai iš augalinių aliejų.

8. Alkoholiniai gėrimai: alus ir porteris, medaus vynas, vaisių ir uogų vynas, vynuogių vynas, bekmesas, vynuogių sunka, trauktinės, užpiltinės ir šampanas.

9. Gaivieji gėrimai, mineraliniai vandenys, natūralūs ir dirbtiniai gaivieji gėrimai.

10. Presuotos kepimo mielės.

11. Hermetiškai įpakuoti konservai.

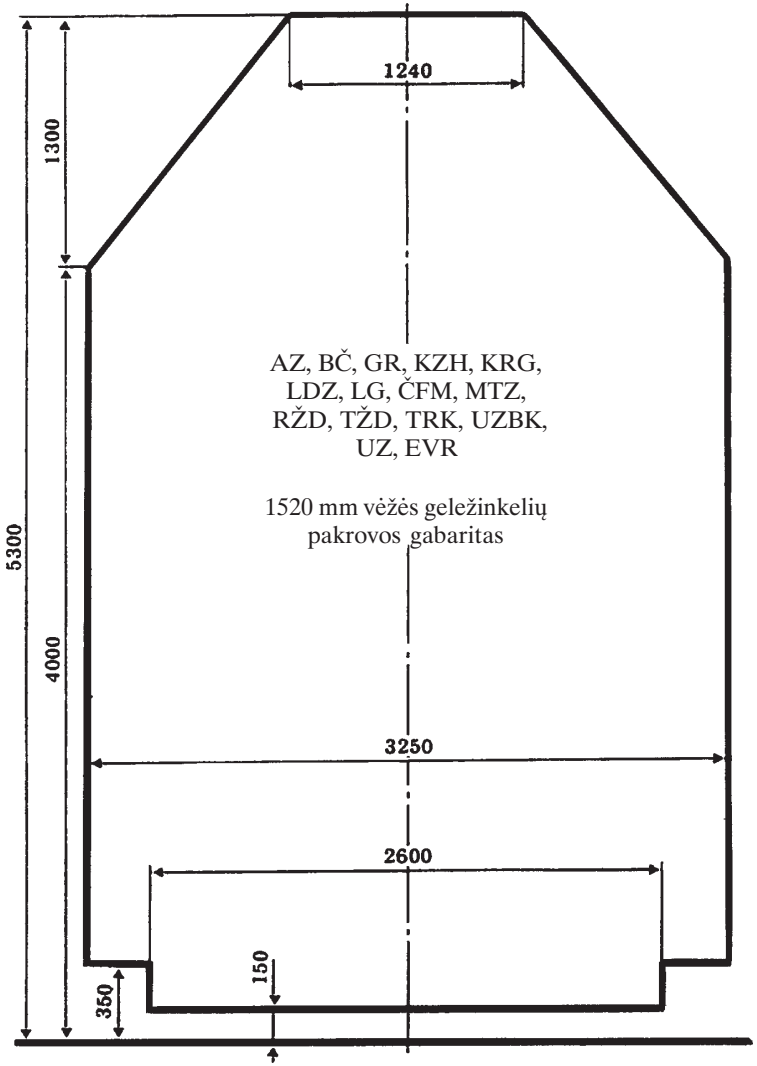
12. Gyvi augalai: gyvi medžiai ir krūmai, daržovių daigai, įvairūs sodinukai ir kitokia sodinamoji medžiaga, visžaliai augalai, gyvos ir skintos gėlės.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 5 priedas

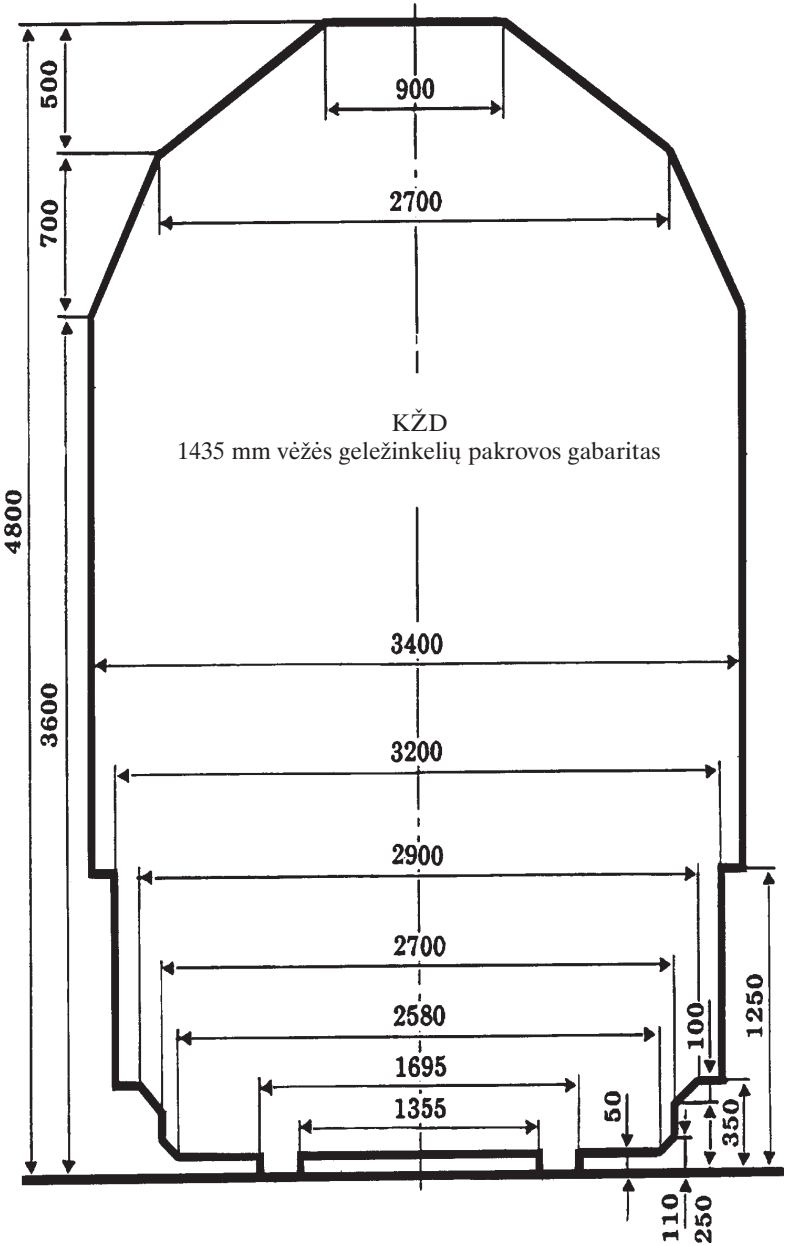
(5 straipsnio 4 paragrafas) (1-6 pav.)

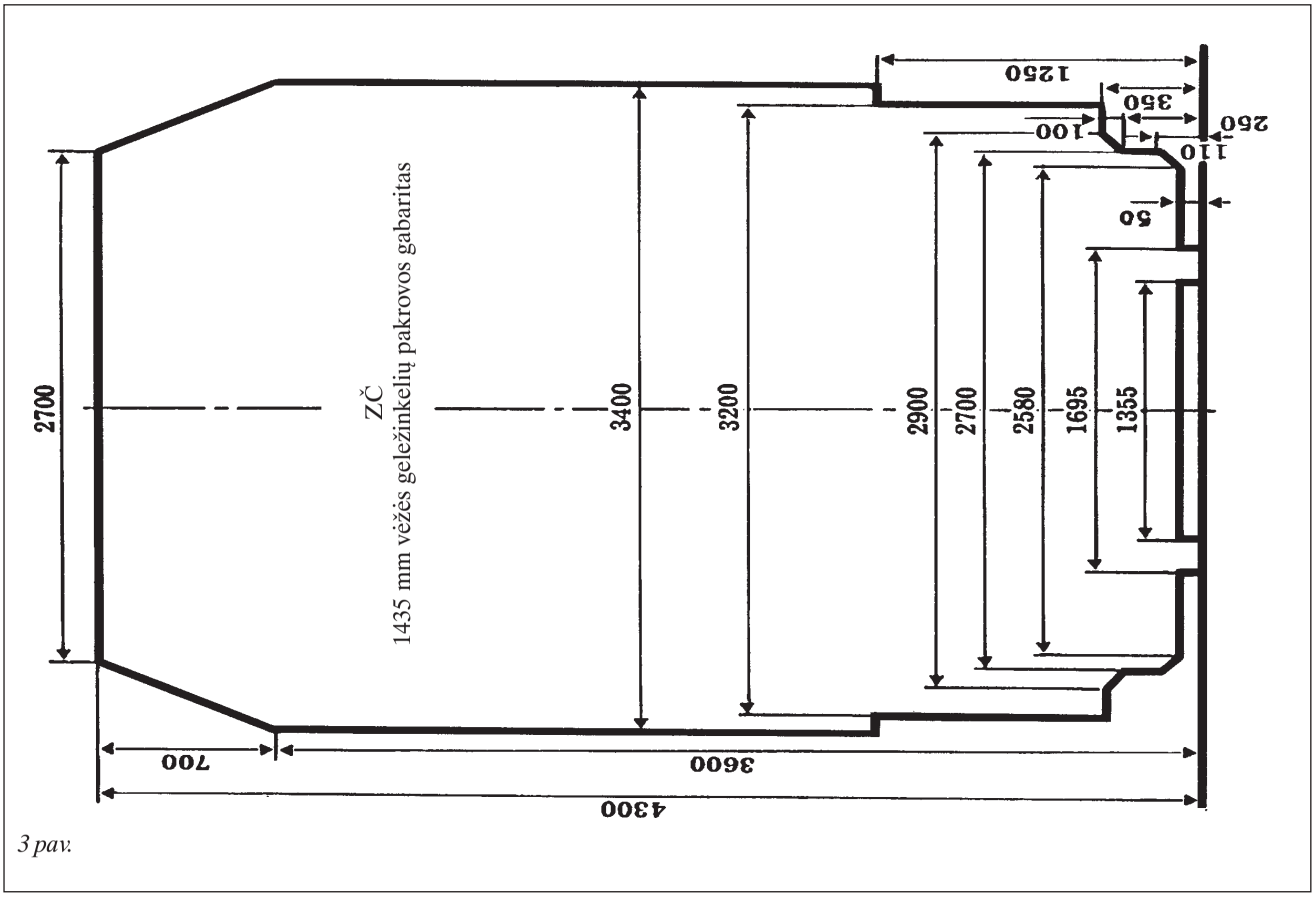
PAKROVOS GABARITAI

1 pav.

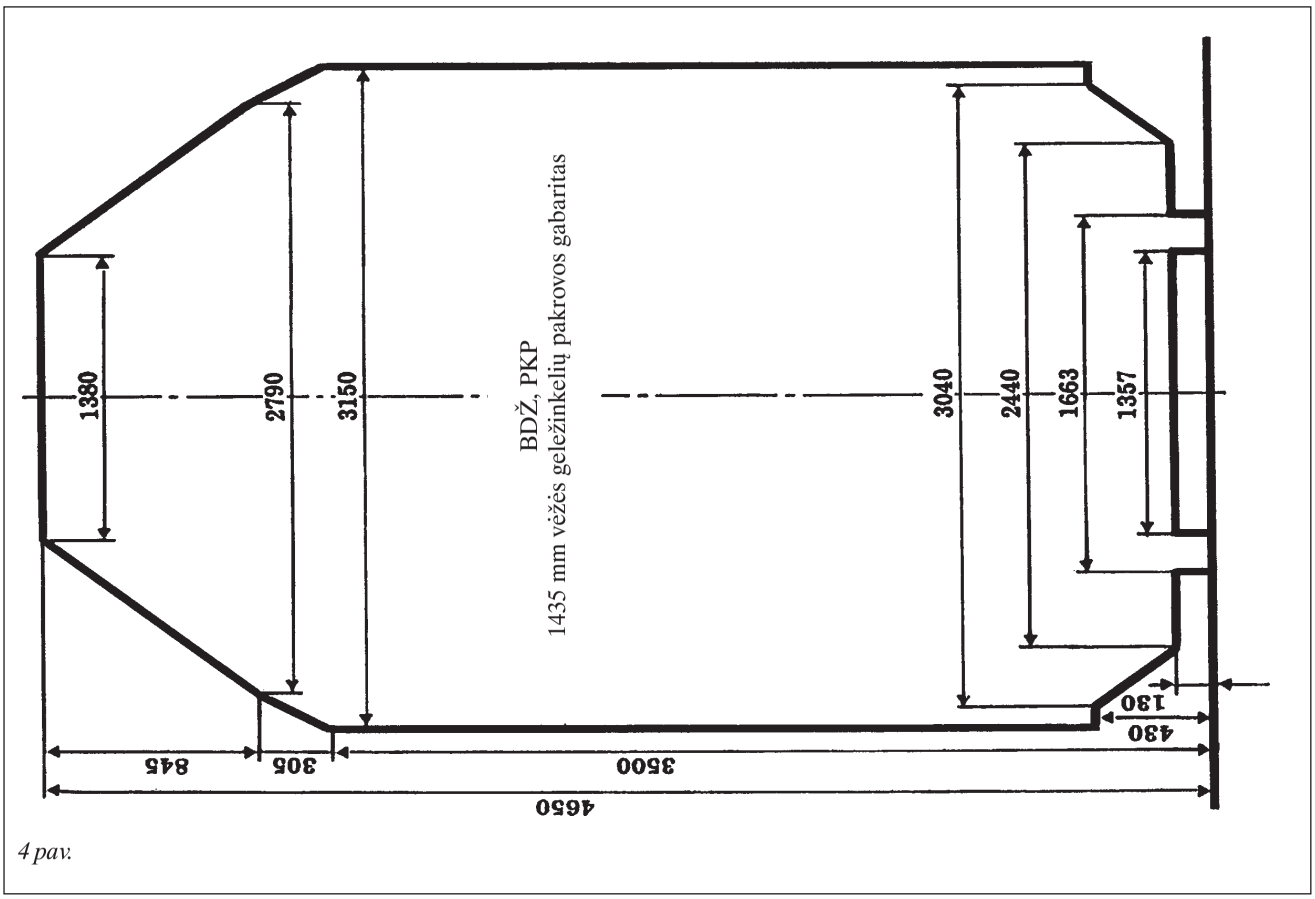

1240
1300
5300
4000
AZ, BČ, GR, KZH, KRG,
LDZ, LG, ČFM, MTZ,
RŽD, TŽD, TRK, UZBK,
UZ, EVR
1520 mm vėžės geležinkelių
pakrovos gabaritas
3250
2600
150
350

2 pav.


900
2700
500
700
4800
3600
KŽD
1435 mm vėžės geležinkelių pakrovos gabaritas
3400
3200
2900
2700
2580
1695
1355
100
1250
50
350
110
250

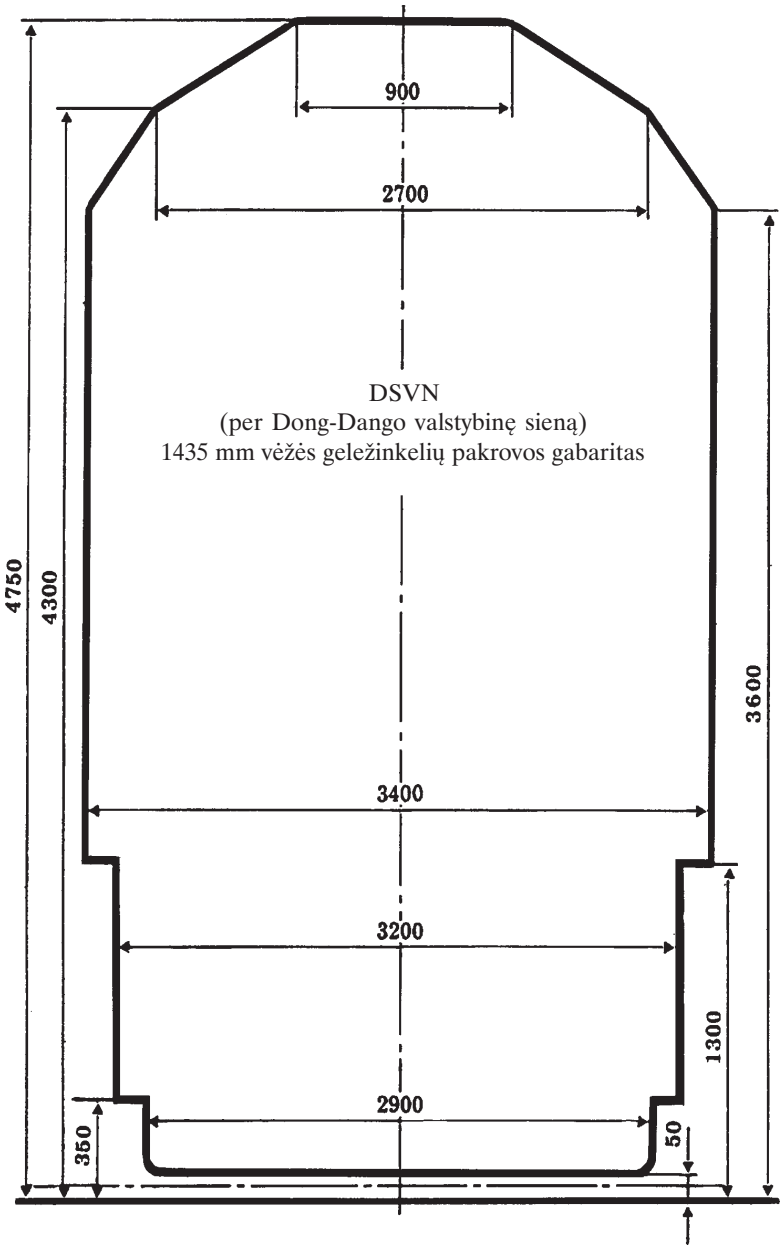

ZČ
1435 mm vėžės geležinkelių pakrovos gabaritas
2700
3400
3200
2900
2700
2580
1695
1355
50
110
260
350
1250
100
700
3600
4300

3 pav.

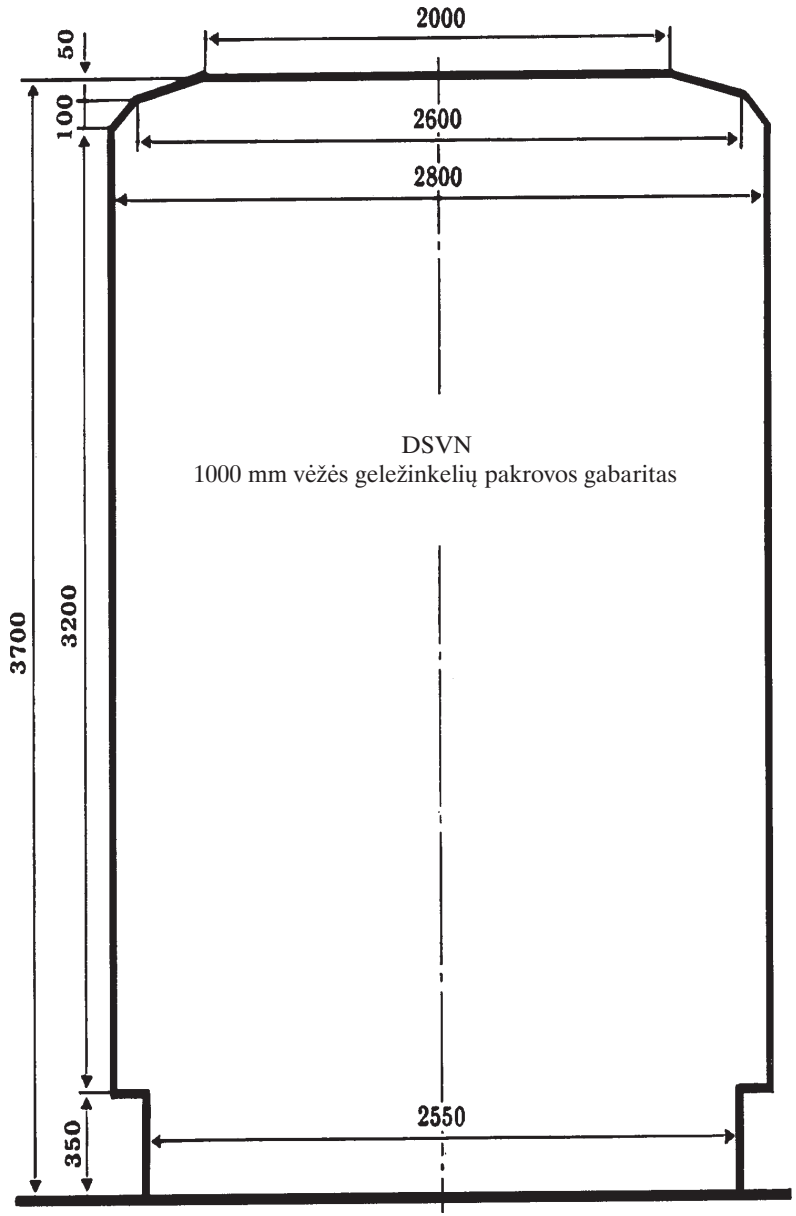

BDŽ, PKP
1435 mm vėžės geležinkelių pakrovos gabaritas
1380
2790
3150
3040
2440
1663
1357
130
430
845
305
3500
4650

4 pav.

5 pav.


900
2700
DSVN
(per Dong-Dango valstybinę sieną)
1435 mm vėžės geležinkelių pakrovos gabaritas
4750
4300
3600
3400
3200
1300
2900
350
50

6 pav.


2000
50
100
2600
2800
DSVN
1000 mm vėžės geležinkelių pakrovos gabaritas
3700
3200
2550
350

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 6 priedas
(5 straipsnio 5 paragrafas, 9 straipsnio 3 paragrafas, 2 priedas ir 4 priedo 8 paragrafas)

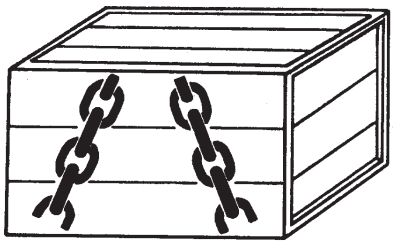
SIUNTOS VIENETŲ, VAGONŲ, KONTEINERIŲ IR VAŽTARAŠČIŲ LIPDUKAI, SIUNTOS VIENETŲ ŽENKLINIMAS

I. Siuntos vienetų, vagonų, konteinerių ir važtaraščių lipdukai

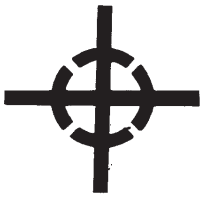
Pavojingumo ženklų Nr.1-9 ir 17 lipduko, skirtų vežamiems pavojingiesiems kroviniams, pavyzdžiai, matmenys ir aprašymai pateikti SMGS 2 priede. Lipdukų Nr.10-16 matmenys ir aprašymai pateikti SMGS 6.1 priede, o jų pavyzdžiai – SMGS 253 psl. Be to, SMGS 2 priede pateikti lipdukų Nr.10-13 pavyzdžiai (žr. SMGS 2 priedo 2.9 priedą), jų matmenys ir aprašymai paimti iš SMGS 6.1 priedo.

II. Siuntos vienetų ženklinimas

Grandinių, lynų užkabinimo vieta



Ženklinimo pavyzdys



Svorio centras

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 6.1 priedas
(6 priedo I ir II punktai)

SIUNTOS VIENETŲ, VAGONŲ, KONTEINERIŲ IR VAŽTARAŠČIŲ LIPDUKŲ MATMENYS BEI APRAŠYMAI, SIUNTOS VIENETŲ ŽENKLINIMO APRAŠYMAS

I. Siuntos vienetų, vagonų, konteinerių ir važtaraščių lipdukų matmenys bei aprašymai

1. Lipdukų matmenys
1.1. Lipdukų Nr. 1-9, 17, skirtų vežamiems pavojingiesiems kroviniams, matmenys pateikti SMGS 2 priede.
1.2. Siuntos vienetų lipdukai Nr. 10-12 – 74 x 105 mm.
1.3. Vagonų lipdukas Nr. 13 - 148 x 210 mm arba trikampio pagrindas 105 mm ir trikampio aukštis 74 mm.
1.4. Vagonų ir konteinerių lipdukai Nr. 14 ir 15 – 148 x 105 mm.
1.5. Lipdukas Nr. 16:
- vagonų ir konteinerių – 148 x 105 mm;
- važtaraščių – 37 x 27 mm.

2. Lipdukų aprašymas
Lipdukų Nr. 1-9, skirtų vežamiems pavojingiesiems kroviniams, pateikti SMGS 2 priede.

Lipdukas Nr. 10
Popieriaus spalva: balta.
Piešinys: juodos spalvos išskleistas skėtis su šešiais vandens lašais.
Užrašas (reikšmė): Saugoti krovinį nuo drėgmės.

Lipdukas Nr. 11
Popieriaus spalva: balta.
Piešinys: dvi juodos spalvos į viršų nukreiptos rodyklės.
Užrašas (reikšmė): Viršus, apačia, nevartyti.

Lipdukas Nr. 12
Popieriaus spalva: balta.
Piešinys: juoda vyno taurė.
Užrašas (reikšmė): Dužusis krovinys. Atsargiai.

Lipdukas Nr. 13
Popieriaus spalva: raudona.
Piešinys: juodos spalvos šauktukas trikampyje.
Užrašas (reikšmė): Atsargiai, manevruojant nestumdyti.

Lipdukas Nr. 14
Popieriaus spalva: balta.
Piešinys: mėlynos spalvos jaučio galva, gaidys ir tupintis šuo.
Užrašas (reikšmė): Gyvūnai.

Lipdukas Nr. 15
Popieriaus spalva: balta.
Piešinys: mėlynos spalvos žuvis, tulpė, ir vynuogių kekė su lapu.
Užrašas (reikšmė): Gedieji kroviniai.

Lipdukas Nr. 16
Popieriaus spalva: mėlyna.
Piešinys: baltos spalvos lokys ant lyties.
Užrašas (reikšmė): Papildomas ledo pakrovimas.
Apatinėje lipduko dalyje yra 148 x 20 mm baltas laukas (vagono lipdukas) arba 37 x 5 mm (važtaraščio lipdukas), kur siuntėjas įrašo stoties, kurioje turi būti papildomai tiekiamas ledas, pavadinimą. Stoties pavadinimas turi būti parašytas pradinės šalies kalba ir išverstas į vieną iš OSŽD darbo kalbų (rusų arba kinų).

Pastaba:
1. Lipdukai Nr. 10-13 turi būti apibrėžti juodu rėmeliu, Nr.14 ir 15 – mėlynu.
2. Lipdukai Nr. 14-16 gali būti išspausdinti ant gulsčio arba stataus stačiakampio blanko.

II. SIUNTOS VIENETŲ ŽENKLINIMO APRAŠYMAS

1 ženklas
Juodos spalvos piešinys baltame fone arba kitokių kontrastinių spalvų.
Piešinys: grandinė.

2 ženklas
Juodos spalvos piešinys šviesiame fone arba kitokių kontrastinių spalvų.
Piešinys: dvi statmenai susikertančios linijos, kirtimosi taške apibrėžtos brūkšninės linijos apskritimu.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 7 priedas
(5 straipsnio 6 paragrafas, 6 straipsnio 4 paragrafas)

RATINĖS IR VIKŠRINĖS TECHNIKOS VEŽIMO TAISYKLĖS

§ 1. Šios taisyklės taikomos vežant lengvuosius, krovininius, specialiuosius automobilius, autobusus, troleibusus, tramvajus, jų kėbulus, traktorius, ekskavatorius, savaeiges žemės ūkio mašinas ir kitą ratinę ir vikšrinę techniką (toliau - ratinė ir vikšrinė technika).

§ 2. Ratinė ir vikšrinė technika vežama universaliaisiais ir specialiaisiais vagonais, konteineriais. Lengvieji automobiliai vežami dengtaisiais vagonais, konteineriais, atviraisiais vagonais - su siuntėjo arba gavėjo palydovais.

Specialūs automobiliai (dirbtuvės ir laboratorijos ant automobilių, rentgeno, reanimacijos, greitosios pagalbos automobiliai, gaisriniai automobiliai ir kt.), kuriuose yra specialios įrangos, atviraisiais vagonais vežami su siuntėjo arba gavėjo palydovais.

Naudota ratinė ir vikšrinė technika gali būti vežama atviraisiais vagonais be palydovų laikantis sąlygų, suderintų tarp siuntėjo, gavėjo ir vežime dalyvaujančių geležinkelių.

§ 3. Siuntėjas, pateikdamas vežti ratinę ir vikšrinę techniką, turi:

- patikrinti ar gerai veikia stabdžių sistemos, po pakrovimo stabdžius užfiksuoti taip, kad jie savaime neatsileistų, išpilti vandenį;
- fiksatoriais užfiksuoti ir užtvirtinti visas judamąsias ir sukiojamąsias dalis taip, kad jos nepajudėtų ir nepasisuktų;
- nuimti ir įpakuoti lengvai nuimamas detales ir mazgus (lengvai nuimamos detalės ir mazgai - tai detalės ir mazgai, kurie gali būti nuimti nuo ratinės ir vikšrinės technikos be įrankių: veidrodžiai, valytuvai – sniego valytuvai ir pan.);
- nuimti ir įpakuoti arba apvynioti įpakuojamąja medžiaga visas dužiąsias detales (tarp jų stiklus), taip pat neuždengtus benzino ir elektros variklius, akumuliatorius. Leidžiama vežti ratinę ar vikšrinę techniką neįpakavus dužiųjų detalių su sąlyga, kad siuntėjas prisiima visą atsakomybę už sudužimą ir už visas susijusias su pakuotės nebuvimu pasekmes. 4 grafoje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas turi padaryti įrašą „Vežama neįpakavus dužiųjų detalių“. Šiuo atveju klausimas dėl žalos atlyginimo ir už visas susijusias su dužiųjų detalių pakuotės nebuvimu pasekmes sprendžiamas tarp siuntėjo ir gavėjo, geležinkeliui nedalyvaujant;
- uždaryti kabinų, salonų, dengtųjų kėbulų duris, gaubtus, bagažines, sekcijas ir pan. spragtukais užrakinti (nesant spynų – panaudoti papildomus užraktus) ir užplombuoti kabiną, saloną, kėbulą, gaubtą. Plombuojama vadovaujantis pradinio geležinkelio vidaus taisyklėmis. Šiuo atveju reikia plombuoti plombomis, kurių neįmanoma nuimti nesugadinus; užplombuota turi būti taip, kad nepažeidus plombų būtų neįmanoma patekti į saloną, kabiną ir t.t. Plombos neturi pažeisti ratinės ir vikšrinės technikos dažyto paviršiaus.

§ 4. Vežant ratinę ar vikšrinę techniką dengtaisiais vagonais, konteineriais arba lydimą siuntėjo ar gavėjo palydovų, nereikia demontuoti lengvai nuimamų detalių, įpakuoti dužiųjų detalių ir plombuoti kabinų, salonų, kėbulų, bagažinių.

§ 5. Visų vežamų pagal vieną važtaraštį atviruosiuose vagonuose mašinų raktai dedami į specialią planšetę su skyreliais, kurių numeriai atitinka mašinų numerius. Planšetė vežama vienos mašinos salone, kabinoje arba bagažinėje. Mašinos raktą krovinio siuntėjas įpakuoja, užantspauduoja ir tvirtai pritvirtina prie važtos dokumentų, apie ką važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ daromas įrašas, nurodant mašinos, kurios yra šis raktas, numerį.

§ 6. Ratinės ir vikšrinės technikos reikmenys, vežimo laikotarpiui patalpinti kabinoje, salone, bagažinėje, dengtame kėbule, turi būti įpakuoti. Dėžės su stambiomis detalėmis ir mazgais, kurių neįmanoma patalpinti kabinoje, salone, bagažinėje, dengtame kėbule, gali būti patalpintos ne ratinės ir vikšrinės technikos kabinoje, bagažinėje ar dengtame kėbule, o ant vagono grindų, pagal galimybę sunkiai pasiekiamoje vietoje ir pritvirtinti prie grindų. Be to, jie turi būti apkraštuoti metalo juosta. Dėžių skaičius turi būti nurodytas važtaraštyje. Į kiekvieną dėžę turi būti įdėtas sudėtų detalių aprašas.

§ 7. Vežant ratinę ir vikšrinę techniką atvirųjų vagonų paskirtiniais sąstatais atitinkamai įpakuoti komplektavimo gaminiai, įrankiai ir reikmenys gali būti pakrauti į dengtąjį vagoną ir vežami su visa ratinės ir vikšrinės technikos partija. Šiuo atveju važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo „Įrankių, komplektavimo detalių ir mazgų įdėta nebuvo“.

§ 8. Kiekvienam ratinės ar vikšrinės technikos vienetui siuntėjas turi sudaryti du aprašo egzempliorius pagal 7.1 priede pateiktą formą. Aprašas įforminamas pradinės šalies kalba išverčiant į vieną iš OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų), būtent:

- vežant į Azerbaidžano Respubliką, Baltarusijos Respubliką, Bulgarijos Respubliką, Gruziją, Kazachstano Respubliką, Kirgizijos Respubliką, Latvijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Moldovos Respubliką, Lenkijos Respubliką, Rusijos Federaciją, Tadžikistano Respubliką, Turkmėnistaną, Uzbekistano Respubliką, Ukrainą, Estijos Respubliką - į rusų kalbą;
- vežant į Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką ir Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką – į kinų arba rusų kalbą;
- vežant į Mongoliją arba tranzitu per ją – į rusų kalbą.

Apraše nurodoma bake esančių degalų rūšis ir kiekis pagal leistinas normas (autotransporto ir traktorinei technikai, kurios krovumas ne didesnis kaip 5 t, degalų kiekis bakuose neturi būti didesnis kaip 10 l, kurios krovumas didesnis kaip 5 t – 15 l), užplombuotos ratinės ir vikšrinės technikos plombų skaičius, jų vieta ir ženklai, dėžių su atsarginėmis ir lengvai nuimamomis detalėmis ar įrankiais skaičius, jų buvimo vieta, nuimtų detalių sąrašas, jei vežamos nesukomplektuotos mašinos - trūkstamų detalių sąrašas, o tais atvejais, kai įrankiai ir komplektavimo detalės vežamos sąstato siuntos atskirame dengtajame vagone, važtaraštyje daromas įrašas: „Įrankių, komplektavimo detalių ir mazgų įdėta nebuvo“.

Vienas aprašo egzempliorius pridedamas prie važtaraščio, o antras įdedamas į saloną, kabiną ir t.t. arba pritvirtinamas kabinos viduje prie priekinio stiklo. Prireikus prie aprašo pridedama kabinimo schema, jei ratinė ir vikšrinė technika bus perkraunama keliamaisiais įrenginiais.

Pradinio geležinkelio vidaus taisyklės gali numatyti papildomus, skirtus pradiniam geležinkeliui, aprašo egzempliorius.

§ 9. Pakrautą į atviruosius vagonus ratinę ir vikšrinę techniką geležinkelis priima vežti patikrinęs, ar ji gerai pakrauta ir užtvirtinta, ar yra siuntėjo plombos ir kokie jų ženklai, pakrautų ant vagono grindų dėžių su stambiomis detalėmis ir mazgais skaičių, aprašą ir iš išorės apžiūrėjęs pačios ratinės ir vikšrinės technikos sveikumą.

Analogiška tvarka ratinė ir vikšrinė technika išduodama galinėje stotyje arba perduodama pasienio stotyse.

Ratinė ir vikšrinė technika, vežama dengtaisiais vagonais, konteineriais, priimama, išduodama ir perduodama tikrinant vagono ar konteinerio plombų buvimą ir būklę.

§ 10. Visais kitais atvejais, vežant ratinę ir vikšrinę techniką, taikomi SMGS nuostatai.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 7.1 priedas
(7 priedo 8 paragrafas)

SMGS / СМГС

RATINĖS IR VIKŠRINĖS TECHNIKOS DALIŲ (DEGALŲ, PLOMBŲ) APRAŠAS
ОПИСЬ К АВТОТРАКТОРНОЙ ТЕХНИКЕ

Eil. Nr. № п/п	Dalių (degalų) pavadinimai Наименования частей (топлива)	Dalių skaičius (degalų kiekis) Кол-во частей (топлива)	Dalių, plombų buvimo vieta Место нахождения частей, пломб	Plombų skaičius ir jų ženklai Кол-во наложенных пломб и их знаки
1	2	3	4	5

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 8 priedas
6 straipsnio 5 paragrafas, 23 straipsnio 3 paragrafas

KONTEINERIŲ VEŽIMO TAISYKLĖS

§ 1. Šios taisyklės taikomos vežant pakrautus mažuosius, vidutinius ir didžiuosius konteinerius arba tuščius didžiuosius konteinerius.

Šios taisyklės netaikomos vežant ne geležinkeliui priklausančius mažuosius ir vidutinius konteinerius.

§ 2. Mažaisiais konteineriais vadinami konteineriai, kurių talpa yra nuo 1,0 m^3 iki 3,0 m^3 imtinai ir maksimali leistina bendra bruto masė mažesnė kaip 2,5t.

Vidutiniais konteineriais vadinami konteineriai, kurių talpa nuo 3,0 m^3 iki 15,0 m^3 imtinai ir maksimali leistina bendra bruto masė nuo 2,5 iki 5,0 t imtinai.

Didžiaisiais konteineriais vadinami I ISO serijos konteineriai, kurių ilgis yra 20, 30 arba 40 Anglijos pėdų (atitinkamai 6058, 9125 arba 12192 mm), plotis 8 Anglijos pėdų 6 coliai (2591 mm).

Konteinerius, kurių techninės charakteristikos neatitinka nurodytų, galima vežti tik suderinus su vežime dalyvaujančiais geležinkeliais.

Specialiuosius konteinerius galima vežti tik suderinus su vežime dalyvaujančiais geležinkeliais, jeigu SMGS 2 priede nėra nurodymų dėl pavojingųjų krovinių vežimo konteineriais.

§ 3. Kroviniai mažuose ir vidutiniuose konteineriuose gali būti vežami smulkiosiomis arba vagono siuntomis, o kroviniai didžiuosiuose konteineriuose ir tušti didieji konteineriai – tik didžiųjų konteinerių siuntomis.

Mažieji konteineriai, kurių bruto masė didesnė kaip 1,5 t, į Kinijos Liaudies Respubliką vežami tik atviraisiais vagonais. Vežant šiuos konteinerius tranzitu Azerbaidžano Respublikos, Baltarusijos Respublikos, Gruzijos, Kazachstano Respublikos, Kirgizijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Moldovos Respublikos, Mongolijos, Rusijos Federacijos, Tadžikistano Respublikos, Turkmėnistano, Uzbekistano Respublikos, Ukrainos ir Estijos Respublikos geležinkeliais, reikalingas išankstinis suderinimas su šiais geležinkeliais.

§ 4. Vežti konteinerius galima tarp šių stočių:

1) pakrautus mažuosius konteinerius iš visų pradinio geležinkelio stočių, kuriose priimami vežti šie konteineriai į SMGS 8.1 priede išvardytas stotis. SMGS 8.1 priede taip pat nurodytos pasienio stotys, kuriose perkraunami mažieji konteineriai iš 1435 mm vėžės vagonų į 1520 mm vėžės vagonus ir atvirkščiai;

2) pakrautus vidutinius konteinerius iš visų pradinio geležinkelio stočių, kuriose priimami vežti šie konteineriai, į SMGS 8.2 priede išvardytas stotis. SMGS 8.2 priede taip pat nurodytos pasienio stotys, kuriose perkraunami vidutiniai konteineriai iš 1435 mm vėžės vagonų į 1520 mm vėžės vagonus ir atvirkščiai;

3) pakrautus didžiuosius konteinerius, taip pat tuščius didžiuosius konteinerius iš visų pradinio geležinkelio stočių, kuriose priimami vežti šie konteineriai, į SMGS 8.3 priede išvardytas stotis. SMGS 8.3 priede taip pat nurodytos pasienio stotys, kuriose perduodami didieji konteineriai.

Suinteresuotiems geležinkeliams susitarus tarpusavyje mažuosius, vidutinius ir didžiuosius konteinerius galima vežti ir tarp kitų stočių, kurios nenurodytos 8.1, 8.2 ir 8.3 prieduose.

§ 5. Geležinkeliui priklausančių pakrautų ir tuščių didžiųjų konteinerių vežti iš šalių ir į šalis, kurių geležinkeliai nedalyvauja šiame Susitarime, neleidžiama, jeigu tarp vežime dalyvaujančių geležinkelių nėra kito susitarimo dėl tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais.

§ 6. Pavojinguosius krovinius vežti konteineriais leidžiama tik laikantis SMGS 2 priede nurodytų taisyklių.

Draudžiama vežti geležinkelio konteineriais krovinius, kurie gali sugadinti arba taip suteršti konteinerį, kad jo išvalyti, vadovaujantis šio priedo 16 paragrafu, bus neįmanoma, taip pat dvokiančius ir produktus bei medžiagas, kurie gali sukelti infekciją.

Vežti maisto produktus arba kitus krovinius, kuriuos kelyje reikia šaldyti, vėdinti arba šildyti, leidžiama tik vežime dalyvaujantiems geležinkeliams susitarus ir tik specialiai įrengtuose šiems kroviniams vežti konteineriuose.

Vežant krovinius į Azerbaidžano Respubliką, Baltarusijos Respubliką, Gruziją, Kazachstano Respubliką, Kirgizijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Moldovos Respubliką, Mongoliją, Rusijos Federaciją, Tadžikistano Respubliką, Turkmėnistaną, Uzbekistano Respubliką, Ukrainą ir Estijos Respubliką mažaisiais ir vidutiniais konteineriais, vieno vieneto masė neturi būti didesnė kaip 120 kg, o didžiaisiais konteineriais – 1500 kg.

Vežti buities daiktus geležinkelio didžiaisiais konteineriais į ir iš Azerbaidžano Respublikos, Baltarusijos Respublikos, Gruzijos, Kazachstano Respublikos, Kirgizijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Moldovos Respublikos, Mongolijos, Rusijos Federacijos, Tadžikistano Respublikos, Turkmėnistano, Uzbekistano Respublikos, Ukrainos ir Estijos Respublikos galima tik šių šalių geležinkeliams susitarus.

§ 7. Kiekvienam pakrautam ir kiekvienam tuščiam didžiajam konteineriui siuntėjas turi įforminti važtaraštį.

Pagal vieną važtaraštį galima išsiųsti:

1) vagono siuntomis:

- keletą mažųjų arba keletą vidutinių konteinerių kartu su kitais kroviniais, jei nereikia perkrauti;
- keletą perkraunamų mažųjų konteinerių;
- keletą perkraunamų vidutinių konteinerių, jeigu pradinis geležinkelis tai suderino su perkrovimą atliekančiais geležinkeliais;

2) didžiųjų konteinerių siuntomis ne daugiau kaip 3 didžiuosius konteinerius, kurių nereikia perkrauti, jeigu jų bendras ilgis ne didesnis kaip 60 Anglijos pėdų (18174 mm) ir jie pakrauti į vieną vagoną.

§ 8. Vadovaudamasis SMGS važtaraščio pildymo paaiškinimais (SMGS 12.5 priedas), siuntėjas turi važtaraštyje įrašyti duomenis apie konteinerio rūšį, kategoriją, geležinkelio, konteinerio savininko, sutrumpintą pavadinimą arba savininko ženklą, konteinerio numerį, duomenis apie krovinio masę, paties konteinerio masę ir bendrą siuntos bruto masę, taip pat duomenis apie plombų skaičių ir jų kontrolinius ženklus.

§ 9. Jeigu šiame priede ir atitinkamose SMGS nuostatose nenurodyta kitaip, konteineriai priimami vežti ir perkraunami pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles, o išduodami pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Jei kelyje reikia perkrauti, neleidžiama viename vagone vežti vidutinių konteinerių kartu su kitomis smulkiosiomis siuntomis.

§ 10. Siuntėjas turi nustatyti konteinerio tinkamumą šiam kroviniui vežti. Jeigu jis pakraus krovinį į sugadintą konteinerį arba į konteinerį, kuris netinka šiam kroviniui vežti, tai geležinkelis neatsako už viso krovinio arba jo dalies praradimą, krovinio sugadinimą, gedimą arba dėl kitokių priežasčių jo kokybės pablogėjimą.

Siuntėjas, kraudamas į konteinerį krovinius be taros arba lengvoje taroje, turi taikyti tam tikras priemones kroviniui apsaugoti nuo sugadinimo, gedimo arba dėl kitokių priežasčių jo kokybės pablogėjimo (pavyzdžiui, konteinerių sienas padengti popieriumi arba kitomis medžiagomis, panaudoti apsaugines plėveles ir guminius įdėklus, įvynioti krovinį į minkštas izoliacines medžiagas) bei konteineriui apsaugoti nuo kenksmingo krovinio poveikio (pavyzdžiui, korozijos).

Siuntėjas turi pakrauti krovinį į konteinerį taip, kad būtų galima laisvai atidaryti ir uždaryti duris. Be to, siuntėjas turi taip pakrauti ir užtvirtinti krovinį konteineryje, kad būtų neįmanoma sugadinti kraunamo arba vežamo konteinerio. Visais kitais atvejais kroviniai pakraunami į konteinerius ir užtvirtinami konteineryje vadovaujantis pradiniame geležinkelyje galiojančiomis taisyklėmis.

Geležinkelis neatsako už viso krovinio arba jo dalies praradimą, jo sugadinimą, gedimą arba dėl kitokių priežasčių kokybės pablogėjimą (dėl netinkamos taros arba pakuotės arba dėl blogai patalpinto konteineryje krovinio), jeigu geležinkelis išdavė gavėjui krovinį tvarkingame konteineryje ir su tvarkingomis siuntėjo arba pradinės stoties plombomis.

Siuntėjas turi priduoti vežti tik techniškai tvarkingus konteinerius. Jeigu pateikiami vežti sugadinti ne geležinkeliui priklausantys tušti didieji konteineriai, tai siuntėjas važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ turi nurodyti sugadinimo rūšį ir matmenis.

§ 11. Į konteinerį galima krauti iki leistinos bendros konteinerio bruto masės, atskaičiavus paties konteinerio masę. Jeigu bendroji konteinerio masė bruto viršyta, reikia vadovautis SMGS 12 straipsnio 3 ir 4 paragrafais.

§ 12. Pakrauti konteineriai, išskyrus konteinerius su buities daiktais, priimami vežti užplombuoti siuntėjo plombomis. Konteinerius su buities daiktais dalyvaujant siuntėjui plombuoja pradinė stotis, jeigu pradiniame geležinkelyje galiojančiose vidaus taisyklėse nenustatyta kitaip.

Konteineriai plombuojami vadovaujantis SMGS 9 straipsnio 8 paragrafu ir pradiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

Kiekvienos vidutinio ir didžiojo konteinerio durys turi būti užplombuotos viena plomba, kuri kabinama ant paskutinės uždaromų durų sąvaros užrakto rankenos.

§ 13. Mažųjų ir vidutinių konteinerių spynos rankena užsukama minkšta viela.

§ 14. Siuntėjas turi ant konteinerio numatytoje vietoje arba ant jo durų, jeigu tokia vieta nenumatyta, priklijuoti vieną užpildyto pagal SMGS 8.4 priedo formą lipduko egzempliorių. Šiuo atveju siuntėjas turi panaikinti senus lipdukus. Antrą lipduko egzempliorių jis turi įdėti į konteinerį.

Lipdukai spausdinami ir įforminami SMGS 7 straipsnio 2 paragrafe nurodytomis kalbomis.

§ 15. Jeigu konteineris kelyje buvo sugadintas, dėl ko toliau vežti jame krovinį bus neįmanoma, tai geležinkelis, kuriame aptiktas sugadintas konteineris, turi perkrauti krovinį savo jėgomis ir savo sąskaita į kitą tinkamą konteinerį.

Jeigu tinkamo kroviniui perkrauti konteinerio šiuo metu nėra, tai krovinį būtina:

- iš mažųjų ir vidutinių konteinerių perkrauti į dėžes, maišus arba kitokią tinkamą tarą;
- iš didžiojo konteinerio perkrauti į vagoną.

Įpakuoti į dėžes, maišus ir pan. arba perkrauti į vagonus kroviniai turi būti pasverti ir išsiųsti į galinę stotį.

Šiais nurodytais atvejais prireikus, vadovaujantis SMGS 18 straipsniu, įforminamas komercinis aktas.

Jeigu dėl ypatingų natūralių krovinio savybių, pavojingumo ar dėl kitokių priežasčių geležinkelis negali krovinio perkrauti, tai su juo reikia tvarkytis taip, kaip nurodyta SMGS 21 straipsnyje.

Jeigu sugadintas konteineris nėra geležinkelio nuosavybė, stotis, kurioje krovinys perkraunamas iš sugadinto konteinerio, turi tvarkytis su šiuo konteineriu taip, kaip nurodyta SMGS 21 straipsnyje.

§ 16. Siuntėjas turi grąžinti geležinkeliui priklausančius konteinerius švarius, o būtinais atvejais išdezinfekuotus ir išplautus.

§ 17. Už siuntėjo grąžinamų pradiniam geležinkeliui konteinerių, priklausančių geležinkeliui, užlaikymą arba už gavėjo grąžinamų galiniam geležinkeliui konteinerių, priklausančių geležinkeliui, užlaikymą atsako siuntėjas arba gavėjas pagal pradiniame arba galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Galinis geležinkelis, atidavęs gavėjui ne geležinkeliui priklausantį konteinerį, neturi imtis jokių priemonių tuščiam konteineriui grąžinti arba toliau naudoti.

§ 18. Visais kitais atvejais vežant krovinius konteineriuose arba tuščius konteinerius galioja SMGS nuostatos.

§ 19. Pranešimai dėl nurodytų SMGS 8.1, 8.2 ir 8.3 prieduose stočių sąrašų pakeitimo ir papildymo pateikiami OSŽD Komitetui ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, nurodant pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo datą taip apskaičiavus, kad šis pranešimas patektų į OSŽD Komitetą ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, ne vėliau kaip prieš 45 dienas iki pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo. Šiuo atveju SMGS 37 straipsnio teiginiai netaikomi.

Pakeitimai ir papildymai turi būti skelbiami spaudoje, vadovaujantis geležinkeliuose galiojančiomis vidaus taisyklėmis, o stotys išbraukiamos iš sąrašų ne vėliau kaip prieš 15 dienų iki šio išbraukimo įsigaliojimo, vadovaujantis SMGS 37 straipsnio 1 paragrafu.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 8.1 priedas

(8 priedo 4 ir 19 paragrafai)

GALINIŲ STOČIŲ, Į KURIAS GALIMA SIŲSTI PAKRAUTUS MAŽUOSIUS KONTEINERIUS, SĄRAŠAS

Azerbaidžano Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kišly;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Azerbaidžano Respublikos geležinkeliu.

Baltarusijos Respublikos geležinkelių:
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Šiaurinis Brestas (Brest-Severnyj), Stepianka;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus tai su Baltarusijos Respublikos geležinkeliais;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Šiaurinis Brestas (Brest-Severnyj).

Bulgarijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Burgas-Raspredelitelna,
Varna-Tovarna, Varna-Feribotna,
Gorna Oriachovica-Tovarna,
Dragomanas pr. (tik tranzitinius konteinerius),
Kulata pr. (tik tranzitinius konteinerius),
Plovdivas-Tovarna,
Ruse-Raspredelitelna (tik tranzitinius konteinerius), Ruse-Tovarna,
Svilengradas pr., Svilengradas-Iztok pr. (tik tranzitinius konteinerius), Sofija-Tovarna;
2) vežamus vagono siuntomis:
į visas stotis, kuriose kraunamos vagono siuntos.

Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis [1, 2].
Zapbatas,
Jenvjenas,
Chaifongas,
Šongtchanas;
2) vežamus vagono siuntomis:
neleidžiama.

Gruzijos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Argveta,
Batumis-I,
Prekinis Goris (Gori-Gruzovoj), Gurdžaanis,
Kutaisis-II,

[1] Mažieji konteineriai, kurių masė didesnė kaip 1 t, į VSR turi būti vežami tik atviraisiais vagonais.
[2] Vieno vieneto bendra masė neturi būti didesnė kaip 200 kg.

Prekinis Rustavis (Rustavi-Gruzovoj),
Samtredija-II, Suchumis,
Prekinis Tbilisis (Tbilisis-Tovarnyj), Telavis,
Chašuris,
Cnoris-Cchali;
2) vežamus vagono siuntomis:
Argveta,
Prekinis Batumis (Batumi-Tovarnyj),
Prekinis Goris (Gori-Gruzovoj), Gurdžaani,
Kutaisis-II,
Prekinis Rustavis (Rustavi-Gruzovoj),
Samtredija-II, Suchumis,
Prekinis Tbilisis (Tbilisis-Tovarnyj), Telavis,
Chašuris,
Cnoris-Chali.

Kazachstano Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Akmola, Aktiubinskas, Almaty 1, Arysė 1, Atyrau,
Žambylas, Žilaėvas,
Zaščita,
Karaganda, Kzyl-Orda, Kokčetavas, Kustanajus,
Mangyšlakas,
Pavlodaras,
Semipalatinskas,
Čymkentas;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Kazachstano Respublikos geležinkeliais.

Kinijos Liaudies Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis[1]:
Bincziansis, Bejcziao, Benbu,
Guananmenis, Guančžunanis,
Daliandunis,
Lančžousis,
Mudanczianis,
Nanczinsis, Nansinciao, Ninbobejis,
Siansis, Sininas, Sinsianas, Sypinas, Siuičžousis,
Taijuandunas, Tianczinjnanis,
Chansis, Chuchechaote, Chefejus,
Czinanis, Cindao, Ciniunpu, Cicikaras,
Čančunis, Čženčžoudunas, Čendudunas,
Šicziačžuananis, Šenjanas;
2) vežamus vagono siuntomis:
neleidžiama;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Mandžiūrija,
Erlianis.

Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kalma, Kionsonas, Kilžučchonnenas, Kimčchekas, Komsanris,
Koninas, Kesonas, Kečchonas,
Miochiansanas,
Omonris, Onsenas,
Pančžukas, Ponchakas, Pukčchonas, Pchunjo,
Sosarivonas, Sinnampcho, Sinyičžu, Sopcho,
Sochečžu, Sončchonas,
Chambukchvasonas, Chamynas;
2) vežamus vagono siuntomis:
į tas pačias galines stotis, kurios numatytos vežamiems smulkiosiomis siuntomis koteineriams;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Tumanganas.

Kirgizijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Alamėdinas;

[1] Tik konteineriams, kurių bendra bruto masė 1 t.

2) vežamus vagono siuntomis:
į visas stotis, kuriose kraunamos vagono siuntos.

Latvijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Latvijos Respublikos geležinkeliu;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Latvijos Respublikos geležinkeliu.

Lietuvos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Lietuvos Respublikos geležinkeliu;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Lietuvos Respublikos geležinkeliu.

Moldovos Respublikos geležinkelių
2) vežamus vagono siuntomis:
Benderai,
Kišiniovas,
Reucelas,
Ungenai;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyje:
Ungenai.

Mongolijos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Baga-Nuras, Bajan-Tumenas,
Darchanas I,
Ulan-Batoras,
Čojras,
Erdenetas;
2) vežti vagono siuntomis
neleidžiama.

Lenkijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
visos stotys, kuriose kraunamos smulkiosios siuntos;
2) vežamus vagono siuntomis:
visos stotys, kuriose kraunamos vagono siuntos;
3) pasienio stotys, kuriose atliekamas perkrovimas:
Terespolis (perkrovimas – Malaševičiai).

Rusijos Federacijos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kaluga I,
Maskva-Prekinė-Jaroslavskaja (Moskva-Tovarnaja-Jaroslavskaja),
Pridača,
Samara;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Rusijos Federacijos geležinkeliais;
3) pasienio stotys, kuriose atliekamas perkrovimas:
Zabaikaljskas,
Chasanas.

Turkmėnistano geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Ovezbėrdy Kulijėvas;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui susitarus su Turkmėnistano valstybiniu geležinkeliu.

Uzbekistano Respublikos geležinkelių:
1) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui susitarus su Uzbekistano geležinkeliu.

Ukrainos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Doneckas,
Prekinis Kijevas (Kijev-Tovarnyj),
Prekinis Luganskas (Lugansk-Gruzovoj), Lvovas,
Prekinė Odesa (Odesa-Tovarnaja),

Balašovo Charkovas;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui susitarus su Ukrainos geležinkeliais;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Čopas.

Estijos Respublikos geležinkelių:
1) vežti smulkiosiomis siuntomis
neleidžiama;
2) vežti vagono siuntomis
neleidžiama.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 8.2 priedas
(prie 8 priedo 4 ir 19 paragrafai)

GALINIŲ STOČIŲ, Į KURIAS GALIMA SIŲSTI PAKRAUTUS VIDUTINIUS KONTEINERIUS, SĄRAŠAS

Azerbaidžano Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kišly
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Azerbaidžano Respublikos geležinkeliu.

Baltarusijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Aulsas (Gardinas)[1]
Centriniai Baranovičiai, Borisovas, Šiaurinis Brestas,
Berezina (Bobruiskas)[1],
Volkovyskas, Vitebskas,
Dobrušas,
Žlobinas,
Kalinkovičiai, Kobrinas, Kričevas,
Lyda,
Mogiliovas-2 prie Dnepro, Maladzečnas,
Novoelnja,
Rytinė Orša (Orša-Vostočnaja), Osipovičiai,
Pinskas, Polockas,
Rėčica,
Stepianka (Minskas)[1], Sluckas, Slonimas,
Centrolitas (Gomelis) [1];
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Baltarusijos Respublikos geležinkeliais;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Šiaurinis Brestas.

Bulgarijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Burgas-Raspredelitelna,
Varna-Tovarna, Varna-Feribotna;
Gorna-Oriachovica-Tovarna,
Dragomanas pr. (tik tranzitu),
Kulatas pr. (tik tranzitu),
Plovdivas-tovarna,
Ruse-tovarna, Ruse-Raspredelitelna (tik tranzitu),
2) vežamus vagono siuntomis:
visos stotys, kuriose kraunamos vagono siuntos.

Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkelių
1) vežti smulkiosiomis siuntomis
neleidžiama
2) vežamus vagono siuntomis:
Zapbatas,
Jenvjėnas,
Chajfongas,
Šongtchanas.

[1]Skliaustuose nurodytas miesto, kurio rajone yra ši stotis, pavadinimas.

Gruzijos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Argveta, Achalciche,
Prekinis Batumis (Tovarnyj),
Prekinis Goris (Gruzovoj), Gudžaanis,
Ingiris,
Kutaisis-II
Ozurgetis,
Potis,
Prekinis Rustavis (Gruzovoj),
Samtredija-II, Suchumis,
Prekinis Tbilisis (Tovarnyj), Telavis,
Chašuris,
Cnoris-Cchalis, Cchinvalis;
2) vežamus vagono siuntomis:
Argveta, Achalciche,
Prekinis Batumis (Tovarnyj),
Prekinis Goris (Gruzovoj), Gurdžaanis,
Ingiris,
Kutaisis-II,
Ozurgetis,
Prekinis Rustavis (Gruzovoj),
Samtredija-II, Suchumis,
Prekinis Tbilisis (Tovarnyj), Telavis,
Chašuris,
Cnoris-Cchalis, Cchinvalis.

Kazachstano Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Akmola, Aktiubinskas,
Almaty II,
Arkalykas,
Arysis I, Atbasaras,
Esilis
Žambylas, Žilaevas,
Zaščita,
Karaganda, Kzyl-Orda, Kokčetavas, Kustanajus,
Mangyšlakas,
Pavlodaras,
Semipalatinskas,
Šimkentas;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Kazachstano Respublikos geležinkeliais.

Kinijos Liaudies Respublikos geležinkelių
1) vežti smulkiosiomis siuntomis
neleidžiama;
2) vežamus vagono siuntomis[1]:
Bincziansis, Benbu,
Guananmenis, Guahčžousis,
Daliansis
Lančžousis,
Mudanczianas,
Nanczinsis, Mansinciao, Ninbobejus,
Siansis, Sininas, Sinjsianas, Sypinas, Siuičžousis,
Taijuandunas, Tianczinjnanis,
Chansis, Chuchechaote, Chefejus,
Czinanis, Cindao, Cinjunpu, Cicikaras,
Čančunis, Čženčžoudunas, Čžečžoudunas, Čėndudunas,
Šanchaisis, Šicziačžuananis, Šenjianas;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Mančžurija,
Erlianis.

Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kalma, Kiosonas, Kilžučchonnenas, Kimčchekas, Komsanri,
Konjinas, Kesonas, Kečchonas,
Miochiansanas,

[1] Tik konteinerius, kurių bendroji masė (bruto) 5 t.

Omonris, Onsenas,
Pančžukas, Ponchakas, Pukčchonas, Pchunjo,
Sosarivonas, Sinnampcho, Sinyjčžu, Sopcho, Sochėčžu,
Sunčchonas,
Chambukchvasanas, Chamchynas;
2) vežamus vagono siuntomis:
tos pačios stotys, į kurias numatyta vežti konteinerius smulkiosiomis siuntomis;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Tumanganas.

Kirgizijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Alamedinas,
Rybačje;
2) vežamus vagono siuntomis:
Alamedinas,
Biškekas-I,
Džalal-Abadas,
Kyzylkija,
Ošas-I,
Rybačje.

Latvijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Valmijera, Ventspilis,
Daugpilis,
Rezeknė II, Ryga-Preču II;
2) vežamus vagono siuntomis:
Valmijera, Ventspilis,
Daugpilis,
Rezeknė II, Ryga-Preču II.

Lietuvos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kaunas, Kėdainiai, Klaipėda,
Marijampolė,
Panevėžys, Paneriai (Vilnius)[1],
Rokiškis,
Šiauliai;
2) vežamus vagono siuntomis:
Alytus,
Kaunas, Kėdainiai, Klaipėda,
Marijampolė,
Panevėžys, Paneriai (Vilnius)[1],
Rokiškis,
Telšiai,
Šiauliai.

Moldovos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Kišiniovas,
Reucelas,
Tiraspolis,
Ungenai;
2) vežamus vagono siuntomis:
Benderai, Bolgradas,
Kalarašas, Kišiniovas, Komratas,
Oknica,
Renis, Reucelas, Rybnica,
Tiraspolis,
Ungenai,
Floreštai,
Čadyr-Lunga;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyje:
Ungenai.

Mongolijos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Baga-Nuras, Bajan-Tumenas,

[1] Skliaustuose nurodytas miesto, kurio rajone yra ši stotis, pavadinimas.

Darchanas I,
Ulan-Batoras,
Čoiras,
Erdenetas;
2) vežamus vagono siuntomis:
Amgalanas,
Baga-Nuras, Bajan-Tumenas,
Darchanas I,
Sain-Šandas,
Tolgoitas,
Ulan-Batoras,
Čoiras,
Erdenetas.

Lenkijos Respublikos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Bartošice, Belsko-Biala-Gluvna[1], Bžegas, Boleslavecas, Branevo[2], Bžesko-Okocimas, Buisko-Zdrui, Bydgošč Gluvna, Bytomas[1], Bialystokas, Vadovice, Varšava-Gluvna-Tovarova[1], Veicherovo, Vloclavek, Vroclav Gluvny,
Gdanskas-Poludnėvny, Gdynia-Tovarna, Glivice[1], Gnezno,
Gožuv-Velkopolski[1], Grifice, Grudzionzas,
Elenia-Gura,
Žaganas, Žary, Žešuv-Staroniva,
Zamošč, Zdunska-Volia[3], Zelena Gura,
Ilava-Gluvna, Inovroclavas,
Kališas, Katovice-Tovarova[1], Katovice-Šopenice-Pulnocne[1], Klodzko-Gluvna, Koninas, Košalinas, Krokuva-Gluvny-Tovarovy[1], Krosnas, Legnica, Lešnas, Lobezas, Lodzė-Karolėv, Lomža, Liubanė-Šlionski, Liublinas, Liublinecas, Liubskas,
Melecas, Mrongovas,
Nova Sulis, Novy-Targas, Nysa,
Olava, Oleckas, Olkušas, Olštynas-Gluvny, Opole-Gluvne, Ostruvas-Velkopolski,
Pabjianice[3], Petrkuvas-Trybunalski, Pila-Gluvna, Plockas, Poznanė-Gluvny,
Radzynas-Podliaski, Radomas, Racibužas, Rybnikas,
Svebodynas, Svidnica-Pšedmėscė, Sedlcė, Seradzas, Ckaržisko-Kamenna, Slupskas, Staleva-Volia-Rozvaduva, Starachovice-Vschodne, Stargardas-Ščecinski, Starogradas-Gdanski, Stary-Sončas, Stšelinas, Sucha-Beskidzka,
Tarnuvas, Tomašuvas-Mazovecki, Torunas-Vschodni[1],
Chelmas, Choinice,
Čarna-Bialostocka[4],
Ščecin-Port-Centralny, Ščecinekas,
Ėlkas, Ėlblongas[5];
2) vežamus vagono siuntomis:
į tas pačias galines stotis, į kurias numatyta vežti konteinerius smulkiosiomis siuntomis;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Terespolis (perkrovimas – Malaševičiai).

Rusijos Federacijos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Bezymianka, Lgovo Brianskas (Briansk-Lgovskij),
Volgogradas II,
Skirstymo Karaliaučius (Kaliningrad-Sortirovočnyj), Kaluga I, Kotlaso Kirovas (Kirov-Kotlaskij), Kostaricha, Skirstymo Krasnodaras (Krasnodar-Sortirovočnyj), Kuncevo II,
Lagernaja, Lesokas (Riaznė)[6], Lipeckas,
Oriolas, Orskas,
Penza IV, Petrozavodskas, Pozimė (Iževskas)[6], Pridača (Voronežas)[6], Prekinis Pskovas (Pskov-Tovarnyj),
Prekinis Rostovas (Rostov-Tovarnyj), Ryçkovo (Kurskas)[6],
Vitebsko Prekinis Sankt Peterburgas (Sankt-Peterburg-Tovarnyj-Vitebskij), Prekinis Saratovas II (Saratov II-Tovarnyj), Smolenskas, Sočis, Viazmos Tula (Tula-Viazemskaja),
Uljanovskas I,
Prekinis Čeliabinskas (Čeliabinsk-Gruzovoj), Černikovka,
Jurjevecas,
Jaroslavlis;
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui susitarus su Rusijos Federacijos geležinkeliais;
3) perkrovimą atlieka pasienio stotys:
Zabaikalskas, Chasanas.

[1]Tik konteinerius, kurių bruto masė ne didesnė kaip 4,5 t.
[2]Tik Zaodžano metalo apdorojimo pramonės (ZASTALis) gamyklos adresu.
[3]Tik konteinerius, kurių bruto masė ne didesnė kaip 4,0 t.
[4]Tik mechaninės gamyklos „Agroma“ - bazė vlastna Lipki“ adresu.
[5]Tik Svirčevsko vardo mechaninės gamyklos (ZAMEX) adresu.
[6]Skliaustuose nurodytas miesto, kurio rajone yra ši stotis, pavadinimas.

Turkmėnistano geležinkelių
1) Vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Ovezberdy Kulijevas,
Čardževas-2;
2) vežamus vagono siuntomis:
Ovezberdy Kulijevas.

Uzbekistano geležinkelių
2) vežamus vagono siuntomis:
pradiniam geležinkeliui suderinus su Uzbekistano Respublikos geležinkeliu.

Ukrainos geležinkelių
1) vežamus smulkiosiomis siuntomis:
Aivazovskaja, Aleksandrija, Apostolovas, Artiomovskas-II, Achtyrka,
Balaklėja, Balta, Baras, Kijevo Bachmačas, Bielaja Cerkovė,
Belobožnica, Berdičevas, Berdianskas,
Beriozovka, Beršadas, Bogoduchovas, Božedarovka, Bolšoj Tokmakas, Brody, Bučačas,
Vapniarka, Vasilkovas-II, Vižnica, Viktorija, Vinnica, Viska, Volynsko Vladimiras, Voznesenskas, Volnovacha, Voločiskas, Volčanskas,
Gadiačas, Gaivoronas, Gaisinas, Geničeskas, Gluchovas, Gnivanis, Golovanevskas, Gruška, Guliaj-Polė,
Darnica, Deražnia, Džankojus, Džulinka, Prekinis Dnepropetrovskas (Dnepropetrovsk-Gruzovoj), Dolinskaja, Doneckas-II, Drogobyčas, Dubna, Dunajevcai,
Prekinė Eupatorija (Evpatorija-Tovarnaja),
Žoltyje Vody-II, Žitomiras, Žmerinka, Žuravliovka,
Zaporožje-II, Zasulje, Zatišje, Zvenigorodka, Zločevas, Zmijevas, Znamenka, Zolotonoša-II,
Ivano-Frankovskas, Izmailas, Iziumas, Iljičiovskas,
Prekinis Kazatinas (Kazatin-Tovarnyj), Kalušas, Podolsko Kamenecas, Karlovka, Kachovka,Kachovskoje More, Kerčė, Prekinis Kijevas (Kijev-Tovarnyj), Kirovogradas, Kobeliakai, Kovelis, Kolomyja, Konotopas, Konstantinovka, Korostenis, Korsunė, Kostopolis, Kotovskas, Kramatorskas, Krasnoarmeiskas, Krasnogradas, Krasnyj Lučas, Kremenecas, Kremenčugas, Pagrindinis Krivoj Rogas (Krivoj Rog-Glavnyj), Krolevecas, Kulbakinas, Pietų Kupianskas (Kupiansk-Južnyj),
Lebedinskaja, Lipovecas, Lisičanskas, Lichačiovas, Lozovaja, Lubnai, Prekinis Luganskas (Lugansk-Gruzovoj), Luckas, Liubaševka,
Malininas, Marganėcas, Mariupolis-Skirstymo (Mariupol-Sortirovočnyi), Melitopolis, Mena, Mirgorodas, Miropolis, Podolsko Mogiliovas, Mukačevo,
Niežinas, Nemirovas, Pobužsko Nikelis, Nilitovka, Nikopolis, Šiaurės Novgorodas (Novgorod-Sievernyj), Volynsko Novgorodas I, Novomirgorodas, Dnepro Novomoskovskas, Novoselica, Novoukrainka,
Ovručas, Olevskas, Orechovskaja,
Pavlogradas-I, Pervomaiskas prie Bugo (Pervomaisk-na-Buge), Piriatinas, Pologai, Polonnoje, Kijevo Poltava, Pomošnaja, Popasnaja, Popelnia, Prilukai, Putivlis, Piatichatkos,
Pagrindinis Renis (Reni-Osnovnaja), Rovenkai, Rovnas, Rubiežnoje, Rudnica,
Samboras, Sarata, Sarnai, Svatovas, Svetlovodskas, Prekinis Sevastopolis (Sevastopol-Tovarnyj), Serogozai, Prekinis Simferopolis (Simferopol-Gruzovoj), Skilovas, Slavata-I, Slavianskas, Smėla, Sokolis, Starobelskas, Starokonstantinovas, Stachanovas, Stryjus, Prekiniai Sumai (Sumy-Tovarnaja),
Ternopolis, Torezas, Trituznaja, Podolsko Trostianecas,
Užgorodas, Umanė, Usatovas,
Fastovas-I, Funduklejevka,
Charcyzskas, Balašovo Charkovas, Chersonas, Chmelnikas, Chmelnickis, Chorolas, Chustas,
Čerkasai, Černigovas, Černovcai, Čopas,
Šabas, Podolsko Šepetovka, Šostka,
Ščebionka,
Ėscharas,
Jampolis, Jarošenka;
2) vežamus vagono siuntomis:
į tas pačias galines stotis, į kurias numatyta vežti konteinerius smulkiosiomis siuntomis, ir stotis, kurių privažiuojamuosiuose keliuose atliekamas krovinių priėmimas ir išdavimas vidutiniuose konteineriuose:
Belozerje, Bolšaja Kachnovka, Borislavas,
Velikij Byčkovas,
Družkovka,
Židačiovas,
Industrialnaja,
Spalio Kijevas (Kijev-Oktiabrskij), Kriukovka, Kostriževka,
Lepesovka, Loskutovka,
Mariupolio Uostas (Mariupol-Port),
Nasvetevičius, Nižnedneprovsko Mazgas (Nižnedneprovsk-Uzel),
Vakarų Odesa (Odesa-Zapadnaja), Peresypo Odesa,
Rodakovas,
Ternovoje,
Skirstymo Charkovas (Charkov-Sortirovočnyj), Chodorovas;
3) perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:
Čopas.

Estijos Respublikos geležinkelių
1) vežti smulkiosiomis siuntomis
neleidžiama;
2) vagono siuntomis vežti
neleidžiama.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 8.3 priedas
(8 priedo 4 ir 19 paragrafas)

GALINIŲ STOČIŲ, Į KURIAS GALIMA SIŲSTI DIDŽIUOSIUS KONTEINERIUS, SĄRAŠAS

Stoties pavadinimas	Konteinerio kategorija	Maksimali leidžiama bruto masė, t[1]	Pastaba
1	2	3	4
Azerbaidžano Respublikos geležinkelių			
Giandža	20	-	
Kišly	20	-	
Chyrdalanas	20	-	
Baltarusijos Respublikos geležinkelių			
Aulsas (Gardinas)[2]	20	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Šiaurės Brestas (Brest-Severnyj)	20,40	-	
Borisovas	20	-	
Berezina (Bobruiskas)[2]	20	-	
Vitebskas	20	-	
Kalinkovičiai,	20	-	
Koliadičiai (Minskas)[2]	20,40	-	
Lyda	20		
Mogiliovas-2 prie Dnepro		-	
Maladzečnas	20	-	
Rytų Orša (Vostočnaja)	20	-	
Pinskas	20	-	
Polockas	20	-	
Sluckas	20	-	
Centrolitas (Gomelis)[2]	20	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyje			
Šiaurės Brestas (Brest-Severnyj)			
Bulgarijos Respublikos geležinkelių			
Burgas-raspredelitelna	40	18,0	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Varna-tovarna	40	18,0	
Vraca-tovarana	40	18,0	
Dmitrovgradas-Sever	40	18,0	
Plevenas zapad	40	18,0	
Ruse-tovarna	40	18,0	
Sofija-tovarna, Stara Zagora-tovarna	40	18,0	
Filipovo (Plovdivas)[2]	40	18,0	
Častovo (Gorno Oriachovica)[2]	40	18,0	
Šumenas	40	18,0	
Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkelių			
Danangas	20,40	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Zapbatas (Hanojus)[2]	20,40	-	
Jenvjenas (Hanojus)[2]	20,40	-	
Chaifongas	20,40	-	
Šongchanas (Hošiminas)[2]	20,40	-	
Perdavimas atliekamas pasienio sotyse:			
Dongdangas			
Laokajis			

[1]Tais atvejais, kai šio priedo lentelės skiltyje „Maksimali leidžiama bruto masė, t“ nurodytas brūkšnelis („ - “), konteineriai į stotis, šalia kurių jis pažymėtas, kraunami iki konteinerio bruto masės, atskaičiavus jo nuosavą masę pagal SMGS 8 priedo 11 paragrafą.

Gruzijos geležinkelių			
Samtredija-II	20	18,0	
Prekinis Tbilisis (Tovarnyj)	20	18,0	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Bejuk-Kiasikas			
Vesioloje			
Sadachlo			
Kazachstano Respublikos geležinkelių			
Akmola, Aktiubinskas, Almaty II, Atyrau	20	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Žambyl, Žilajevo (Uralskas)[2]	20	-	
Karaganda, Kzyl-Orda, Kokčetavas I, Kustanajus	20	-	
Mangyšlakas	20	-	
Pavlodaras	20	-	
Semipalatinskas	20	-	
Taldykorganas	20	-	
Šymkentas	20	-	
Kinijos Liaudies Respublikos geležinkelių			
Anšunis	20	-	Be 1 skiltyje nurodytų stočių galima siųsti taip pat į įmonių privažiuojamuosius kelius, kuriuose, vadovaujantis galiojančiomis KŽD vidaus taisyklėmis, kraunami ne geležinkeliui priklausantys didieji konteineriai
Baodinas, Baotou,	40	-	
Baotoudunas, Beicziao,		-	
Benbu			
Veifansi	40	-	
Guančžoudunas,	40		
Guančžounanis,			
Guiganas, Guilinbejus,			
Gujandunas, Genšanmenis,			
Daliansi	40	-	
Dasianis	20	-	
Datunas	40	-	
Dukou	20	-	
Žičžao	40		
Inkou	20	-	
Inčuanis	40	-	
Kunmindunas	40	-	
Lančžousi, Linji,	40		
Linchė		-	
Lėšanis, Liupanšuis	20	-	
Liučžoudunas	40	-	
Maominas, Mudanczianas,	40	-	
Mianjanis	40		
Nanjinis, Nankinsis,	40	-	
Ninbobejus			
Pekidunas,	40	-	
Siansis, Sinmenas,	40	-	
Sininas, Sintajus			
Sičananis	20	-	
Sučžousi, Siamenbejus,	40	-	
Sianfanis, Siajuanis			
Taijuandunas, Tangu	40	-	
(Singanis), Tunšanis	40	-	
Ubejus, Usinanis, Uchajus	40	-	
Fučžoudunas	20	-	
Chailaras	40	-	
Chandanis, Chansi			
Chuajuišanis, Chuchechaote,			
Chenšuijs, Chefejus,			
Checziavanis			
Czilinsis, Czinanis,	40	-	
Czininas, Czinchua,			
Czinčžou (Daiaovangano uosto privažiuojamasis kelias)			
Czinčžou, Czuninanis	20	-	

Czybo, Czygunas	40	-	
Cziuczianis, Cziamusy, Cziantju	20	-	
Cindao, Cinchuandaonanis,	40	-	
Cicikaras	20	-	
Čančžou, Čančundunas, Čanšabejus, Čanšadunas, Čžanczianas, Čžunchuamenis, Čžunjunis, Čženčžoudunas, Čžencziannanis, Čuncindunas, Čendudunas	40	-	
Šanchaisi, Šaosidunas Šicziačžuannanis, Šenčženbejus, Šenjanas	40	-	
Juilinis	40	-	
Janpu, Jantajus, Jančžou, Janczis	40	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Alanšankou			
Dandunas			
Mandžiūrija			
Pinsianas			
Suifynchejus			
Tumynis			
Erlianis			
Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelių			
Sopcho	20	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Sinyičžou			
Tumanganas			
Kirgizijos Respublikos geležinkelių			
Alamedinas (Biškekas)[2]	20	-	
Ošas-I	20	-	
Latvijos Respublikos geležinkelių			Be 1 skiltyje nurodytų stočių ir, vadovaujantis LDZ galiojančiomis vidaus taisyklėmis, leidžiama siųsti į įmonių privažiuojamuosius kelius, kuriuose kraunami didieji konteineriai
Ryga-Preču II	20	-	
Liepoja-Preču	20	-	
Lietuvos Respublikos geležinkelių			
Kaunas	20,40	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Klaipėda	20	-	
Paneriai (Vilnius)[2]	20,40	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyje:			
Šeštokai			
Moldovos Respublikos geležinkelių			
Kišiniovas	20	-	
Reucelas (Belcai)[2]	20	-	
Tiraspolis (Benderai)[2]	20	-	
Ungenai	20	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyje			
Ungenai			

Mongolijos geležinkelių			
Bajan-Tumenas	20	-	
Darchanas I, Zamyn-Uudas	40	33	
Tolgoitas	40	-	
Ulan Batoras	40	-	
Erdenetas	40	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Zamyn-Uudas			
Such-Batoras			
Eroncavas			
Lenkijos Respublikos geležinkelių			
Varšuva-Gluvna-Tovarova			
Vroclavas-Gluvny	40	-	
Gdanskas-Poludniovy	20	-	
Krokuva-Krželsavice	40	-	
Lodzė-Olechuv	40	-	
Poznanė-Garbarai	20	-	
Sosnovecas-Poludniovy	20	-	
Ščecinas-Port-Centralny	20	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Beliava-Dolna			2 pastaba šio priedo pabaigoje
Gdanskas-Port-Polunocny			
Gdynios Uostas			
Gubinas			
Zaviduvas			
Zaseki			
Zebžidovice			
Kostšin			
Kunovice			
Liubavka			
Mendzylesė			
Merošuvas			
Mušina			
Svinouiscė			
Terespolis (perkrovimas-Malaševičiai)[2]			
Cešin-Marklovicai			
Čeremcha			
Ščecinas-Gumelce			
Ščecinas-Port-Centralny			
Rusijos Federacijos geležinkelių			
Abakanas, Arzamasas-II,			2 pastaba šio priedo pabaigoje
Rostovo Armaviras,			
Archangelsko Miestas (Gorod),			
Ačinskas-I	20	-	
Bazaicha (Krasnojarskas)[2],			
Balakovas, Balašovas I,			
Baryšas,			
Batareinaja (Irkutskas)[2],			
Bezymianka (Samara)[2],			
Beriozki, Berezniki,			
Berkakitas,			
Birobidžanas I,			
Blagoveščenskas,			
Bločnaja (Permė)[2],			
Bolšaja Volga,			
Borisoglebskas, Bratskas,			
Lgovo Brianskas, Bujus,	20	-	
Vladikavkazas,			
Sachalino Vladimirovka,			
Volžskij (Volgogradas)[2],	20	-	

Vologda II, Vorkuta			
Voinovka (Tiumenė)[2]	20,40	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Glazovas, Gus-Chrustalnyj	20	-	
Džeguta (Čerkaskas)[2]	20	-	
Egorjevskas I	20	-	
Joškar-Ola	20	-	
Skirstymo Karaliaučius (Kaliningrad Sortirovočnyj), Kamenskaja, Enisiejaus Kanskas, Kamyšinas, Skirstymo Kemerovas (Sortirovočnyj), Kotlaso Kirovas, Komsomolskas prie Amūro, Kotelničai I, Pietų Kotlasas (Južnyj), Krasnokamenskas, Krymskaja, Prekinis Kurganas (Gruzovoj)	20	-	
Kalininas, Kleščicha (Novosibirskas)[2], Kostaricha (Gorkis)[2], Naujoji Kostroma (Novaja), Skirstymo Krasnodaras, Kuncevas II (Maskva)[2], Kutumas (Astrachanė)[2]	20,40	-	
Lagernaja (Kazanė)[2] Kuznecko Leninskas I, Lipeckas, Liskai, Orlovo Lužkai	20	-	
Lesokas (Riazanė)[2]	20,40	-	
Prekinis Magnitogorskas (Gruzovoj), Maikopas, Machačkala, Miasas I, Milerovas, Česnokovo Michailovas (Svobodnyj)[2], Uralo Mičiurinskas, Kijevo Prekinė Maskva, Kursko Prekinė Maskva, Pavelecko Prekinė Maskva, Murmanskas,	20	-	
Molotas (Jaroslavlis)[2], Butyrsko Maskva, Prekinė Maskva (Tovarnaja), Smolensko Prekinė Maskva, Mitkovo Maskva II	20,40	-	
Nalčikas, Nachodka, Nevinomyskaja, Nižnevartovskas I, Nižnekamskas, Nižneudinskas, Nižnij Tagilas, Novgorodas prie Volchovo, Rytų Novokuzneckas, Novorosijskas, Noginskas, Nojabrskas I	20	-	
Rytų Omskas, Orenburgas	20,40	-	
Orskas	20	-	
Pervaja Riečka, Petropavlovskas, Pozimė (Iževskas)[2], Pridača (Voronežas)[2]	20	-	
Penza II	20,40	-	
Rosošė, Prekinis Rostovas (Tovarnaja), Jaroslavlio Rostovas, Prekinis Rybinskas (Tovarnyj)	20	-	
Ryškovas (Kurskas)[2]	20,40	-	
Salskas, Baltijos Sankt Peterburgas, Saranskas, Sarepta, Sbornaja-Ugolnaja, Prekinis Sverdlovskas (Tovarnyj), Sergijev-Posadas, Silikatnaja, Skačkai (Piatigorskas)[2], Slobodskoje, Smolenskas, Skirstymo Sovetskaja-Gavanė, Sočis, Staryj Oskolas, Staromarjevskaja (Stavropolis)[2], Sterlitamakas, Syzranė II,			

Syktyvkaras, Stupinas,	20	-	
Vitebsko Prekinis Sankt Peterburgas (Tovarnyj),	20,40	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Taganrogas, Taišetas,			
Talcai (Ulan-Udė)[2],			
Teleginas (Elecas)[2],			
Timaševskaja,			
Tichoreckaja,			
Toljatis, Prekinis Tomskas (Gruzovoj), Tuimazai,			
Tumskaja,			
Tekstilnyj (Ivanovas)[2],	20	-	
Trofimovskij II,			
Viazmos Tula	20,40	-	
Usurijskas, Ust-Ilimskas,			
Uchta	20	-	
Uljanovskas III	20,40	-	
Chabarovskas II, Chotunokas (Šachtai, Novočerkaskas,			
Novošachtinskas)[2]	20	-	
Cimlianskaja, Cna (Tambovas)[2]	20	-	
Čeboksarai, Prekinis			
Čeliabinskas (Gruzovoj),			
Čerepovecas I,			
Čerkasovo Kamenis,Černikovka (Ufa)[2],			
Čita I	20	-	
Šarja	20	-	
Elista	20	-	
Jurjevecas (Vladimiras)[2]	20	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Železnodorožnyj			
Zabaikalskas			
Nauškai			
Turkmėnistano geležinkelių			
Dašchovuzas	20		
Zergeras	20		
Maiskaja	20		
Ovezberdy Kulijevas	20		
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Gušgai			
Krasnovodskas			
Uzbekistano geležinkelių			
Achtačai (Andižanas)[2]	20	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Buchara II	20	-	
Dušanbe II	20	-	
Kakiras (Kokandas)[2]	20	-	
Leninabadas	20	-	
Margilanas (Fergana)[2]	20	-	
Raustanas (Namanganas)[2]	20	-	
Tinčlikas	20	-	
Ulugbekas (Samarkandas)[2]	20	-	
Šumilova (Taškentas)[2]	20	-	
Ukrainos geležinkelių			
Aivozavodskaja	20	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Belaja Cerkovė, Bučačas	20	-	
Vinica	20	-	
Gaivoronas, Gnidava (Luckas)[2]	20	-	
Darnica,			
Prekinis Dnepropetrovskas			

(Gruzovoj), Dolinskaja	20	-	2 pastaba šio priedo pabaigoje
Žitomiras			
Prekinė Zaparožje (Gruzovoje),			
Zolotonoša	20	-	
Ivano-Frankovskas	20	-	
Podolsko Kamenecas,			
Kerčė,			
Žitomiro Korostenis,			
Kremenčugas, Vakarų Krivoj Rogas, Kulbakinas			
(Nikolajevas)[2]	20	-	
Lelekovka (Kirovogradas)[2]			
Lubnai, Prekinis Luganskas (Gruzovoj)	20	-	
Skirstymo Mariupolis, Podolsko Mogiliovas, Mukačevas	20	-	
Nikopolis, Volynės			
Novogradas	20	-	
Polonnoje,			
Kijevo Poltava	20	-	
Rovnas, Rubežnoje	20	-	
Prekinis Sevastopolis			
(Tovarnyj),			
Prekinis Simferopolis			
(Gruzovoj),			
Sknilovas (Lvovas) [2]	20	-	
Ternopolis	20	-	
Užgorodas, Usatovas (Odesa)[2]	20	-	
Charcizskas,			
Černozavodsko Charkovas,			
Chersonas, Chmelnickis,			
Chustas	20	-	
Čerkasai, Černigovas,			
Černovcai	20	-	
Jasinovataja II (Doneckas)[2]	20	-	
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Batevas			
Vadul-Siretas			
Djakovas			
Mostiska II			
Užgorodas II			
Čopas			
Estijos Respublikos geležinkelių			
Muga	20,40	-	Tik varomuose į Mugos uosto privažiuojamąjį kelią vagonuose
Piarnu	20	-	
Talinas	20 40	- -	Tik varomuose į Kesklino uosto privažiuojamąji kelią vagonuose
Perdavimas atliekamas pasienio stotyse:			
Valga			
Narva			
Orava			

[2] Skliaustuose nurodytas miesto, kurio rajone yra ši stotis, pavadinimas.

Tarnybinės SMGS instrukcijos 8 priedas (SMGS 8 priedas)

8.1 priedas Pradinė stotis kiekvienama geležinkelio mažajam ir vidutiniam konteineriui turi sudaryti pagal *Vagonų naudojimo taisyklių (PPV)* 25 paragrafą lydimąjį lapelį ir pridėti jį prie važtaraščio.

8.2 priedas Pradinė stotis, priimdama vežti konteinerį, turi patikrinti:
- ar nuimtos anksčiau vežtų konteineryje siuntų plombos,
- ar siuntėjas važtaraščio skiltyje „Plombos. Skaičius. Ženklai“ įrašė duomenys apie užblombuoto konteinerio plombų skaičių ir ženklus,
- ar plombų duomenys važtaraštyje atitinka plombas, kuriomis užplombuotas konteineris.

Jeigu siuntėjas neįvykdė šių nurodymų, tai pradinė stotis turi pareikalauti iš siuntėjo, kad juos įvykdytų.

8.3 priedas Stotis, kuri perkrauna krovinį į kitą geležinkelio mažąjį arba vidutinį konteinerį, turi surašyti pagal PPV 25 paragrafą lydimąjį lapelį ir pridėti jį prie važtaraščio.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 8.4 priedas
(8 priedo 14 paragrafas)

SMGS/СМГС

SMGS/СМГС

KONTEINERIO LIPDUKAS
НАКЛЕЙКА ДЛЯ КОНТЕЙНЕРА

Sutrumpintas pradinio geležinkelio pavadinimas Сокращенное наименование дороги отправления	Konteinerio savininko inicialai Инициалы владельца контейнера Konteinerio numeris/Номер контейнера Krovinio masė/Масса груза

iš/ из _____
Pradinė stotis, pradinis geležinkelis
Станция отправления, дорога отправления

į/в _____
Galinė stotis, galinis geležinkelis/Станция назначения, дорога назначения

per/через _____
Pasienio stotys/Пограничные станции

_____
Siuntėjas ir jo pašto adresas/Отправитель и его почтовый адрес

_____
Gavėjas ir jo pašto adresas/Получатель и его почтовый адрес

_____
Konteinerio pateikimo vežti data/Дата сдачи контейнера к перевозке

_____
Kiti duomenys/Другие сведения

_____

(Lipduko matmenys: 150 x 210 mm)
(Размер наклейки: 150x210 мм)

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 9 priedas
(6 straipsnio 6 paragrafas)

KROVINIŲ VEŽIMO ANT PADĖKLŲ TAISYKLĖS

§ 1. Šio priedo taisyklės taikomos vežamiems ant padėklų kroviniams. Leidžiama vežti:

1) keičiamuosius plokščiuosius ir dėžinius geležinkeliui priklausančius padėklus;

2) plokščiuosius Europinio padėklų parko padėklus ir dėžinius Europinio dėžinių padėklų parko padėklus, turinčius žymėjimą EUR ir kurie naudojami tarp geležinkelių - šių parkų narių pagal atitinkamus susitarimus.

§ 2. Ant padėklo galima krauti krovinį tik į vieną galinę stotį ir tik vienam gavėjui. Ant padėklų galima teikti vežti krovinius vagono ir smulkiosiomis siuntomis.

§ 3. Sukrautų ant padėklų krovinių tarptautinis vežimas leidžiamas tik tarp SMGS 9.1 priede nurodytų stočių. Šiame priede taip pat nurodytos stotys, kuriose atliekamas krovinių perkrovimas iš 1435 mm vėžės vagonų į 1520 mm vėžės vagonus ir atvirkščiai.

§ 4. Ant padėklų draudžiama vežti nuodingus ir dvokiančius krovinius bei krovinius, kurie purvina arba gadina padėklus.

Maisto produktus ir kitus krovinius, kuriuos, vadovaujantis SMGS 4 priedu, kelyje būtina šaldyti, vėdinti arba šildyti, vežti ant padėklų galima tik vagono siuntomis.

§ 5. Vadovaudamasis SMGS važtaraščio pildymo paaiškinimais (SMGS 12.5 priedas), siuntėjas važtaraštyje nurodo padėklų skaičių ir rūšį, krovinio masę, pačių padėklų masę bei bendrą siuntos bruto masę ir atsako už šių duomenų tikslumą. Jeigu galiniame geležinkelyje išaiškės nurodytų duomenų apie padėklų skaičių ir rūšį neatitikimas su faktiškai esamais, tai šį neatitikimą siuntėjas ir gavėjas aiškinasi tarpusavyje.

Jeigu vežant be perkrovimo krovinius ant padėklų, nurodytų šio priedo 1 paragrafo 2 punkte, gavėjas nustatys netinkančius keisti padėklus, tai jų pakeitimo klausimą tiesiogiai sprendžia gavėjas ir siuntėjas.

§ 6. Jeigu šiame priede ir atitinkamuose SMGS nurodymuose nenumatyta kitaip, tai krovinių priėmimas vežti ir krovinių pakrovimas ant padėklų bei padėklų pakeitimas tarp geležinkelių, iš vienos pusės, ir tarp siuntėjo ir gavėjo, iš kitos pusės, atliekamas pagal pradiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles, o išdavimas - pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

§ 7. Bendra pakrauto padėklo masė neturi būti didesnė kaip 1000 kg. Vežti vagono siuntomis priimami kroviniai, sukrauti ant plokščiųjų Europinio padėklų parko padėklų kroviniai tarp geležinkelių - šio parko dalyvių, jei bendra padėklo masė, esant tolygiai apkrovai ne didesnė kaip 1500 kg.

§ 8. Pakrautus ant padėklų krovinius įtvirtina siuntėjas savo reikmenimis ir savo sąskaita. Krovinys išdėstomas ir įtvirtinamas ant padėklo taip, kad krovinys būtų išsaugotas visą kelią.

Draudžiama tvirtinti krovinius prie padėklo vinimis, kabėmis ir kitomis panašiomis priemonėmis, kurios sugadintų krovinį arba padėklą.

Atskiri krovinio siuntos vienetai ant padėklų turi būti padėti taip, kad vežant būtų galima tikrinti jų skaičių, nekeičiant jų padėties ant padėklo ir nepažeidžiant įtvirtinimo.

Jeigu nevykdomos šios sąlygos, geležinkelis gali atsisakyti priimti krovinį vežti ant padėklų.

§ 9. Jeigu kelyje padėklas sugadintas, dėl ko toliau vežti ant jo krovinio neįmanoma, geležinkelis, kuris aptiko padėklo sugadinimą, turi savo jėgomis ir savo sąskaita perkrauti krovinį ant kito tvarkingo padėklo arba išsiųsti krovinį į galinę stotį be padėklo. Šiuo atveju būtina važtaraštyje ištaisyti įrašą apie naudojamų padėklų skaičių ir rūšį.

§ 10. Visais kitais atvejais vežamiems ant padėklų kroviniams taikomi SMGS nuostatai.

§ 11. Pranešimai apie SMGS 9.1 priedo stočių sąrašo pakeitimą ir papildymą siunčiami OSŽD Komitetui ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, nurodžius pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo datą atsižvelgiant į tai, kad pranešimas patektų į OSŽD Komitetą ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, ne vėliau kaip prieš 45 dienas iki pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo. Šiuo atveju SMGS 37 straipsnio nuostatai netaikomi.

Pakeitimus ir papildymus geležinkeliai, vadovaudamiesi geležinkeliuose galiojančiomis vidaus taisyklėmis, turi skelbti spaudoje, o stotys turi būti išbrauktos iš sąrašo, vadovaujantis SMGS 37 straipsnio 1 paragrafu, ne vėliau kaip prieš 15 dienų iki šio išbraukimo įsigaliojimo.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 9.1 priedas
(9 priedo 3 ir 11 paragrafai)

STOČIŲ, TARP KURIŲ LEIDŽIAMA VEŽTI KROVINIUS ANT PADĖKLŲ, SĄRAŠAS

1. Vadovaujantis SMGS 9 priedo 1 paragrafu, vežti krovinius ant padėklų leidžiama tarp šių stočių:

Baltarusijos Respublikos geležinkelių
Aulsas (Gardinas)[1],
Centriniai Baranovičiai, Šiaurės Brestas (Severnyj),
Vitebskas,
Mogiliovas-2 prie Dnepro,
Rytų Orša-(Vostočnaja),
Stepianka (Minskas)[1],
Centrolitas (Gomelis)[1].

Bulgarijos Respublikos geležinkelių
vagono ir smulkiosioms siuntoms[2].
Tarp visų stočių, kuriose kraunamos vagono ir smulkiosios siuntos.

[1] Skliaustuose nurodytas miesto, kurio rajone yra ši stotis, pavadinimas.
[2] Tik vežamus ant ne geležinkeliui priklausančių padėklų.

Gruzijos geležinkelių
Argveta,
Prekinis Batumis (Batumi-Tovarnyj),
Prekinis Goris (Gori-Gruzovoj), Gurdžaanis,
Kutaisis-II,
Prekinis Rustavis (Rustavi-Gruzovoj),
Samtredija-II, Suchumis,
Prekinis Tbilisis (Tbilisi-Tovarnyj), Telavis,
Chašuris,
Cnoris-Cchalis.

Kazachstano Respublikos geležinkelių
Akmola, Almaty I, Arysė I, Atyrau, Aktiubinskas,
Žambylas, Žilajevo,
Zaščita,
Kzyl-Orda, Karaganda, Kustanajus,
Pavlodaras,
Semipalatinskas,
Čymkentas.

Kirgizijos Respublikos geležinkelių
Alamedinas.

Latvijos Respublikos geležinkelių
Daugpilis,
Ryga-Preču II.

Lietuvos Respublikos geležinkelių
Vilnius,
Kaunas,
Šiauliai.

Moldovos Respublikos geležinkelių
Benderai, Belcai-Slobodzeja,
Kišiniovas,
Tiraspolis,
Ungenai.

Mongolijos geležinkelių
Ulan-Batoras.

Lenkijos Respublikos geležinkelių
- krovinius, vežamus vagono siuntomis ant plokščiųjų padėklų, turinčių EUR padėklų ženklinimą – į visas stotis, kuriose kraunamos vagono siuntos;
- krovinius, vežamus smulkiosiomis siuntomis ant plokščiųjų padėklų, turinčių EUR padėklų ženklinimą – į visas stotis, kuriose kraunamos smulkiosios siuntos;
- krovinius ant geležinkeliams priklausančių plokščiųjų ir dėžinių padėklų - tik po išankstinio suderinimo su Lenkijos Respublikos geležinkeliais.

Rusijos Federacijos geležinkelių
Anisovka, Arzamasas I, Rostovo Armaviras, Astrachanė I,
Ačinskas,
Bazaicha, Barnaulas, Bezymianka, Belogorskas, Blagoveščėnskas,
Lgovo Brianskas, Bugulma,
Velikije Lukai, Verch-Neivinskas, Vladivostokas, Vladimiras,
Volgogradas II, Voronežas I,
Maskvos Gorkis, Grodekovo, Groznas,
Derbentas,
Elecas,
Ivanovo, Iževskas II, Irkutskas,
Joškar-Ola,
Kazanė, Karaliaučius (Kaliningradas), Kaluga I, Kanašas II, Jenisėjaus Kanskas, Kirovas, Kovrovas, Naujoji Kostroma (Novaja), Pietų Kotlasas (Južnyj), Novorosijsko Krasnodaras, Krasnoufimskas, Krasnojarskas, Kurganas, Kurskas, Kuibyševas,
Lipeckas, Liubercai I, Lichaja
Marijinskas, Milerovas, Uralo Mičiūrinskas, Butyrsko Maskva, Keleivių Jaroslavlio Maskva, Prekinė Kijevo Maskva (Tovarnaja), Prekinė Riazanės Maskva (Tovarnaja), Prekinė Smolensko Maskva (Tovarnaja),
Nachodka, Nižnij Tagilas,
Keleivių Omskas, Oriolas, Orenburgas, Orskas,
Penza I, Permė II, Petropavlovskas, Podgornoje, Prochladnaja, Pskovas, Prekinis Pskovas (Tovarnyj),
Prekinis Rostovas (Tovarnyj), Rtiščevo, Rubcovskas, Riažskas I, Riazanė I,

Salskas, Samara, Varšuvos Sankt Peterburgas, Suomijos Sankt Peterburgas (Finskij), Prekinis Vitebsko Sankt Peterburgas (Tovarnyj), Prekinis Maskvos Sankt Peterburgas (Tovarnyj), Saranskas, Sarapulas, Prekinis Sverdlovskas (Tovarnyj), Svobodnyj, Serovas, Skabelevas I, Smolenskas, Stavropolis, Sterlitamakas,
Tambovas I, Tomskas II, Toržokas, Troickas, Kursko Tula I, Tiumenė,
Uneča, Usūrijskas, Ufa,
Chabarovskas II, Chovrino,
Čeboksarai, Pagrindinis Čeliabinskas (Glavnyj), Įsrutis (Černiachovskas), Čita I.

Turkmėnistano geležinkelių
Ovezberdy Kulijevas,
Čardževas-2.

Uzbekistano Respublikos geležinkelių
Andižanas,
Dušanbė,
Kokandas I,
Leninabadas,
Margilanas,
Samarkandas,
Prekinis Taškentas (Tovarnyj),
Fergana I,
Chavastas,
Čardžou.

Ukrainos geležinkelių
Vapniarka, Vinica,
Dnepropetrovskas, Doneckas, Drogobyčis,
Žitomiras, Žmerinka,
Znamenka,
Ivano-Frankovskas, Izmailas,
Podolsko Kamenecas, Kijevas-Petrovka, Prekinis Kijevas (Tovarnyj), Kovelis, Kolomyja, Konstantinovka,
Korostenis, Krasnogradas, Krasnyj Limanas, Krasnyj Lučas, Kremenčugas, Pietų Kupianskas (Južnyj),
Lubnai, Prekinis Luganskas (Gruzovoj), Lvovas, Luckas,
Mariupolis, Mukačiovas,
Nikitovka, Nikolajevas,
Prekinė Odesa (Tovarnaja),
Kijevo Poltava, Pietų Poltava (Južnaja), Popasnaja,
Rovnas,
Samboras, Sarnai, Sevastopolis, Simferopolis, Slavianskas, Slaviansko Atšaka (Vetka), Sknilovas, Stryj,
Ternopolis,
Užgorodas,
Fastovas,
Charcyzskas, Balašovo Charkovas, Levados Charkovas, Prekinis Charkovas (Tovarnyj), Chmelnickis,
Černovcai,
Jasinovataja II.

Estijos Respublikos geležinkelių
Talinas.

2. Perkrovimas atliekamas pasienio stotyse:

Baltarusijos Respublikos geležinkelių
Brestas.

Moldovos Respublikos geležinkelių
Ungenai.

Lenkijos Respublikos geležinkelių
Malaševiče.

Rusijos Federacijos geležinkelių
Zabaikalskas.

Ukrainos geležinkelių
Batevas,
Mostiska II,
Užgorodas,
Čopas.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 10 priedas
(6 straipsnio 7 paragrafas)

PRIVAČIŲ PREKINIŲ VAGONŲ IR GELEŽINKELIO IŠNUOMOTŲ VAGONŲ VEŽIMO TAISYKLĖS

Taisyklių esmė ir taikymo sritis

§ 1. Privačiais prekiniais vagonais, toliau vadinamais „Privačiais vagonais“, laikomi prekiniai vagonai, kurie nuosavybės teisėmis priklauso fiziniam arba juridiniam (išskyrus geležinkelius) asmeniui, toliau vadinamam“vagono savininkas“, ir įregistruoti tam tikrame geležinkelyje.

Geležinkelių prekiniai vagonai, išnuomoti fiziniam arba juridiniam asmeniui, toliau vadinamam „vagono nuomininkas“, vadovaujantis nuomos sutartimi įregistruojami tam tikrame geležinkelyje. Tokie vagonai toliau vadinami „išnuomoti vagonai“.

§ 2. Šio priedo taisyklės taikomos vežamiems pakrautiems arba tuštiems privatiems ir išnuomotiems vagonams, kuriems leidžiama važinėti tarptautiniais maršrutais.

Leidimas vagonams* važinėti tarptautiniais maršrutais

§ 3. Vagonai gali važinėti tarptautiniais maršrutais su sąlyga, kad jie atitinka galiojančių taisyklių** nurodymus. Ant vagonų turi būti ženklai ir užrašai, kuriuose nurodyti vagono savininko arba nuomininko, įregistravimo stoties ir geležinkelio pavadinimai. Ant vagonų turi būti parašyta didelė raidė „P“, o ant Azerbaidžano Respublikos, Baltarusijos Respublikos, Gruzijos, Kazachstano Respublikos, Kirgizijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Moldovos Respublikos, Rusijos Federacijos, Tadžikistano Respublikos, Turkmėnistano, Uzbekistano Respublikos, Ukrainos, Estijos Respublikos privačių vagonų numeris turi prasidėti skaičiumi „5“.

Visi vagonai be atitinkamų ženklų ir užrašų laikomi geležinkelio nuosavybe.

§ 4. Leidimą vagonams važinėti tarptautiniais maršrutais išduoda vagonų įregistravimo geležinkelis.

Neatitinkantys galiojančių taisyklių nurodymų vagonai gali važinėti tarptautiniais maršrutais visiems šiame vežime dalyvaujantiems geležinkeliams sutikus.

Speciali įranga

§ 5. Už vagonų, kuriuose yra specialios arba papildomos įrangos, priežiūrą atsako siuntėjas arba gavėjas.

Vagonų naudojimas

§ 6. Siuntėjas gali naudoti vagoną tik tiems kroviniams vežti, kuriems jis yra skirtas pagal vagono registravimo arba nuomos sutartį.

Vagonų pateikimas vežti

§ 7. Teikti vagoną vežti gali vagono savininkas arba nuomininkas.

Jeigu pakrauto arba tuščio vagono siuntėjas yra kitas asmuo, jis privalo pradinei stočiai kartu su važtaraščiu pateikti ir raštišką vagono savininko arba nuomininko įgaliojimą, kurį galima taikyti keletui vagonų.

Įgaliojimo nereikia tuo atveju, jeigu vagono siuntėjas yra vagono ankstesnio vežimo gavėjas ir vagonas grąžinamas jo savininkui arba nuomininkui. Šiuo atveju vežama pagal naują važtaraštį, pateikus ankstesnio vežimo važtaraščio 5-ąjį lapą (pranešimą apie krovinio atvežimą).

Sugadintą vagoną galima priimti vežti tik tuo atveju, jeigu pradinė stotis nustatys, kad jis nekelia pavojaus arba nėra jo naudojimo sunkumų. Jeigu vadovaujantis SMGS 10 priedo 11 paragrafu prie važtaraščio nepridėtas aktas, siuntėjas važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ turi smulkiai ir tiksliai aprašyti sugadinimą ir įrašą patvirtinti savo parašu.

Įrašai važtaraštyje

§ 8. Siuntėjas, pateikdamas vežti pakrautus arba tuščius vagonus, turi pateikti SMGS 12.1 arba 12.2 prieduose nurodytos formos važtaraštį, užpildytą vadovaujantis SMGS 7 straipsniu ir SMGS 12.5 priedu.

Be to, siuntėjas 11 važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ turi nurodyti:

- pateikdamas vežti krautą vagoną: „Privatus vagonas. Savininkas ……“ arba „Išnuomotas vagonas. Nuomininkas ……“;
- pateikdamas vežti tuščią vagoną: „Tuščias privatus vagonas. Anksčiau buvo vežtas ……. (krovinio pavadinimas). Savininkas ……“ arba „Tuščias išnuomotas vagonas. Anksčiau buvo vežtas …….. (krovinio pavadinimas). Nuomininkas ……“.

27 skiltyje „Vagonas“ nurodoma vagono rūšis ir numeris bei sutrumpintas vagono įregistravimo geležinkelio pavadinimas.

Įkainojimas

§ 9. Vagono įkainoti neleidžiama. Vežamų vagonuose krovinių įkainojimas atliekamas vadovaujantis SMGS 10 straipsnio nuostatomis.

Pristatymo termino pratęsimas

§ 10. Vežamų pakrautų ir tuščių vagonų pristatymo terminas pratęsiamas be SMGS 14 straipsnio 5 paragrafe numatytų atvejų dar sugaištam laikui, kuris atsirado dėl vagono sugadinimo, jeigu tas sugadinimas įvyko ne dėl geležinkelio kaltės.

Vagono sugadinimo arba jo dalių praradimo nustatymas

§ 11. Jeigu geležinkelis, tikrindamas vagoną savo iniciatyva arba gavėjui ar kitam teisėtam asmeniui pareikalavus, nustato šio vagono arba atskirų jo dalių sugadinimą, turi įforminti penkis vagono sugadinimo akto egzempliorius. Akte turi būti nurodyta sugadinimo priežastis ir jos apibūdinimas bei trūkstamos dalys.

Pirmasis akto egzempliorius pridedamas prie važtaraščio, apie ką važtaraščio 4 ir 5 lapų 93 skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daromas įrašas. Antrasis ir trečiasis egzemplioriai nedelsiant išsiunčiami vagono įregistravimo geležinkeliui. Šis geležinkelis vieną akto egzempliorių turi perduoti vagono savininkui arba nuomininkui. Ketvirtasis egzempliorius pasilieka stotyje, kuri įformino aktą. Penktasis egzempliorius siunčiamas valdybai (direkcijai, administracijai).

*vagonais vadinami privatūs ir išnuomoti vagonai.
** galiojančiomis taisyklėmis vadinamos PPV ir kitos vagonų naudojimo taisyklės, kurios galioja geležinkeliams.

§ 12. Vagono sugadinimo aktas neįforminamas, jeigu, gavėjui arba kitam teisėtam asmeniui pareikalavus, atlikto patikrinimo metu vagono arba jo dalių sugadinimo nenustatyta.

Šiuo atveju geležinkelis 93 važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daro įrašą: „(16) Vagono arba jo dalių sugadinimo nenustatyta.“ Šis įrašas turi būti patvirtintas geležinkelio darbuotojo parašu ir stoties spaudu.

§ 13. Jeigu vagonas pakrautas, tai prireikus, vadovaujantis SMGS 18 straipsniu, kroviniui įforminamas komercinis aktas.

Vagono sugadinimas, trukdantis toliau vežti krovinį

§ 14. Jeigu tuščias vagonas sugadintas taip, kad jo toliau vežti neįmanoma arba jis tapo netinkamas kroviniui vežti, tai nustačiusi jo sugadinimą stotis turi nedelsdama informuoti apie tai telegrama, teletaipu arba telefaksu vagono įregistravimo geležinkelį ir pradinę stotį, pranešdama pagal galimybę ir sugadinimo apibūdinimą.

§ 15. Geležinkelis, kuriame sugadintas vagonas atkabintas, vadovaudamasis galiojančių taisyklių nuostatomis, turi atstatyti kiekvieno vagono važiavimo savybes, nesvarbu, ar jis bus vėl naudojamas ar ne, išskyrus tuos atvejus, kada sugadintas vagonas negali pats važiuoti, o turi būti pakrautas į kitą vagoną.

§ 16. Vagono remontas atliekamas vadovaujantis galiojančių taisyklių nuostatomis.

§ 17. Jeigu, vadovaudamasis galiojančių taisyklių nuostatomis, geležinkelis savarankiškai atlieka sugadinto vagono remontą ir mano, kad remontas tęsis ilgiau kaip 4 dienas, jis turi:

a) tais atvejais, kai vagonas yra vežimo sutarties objektas, telegrama, teletaipu arba telefaksu per pradinę stotį paklausti siuntėjo nurodymų, keisti vežimo sutartį ar ne.

Jeigu siuntėjas iki remonto darbų pabaigos nepateiks nurodymų, geležinkelis toliau veža pagal vežimo sutartį;

b) tais atvejais, kai vagonas geležinkelyje yra ne kaip vežimo sutarties objektas, vadovaudamasis „a)“ punkto nurodymais, kreiptis per vagono įregistravimo geležinkelį į savininką ar nuomininką dėl vagono panaudojimo po remonto pabaigos.

Jeigu geležinkelis iki remonto pabaigos negaus savininko arba nuomininko nurodymų, jis elgiasi su vagonu vadovaudamasis vidaus taisyklių nuostatomis.

§ 18. Jeigu, vadovaudamasis galiojančių taisyklių nuostatomis, geležinkelis neatlieka remonto, jis turi:

a) tais atvejais, kai vagonas yra vežimo sutarties objektas, telegrama, teletaipu arba telefaksu per pradinę stotį paklausti siuntėjo nurodymų, ką daryti su vagonu.

Jeigu siuntėjas duos atitinkamus nurodymus, vagonas persiunčiamas pagal pirminį važtaraštį, kuriame pagal nurodymus daromi pakeitimai.

Jeigu geležinkelis per 8 dienas nuo telegramos, teletaipo arba telefakso pranešimo išsiuntimo negaus nurodymų, jis po vagono važiavimo savybių atstatymo tvarkosi su juo vadovaudamasis vidaus taisyklių nuostatomis;

b) tuo atveju, kai vagonas geležinkelyje yra ne kaip vežimo sutarties objektas, vadovaudamasis „a)“ punkto nurodymais, turi per vagono įregistravimo geležinkelį kreiptis į savininką arba nuomininką dėl nurodymų, ką toliau daryti su vagonu.

Jeigu geležinkelis per 8 dienas nuo užklausos išsiuntimo negaus iš siuntėjo arba nuomininko jokių nurodymų, tai jis po vagono važiavimo savybių atstatymo su vagonu tvarkosi vadovaudamasis vidaus taisyklių nuostatomis.

§ 19. Jeigu pakrautas vagonas buvo sugadintas taip, kad toliau važiuoti negali ir jis turi būti iškrautas, tai iškrautam vagonui taikomos 15–21 paragrafų sąlygos.

Jeigu vagonas gali būti suremontuotas, jo neperkraunant, tai taikomos 14-17 paragrafų sąlygos.

§ 20. Visos išlaidos, kurios atsiranda dėl vagono sugadinimo ne dėl geležinkelio kaltės, skaičiuojamos ir išieškomos vadovaujantis SMGS 13 straipsnio 4 paragrafu ir 15 straipsniu. Važtapinigiai už papildomą vagono ridą, ir tuščio, ir pakrauto, paskaičiuojami pagal tuštiems vagonams nustatytus tarifus.

Jeigu sugadintas vagonas nėra vežimo objektas, geležinkelio išlaidas, susijusias su pranešimų siuntėjui arba nuomininkui išsiuntimu, bei išlaidas, susijusias su jų nurodymų vykdymu, kompensuoja vagono savininkas arba nuomininkas.

§ 21. Labai sugadinto vagono remontą, jo pakrovimą į kitą vagoną arba jo grąžinimą krovinio teisėmis į vagono įregistravimo geležinkelį būtina atlikti vadovaujantis galiojančių taisyklių nuostatomis.

Geležinkelio atsakomybė už vagono praradimą, jo arba jo dalių sugadinimą

§ 22. Priimtas vežti vagonas laikomas prarastu, jeigu jis negali būti pateiktas gavėjui per 3 mėnesius nuo pristatymo termino pabaigos.

Vagono savininkas arba nuomininkas turi teisę pateikti pareiškimą dėl vagono paieškos per 30 dienų pasibaigus pristatymo terminui.

Pareiškime būtina nurodyti savininko arba nuomininko turimus duomenis, kurie būtini vagono paieškai (kada, kur, iš kokios stoties, pagal kokią siuntą paskutinį kartą buvo išsiųstas vagonas ir kt.).

Pateikiami du pareiškimo egzemplioriai. Geležinkelis pareiškimo gavimą patvirtina kalendoriniu spaudu ir pareiškimą priėmusio darbuotojo parašu (abiejuose egzemplioriuose).Vienas egzempliorius grąžinamas pareiškėjui.

Pareiškimo dėl vagono paieškos pateikimas nėra 30 paragrafe minimos pretenzijos pateikimas.

§ 23. Jeigu geležinkelis negali sugrąžinti savininkui vagono, kuris nebuvo priimtas vežti, bet pagal savininko įrodymus yra tame geležinkelyje, savininkui pareikalavus šis geležinkelis turi imtis priemonių vagono paieškai.

Laikoma, kad vagonas prarastas, jeigu geležinkelis per 3 mėnesius nuo paieškos pareiškimo gavimo negali jo sugrąžinti savininkui.

§ 24. Prie numatyto 22 ir 23 paragrafuose 3 mėnesių termino pridedamas vagono prastovos ne dėl geležinkelio kaltės arba prastovos dėl šio vagono sugadinimo laikas.

§ 25. Geležinkelis atsako už privataus vagono arba jo dalių praradimą ir sugadinimą nuo jo priėmimo iki grąžinimo, jeigu neįrodys, kad praradimas arba sugadinimas įvyko ne dėl jo kaltės. Su tuo susijusias problemas tarpusavyje nagrinėja tik savininkas ir vagono įregistravimo geležinkelis.

§ 26. Prarasto privataus vagono kaina nustatoma vadovaujantis galiojančių taisyklių nuostatomis.

§ 27. Už prarastas arba sugadintas vagono nuimamąsias dalis geležinkelis atsako tik tuo atveju, jeigu šių dalių pavadinimai buvo nurodyti ant abiejų šoninių vagono sienų. Geležinkelis neatsako už kitų neįtvirtintų dalių praradimą arba sugadinimą.

Pretenzijos ir ieškiniai

§ 28. Vagono savininkas arba jo įgaliotas asmuo turi teisę teikti pretenziją dėl žalos už privataus vagono arba jo dalių sugadinimą.

Pretenzija ir ieškinys gali būti pateikti tik vagono įregistravimo geležinkeliui. Prie pretenzijos turi būti pridėti būtini dokumentai, vadovaujantis vagono įregistravimo geležinkelio vidaus taisyklėmis, įteisinančiomis pretenziją.

Pretenzijos nagrinėjimo tvarka ir terminai nustatomi vadovaujantis SMGS 29 straipsniu.

Tuo atveju, kai už privataus vagono arba jo dalių sugadinimą atsako geležinkelis, jis atlygina savininkui padarytą žalą, bet ne daugiau negu atlygis, kuris sumokamas praradus privatų vagoną.

Jeigu dėl geležinkelio kaltės privatus vagonas laikomas prarastu arba negali būti atstatytas (suremontuotas), geležinkelis išmoka savininkui atlygį, kurio suma nustatoma vadovaujantis galiojančių taisyklių nuostatomis.

Pretenzija vagono savininkui už kelyje padarytą žalą geležinkeliui teikiama vagono įregistravimo geležinkelio arba per jį.

Jeigu laikomas prarastu privatus vagonas bus surastas po to, kai sumokėtas atlygis, tai šio vagono savininkas per 6 mėnesius nuo vagono įregistravimo geležinkelio pranešimo gavimo gali pareikalauti jam perduoti vagoną į įregistravimo stotį nemokamai su sąlyga, kad jis grąžins geležinkeliui gautą atlygį.

§ 29. Vagono savininkui geležinkelio pretenzija, susijusi su žala, kuri atsirado dėl savininko kaltės, pateikiama pagal vagono įregistravimo sutarties nuostatas.

Kitų geležinkelių pretenzijas vagono savininkui tvarko vagono įregistravimo geležinkelis.

§ 30. Ieškinį galima pateikti tik po pretenzijos pateikimo.

Savininkas ar jo įgaliotas asmuo geležinkeliui arba geležinkelis vagono savininkui gali pateikti pretenzijas ir ieškinius per 9 mėnesius.

Nurodyti terminai skaičiuojami:

- jei savininkas teikia pretenziją geležinkeliui - nuo vagono praradimo arba sugadinimo nustatymo dienos;
- jei geležinkelis teikia pretenziją savininkui - nuo žalos atsiradimo dienos.

Ieškinį galima pateikti tik atitinkamam tos šalies, kurios geležinkeliams buvo pateikta pretenzija, teismui.

Pretenzijų ir reikalavimų, kurių senaties terminas pasibaigė, negalima pateikti kaip ieškinių.

Atlygis už pristatymo uždelsimą

§ 31. Atlygis už pristatymo termino uždelsimą, vadovaujantis SMGS 27 straipsniu, apmokamas tik už vagone esantį krovinį. Atsiskaitymai už tuščio vagono pristatymo uždelsimą atliekami kaip už krovinius.

Baigiamieji teiginiai

§ 32. Visais kitais atvejais vežamiems pakrautiems ir tuštiems privatiems vagonams taikomos SMGS nuostatos.

Tarnybinės SMGS instrukcijos 10 priedas (SMGS 10 priedas)

10.1 priedas Privataus vagono įregistravimo geležinkelis, gavęs iš suinteresuotų geležinkelių sutikimą, turi pranešti vagono savininkui arba nuomininkui apie šių vagonų vežiojimų apribojimą.

10.2 priedas Pradinė stotis saugo vagono savininko arba nuomininko įgaliojimą, vadovaudamasi pradiniame geležinkelyje galiojančiomis taisyklėmis.

10.3 priedas Aktas sudaromas pagal PPV 54 priedą arba pagal kitas tarp geležinkelių galiojančias vagonų naudojimo taisykles. Pagal aktą nustatoma geležinkelio atsakomybė už žalą ir atlygio dydis. Akte turi būti tik faktai, o ne prielaidos.

10.4 priedas Siunčiamas tokios formos pranešimas:

Pranešimas apie vagono sugadinimą, dėl kurio negalima toliau jo vežti,
(SMGS 10 priedo 14 paragrafas)

1. Vagono numeris*:…….....…….....…..
2. Vagono savininko arba nuomininko pavadinimas ir adresas (jeigu yra): …….....……
3. Važiavimo maršrutas pagal važtaraštį Nr. …….....……
nuo …….....……. stoties iki …….....……. stoties
4. Vagono būklė (tuščias ar pakrautas): …….....…….
5. Atkabintas: …….....…… (atkabinimo data)
6. Atkabinimo priežastis: …….....……..
7. Atkabinimo stoties ir geležinkelio pavadinimas …….....……

Prašau pranešti nurodymus (siuntėjo, savininko, nuomininko) dėl vežimo sutarties pratęsimo ar tolesnio vagono panaudojimo po remonto arba duoti sutikimą jį grąžinti.

…… ……
data pareigos ir parašas

*labai sugadintiems vagonams nurodoma vagono tara ir, pagal galimybę, pagaminimo metai

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 11 priedas
(6 straipsnio 8 paragrafas)

KROVINIŲ VEŽIMO TRANSPORTO PAKETAIS TAISYKLĖS

§ 1. Šio priedo taisyklės taikomos vežamiems transporto paketais kroviniams.

Geležinkeliui pareikalavus siuntėjas turi pateikti vežti supaketuotus įpakuotus arba neįpakuotus vienetinius krovinius, kurie pagal savo matmenis ir savybes gali būti suformuoti į transporto paketus.

§ 2. Transporto paketas - yra sustambintas krovinio vienetas, suformuotas iš atskirų įpakuotų ir taroje ar neįpakuotų ir ne taroje vienetų, tarpusavyje sutvirtintų universaliais ar specialiais vienkartiniais arba daugkartinio naudojimo paketavimo priemonėmis arba gabenimo įtaisais (padėklai, pakabos, kasetės ir kt.).

Transporto paketas vežimo ir saugojimo geležinkelyje metu turi atitikti reikalavimus dėl:

1) galimybės mechanizuotai pakrauti, iškrauti ir perkrauti šakiniais krautuvais, kranais ir kitomis kėlimo bei transportavimo mašinomis;

2) transporto paketų sveikumo;

3)krovinio išsaugojimo;

4) atliekančių transportavimo, sandėliavimo, pakrovimo, iškrovimo ir perkrovimo darbus darbininkų saugumo;

5) viso vagonų ir konteinerių krovumo ir talpumo (pakrovos gabarito) panaudojimo;

6) traukinių eismo saugumo.

§ 3. Viename transporto pakete galima talpinti krovinius, vežamus į vieną galinę stotį vienam gavėjui.

§ 4. Kroviniai transporto paketuose gali būti pateikti vežti vagono, smulkiosiomis arba didžiųjų konteinerių siuntomis.

§ 5. Prieš pateikdamas vežti krovinius paketuoja siuntėjas savo sąskaita.

Sustambintas krovinio vienetas laikomas pakankamai patikimu transporto paketu tik tada, kai dėl tinkamai pritaikytų paketavimo priemonių arba gabenimo įtaisų visą kelią išlieka sveikas paketas ir jame esantis krovinys.

Už parinktas netinkamas krovinių paketavimo priemones arba transporto paketo formavimo būdą, taip pat už šio priedo reikalavimų nevykdymą atsako siuntėjas.

§ 6. Priemonės, kurios naudojamos formuojant krovinį į transporto paketą, ir siuntėjo uždėtas ženklinimas turi užkirsti kelią galimybei išimti atskirus krovinio vienetus iš paketo, nepažeidus šių priemonių ir ženklinimo.

§ 7. Siuntėjas ant transporto paketo turi užrašyti arba užklijuoti:

1) vadovaudamasis SMGS 9 straipsnio 3 paragrafu, užrašus ir lipdukus (ant atskirų krovinio vienetų, iš kurių suformuotas paketas, užrašų ir lipdukų nereikia);

2) duomenis apie transporto paketo bruto ir neto masę, nustatytą vadovaujantis pradiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis;

be to, prireikus siuntėjas ant kiekvieno transporto paketo nurodo:

3) duomenis apie dedamų transporto paketų vagone arba sandėlyje maksimalų leidžiamą aukštų skaičių (pavyzdžiui, „Sukrauti ne daugiau kaip 4 aukštais“);

4) duomenis trupmena: bendrą transporto paketų skaičių (skaitiklis) ir bendrą krovinio vienetų skaičių (vardiklis) ir papildomai skliaustuose – transporto paketo numerį (pavyzdžiui, „5 / 30 (2)“).

§ 8. Pateikiamo vežti dengtaisiais ir izoterminiais vagonais arba konteineriais transporto paketo masė (krovinio masė, įskaitant paketavimo priemonių arba gabenimo įtaisų masę) neturi būti didesnė kaip 1000 kg.

Transporto paketo, vežamo atviraisiais vagonais, masė (krovinio masė, įskaitant paketavimo priemonių arba gabenimo įtaisų masę) neturi būti didesnė kaip 5000 kg.

Nurodytą transporto paketo masę galima padidinti tik visiems dalyvaujantiems vežime geležinkeliams sutikus.

§ 9. Siuntėjas važtaraščio skiltyje „Vienetų skaičius“ turi trupmena nurodyti: skaitiklis - bendras transporto paketų skaičius ir vardiklis - bendras krovinio vienetų skaičius šiuose paketuose.

Važtaraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ siuntėjas žemiau krovinio pavadinimo turi parašyti „Transporto paketas“, o jei paketams suformuoti buvo panaudotos geležinkelių paketavimo priemonės arba gabenimo įtaisai - šių paketavimo priemonių ir gabenimo įtaisų rūšį ir skaičių.

Jei kroviniai vežami transporto paketais, kuriems suformuoti panaudotos paketavimo priemonės arba gabenimo įtaisai, siuntėjas važtaraščio skiltyje „Siuntėjo nustatyta masė (kg) “ nurodo krovinio masę, paketavimo priemonių arba gabenimo įtaisų nuosavą masę ir bendrą siuntos bruto masę.

§ 10. Kai transporto paketas pažeistas kelyje, stotis, kuri tai aptiko, pagal galimybę tikrina krovinio vienetų skaičių šiame transporto pakete. Jeigu šio patikrinimo metu aptikti pažeisti krovinio vienetai, tai stotis turi patikrinti šių vienetų krovinio būklę. Prireikus, patikrinimo rezultatus reikia įforminti vadovaujantis SMGS 18 straipsniu.

§ 11. Tvarkingus transporto paketus geležinkelis atiduoda siuntėjui netikrindamas transporto paketų krovinio kiekio ir būklės.

§ 12. Priklausančių geležinkeliui daugkartinio naudojimo paketavimo priemonių arba gabenimo įtaisų naudojimo tvarką ir jų grąžinimo terminus tarpusavyje nustato suinteresuoti geležinkeliai atitinkamuose susitarimuose.

§ 13. Visais kitais atvejais vežamiems transporto paketais kroviniams taikomos SMGS nuostatos.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 12.1 ir 12.2 priedai

(7 straipsnio 1 paragrafas)

SMGS VAŽTARAŠČIO PAVYZDŽIAI[1]

- vežti mažąja skuba (12.1) - *žr. 72-78 psl.*

- vežti didžiąja skuba (12.2) - *žr. 79-83 psl.*

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 12.3 ir 12.4 priedai

(7 straipsnio 1 paragrafas)

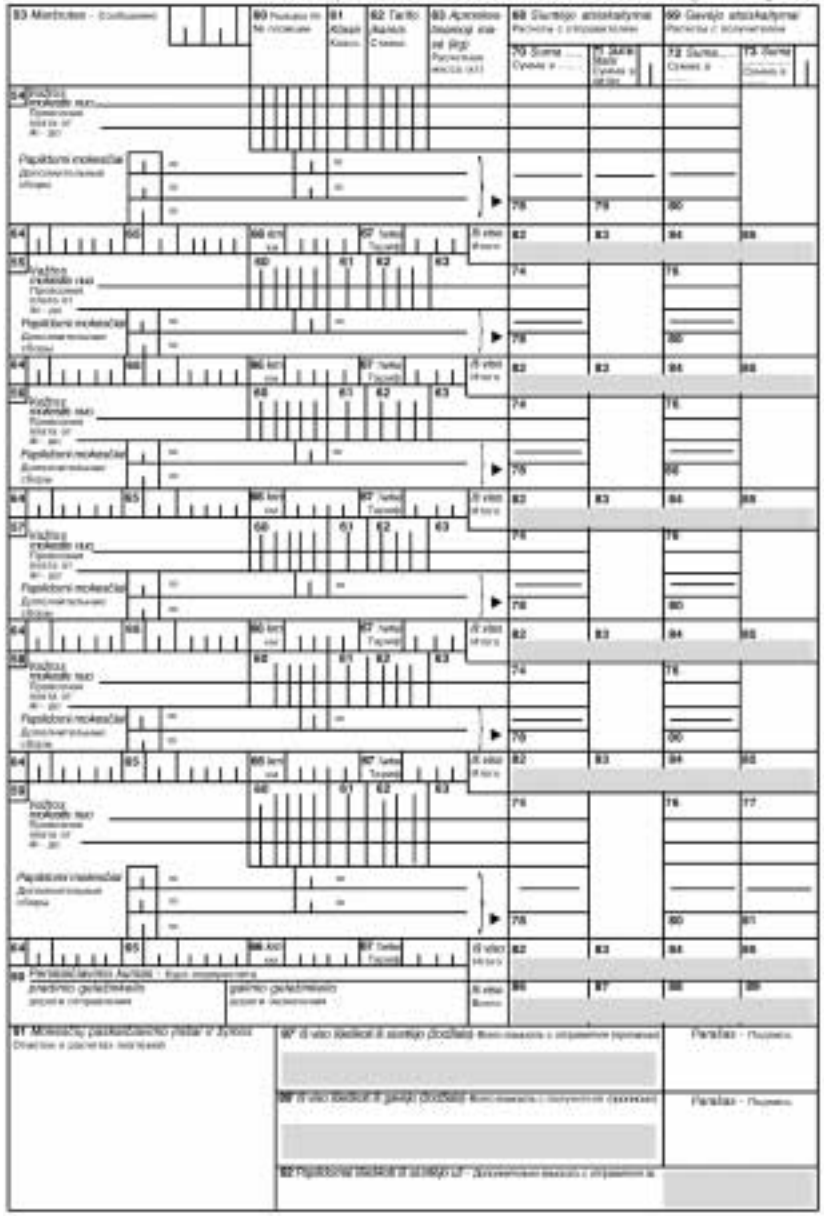
LYDRAŠČIŲ PAPILDOMŲ EGZEMPLIORIŲ PAVYZDŽIAI[1]

- vežti mažąja skuba (12.3) - *žr. 84 psl.*

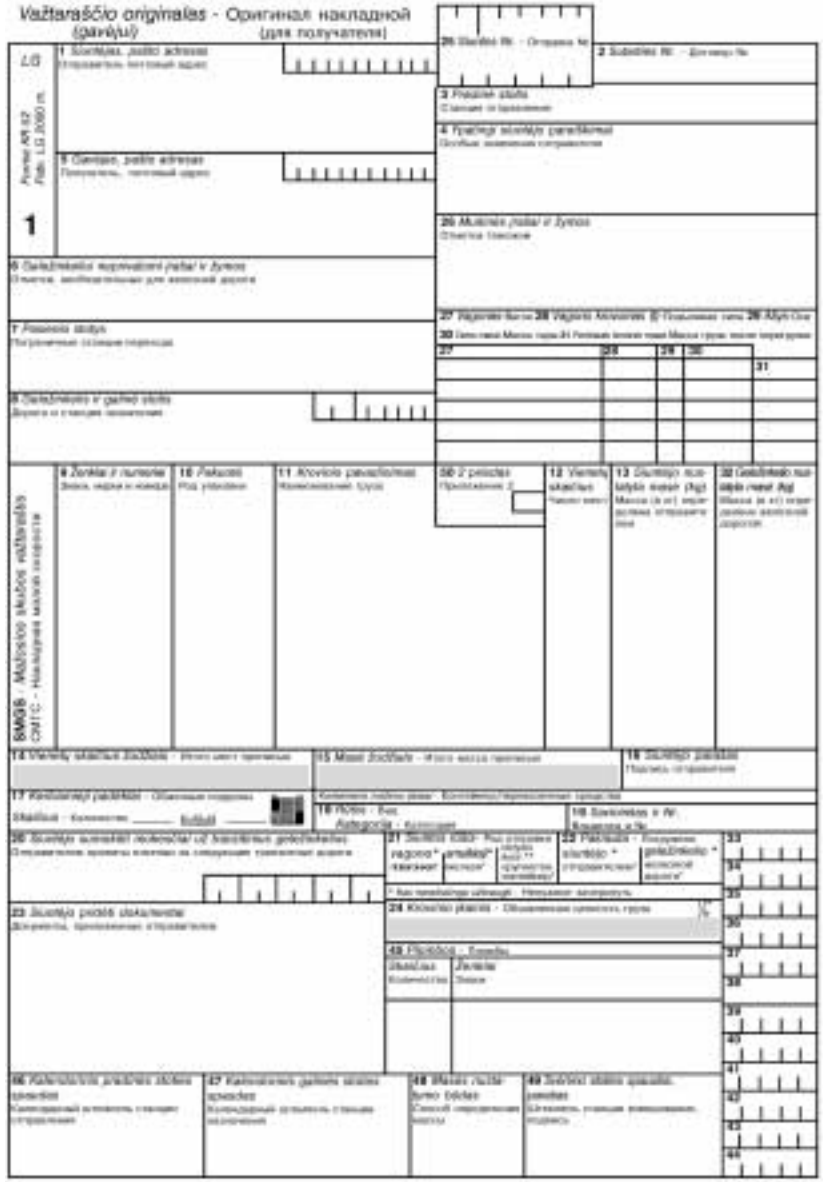
- vežti didžiąja skuba (12.4) - *žr. 85 psl.*

[1] Tiražuojant šiuos blankus, 50 skiltis apie pavojinguosius krovinius gali būti apibrėžta raudonu arba juodu rėmeliu bei gali būti žodžiai „ 2 pr.“.

Antroji formos KR-52 važtaraščio originalo pusė

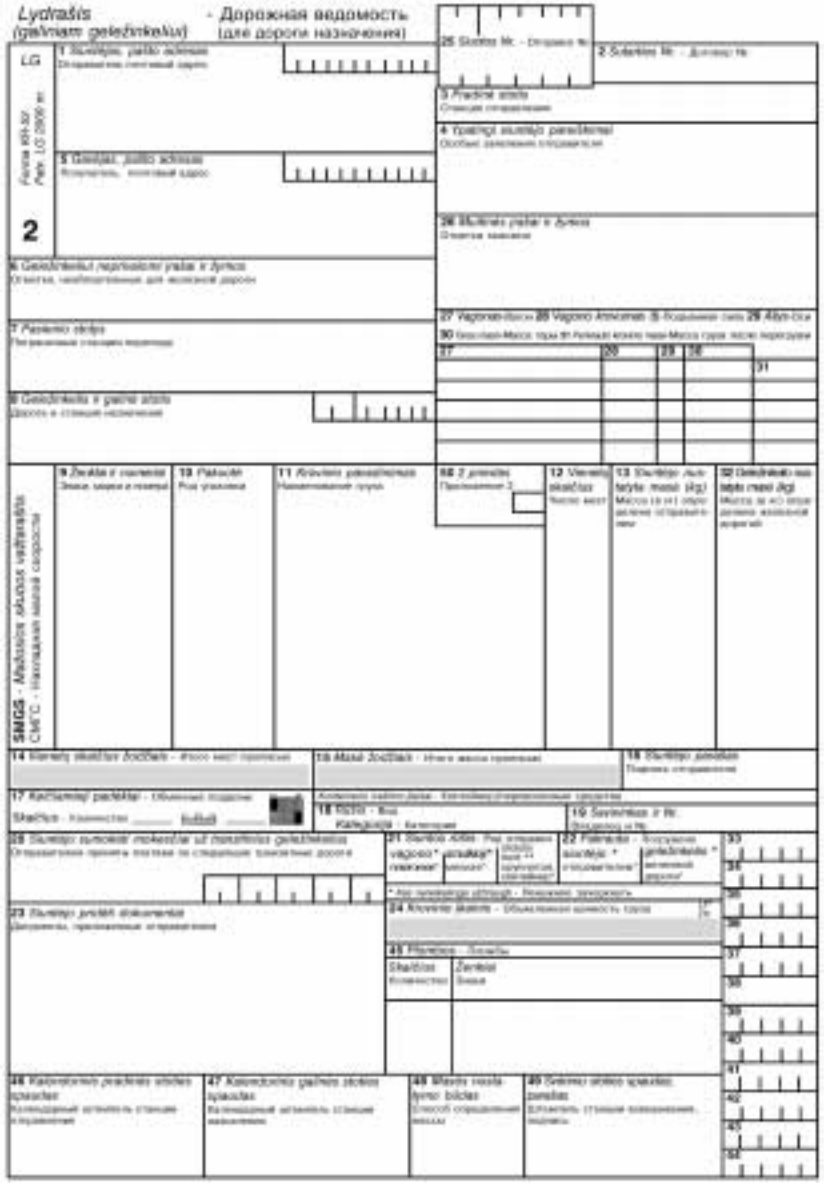


Važtaraščio originalas - Оригинал накладной (gavėjui) (для получателя)

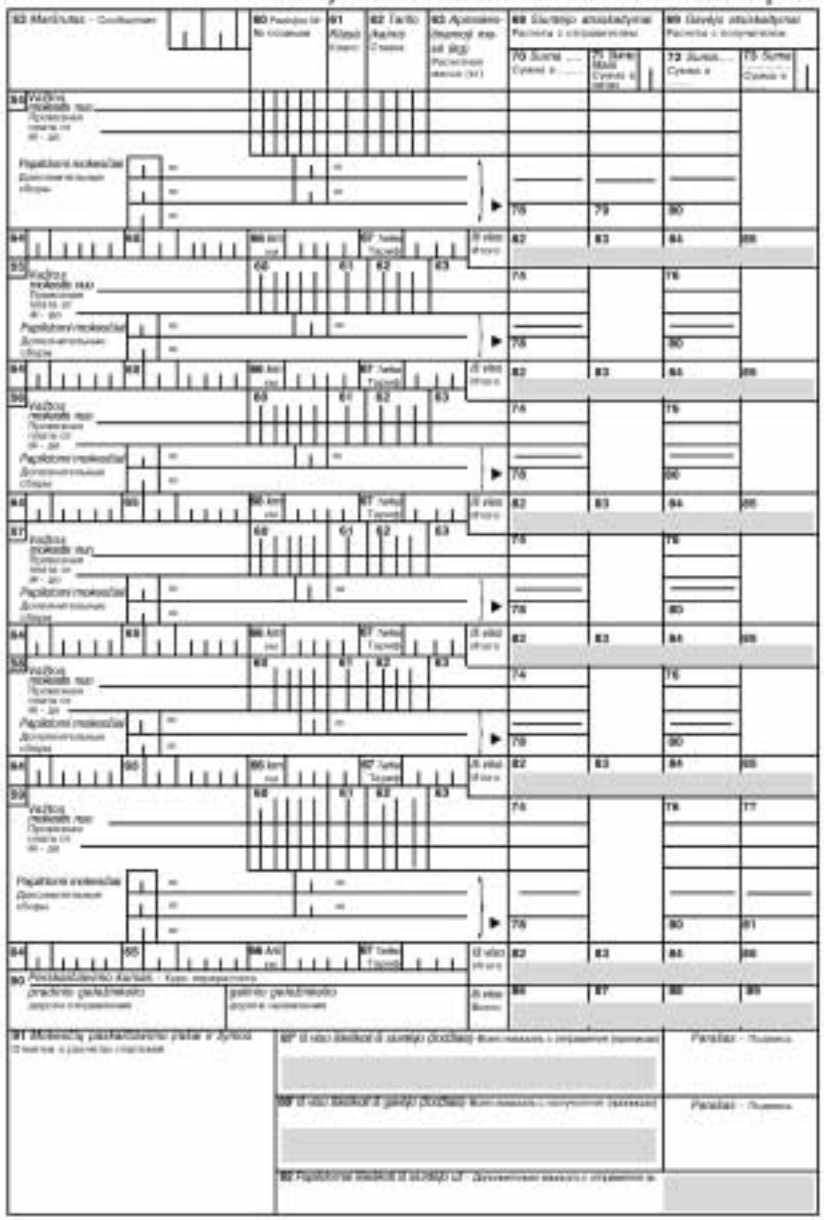


Antroji formos KR-52 lydraščio pusė

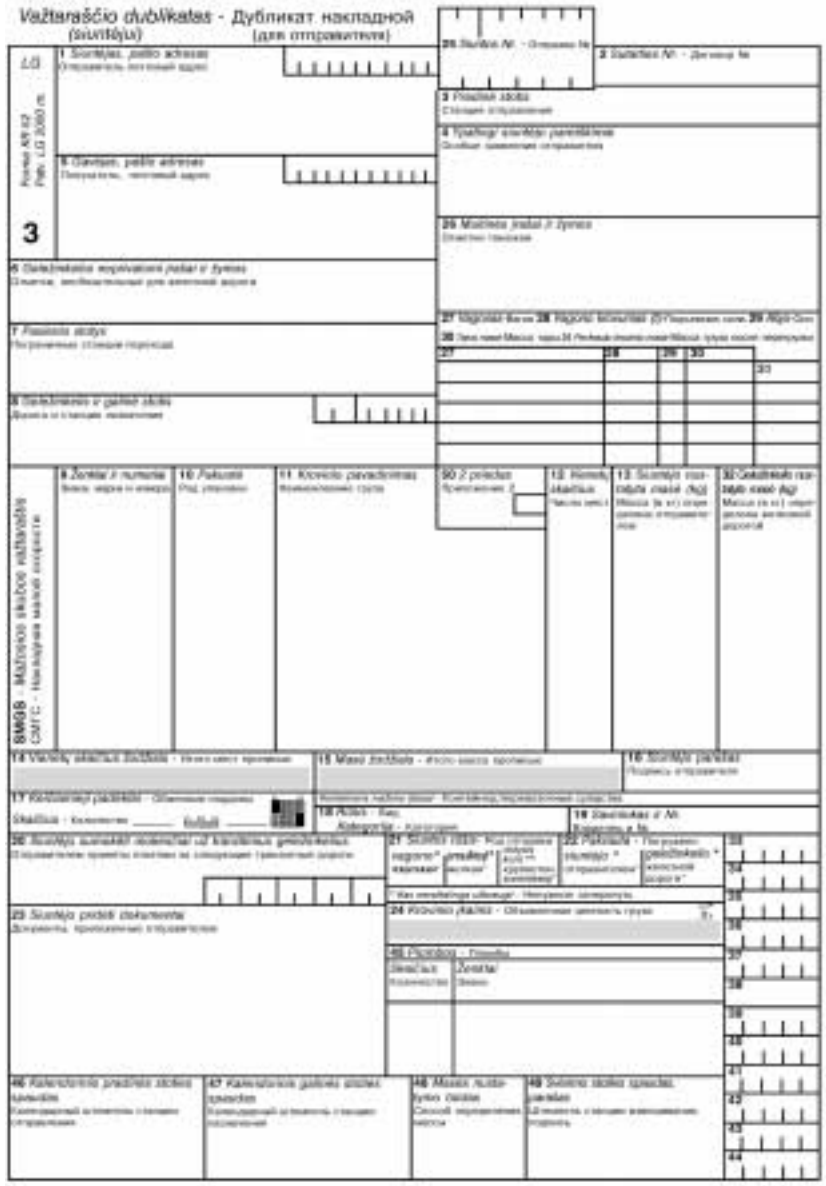
Lydraštis (geležinkelis) - Дорожная ведомость (для дороги назначения)



Antroji formos KR-52 važtaraščio dublikato pusė

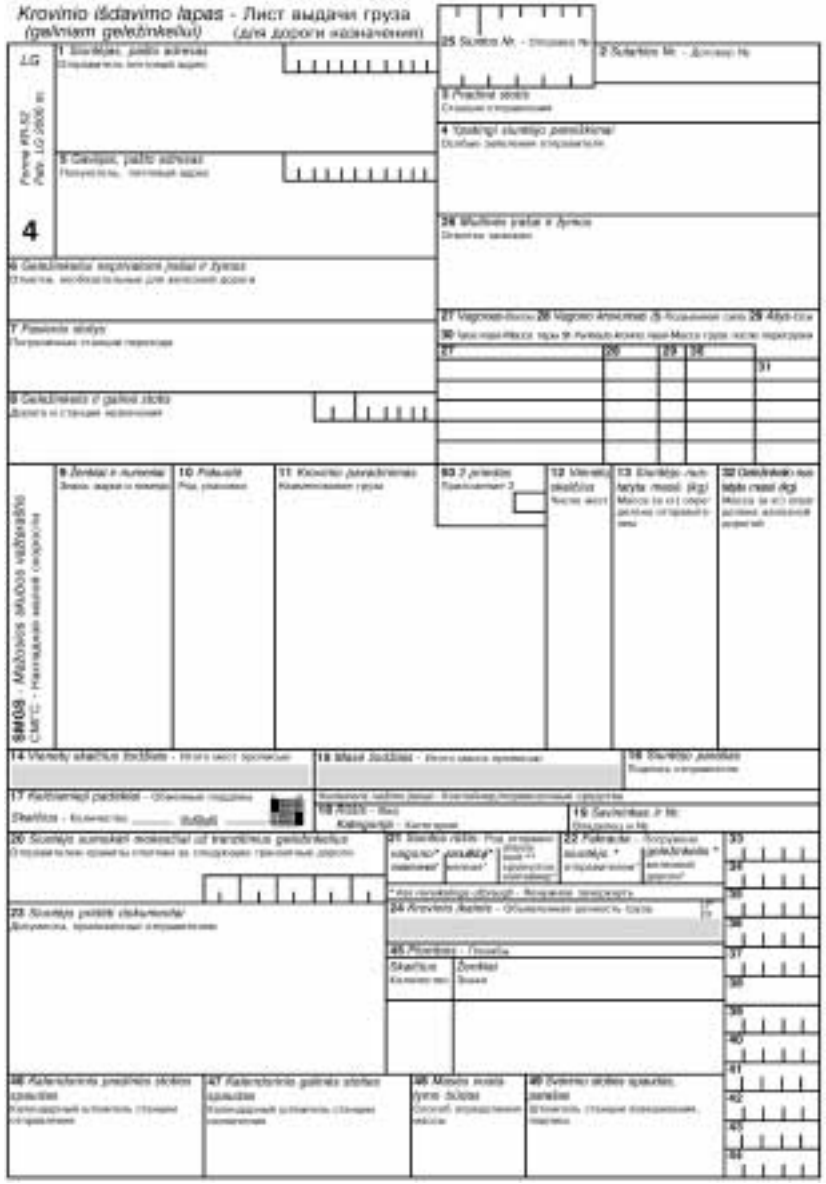


Važtaraščio dublikatas - Дубликат накладной
(siuntėjui) (для отправителя)



Antroji formos KR-52 krovinio išdavimo lapo pusė

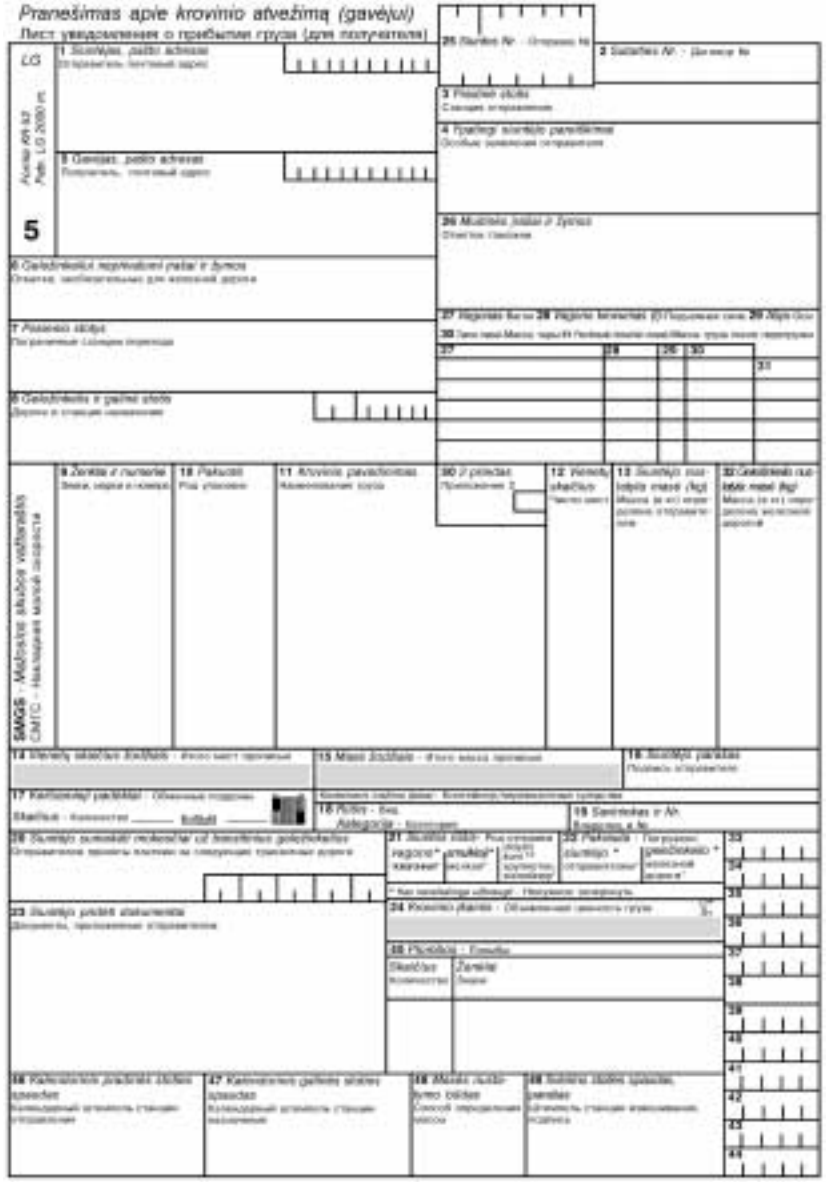
Krovinio išdavimo lapas - Лист выдачи груза (geležinkelio) (для дороги назначения)



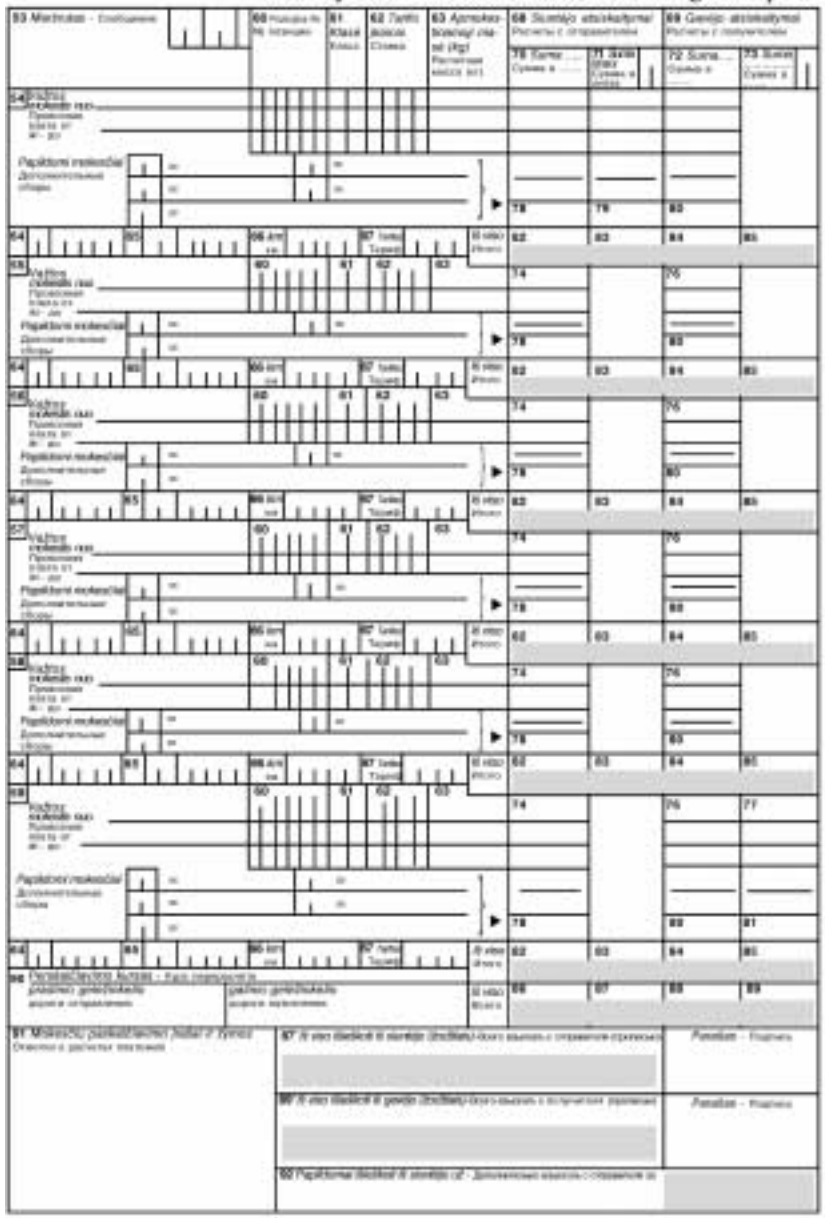
Antroji formos KR-52 pranešimo apie krovinio atvežimą lapo pusė

Pranešimas apie krovinio atvežimą (gavėjui)

Лист уведомления о прибытии груза (для получателя)

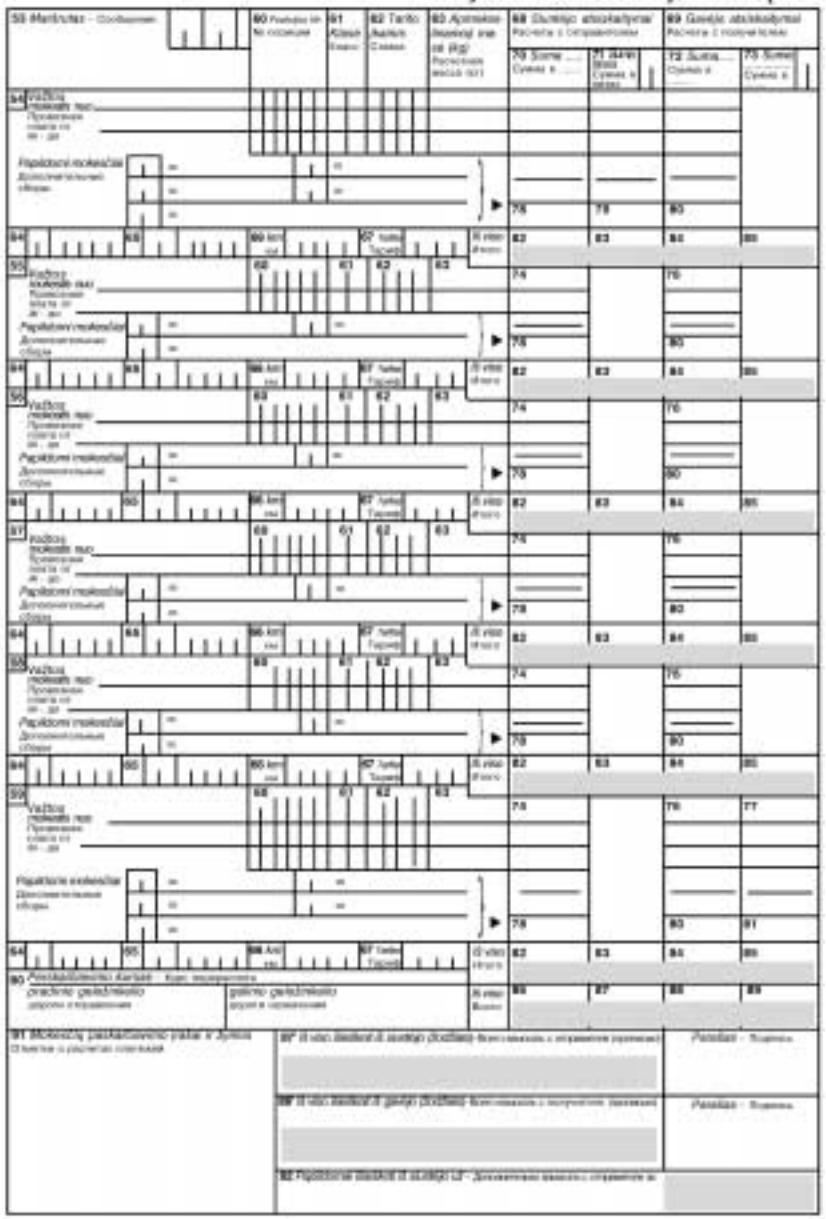


Antroji formos KR-52 važtaraščio originalo pusė



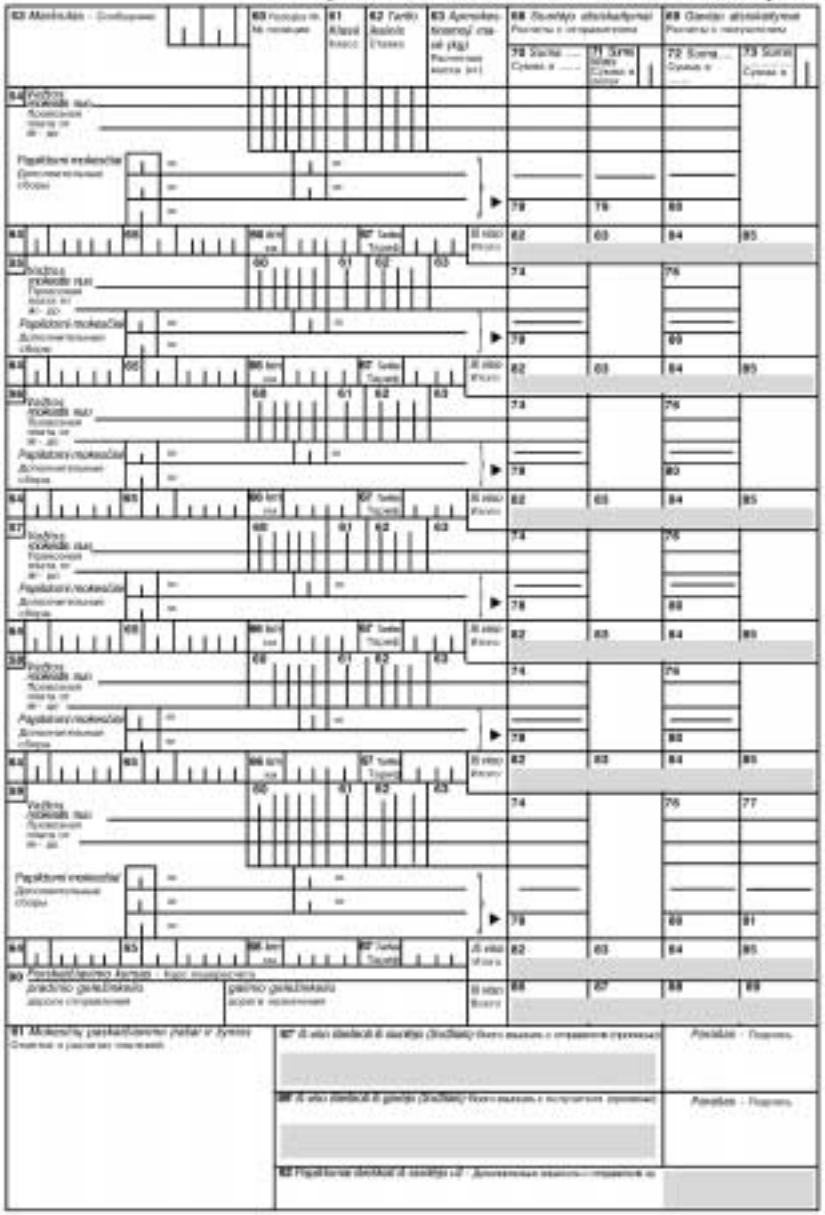
Važtaraščio originalas - Оригинал накладной (gavėjui) (для получателя)

Antroji formos KR-52 lydraščio pusė

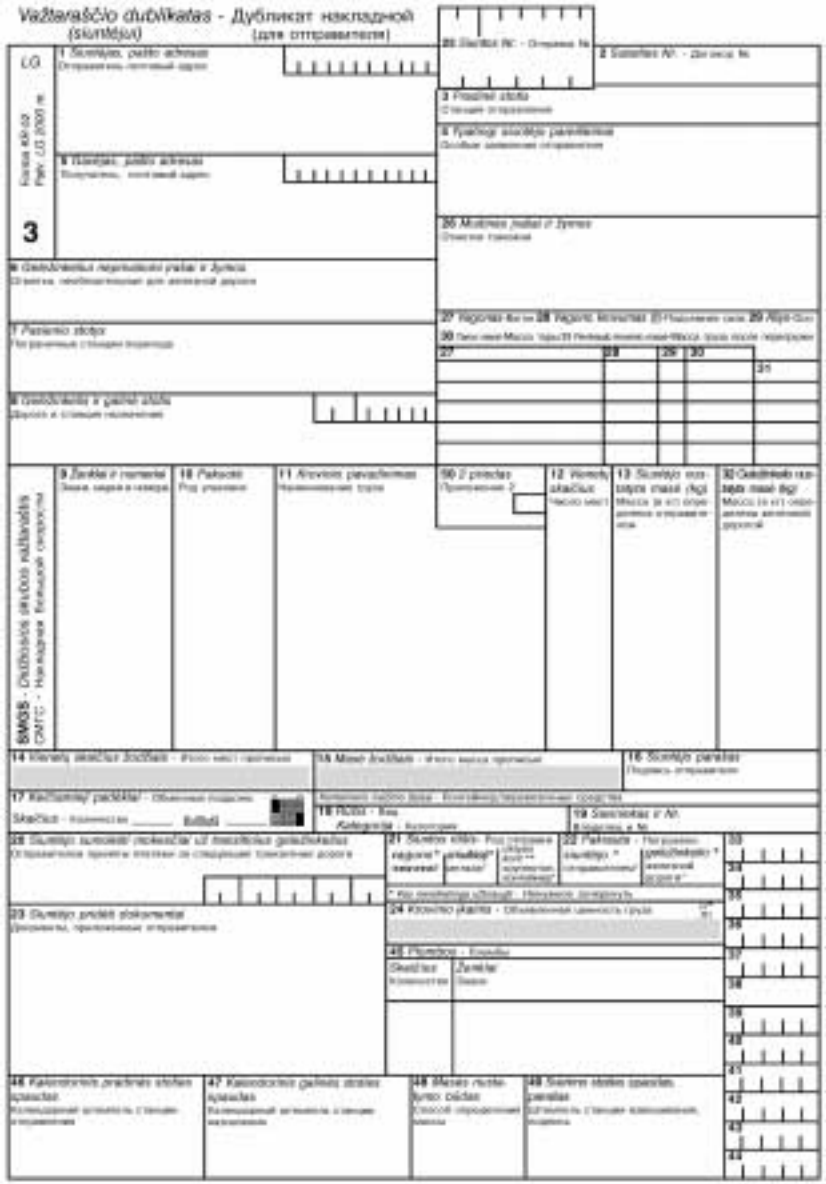


Lydraštis (gabenant geležinkelių) - Дорожная ведомость (для дороги назначения)

Antroji formos KR-52 važtaraščio dublikato pusė

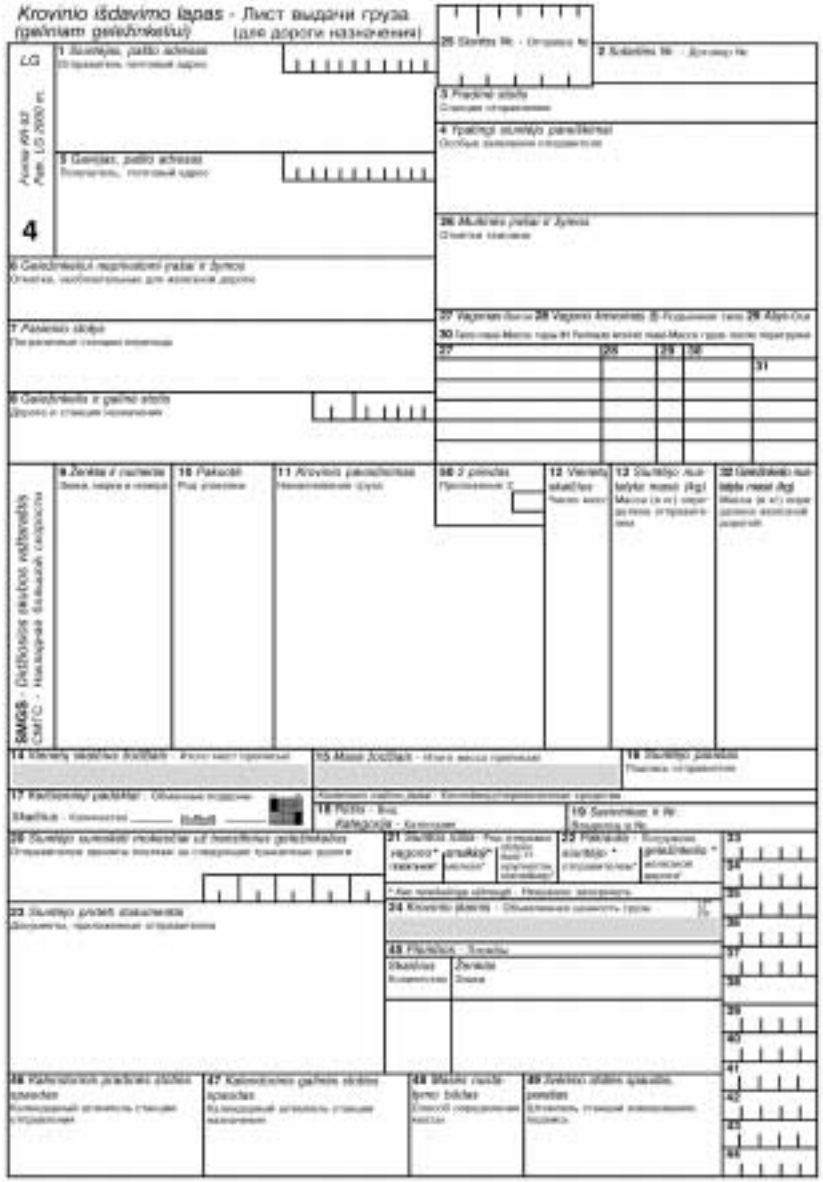


Važtaraščio dublikatas - Дубликат накладной (skirtojo) (для отправителя)



Antroji formos KR-52 krovinio išdavimo lapo pusė

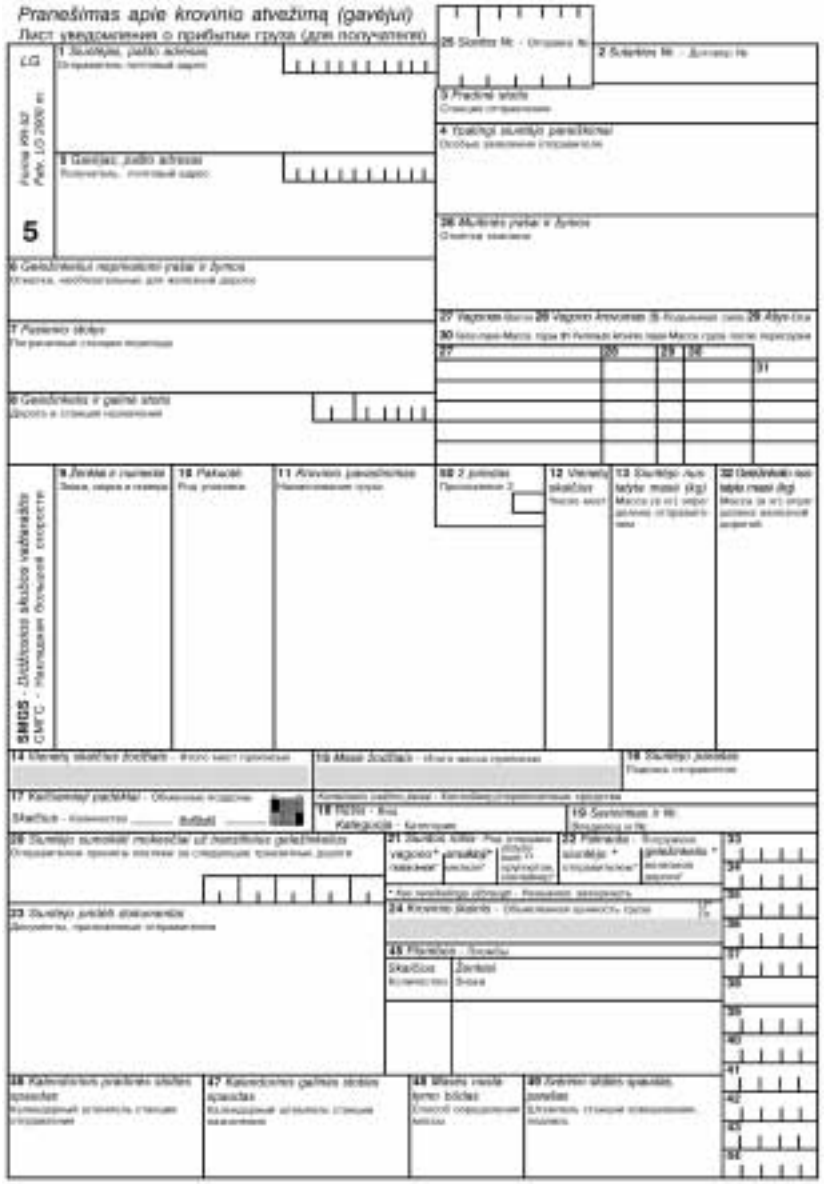
Krovinio išdavimo lapas - Лист выдачи груза (geležinkeliui) (для дороги назначения)



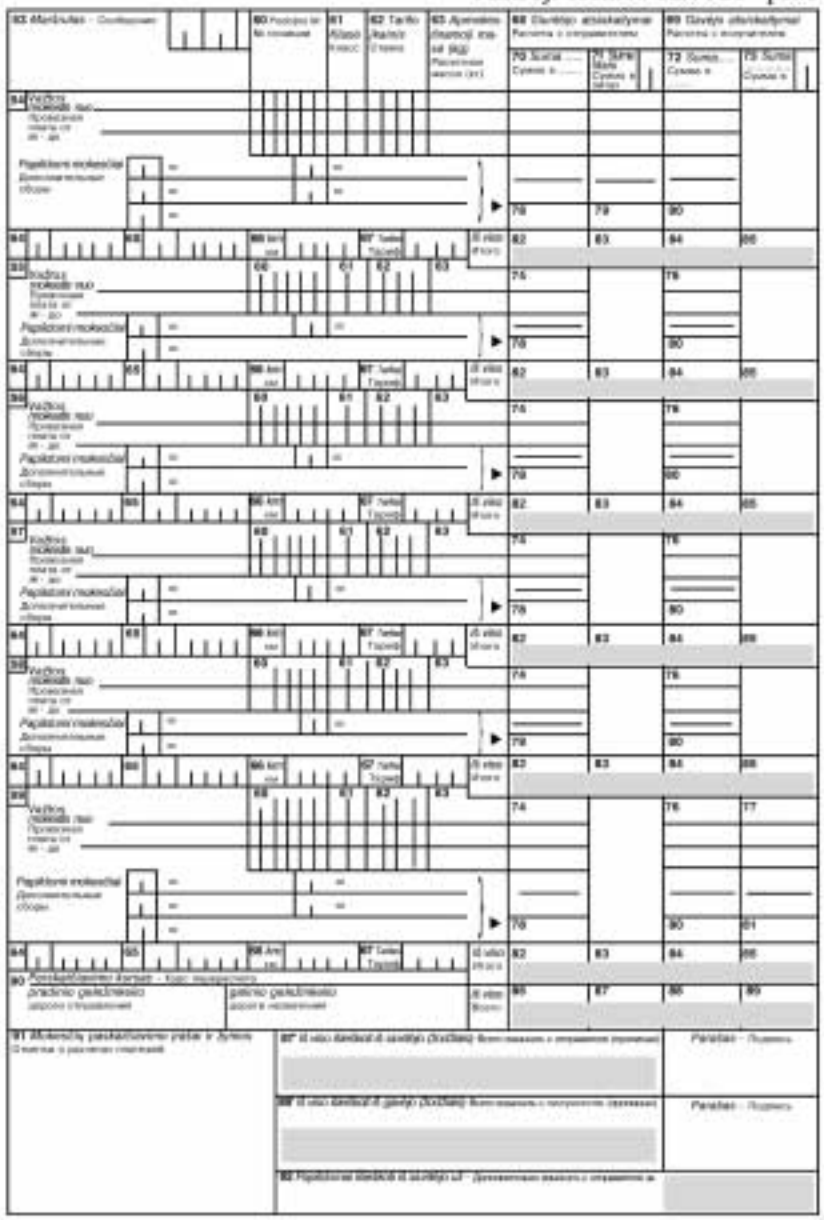
Antroji formos KR-52 pranešimo apie krovinio atvežimą pusė

Pranešimas apie krovinio atvežimą (gavėjui)

Лист уведомления о прибытии груза (для получателя)

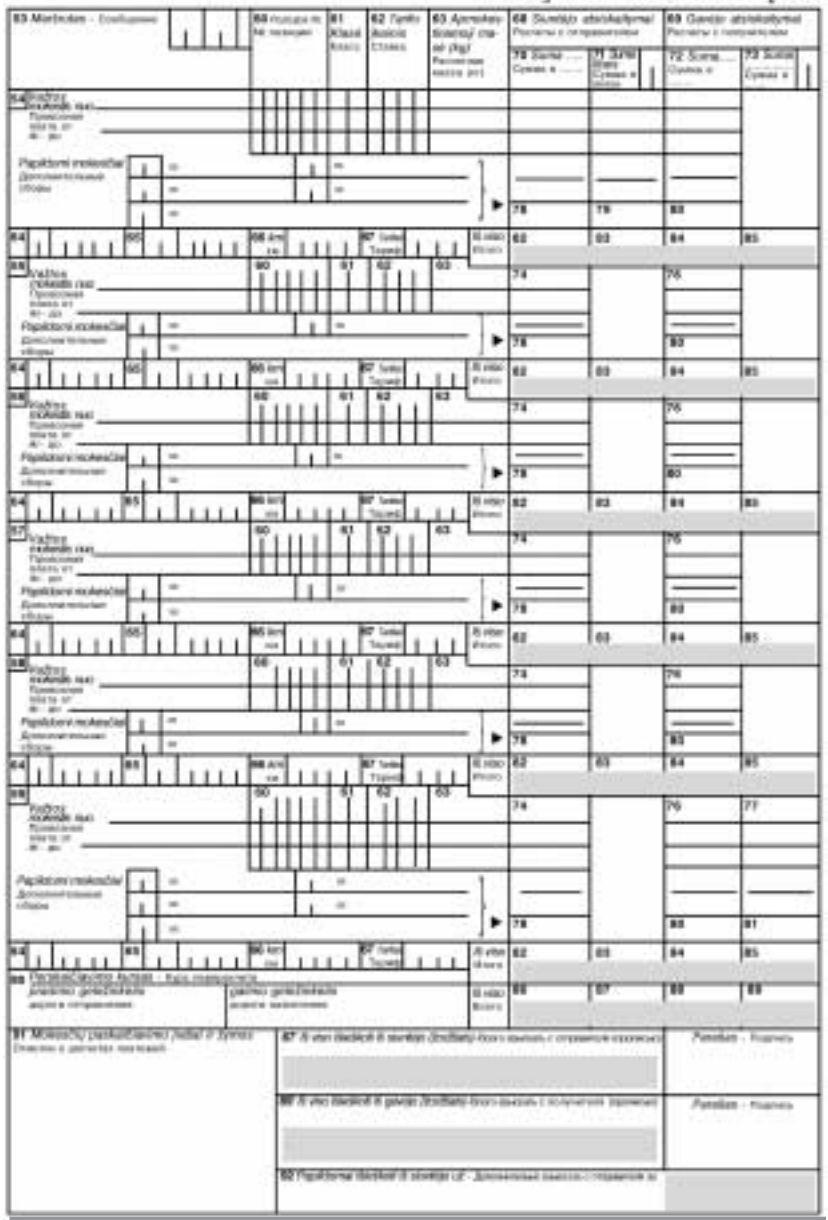


Antroji formos KR-52P pusė



Lydraštis - Дорожная ведомость

Antroji formos KR-52P pusė



Lydraštis - Дорожная ведомость

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 12.5 priedas
(7 straipsnio 1 ir 5 paragrafai, 15 straipsnio 2 paragrafas, 8 priedo 8 paragrafas ir 9 priedo 5 paragrafas)

SMGS VAŽTARAŠČIO PILDYMO PAAIŠKINIMAI

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

Važtaraštis susideda iš šių lapų:
1 – važtaraščio originalo (lydi krovinį iki galinės stoties ir atiduodamas gavėjui kartu su kroviniu bei 5 lapu);
2 – lydraščio (lydi krovinį iki galinės stoties ir pasilieka galiniame geležinkelyje);
3 – važtaraščio dublikato (atiduodamas siuntėjui po sutarties kroviniui vežti sudarymo);
4 – krovinio išdavimo lapo (lydi krovinį iki galinės stoties ir pasilieka galiniame geležinkelyje);
5 – pranešimo apie krovinio atvežimą (lydi krovinį iki galinės stoties ir įteikiamas gavėjui kartu su 1 lapu bei kroviniu),
taip pat reikiamo papildomų lydraščio egzempliorių, skirtų pradiniam ir tranzitiniams geležinkeliams.
1 ir 5 lapai, taip pat 2 ir 4 lapai tarpusavyje susegami kairėje puslapių dalyje. Leidžiama 1-5 lapus susegti viršutinėje puslapio dalyje.
Siuntėjas pirmoje važtaraščio pusėje užpildo būtinas kroviniui vežti neparyškintas stora linija skiltis.
Visas stora linija paryškintas važtaraščio lapų skiltis abiejose pusėse pildo geležinkelis.
Įrašomi duomenys turi sutilpti jiems skirtose skiltyse ir eilutėse, išskyrus atvejus, kurie numatyti „Bendruose 9-11 skilčių pildymo paaiškinimuose“.

II. PIRMOJI VAŽTARAŠČIO PUSĖ

Šie ženklai reiškia:
„x„ - skiltį pildo siuntėjas;
„o„ - skiltį pildo geležinkelis;
„xo„ - skiltį pildo siuntėjas arba geležinkelis priklausomai nuo to, kas iš jų pakrauna krovinį į vagoną arba plombuoja vagoną.

x 1 Siuntėjas, pašto adresas

Užrašomas siuntėjo pavadinimas ir jo adresas. Siuntėjas gali būti tik vienas fizinis arba juridinis asmuo.
Vežant krovinius iš VSR, KLR ir KLDR galima nurodyti šiose šalyse nustatytą sutartinį siuntėjo ir jo adreso pašto indeksą (pavyzdžiui, 6 DM-12).
Skaitmeninio kodo skiltis užpildoma pagal pradinio geležinkelio vidaus taisyklių nustatytą tvarką.

o 2 Sutarties Nr.

Šioje skiltyje siuntėjas turi parašyti sudarytos tarp eksportuotojo ir importuotojo tiekimo sutarties numerį, jeigu ši sutartis turi tik vieną eksportuotojo ir importuotojo numerį.
Jeigu tiekimo sutartis turi du numerius, vieną eksportuotojo, kitą - importuotojo, tai siuntėjas šioje skiltyje užrašo eksportuotojo sutarties numerį.
Importuotojo sutarties numerį siuntėjas gali užrašyti 6 skiltyje.
o Pagal pradinio geležinkelio nurodymą pradinė stotis važtaraščio dešiniajame kampe virš 2 skilties turi įrašyti kodo skaičių 2 ir skliaustuose (2).

x 3 Pradinė stotis

Užrašomas visas tarifinis pradinės stoties pavadinimas.
Vežant krovinius iš KLDR taip pat nurodomas pradinio geležinkelio skaitmeninis kodas.

x 4 Ypatingi siuntėjo pareiškimai

Į šią skiltį siuntėjas užrašo savo pareiškimus, vadovaudamasis SMGS 5, 7, 10, 11, 21 straipsnių, kitų SMGS straipsnių ir SMGS 3, 4 bei 10 priedų nuostatomis, pavyzdžiui:
- dėl negabaritinių krovinių vežimo aplinkiniu keliu per tranzitinius geležinkelius;
- dėl krovinių vežimo keleiviniais traukiniais;
- dėl važtaraščio duomenų pataisymo;
- dėl neįkainotų buities daiktų vežimo;
- pareiškimai dėl muitinės ir kitų institucijų taisyklių vykdymo;
- nurodymai tam atvejui, jei iškiltų kliūtys kroviniui vežti arba atiduoti;
- įgaliojimai palydovui, vadovaujantis SMGS 3 priedo 4 ir 9 paragrafais;
- gedžiųjų krovinių vežimo sąlygos;
- išsamus ir tikslus vagono sugadinimo aprašymas, vadovaujantis SMGS 10 priedo 7 paragrafu.

Į šią skiltį siuntėjas įrašo nuorodas dėl krovinių, vežamų į pausčio stotis arba iš jų: „Vežti vandens transportu į …… (nurodoma galinė šalis)“, „ Įvežtas vandens transportu iš ……. (nurodoma pirminė pradinė šalis)“.

x 5 Gavėjas, pašto adresas

Nurodomas visas gavėjo pavadinimas ir jo tikslus pašto adresas. Gavėjas gali būti tik vienas fizinis arba juridinis asmuo.
Prireikus, siuntėjas gali nurodyti, kad krovinį reikia atiduoti gavėjo privažiuojamajame kelyje.
Vežant krovinius į VSR, KLR ir KLDR leidžiama nurodyti šiose šalyse nustatytus gavėjo ir jo adreso pašto indeksus (pavyzdžiui, 6 DM-12).
o Skaitmeninio kodo skiltį užpildo galinė stotis pagal galinio geležinkelio nurodymus.

x 6 Geležinkeliui neprivalomi įrašai ir žymos

Vadovaudamasis SMGS 7 straipsnio 13 paragrafu, siuntėjas gali daryti susijusius su šia siunta įrašus, kurie skirti tik krovinio gavėjui; šie įrašai niekuo geležinkelio neįpareigoja ir nenustato jam jokios atsakomybės.
Skilties viršutiniame dešiniajame kampe siuntėjas taip pat gali užrašyti importuotojo sutarties numerį.
Jeigu šioje skiltyje trūksta vietos, siuntėjas turi galimybę daryti tokius įrašus antroje 5 važtaraščio lapo pusėje į dešinę nuo 94 ir 95 skilčių.

x 7 Pasienio stotys

Vadovaujantis SMGS 7 straipsnio 6 paragrafu, nurodomos išvažiavimo iš pradinės ir tranzitinių šalių, per kurias turi būti vežamas krovinys, pasienio stotys. Jeigu siuntą nuo vienos išvažiavimo pasienio stoties galima vežti per kelias įvažiavimo į kaimyninę šalį pasienio stotis, tai nurodoma ta įvažiavimo pasienio stotis, per kurią bus vežama. Siuntėjo nurodytos pasienio stotys nustato vežimo maršrutą.

x 8 Geležinkelis ir galinė stotis

Prieš pasvirusį brūkšnį nurodomas sutrumpintas galinio geležinkelio pavadinimas, o po jo spausdintomis raidėmis (kinų kalba - parašytais storomis linijomis hieroglifais) nurodomas visas tarifinis galinės stoties pavadinimas. Vežant krovinius į KLR, nurodomas galinės stoties skaitmeninis kodas.

Naudojami tokie sutrumpinti geležinkelių pavadinimai:

- Azerbaidžano Respublikos geležinkelių	- AZ
- Baltarusijos Respublikos geležinkelių	- BČ
- Bulgarijos Respublikos geležinkelių	- BDŽ
- Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkelių	- DSVN
- Gruzijos geležinkelių	- GR
- Irano Islamo Respublikos geležinkelių	
- Kazachstano Respublikos geležinkelių	- KZH
- Kinijos Liaudies Respublikos geležinkelių	- KŽD
- Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelių	- ZČ
- Kirgizijos Respublikos geležinkelių	- KRG
- Latvijos Respublikos geležinkelių	- LDZ
- Lietuvos Respublikos geležinkelių	- LG
- Moldovos Respublikos geležinkelių	- ČFM
- Mongolijos geležinkelių	- MTZ
- Lenkijos Respublikos geležinkelių	- PKP
- Rusijos Federacijos geležinkelių	- RŽD
- Tadžikistano Respublikos geležinkelių	- TDŽ
- Turkmėnistano geležinkelių	- TRK
- Uzbekistano Respublikos geležinkelių	- UTI
- Ukrainos geležinkelių	- UZ
- Estijos Respublikos geležinkelių	- EVR

o Skaitmeninio kodo skiltis užpildoma pagal susitarimą tarp geležinkelių.

Bendrieji 9-11 skilčių paaiškinimai

Bendras 9-11 skilčių laukas gali būti panaudotas duomenims, kuriems nebūtinas griežtas išdėstymas tam tikrose skiltyse, įrašyti. Bet duomenų apie kroviną įrašymo eiliškumas turi griežtai atitikti skilčių išdėstymo eiliškumą.

Pritrūkus vietos visiems duomenims įrašyti, vadovaujantis SMGS 7 straipsnio 12 paragrafu, reikia įforminti papildomus lapus.

x 9 Ženklai ir numeriai

Užrašomi krovinio vienetų ženklai ir numeriai (SMGS 9 straipsnio 3 paragrafas).

x 10 Pakuotė

Nurodoma pakuotės rūšis; kroviniams konteineriuose - žodis „ Konteineris „ ir po jo skliaustuose pakrautų į konteinerį krovinių pakuotės rūšis. Jeigu kroviniams vežti nereikia taros arba pakuotės ir jie pateikiami vežti be taros ir pakuotės, turi būti padaryta atžyma „Neįpakuotas“

x 11 Krovinio pavadinimas

Kroviniai turi būti pavadinti vadovaujantis SMGS 7 straipsnio 8 paragrafu. Vežant krovinius transporto paketais, be to, vykdomi SMGS 11 priedo 9 paragrafo reikalavimai. Vežant privačius ir išnuomotus vagonus, be to vykdomi ir SMGS 10 priedo 8 paragrafo reikalavimai.

Jeigu vežant krovinius naudojami gabenimo įtaisai, po krovinio pavadinimo atskira eilute nurodomas naudojamų įtaisų pavadinimas.

Vežant krovinius su palydovais, be to, būtina, vadovaujantis SMGS 3 priedo 9 paragrafu, įrašyti duomenis apie palydovus ir atitinkamais atvejais - pasienio stoties, kurioje keičiasi palydovai, pavadinimą.

Po žodžiais „ Krovinio pavadinimas „ specialiai tam skirtoje skiltyje įrašomas šešių ženklų skaitmeninis kodas pagal Harmonizuotą krovinių nomenklatūrą.

x 12 Vienetų skaičius

Nurodomas vienetų skaičius siuntoje, o vežamiems konteineriuose kroviniams - konteinerių skaičius ir po jo skliaustuose bendras pakrautų į visus konteinerius vienetų skaičius siuntoje.

Vežant krovinius transporto paketais (SMGS 11 priedas) trupmena nurodoma: transporto paketų skaičius (skaitiklis), bendras į šiuos transporto paketus patalpintų krovinio vienetų skaičius vardiklis).

Jeigu krovinys vežamas atvirais vagonais ir nėra apdengtas brezentu arba uždengtas neužplombuotu brezentu bei bendras vienetų skaičius didesnis kaip 100, tai vietoje bendro vienetų skaičiaus nurodoma: „ Suverstinis „.

Vežant smulkius neįpakuotus gaminius, kurie priimti vežti tik pagal jų masę, neskaičiuojant krovinio vienetų, vietoje vienetų skaičiaus nurodoma: „Suverstinis„.

Jeigu vežant krovinius naudojami vežimo įtaisai, toje pačioje eilutėje, kur parašyti vežimo įtaisų pavadinimai, kaip ir pildant 11 skiltį, nurodomas šių įtaisų skaičius.

x 13 Siuntėjo nustatyta masė (kg)

Nurodoma krovinio bruto masė.

Vežamų konteineriuose, ant padėklų arba su kitais vežimo įtaisais nurodoma krovinio masė, paties konteinerio, padėklo arba kitų vežimo įtaisų masė ir bendra bruto masė.

x 14 Vienetų skaičius žodžiais

Žodžiais užrašomas 12 skiltyje nurodytas vienetų skaičius, t.y. siuntos krovinio vienetų skaičius arba daroma atžyma: „Suverstinis„, o kroviniams konteineriuose - bendras pakrautų į konteinerius ir nurodytų 12 skiltyje siuntos vienetų skaičius.

x 15 Masė žodžiais

Žodžiais užpildoma bendra 13 skiltyje nurodyta krovinio bruto masė. (Masę (kg) nustatė siuntėjas).

x 16 Siuntėjo parašas

Siuntėjas pasirašo ir šis parašas patvirtina visų jo įrašytų į važtaraštį duomenų tikslumą. Siuntėjo parašą galima išspausdinti (spaustuvėje) arba uždėti spaudą.

x 17 Keičiamieji padėklai

Šioje skiltyje rašomi duomenys tik apie keičiamuosius padėklus.

Nurodomas padėklų pakeitimo režimas (pavyzdžiui, „EUR“), taip pat jų skaičius, atskirai plokščiųjų ir dėžinių padėklų.

Visi kiti padėklai laikomi vežimo įtaisais; duomenys apie šiuos padėklus rašomi 18 ir 19 skiltyse.

Konteineris/vežimo įtaisai

x 18 Rūšis, kategorija

Vežant krovinius konteineriuose:

- konteinerio rūšis (mažasis, vidutinis, didysis)

ir

- konteinerio kategorija (mažųjų ir vidutinių konteinerių - talpa m^3 didžiųjų konteinerių – ilgis pėdomis: 20, 30 arba 40 (6058, 9125 arba 12192 mm).

Naudojant vežimo įtaisus arba įrenginius nurodoma šių prietaisų rūšis (pavyzdžiui, brezentas, skydai).

Jeigu visiems duomenims įrašyti trūksta vietos, vadovaujantis SMGS 7 straipsnio 12 paragrafu, reikia įforminti papildomus lapus.

1 pavyzdys:	2 pavyzdys:
Rūšis - mažasis	Rūšis - dydis
Kategorija - 1 m^3	Kategorija - 20

x 19 Savininkas ir Nr.

Vežant konteinerius, įrašomas raidinis savininko kodas ir konteinerio numeris. Savininko raidiniam kodui nurodyti naudojamos didžiosios lotyniškos raidės.

Ne geležinkeliui priklausantiems konteineriams po konteinerio numerio rašoma didžioji lotyniška raidė „P“.

Naudojant geležinkeliui priklausančius vežimo įtaisus arba įrenginius, įrašomas geležinkelio (savininko) raidinis kodas ir, jeigu yra, vežimo įtaiso arba įrenginio numeris.

Naudojant ne geležinkeliui priklausančius vežimo įtaisus arba įrenginius, įrašoma didžioji lotyniška raidė „P“ ir, jeigu yra, vežimo įtaiso arba įrenginio ženklas bei numeris.

Jeigu trūksta vietos visiems duomenims įrašyti, vadovaujantis 7 straipsnio 12 paragrafu, įforminami papildomi lapai.

x 20 Siuntėjo sumokėti mokesčiai už tranzitinius geležinkelius

Nurodomi tranzitinių geležinkelių, už vežimą kuriais siuntėjas, vadovaudamasis SMGS 15 straipsniu, moka važtapinigius (važtos mokestį), sutrumpinti pavadinimai, atitinkantys 8 skilties paaiškinimus.

Jeigu siuntėjas nemoka važtapinigių (važtos mokesčio) nei už vieną tranzitinį geležinkelį, tai jis turi parašyti „Ne“.

Į skaitmeninio kodo skiltį įrašomi tranzitinių geležinkelių kodai iš eilės, kaip bus vežamas krovinys.

Geležinkelių kodai:

AZ	- 57
BČ	- 21
BDŽ	- 52
DSVN	- 32
GR	- 28
KZH	- 27
KŽD	- 33
ZČ	- 30
KRG	- 59
LDZ	- 25
LG	- 24
ČFM	- 23
MTZ	- 31
PKP	- 51
RŽD	- 20
TDŽ	- 66

TRK - 67
UTI - 29
UZ - 22
EVR - 26

Pavyzdys:
Vežama iš KŽD į BDŽ
Siuntėjas moka važtapinigius (važtos mokestį) už vežimą MTZ, RŽD ir ČFM:

3	1	2	0	2	3

Tuo atveju, kai už vežimą tranzitiniais geležinkeliais važtapinigiai (važtos mokesčiai) sumokami per mokėtoją (ekspedicinę organizaciją, mokesčių agentą ir kt.), siuntėjas, vadovaudamasis 15 straipsnio 2 paragrafu, turi padaryti apie tai įrašą dėl kiekvieno tranzitinio geležinkelio.

x 21 Siuntos rūšis
Kas nereikalinga, išbraukti (SMGS 8 straipsnio 1 paragrafas).

x 22 Pakrauta
Kas nereikalinga, išbraukti (SMGS 9 straipsnio 4 paragrafas).

x 23 Siuntėjo pridėti dokumentai
Nurodomi visi lydintys dokumentai, kuriuos siuntėjas prideda prie važtaraščio (leidimas įvežti, muitinės ir kitų institucijų taisyklių vykdymui būtini dokumentai, sertifikatas, specifikacija, papildomi važtaraščio lapai ir pan.), ir jų skaičius, jeigu pridedama keletas egzemplioriių.
Jeigu prie važtaraščio, vadovaujantis SMGS 7 straipsnio 12 paragrafu, pridėti papildomi lapai, šioje skiltyje įrašoma apie pridėtų papildomų lapų skaičių.

x 24 Krovinio įkainis
Žodžiais nurodomas krovinio įkainis (SMGS 10 straipsnis).

x 25 Siuntos Nr. (kontrolinis lipdukas)
Viršutinėje skilties dalyje nurodomi pradinio geležinkelio ir pradinės stoties skaitmeniniai kodai.
Apatinėje skilties dalyje, vadovaujantis pradiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis, nurodomas siuntos numeris.

1 pavyzdys:
Pradiniuose geležinkeliuose, kurių pradinės stoties kodas yra 5 skaičių plius vienas kontrolinis skaičius:

2	0	1	2	4	8	5	9
1	3	7		8	5	1	

2 pavyzdys:
Pradiniuose geležinkeliuose, kurių stoties kodas yra 5 skaičių be kontrolinio skaičiaus arba 4 skaičių plius vienas kontrolinis skaičius:

5	1		5	0	0	1	7
			8	8	8	2	

Naudojant kontrolinius lipdukus, be to, būtina po vieną kontrolinį lipduką užklijuoti ant 2 lapo (lydraščio) ir pirmojo papildomojo lydraščio egzemplioriaus (šaknelės) 25 skiltyje. Kontrolinis lipdukas turi atitikti SMGS 12.5.1 priede nurodytą pavyzdį.

26 Muitinės įrašai ir žymos
Ši skiltis skirta muitinės įrašams ir žymoms.

xo Bendrieji 27-30 skilčių paaiškinimai
Šios skiltys numatytos duomenims apie naudojamus vagonus įrašyti ir pildomos tik vežant krovinius vagono siuntomis.
Duomenis apie vagonus įrašo siuntėjas arba pradinė stotis priklausomai nuo to, kas iš jų pakrovė. Perkraunant pasienio stotyse vagono siuntas į kitos vėžės vagonus arba juos perkraunant kelyje, perkrovimo stotis perbraukia pirminius duomenis apie vagoną taip, kad juos būtų galima perskaityti, ir po jais įrašo atitinkamus duomenis apie kiekvieną vagoną, į kurį perkrauti kroviniai.
Jeigu trūksta vietos įrašyti duomenims apie vagonus, į kuriuos buvo perkrauti kroviniai, perkrovimo stotis turi įforminti reikiamą papildomųjų lapų skaičių (po vieną egzemplioriių 1, 2, 4 ir 5 važtaraščio lapams, taip pat kiekvienam lydraščio papildomam egzemplioriui) ir pritvirtinti juos prie važtaraščio bei lydraščio papildomųjų egzemplioriių. 27-30 skilčių paskutinėje eilutėje būtina parašyti: „Tęsinį žiūrėk papildomame lape„.
Jeigu palydovui suteikiamas atskiras vagonas, būtina įrašyti atitinkamus duomenis apie šį vagoną ir po jų parašyti: „ (Palydovų vagonas) „ (SMGS 3 priedo 9 paragrafas).
Visais kitais atvejais taikomos SMGS 7 straipsnio 12 paragrafo nuostatos.

xo 27 Vagonas

Nurodomi vagono rūšis ir numeris bei sutrumpintas geležinkelio - savininko arba privataus vagono įregistravimo geležinkelio pavadinimas. Jeigu ant vagono nenurodyta vagono rūšis, tai vagono rūšis nurodoma vadovaujantis pradiniame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

Pavyzdys:

D 24538746 RŽD

Jeigu vagono numeris dvylikaženklis, tai vietoje anksčiau nurodytų duomenų užrašomas šis numeris.

Pavyzdys:

2154 126 0513 0

xo 28 Krovumas

Užrašomas ant vagono nurodytas krovumas.

Jeigu naudojami vagonai, ant kurių pažymėtas trafaretas „ABC„, tai užrašoma raidė „C„ ir po ja nurodyta maksimali masė.

xo 29 Ašys

Užrašomas naudojamo vagono ašių skaičius.

xo 30 Taros masė

Užrašoma ant vagono nurodyta taros masė.

Jeigu tuščio vagono masė nustatoma jį sveriant, ant vagono nurodyta masė užrašoma skaitiklyje, o nustatyta sveriant – vardiklyje.

o 31 Perkrauto krovinio masė

Vežant perkraunamus krovinius, nurodoma po perkrovimo geležinkelio nustatyta masė.

Jeigu krovinys iš vieno vagono perkrautas į keletą vagonų, atskirai nurodoma krovinio masė kiekviename pakrautame vagone.

o 32 Geležinkelio nustatyta masė (kg)

Nurodoma geležinkelio nustatyta krovinio masė.

o 33-44 Skaitmeninių kodų skiltys

Šios skiltys skirtos geležinkelių įrašams jų nuožiūra. Atskiri geležinkeliai skaitmeninius kodus gali rašyti ant tų važtaraščio lapų arba lydraščio papildomųjų egzempliorių, kurie pasilieka jiems.

Vežime dalyvaujantys geležinkeliai gali suderinti bendrą šių skilčių naudojimą.

xo 45 Plombų skaičius ir ženklai

Vadovaujantis SMGS 9 straipsnio 8 paragrafu arba SMGS 8 priedo 12 paragrafu, užrašomas užplombuoto vagono arba konteinerio plombų skaičius ir ženklai. Jeigu naudojamos rakinamosios plombos, užrašomas sutrumpintas pradinio geležinkelio pavadinimas, kontrolinis ženklas, arba – siuntėjo ir pradinės stoties pavadinimai. Papildomai nurodomas rakinamųjų plombų savininkas (siuntėjas ar geležinkelis) ir jų pavadinimai.

o 46 Kalendorinis pradinės stoties spaudas

Priėmusi vežti krovinį kartu su važtaraščiu, pradinė stotis ant visų važtaraščio ir papildomų lydraščio egzempliorių uždeda savo kalendorinį spaudą, tuo patvirtindama vežimo sutarties sudarymą.

o 47 Kalendorinis galinės stoties spaudas

Kroviniui atvykus į galinę stotį, galinė stotis uždeda savo kalendorinį spaudą ant 1, 2, 4 ir 5 važtaraščio lapų.

xo 48 Masės nustatymo būdas

Nurodomas krovinio masės nustatymo būdas: „Ant vagonų svarstyklių„, „Ant prekių (dešimtainių) svarstyklių„, „Pagal standartą„, „Pagal trafaretą„, „Apmatavus„.

Jeigu krovinio masę nustato siuntėjas, jis taip pat šioje skiltyje turi nurodyti krovinio masės nustatymo būdą.

o 49 Svėrimo stoties spaudas, parašas

Nurodyta 32 skiltyje masė patvirtinama svėrimo stoties spaudu ir svėrėjo parašu.

x 50 2 pried. ☐

Pateikiant vežti pavojinguosius krovinius šioje skiltyje , vadovaujantis SMGS 2 priedu, būtina pažymėti kryžiuką (☒).

Jeigu skiltis yra su juodu rėmeliu ir žodžiais „2 priedas„, pateikdamas vežti pavojinguosius krovinius į Baltarusijos Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką, Latvijos Respubliką, Lietuvos Respubliką, Rusijos Federaciją, Lenkijos Respubliką, Ukrainą, Estijos Respubliką, iš šių šalių ir tranzitu per šias šalis siuntėjas, vadovaudamasis SMGS 2 priedu, be to važtaraštyje turi pabraukti krovinio pavadinimą, o važtaraščio 1 lape – raudonos spalvos brūkšniu.

III. ANTROJI VAŽTARAŠČIO PUSĖ

III.1. Važtaraščio 1, 2 ir 3 lapų ir papildomų lydraščio egzempliorių antroji pusė.

(Užpildo tik geležinkelis).

53 Maršrutas

Vadovaujantis 8 skilties paaiškinimais, nurodomi sutrumpinti pradinio ir galinio geležinkelių pavadinimai.

Pavyzdys vežamai iš Rusijos Federacijos į Bulgarijos Respubliką siuntai:

„**RŽD – BDŽ**“.

Į skaitmeninio kodo skiltį, vadovaujantis 20 skilties paaiškinimais, įrašomi pradinio ir galinio geležinkelių kodai.

Pavyzdys:

2	0	5	2

54-59 Važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriai

Šie skyriai skirti važtapinigiams (važtos mokesčiams) skaičiuoti (mokesčiams už krovinio vežimą, palydovo važiavimą, papildomiems mokesčiams ir kitoms vežimo išlaidoms), atskirai:

54 skyrius – pradinio geležinkelio (nuo pradinės stoties iki išvažiavimo iš šalies pasienio stoties);

55-58 skyriai – tranzitinių geležinkelių (nuo įvažiavimo į šalį pasienio stoties iki išvažiavimo iš šalies pasienio stoties);

59 skyrius – galinio geležinkelio (nuo įvažiavimo į šalį pasienio stoties iki galinės stoties).

Kiekviename važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriuje nurodomi pradinės ir galinės stočių pavadinimai.

Papildomi mokesčiai ir kitos išlaidos žymimi atitinkamu kodu, po kurio įrašoma mokesčių suma (pradinio ir galinio geležinkelių - nacionaline valiuta, o tranzitinių geležinkelių – tarifine valiuta).

Papildomiems mokesčiams ir kitoms išlaidoms įrašyti naudojami SMGS 12.5.2 priede nurodyti skaitmeniniai kodai.

Jeigu atitinkamame važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriuje trūksta vietos tam tikro tranzitinio geležinkelio išlaidoms įrašyti, papildomai naudojamas kitas važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyrius. Šiuo atveju sumuojama atskirai pagal kiekvieną važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyrių.

60 Pozicijos numeris

Nurodomas taikomo tarifo grupės ir pozicijos numeris pagal:

1 pavyzdys:

0	1	0	1	6

2 pavyzdys:

	1	7	1	1

3 pavyzdys:

		4	6	2

61 Klasė

Nurodoma taikoma tarifo klasė.

1 pavyzdys:

	5

2 pavyzdys:

1	0

62 Tarifo įkainis

Nurodomas važtapinigių (važtos mokesčių) tarifo įkainis.

Pavyzdys:

3	4	7

63 Apmokestinamoji masė (kg)

Įrašomi duomenys apie masę, kuri turi būti paimta kaip pagrindas skaičiuojant važtapinigius (važtos mokesčius). Jeigu važtapinigiai (važtos mokesčiai) skaičiuojami pagal skirtingas tarifo klases, tai apmokestinamoji masė nurodoma atskirai kiekvienai klasei.

64 Skaitmeninių kodų skiltis

Į kodo skiltį įrašomi važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo atitinkamų skyrių skaitmeniniai kodai:

- pradinio geležinkelio ir pradinės stoties;

arba

- tranzitinio geležinkelio ir įvažiavimo į jį pasienio stoties;

arba

- galinio geležinkelio ir įvažiavimo į jį pasienio stoties;

1 pavyzdys:

5	2	1	2	4	8	5

2 pavyzdys:

2	0			8	0	7

65 Skaitmeninių kodų skiltis

Į kodo skiltį įrašomi važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo atitinkamų skyrių skaitmeniniai kodai:

- pradinio geležinkelio ir išvažiavimo iš jo pasienio stoties;

arba

- tranzitinio geležinkelio ir išvažiavimo iš jo pasienio stoties;

arba

- galinio geležinkelio ir stoties (žr. 64 skilties pavyzdį).

66 Km
Nurodomas tarifinis atstumas:
Pavyzdys

		6	7	2

67 Tarifas
Nurodomas taikomo tarifo numeris.
1 pavyzdys

8	0	0	0

Vienodojo tranzitinio tarifo (ETT)
2 pavyzdys

8	1	0	0

Tarptautinio tranzitinio tarifo (MTT)

71 Suma …..
Nurodoma valiuta, kuria išieškomas mokestis iš siuntėjo (pradinės šalies valiuta).
Skaitmeninio kodo skiltis užpildoma pagal pradinio geležinkelio nurodymą.

73 Suma ….
Nurodoma valiuta, kuria išieškomas mokestis iš gavėjo (galinės šalies valiuta).
Skaitmeninio kodo skiltis užpildoma pagal galinio geležinkelio nurodymą.
74 Nurodomas važtapinigių (važtos mokesčio) dydis už tranzitinį vežimą tarifine valiuta, kai moka siuntėjas.
75 Nurodomas važtapinigių (važtos mokesčio) dydis valiuta, kuria mokestis išieškomas iš siuntėjo.
76 Nurodomi važtapinigiai (važtos mokesčiai) už tranzitinį vežimą tarifine valiuta, kai moka gavėjas.
77 Nurodomi važtapinigiai (važtos mokesčiai) ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš gavėjo.
78 Nurodoma bendra papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma tarifine valiuta, kai moka siuntėjas.
79 Nurodoma bendra papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš siuntėjo.
80 Nurodoma bendra papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma tarifine valiuta, kai moka gavėjas.
81 Nurodoma bendra papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš gavėjo.
82 Tarifine valiuta nurodoma bendra suma, kuri gaunama sudėjus atitinkamo važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriaus 74 ir 78 skilčių sumas (važtapinigių (važtos mokesčių), papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma).
83 Važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo 54 skyriuje nurodoma bendra suma, kuri gaunama sudėjus 78 ir 79 skilčių sumas ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš siuntėjo (važtapinigių (važtos mokesčių), papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma).
55-59 važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriuose suma nurodoma ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš siuntėjo, perskaičiavus nurodytą 82 skiltyje tarifinės valiutos sumą.
84 Tarifine valiuta nurodoma bendra suma, kuri gaunama sudėjus atitinkamo važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriaus 76 ir 80 skiltis (važtapinigių (važtos mokesčių), papildomų mokesčių ir kitų išlaidų suma).
85 59 važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriuje nurodoma bendra suma, kuri gaunama sudėjus 77 ir 81 skilčių sumas, ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš gavėjo (važtapinigių (važtos mokesčių), papildomųjų mokesčių ir kitų išlaidų suma).
54-58 važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimo skyriuose suma nurodoma ta valiuta, kuria išieškomi mokesčiai iš gavėjo, perskaičiavus 84 skiltyje nurodytą tarifine valiuta sumą.
86 Nurodoma bendra suma., kuri gaunama sudėjus 82 skilties sumas.
87 Nurodoma bendra suma, kuri gaunama sudėjus 83 skilties išieškomas iš siuntėjo sumas.

87' Iš viso išieškoti iš siuntėjo (žodžiais)
Žodžiais nurodoma iš siuntėjo išieškoma pagal 87 skiltį mokesčių bendra suma ir patvirtinama geležinkelio darbuotojo parašu.
88 Nurodoma bendra suma, kuri gaunama sudėjus 84 skilties sumas.
89 Nurodoma išieškoma iš gavėjo bendra suma, kuri gaunama sudėjus 85 skilties sumas.

89' Iš viso išieškoti iš gavėjo (žodžiais)
Žodžiais nurodoma iš gavėjo išieškoma pagal 89 skiltį mokesčių bendra suma ir patvirtinama geležinkelio darbuotojo parašu.

90 Pradinio geležinkelio/galinio geležinkelio valiutų perskaičiavimo kursai
Nurodomi perskaičiavimo kursai, kuriuos naudojo pradinis ir galinis geležinkelis 82 ir 84 skiltyse nurodytoms sumoms perskaičiuoti.

91 Mokesčių apskaičiavimo įrašai ir žymos
Daromi mokesčių skaičiavimo ir išieškojimo įrašai ir žymos, pavyzdžiui, dėl:
- išlaidų, kurios skiriasi nuo SMGS 15 straipsnio nuorodų, apmokėjimo;
- leistinos vagono ašies apkrovos, kuri skiriasi nuo SMGS 8 straipsnio nuorodų.

92 Papildomai išieškoti iš siuntėjo už
Į šią skiltį tranzitiniai geležinkeliai įrašo tas išlaidas, kurių neapskaičiavo pradinis geležinkelis, nors turėjo jas išieškoti iš siuntėjo.

III.2. VAŽTARAŠČIO 4 LAPO ANTROJI PUSĖ
(Pildo tik geležinkelis)

93 Geležinkelio įrašai ir žymos
Prireikus daromi įrašai ir žymos, susiję su krovinio vežimu, pavyzdžiui:
- siuntėjo / gavėjo vežimo sutarties pakeitimas;
- pranešimai apie kliūtis kroviniui vežti arba išduoti;
- krovinio likučio lydraščių įforminimas.

Įrašai ir žymos, susiję su važtapinigių (važtos mokesčių) skaičiavimu, daromi 91 skiltyje.

94 Komercinis aktas
Ši skiltis užpildoma tais atvejais, kai vadovaujantis SMGS 18 straipsniu įforminamas komercinis aktas.

95 Pristatymo termino pratęsimas
Nurodomos stotys, kuriose sulaikytas krovinys, užlaikymo trukmė ir priežastis, kuri, vadovaujantis SMGS 14 straipsnio 6 paragrafu, suteikia geležinkeliui teisę pratęsti pristatymo terminą.
Užlaikymo priežastims pažymėti taikomi tokie kodai:
1 – muitinės ir kitų institucijų reikalavimų vykdymas;
2 – krovinio turinio tikrinimas;
3 – krovinio masės tikrinimas;
4 – krovinio vienetų tikrinimas;
5 – vežimo sutarties pakeitimas;
6 – vežimo kliūtys;
7 – gyvūnų priežiūra (pavyzdžiui, išvedimas, girdymas, veterinarinė apžiūra);
8 – ledaininių vagonų papildomas ledo pakrovimas kelyje;
9 – pakrovos pataisymas, krovinio arba įpakavimo pataisymas, jeigu taisyti reikėjo dėl siuntėjo kaltės;
10 – krovinio perkrovimas, jei to reikėjo dėl siuntėjo kaltės;
11 – kitos priežastys.

Kai naudojamas kodas „11 – Kitos priežastys„, be skaitmeninio kodo užrašomi duomenys apie krovinio užlaikymo priežastis. Įrašai ir žymos apie krovinio užlaikymus, kurie įvyko ne dėl SMGS 14 straipsnio 6 paragrafe nurodytų priežasčių, daromi 93 skiltyje. Tokie įrašai ir žymos padaryti 95 skiltyje, nesuteikia geležinkeliui teisės pratęsti pristatymo termino.

96 Pasienio stočių spaudai
Uždedami tik pasienio stočių kalendoriniai spaudai stočių pervažiavimo eilės tvarka.

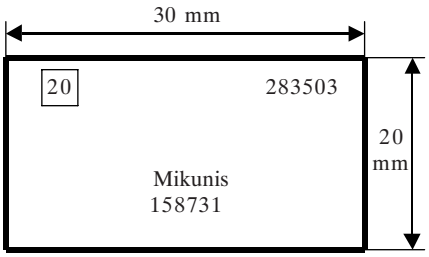
97 Pranešimas gavėjui apie krovinio atvežimą
Užrašoma gavėjo informavimo apie krovinio atvežimą į galinę stotį data ir laikas.

98 Krovinio išdavimas gavėjui
Krovinio išdavimas gavėjui patvirtinamas galinės stoties kalendoriniu spaudu, o krovinio atsiėmimą patvirtina gavėjas savo parašu.

III.3. VAŽTARAŠČIO 5 LAPO ANTROJI PUSĖ
93-98 skiltys užpildomos vadovaujantis 4 lapo antrosios pusės paaiškinimais.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 12.5.1 priedas
(12.5 priedo 25 skiltis)

KONTROLINIS LIPDUKAS



Kontroliniame lipduke yra:
- kairėje pirmosios eilutės pusėje (rėmelyje) – pradinio geležinkelio kodas;
- dešinėje pirmosios eilutės pusėje – pradinės stoties kodas (5 ženklai, 4 arba 5 ženklai plius 1 kontrolinis skaičius);
- antroje eilutėje – pradinės stoties pavadinimas;
- trečioje eilutėje – siuntos numeris.

Kontroliniams lipdukams spausdinti galima panaudoti įvairių spalvų popierių. Kontrolinių lipdukų fonui galima naudoti tinklelį, mikrotekstą arba kitas apsaugos priemones.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 12.5.2 priedas
(12.5 priedo 54-59 skiltys)

PAPILDOMŲJŲ MOKESČIŲ IR KITŲ IŠLAIDŲ UNIFIKUOTŲ KODŲ SĄRAŠAS

01 mokestis už konteinerių naudojimą,
02 mokestis už vagono brezento naudojimą,

03 mokestis už vežimo įrangos naudojimą,
04 mokestis už specialiųjų vagonų naudojimą (transporterinių ir kt.),
05 mokestis už pakėlimo įrenginių naudojimą,
06 mokestis už padėklų naudojimą,
07 mokestis už apsauginių vagonų naudojimą,
08 mokestis už ritininių vežimėlių naudojimą vagonams vežti kitos vėžės geležinkeliais,
09 mokestis už priekabų vagonams vežti naudojimą,
10 mokestis už šildymo įtaisų naudojimą,
11 mokestis už ledaininių vagonų naudojimą,
12 mokestis už manevravimą pradinėje stotyje,
13 mokestis už vagonų sustabdymą kelyje,
14 mokestis už svėrimą,
15 mokestis už vagonų atvarymą į siuntėjo privažiuojamąjį kelią ir nuvarymą iš jo,
16 mokestis už krovinių arba gyvulių skaičiavimą ar apžiūrą,
17 mokestis už gyvulių šėrimą arba girdymą, kraiko arba vandens tiekimą į vagonus,
18 mokestis už krovinių ar gyvulių pakrovimą, iškrovimą arba pakrovos pataisymą, už krovinio įtvirtinimą,
19 mokestis už krovinių perkrovimą,
20 mokestis už vagonų prastovą,
21 kiti mokesčiai už vežamo krovinio užlaikymą, išskyrus mokestį už vagonų prastovą,
22 mokestis už krovinio saugojimą,
23 mokestis už krovinių lydėjimą,
24 mokestis už krovinio pristatymą į pradinę stotį,
25 uosto mokestis,
26 mokestis už krovinio įkainojimą,
28 muitinės mokestis,
29 mokestis už geležinkelio nurodymų vykdymą,
32 mokestis už pranešimą apie krovinio atidavimą,
33 stoties rinkliava,
34 mokestis už vagono siuntų persiuntimą,
35 mokestis už vagono vežimėlių pakeitimą,
36 mokestis už dezinfekavimą,
37 kelto rinkliava,
42 mokestis už krovinių atšildymą iki jų perkrovimo (pavyzdžiui, dėl vėžės pločio pasikeitimo),
43 mokestis už buferinių įrenginių įtaisymą ir nuėmimą, kai vagonai su automatine sankaba perstatomi į kitos vėžės kelius,
58 ledo pirminio ir papildomo tiekimo išlaidos,
60 muitinės ir kitos rinkliavos, kurias išieško muitinė,
62 sumos, paimtos kitų įstaigų,
66 mokesčiai už manevravimą galinėje stotyje,
67 mokesčiai už vagonų atvarymą į gavėjo privažiuojamąjį kelią ir nuvarymą iš jo,
68 mokestis už krovinio pristatymą gavėjui pagal važtaraštyje nurodytą adresą,
78 mokesčiai už gavėjo informavimą apie krovinio atvežimą,
56 kiti, šiame priede nenurodyti mokesčiai,
57 kitos, nenurodytos geležinkelio išlaidos.

Tarptautinio krovinių vežimo susitarimo 12.6 priedas
(7 straipsnio 1 paragrafas)

SMGS VAŽTARAŠČIO PILDYMO YPATYBĖS, VEŽANT KROVINIUS, KAI SMGS VAŽTARAŠTIS PERFORMINAMAS Į KITO KROVINIŲ VEŽIMO GELEŽINKELIAIS SUSITARIMO VAŽTARAŠTĮ IR ATVIRKŠČIAI

SMGS važtaraščių performinimą į kito krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo važtaraštį ir atvirkščiai atlieka geležinkelis, kuris tuo pačiu metu yra SMGS (arba taiko SMGS nuostatas*) ir kito krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo (toliau – kitas susitarimas) dalyvis. Tokiais atvejais siuntėjas važtaraštį pildo vadovaudamasis SMGS 12.5 priedo nuorodomis, atsižvelgdamas į šiuos ypatumus:

1.1. Vežant krovinius iš šalies, kurioje taikomas tik SMGS, į šalį, kurioje taikomas CIM, **tranzitu Lenkijos, Slovakijos, Rumunijos geležinkeliais,** SMGS važtaraštis įforminamas iki atitinkamos pasienio stoties, per kurią įvažiuojama į Lenkijos, Slovakijos arba Rumunijos geležinkelius ir kurioje siunta turi būti performinama į galinę šalį.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ siuntėjas nurodo sutrumpintą tranzitinio geležinkelio, kuris performina važtos dokumentus, pavadinimą** ir pasienio stoties, per kurią įvažiuojama į šį geležinkelį, pavadinimą. Siuntėjas toje pačioje skiltyje nurodo: „Toliau vežti į …… stotį“ (nurodoma galinė stotis ir geležinkelis).

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ siuntėjas nurodo „Stoties viršininkas„.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo galutinį gavėją galinėje stotyje ir jo pašto adresą.

Remdamasi SMGS važtaraščio duomenimis, tranzitinio geležinkelio pasienio stotis, per kurią įvežamas krovinys ir performinama siunta, tiksliai perkelia visus pradinio važtaraščio duomenis į naują įforminamą CIM važtaraštį bei išsiunčia krovinį į galinę stotį.

CIM važtaraščio 10 skiltyje „Siuntėjas (pavadinimas, adresas)„ stotis, kuri performina siuntą, pagal pirminį važtaraštį nurodo krovinio siuntėją ir jo pašto adresą, taip pat pradinę stotį ir geležinkelį.

---

* Vengrijos Slovakijos geležinkeliai.

Krovinių vežimas iš šalių, kurios taiko tik SMGS, į Vengriją ir Slovakiją bei atgal įforminamas SMGS važtaraščiu.

Rumunijos geležinkeliai taiko SMGS tik Rumunijos-Molodvos, Rumunijos-Ukrainos sienų perėjose iki Rumunijos stoties, kurioje performinami važtaraščiai. Vežanta krovinius į Rumuniją ir iš jos, važtaraščiai performinami vadovaujantis 1.1 ir 1.2 punktais.

** Geležinkeliams žymėti taikomi tokie sutrumpinti pavadinmai: Rumunijos – ČFR, Vengrijos – MAV, Slovakijos – ŽSR.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinio geležinkelio kalendorinis spaudas“ stotis, kuri performina dokumentus, deda savo kalendorinį spaudą.

Pirmasis SMGS važtaraščio lapas pridedamas prie naujo važtaraščio, kurio visų lapų pirmoje pusėje daroma atžyma „Pridėtas …….. (data) SMGS važtaraštis Nr. ….„.

Stotis, kuri performina siuntą, pagal SMGS važtaraščio 4 skiltyje įrašytą krovinio siuntėjo reikalavimą jo adresu išsiunčia CIM važtaraščio dublikato originalą.

Vežant krovinius **tranzitu Vengrijos geležinkeliais,** SMGS važtaraštis įforminamas iki Zachonės (MAV) pasienio stoties, per kurią įvažiuojama į geležinkelį, šioje stotyje esančios ekspedicinės organizacijos adresu.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ siuntėjas nurodo Zachonės (MAV) stotį.

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas„ siuntėjas nurodo esančios Zachonės stotyje ekspedicinės organizacijos pavadinimą ir jos pašto adresą.

1.2. Vežant krovinius iš šalies, kurioje taikomas tik CIM, į šalį, kurioje taikomas tik SMGS, **tranzitu Lenkijos, Slovakijos, Rumunijos geležinkeliais**, CIM važtaraštis įforminamas iki atitinkamos pasienio stoties, per kurią išvažiuojama iš Lenkijos, Slovakijos arba Rumunijos geležinkelių ir kurioje siunta performinama į galutinę galinę šalį.

CIM važtaraštyje siuntėjas vietoje galinės stoties nurodo atitinkamą pasienio stotį, per kurią išvažiuojama iš geležinkelio, o vietoje gavėjo – šios stoties viršininką. Be to, siuntėjas važtaraštyje turi nurodyti galutinę galinę stotį ir geležinkelį, galutinį krovinio gavėją bei jo pašto adresą.

Remdamasi CIM važtaraščio duomenimis, tranzitinio geležinkelio pasienio stotis, per kurią išvažiuojama iš geležinkelio, tiksliai perkelia visus pradinio važtaraščio duomenis į naują įforminamą SMGS važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

SMGS važtaraščio 3 skiltyje „Pradinė stotis„ stotis, kuri performina dokumentus, nurodo savo pavadinimą.

SMGS važtaraščio 1 skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas„ stotis, kuri performina siuntą, nurodo pradinį siuntėją ir jo pašto adresą, taip pat pradinę stotį bei pradinę šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas„ stotis, kuri performina siuntą, deda savo kalendorinį spaudą.

Pirmasis CIM važtaraščio lapas, kuris skirtas gavėjui, pridedamas prie naujo SMGS važtaraščio. Pirmoje visų SMGS važtaraščio lapų pusėje, kairiajame viršutiniame kampe, daroma atžyma „Pridėtas …….. (data) CIM važtaraštis Nr. ….“. CIM važtaraščio gavimą siuntėjas patvirtina atitinkamu įrašu SMGS važtaraščio ketvirtojo lapo 98 skiltyje.

Stotis, kuri performina siuntą, pagal CIM važtaraštyje įrašytą krovinio siuntėjo reikalavimą, jo adresu išsiunčia SMGS važtaraščio dublikato originalą.

Vežant krovinius **tranzitu Vengrijos geležinkeliais**, CIM važtaraštis įforminamas iki Zachonės (MAV) pasienio stoties, per kurią išvažiuojama iš geležinkelio, šios stoties viršininko adresu, kad vadovaujantis anksčiau nurodyta tvarka būtų performintas CIM važtaraštis į SMGS važtaraštį, arba šioje stotyje esančios ekspedicinės organizacijos adresu, kad ji performintų CIM važtaraštį į SMGS važtaraštį ir persiųstų krovinį į galutinę galinę stotį.

2.1. Vežant krovinius iš šalies, kurioje taikomas tik SMGS į šalį, kurioje taikomas CIM, **tranzitu Lietuvos ir Lenkijos geležinkeliais per Mockavos (LG) – Trakiškių (PKP) valstybių sienų perėją**, SMGS važtaraštis įforminamas iki Šeštokų stoties (LG), kurioje siunta performinama į galinę šalį.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis„ siuntėjas nurodo sutrumpintą Lietuvos geležinkelių (LG) pavadinimą ir šio geležinkelio Šeštokų stotį. Toje pačioje skiltyje siuntėjas nurodo: „Toliau vežti į ….. stotį (nurodomas galutinės galinės stoties ir geležinkelio pavadinimas)“.

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ siuntėjas nurodo: „Stoties viršininkas“.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo galutinį krovinio gavėją galutinėje galinėje stotyje ir jo pašto adresą.

Remdamasi SMGS važtaraščio duomenimis, Šeštokų stotis visus pirminio važtaraščio duomenis tiksliai perkelia į įforminamą naują CIM važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

CIM važtaraščio 10 skiltyje „Siuntėjas (pavadinimas, adresas)“ Šeštokų stotis pagal pirminį važtaraštį nurodo krovinio siuntėją ir jo adresą, taip pat pirminę pradinę stotį ir šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ Šeštokų stotis deda savo kalendorinį spaudą.

SMGS važtaraščio pirmasis lapas pridedamas prie naujo CIM važtaraščio, kurio visų lapų pirmoje pusėje daroma atžyma: „Pridėtas …….. (data) SMGS važtaraštis Nr. …..“.

Pagal SMGS važtaraščio 4 skiltyje įrašytą krovinio siuntėjo reikalavimą Šeštokų stotis jo adresu išsiunčia CIM važtaraščio dublikato originalą.

2.2. Vežant krovinius iš šalies, kurioje taikomas CIM, į šalį, kurioje taikomas SMGS, **tranzitu Lenkijos ir Lietuvos geležinkeliais per Trakiškių (PKP) – Mockavos (LG) valstybių sienų perėją** CIM važtaraštis įforminamas iki Šeštokų stoties (LG), kurioje siunta turi būti performinama į galutinę galinę stotį.

Važtaraštyje vietoje galinės stoties siuntėjas nurodo Šeštokų stotį, o vietoje gavėjo – šios stoties viršininką. Be to, siuntėjas važtaraštyje nurodo galutinę galinę stotį ir geležinkelį, galutinį gavėją ir jo pašto adresą.

Remdamasi CIM važtaraščio duomenimis, Šeštokų stotis, kuri performina siuntą, visus pradinio važtaraščio duomenis tiksliai perkelia į įforminamą naują važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

SMGS važtaraščio 3 skiltyje „Pradinė stotis“ nurodoma Šeštokų stotis.

SMGS važtaraščio 1 skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ Šeštokų stotis nurodo pirminį siuntėją ir jo pašto adresą, taip pat pirminę pradinę stotį ir šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas„ Šeštokų stotis deda savo kalendorinį spaudą.

Pirmasis CIM važtaraščio lapas, kuris skirtas gavėjui, pridedamas prie naujo SMGS važtaraščio. Pirmoje visų SMGS važtaraščio lapų pusėje, kairiajame viršutiniame kampe, daroma atžyma „Pridėtas ….. (data) CIM važtaraštis Nr. ….“. CIM važtaraščio gavimą gavėjas patvirtina padaręs SMGS važtaraščio ketvirtojo lapo 98 skiltyje atitinkamą įrašą.

Pagal CIM važtaraštyje įrašytą siuntėjo reikalavimą Šeštokų stotis jo adresu išsiunčia SMGS važtaraščio dublikato originalą.

3.1. Vežant krovinius, **iš Klaipėdos į Mukraną keliamus keltu,** iš šalies, kurioje taikomas SMGS, į šalį, kurioje taikomas CIM arba kitas susitarimas, SMGS važtaraštis įforminamas iki Mukrano stoties (DB AG), kurioje siunta performinama į galutinę galinę šalį.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ siuntėjas nurodo sutrumpintą Vokietijos geležinkelio (DB AG) pavadinimą ir šio geležinkelio Mukrano stotį. Toje pačioje skiltyje siuntėjas nurodo: „Toliau vežti į …… stotį“ (nurodoma galutinė galinė stotis ir geležinkelis).

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ siuntėjas nurodo „Stoties viršininkas„.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo galutinį krovinio gavėją galutinėje galinėje stotyje ir jo pašto adresą.

Remdamasi SMGS važtaraščio duomenimis, Mukrano stotis į įforminamą naują važtaraštį perkelia visus pirminio važtaraščio duomenis ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Siuntėjas (pavadinimas, adresas)“ Mukrano stotis pagal pirminį važtaraštį nurodo krovinio siuntėją ir jo pašto adresą, taip pat pirminę pradinę stotį ir šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas„ Mukrano stotis deda savo kalendorinį spaudą.

Pirmasis SMGS važtaraščio lapas pridedamas prie naujo važtaraščio, kurio visų lapų pirmoje pusėje daroma atžyma „Pridėtas …… (data) SMGS važtaraštis Nr. ….“.

Pagal SMGS važtaraščio 4 skiltyje įrašytą krovinio siuntėjo reikalavimą Mukrano stotis jo adresu išsiunčia naujo važtaraščio dublikato originalą.

3.2. Vežant krovinius, **<u>iš Mukrano į Klaipėdą keliamus keltu,</u>** iš šalies, kurioje taikomas CIM arba kitas susitarimas, į šalį, kurioje taikomas SMGS, atitinkamo kito susitarimo važtaraštis įforminamas iki Mukrano stoties (DB AG), kurioje siunta turi būti performinama į galutinę galinę stotį.

Siuntėjas važtaraštyje vietoje galinės stoties nurodo Mukrano stotį, o vietoje gavėjo – šios stoties viršininką. Be to, siuntėjas važtaraštyje nurodo galutinę galinę stotį ir geležinkelį, galutinį gavėją ir jo pašto adresą.

Remdamasi važtaraščio duomenimis, Mukrano stotis pildo SMGS važtaraštį, tiksliai perkelia visus pirminio važtaraščio duomenis į įforminamą naują važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

SMGS važtaraščio 3 skiltyje „Pradinė stotis“ nurodoma Mukrano stotis (DB AG).

SMGS važtaraščio 1 skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ Mukrano stotis nurodo pirminio siuntėjo pavadinimą ir jo pašto adresą, taip pat pirminę pradinę stotį ir šalį.

SMGS važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ Mukrano stotis deda savo kalendorinį spaudą.

Pirmas pirminio važtaraščio lapas, kuris skirtas gavėjui, pridedamas prie naujo SMGS važtaraščio. Pirmoje visų SMGS važtaraščio lapų pusėje, kairiajame viršutiniame kampe daroma atžyma „Pridėtas ……. (data) ……. (nurodomas kokio tarptautinio geležinkelių susitarimo šis važtaraštis) važtaraštis Nr. …..„. Pirminio važtaraščio gavimą gavėjas patvirtina atitinkamu įrašu SMGS važtaraščio ketvirtojo lapo 98 skiltyje.

Pagal pirminiame važtaraštyje nurodytą krovinio siuntėjo reikalavimą Mukrano stotis jo adresu išsiunčia SMGS važtaraščio dublikato originalą.

4.1. Vežant krovinius iš šalies, kurioje taikomas SMGS, į **<u>Turkiją arba Graikiją, iš Iljičiovsko į Varną keliamus keltu</u>**, SMGS važtaraštis įforminamas iki atitinkamos stoties, per kurią išvažiuojama iš Bulgarijos geležinkelių ir kurioje siunta turi būti performinama į galutinę galinę stotį.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ siuntėjas nurodo stotį, per kurią išvažiuojama iš BDŽ – Svilengradą (vežant į Turkiją ir Graikiją) arba Kulatą (vežant į Graikiją). Toje pačioje skiltyje siuntėjas nurodo: „Toliau vežti į …… stotį (nurodoma galutinė galinė stotis ir geležinkelis)“.

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ siuntėjas nurodo ekspeditorių arba atitinkamos stoties viršininką.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo galutinį krovinio gavėją galutinėje galinėje stotyje ir jo pašto adresą.

Remdamasi SMGS važtaraščio duomenimis, stotis, per kurią išvažiuojama iš BDŽ ir kurioje siunta performinama, pildo CIM važtaraštį, tiksliai perkelia visus pirminio važtaraščio duomenis į įforminamą naują važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

CIM važtaraščio 10 skiltyje „Siuntėjas (pavadinimas, adresas)“ stotis, kuri atlieka performinimą, pagal pirminį važtaraštį nurodo krovinio siuntėją ir jo pašto adresą, taip pat pirminę pradinę stotį ir šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ stotis, kuri atlieka performinimą, deda savo kalendorinį spaudą.

4.2. Vežant krovinius iš **<u>Turkijos arba Graikijos, iš Varnos į Iljičiovską keliamus keltu,</u>** į šalį, kurioje taikomas SMGS, CIM važtaraštis įforminamas iki atitinkamos stoties, per kurią įvažiuojama į BDŽ.

CIM važtaraščio performinimas į SMGS važtaraštį atliekamas stotyje, per kurią įvažiuojama į BDŽ: Svilengradas (vežant iš Turkijos ir Graikijos) arba Kulata (vežant iš Graikijos).

CIM važtaraštyje vietoje galinės stoties siuntėjas nurodo atitinkamą stotį, per kurią įvažiuojama į BDŽ, o vietoje gavėjo – šios stoties viršininką arba esantį šioje stotyje ekspeditorių. Be to, siuntėjas važtaraštyje nurodo galutinę galinę stotį ir geležinkelį, galutinį gavėją ir jo pašto adresą.

Remdamasi CIM važtaraščio duomenimis, stotis, per kurią įvažiuojama į BDŽ ir kuri performina siuntą, pildo SMGS važtaraštį, tiksliai perkelia visus pirminio važtaraščio duomenis į įforminamą naują važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

SMGS važtaraščio 3 skiltyje „Pradinė stotis“ stotis, kuri performina siuntą, nurodo savo pavadinimą.

SMGS važtaraščio 1 skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ stotis, kuri performina siuntą, nurodo pirminio siuntėjo pavadinimą ir jo pašto adresą, taip pat pirminę pradinę stotį ir šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ stotis, kuri performina siuntą, deda savo kalendorinį spaudą.

Pirmasis CIM važtaraščio lapas, kuris skirtas gavėjui, pridedamas prie naujo SMGS važtaraščio. Pirmoje visų SMGS važtaraščio lapų pusėje, kairiajame viršutiniame kampe daroma atžyma : „Pridėtas …….. (data) CIM važtaraštis Nr. ….“. Gavėjas CIM važtaraščio gavimą patvirtina atitinkamu įrašu SMGS važtaraščio ketvirtojo lapo 98 skiltyje.

Pagal CIM važtaraštyje nurodytą krovinio siuntėjo reikalavimą stotis, kuri performina siuntą, jo adresu išsiunčia SMGS važtaraščio dublikato originalą.

5.1. Vežant krovinius į **<u>Suomiją iš šalies, kuri taiko SMGS ir neturi su Suomija susitarimo dėl tiesioginio vežiojimo geležinkeliais arba į Suomiją iš Kaliningrado srities (Rusijos Federacija) tranzitu Baltarusijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Latvijos Respublikos ir Estijos Respublikos geležinkeliais,</u>** SMGS važtaraštis įforminamas iki pasienio stoties, per kurią išvažiuojama iš Rusijos geležinkelių ir kurioje SMGS važtaraštis performinamas į Rusijos - Suomijos vežiojimų sutarties (Sovetsko - Finliandskogo soobščenija) važtaraštį.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ siuntėjas nurodo: „RŽD“ ir šio geležinkelio pasienio stotį, per kurią išvažiuojama iš RŽD. Toje pačioje skiltyje siuntėjas nurodo: „Toliau vežti į …… stotį“ (nurodoma galutinė galinė stotis ir geležinkelis).

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas„ siuntėjas nurodo: „Stoties viršininkas„.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai„ siuntėjas nurodo galutinį gavėją galutinėje galinėje stotyje Suomijoje ir jo pašto adresą.

Remdamasi SMGS duomenimis, pasienio stotis, per kurią išvažiuojama iš Rusijos geležinkelių, pildo Rusijos - Suomijos vežiojimų sutarties važtaraštį, tiksliai perkelia visus pirminio važtaraščio duomenis į įforminamą naują važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinė stotis ir geležinkelis“ stotis, kuri performina siuntą, nurodo savo pavadinimą, o skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ – pirminį siuntėją ir jo pašto adresą, pirminę pradinę stotį ir šalį.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ stotis, kuri performina siuntą, deda savo kalendorinį spaudą.

SMGS važtaraščio pirmasis lapas pridedamas prie naujo važtaraščio, kurio pirmoje visų lapų pusėje daroma atžyma „Pridėtas …… (data) SMGS važtaraštis Nr. ….“.

Pagal SMGS važtaraščio 4 skiltyje įrašytą krovinio siuntėjo reikalavimą stotis, kuri performina siuntą, jo adresu išsiunčia kito susitarimo važtaraščio dublikato originalą.

5.2. Vežant krovinį **<u>iš Suomijos į šalis, kurios taiko SMGS ir neturi su Suomija susitarimo dėl tiesioginio vežiojimo geležinkeliais arba iš Suomijos į Kaliningrado sritį (Rusijos Federacija) tranzitu Estijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos geležinkeliais,</u>** Rusijos-Suomijos vežiojimų sutarties važtaraštis įforminamas iki pasienio stoties, per kurią įvažiuojama į Rusijos geležinkelius ir kurioje pirminis važtaraštis performinamas į SMGS važtaraštį.

Rusijos-Suomijos vežiojimų sutarties važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis„ siuntėjas nurodo: „RŽD“ ir atitinkamą pasienio stotį, per kurią įvažiuojama į šiuos geležinkelius. Toje pačioje skiltyje siuntėjas nurodo: „Toliau vežti į …… stotį (nurodoma galutinė galinė stotis ir geležinkelis)“.

Rusijos-Suomijos vežiojimų sutarties važtaraščio 5 skiltyje siuntėjas nurodo: „Stoties viršininkas“.

Rusijos-Suomijos vežiojimų sutarties važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo galutinį gavėją galutinėje galinėje stotyje ir jo pašto adresą.

Remdamasi siuntėjo atžymomis pirminiame važtaraštyje, pasienio stotis, per kurią įvažiuojama į Rusijos geležinkelius, pildo SMGS važtaraštį, tiksliai perkelia visus pirminio važtaraščio duomenis į įforminamą naują važtaraštį ir išsiunčia krovinį į galutinę galinę stotį.

SMGS važtaraščio 1 skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ stotis, kuri performina siuntą, nurodo pirminį krovinio siuntėją ir jo pašto adresą, vadovaudamasi pirminiu važtaraščiu, nurodo pirminę pradinę stotį ir šalį.

SMGS važtaraščio 3 skiltyje „Pradinė stotis“ stotis, kuri performina siuntą, nurodo savo pavadinimą.

Naujo važtaraščio skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ stotis, kuri performina siuntą, deda savo kalendorinį spaudą.

Pirminio važtaraščio pirmasis lapas, kuris skirtas gavėjui, pridedamas prie naujo SMGS važtaraščio, kurio pirmoje visų lapų pusėje, kairiajame viršutiniame kampe daroma atžyma „Pridėtas …….. (data) važtaraštis Nr. ….“. Rusijos-Suomijos vežiojimų sutarties važtaraščio gavimą gavėjas atitinkamu įrašu patvirtina SMGS važtaraščio ketvirto lapo 98 skiltyje.

Pagal pirminiame važtaraštyje įrašytą krovinio siuntėjo reikalavimą, stotis, kuri performina siuntą, jo adresu išsiunčia SMGS važtaraščio dublikato originalą.

6.1. Vežimas **iš šalies, kurioje taikomas SMGS, į Kinijos Liaudies Respubliką per Saryk-Ozeko, Ajaguzo, Žangiz-Tobes (KZX) ir Rybačjė (KRG) stotis krovinių, perkraunamų šiose stotyse į automobilių transportą,** įforminamas SMGS važtaraščiu, kurio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ nurodoma viena iš išvardytų stočių.

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas“ siuntėjas vietoje gavėjo nurodo šioje stotyje esantį ekspeditorių, kuris turi gauti krovinį ir automobilių transportu išsiųsti jį toliau.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas turi nurodyti: „Krovinys vežamas į KNR“.

7.1. Vežant **iš šalies, kurioje taikomas SMGS, į Mongoliją per Bijsko arba Kultuko stotis (RŽD) krovinius, perkraunamus šiose stotyse į automobilių transportą,** įforminamas SMGS važtaraštis. Važtaraščio įforminimo tvarka atitinka nurodytą 6.1. punkte.

8.1. Vežant krovinius **iš šalies, kurioje taikomas SMGS, per kitos šalies, kurioje irgi taikomas SMGS, pauostės stotį** , SMGS važtaraštis įforminamas iki šios pauostės stoties.

SMGS važtaraščio 8 skiltyje „Galinė stotis ir geležinkelis“ siuntėjas vietoje galinės stoties nurodo atitinkamą pauostės stotį.

SMGS važtaraščio 5 skiltyje „Gavėjas, pašto adresas“ siuntėjas vietoje gavėjo nurodo šioje stotyje esantį ekspeditorių, kuris turi gauti krovinį ir vandens keliu išsiųsti jį toliau.

SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai“ siuntėjas nurodo: „Vežti vandens transportu į …… (nurodoma galinė stotis)“.

8.2. Vežant krovinius **iš pauostės stoties tos šalies, kuri taiko SMGS, į šalį , kurioje taip pat taikomas SMGS,** SMGS važtaraštis įforminamas nuo šios pauostės stoties. Šiuo atveju SMGS važtaraščio 4 skiltyje „Ypatingi siuntėjo pareiškimai„ daromas įrašas: „Įvežtas vandens transportu iš ……. (nurodoma pirminė pradinė šalis)“.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 13.1 priedas
(8 straipsnio 2 paragrafas)

SMGS

VAGONŲ, VEŽAMŲ SĄSTATO (DIDŽIĄJA)
SIUNTA PAGAL VIENĄ VAŽTARAŠTĮ, ŽINIARAŠTIS
ВЕДОМОСТЬ ВАГОНОВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ
МАРШРУТОМ (ГРУППОЙ)
ПО ОДНОЙ НАКЛАДНОЙ

25 Siuntos Nr.
Отправка №
Kontrolinis lipdukas
Контрольная этикетка

46 Kalendorinis pradinės stoties spaudas
Календарный штемпель станции отправления

Geležinkelis ir galinė stotis - Дорога и станция назначения

11 Krovinio pavadinimas - Наименование груза

Eil. Nr. № п/п	**27** Vagonas Вагон	**28** Krovumas (t) Подъёмная сила (т)	**29** Ašys Оси	**30** Taros masė Масса тары	**32** Siuntėjo nustatyta masė (kg) Масса (кг) определена отправителем	**45** Plombų skaičius ir ženklai Количество и знаки пломб	**63** Apmokestinamoji masė Расчётная масса (кг)			**93** Geležinkelio įrašai ir žymos Отметки железной дороги
1 2 3 . . 30										

Siuntėjo parašas - Подпись отправителя _____

Iš viso: _____
Итого

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 13.2 priedas
(8 straipsnio 2 paragrafas)

VAGONŲ, VEŽAMŲ SĄSTATO (DIDŽIĄJA) SIUNTA PAGAL VIENĄ VAŽTARAŠTĮ, ŽINIARAŠČIO PILDYMO PAAIŠKINIMAI

Siuntėjas turi įforminti važtaraščio 1-5 lapams ir kiekvienam lydraščio papildomam egzemplioriui po vieną vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraščio egzempliorių ir pridėti juos prie važtaraščio.
Siuntėjas užpildo tas žiniaraščio skiltis, kurios neapibrėžtos stora linija.
Visas stora linija apibrėžtas skiltis užpildo geležinkelis.
Žiniaraščio skilčių numeris ir pavadinimas atitinka važtaraščio skilčių numerį ir pavadinimą.
Išvardytoms skiltims:
8 - geležinkelis ir galinė stotis,
11 - krovinio pavadinimas,
13 - siuntėjo nustatyta masė (kg),
25 - siuntos Nr. (kontrolinė etiketė),
27 - vagonas,
28 - krovumas (t),
29 - ašys,
30 - taros masė,
45 - plombų skaičius ir ženklai,
46 - kalendorinis pradinės stoties spaudas
pildyti galioja SMGS 12.5 priedo paaiškinimai.

o 63 Apmokestinamoji masė
Visa skiltis padalyta į tris dalis, kuriose nurodoma apmokestinamoji masė, jeigu to reikia skaičiuojant važtapinigius ir įkainojant. Apmokestinamosios masės užrašymo tvarka nustatoma tarp vežime dalyvaujančių geležinkelių, sudarant sutartį vežti paskirtinius sąstatus.
Skilčių apmokestinamoji masė kilogramais sumuojama ir užrašoma važtaraštyje bei visuose lydraščio papildomuose egzemplioriuose (63 skiltis).

o 93 Geležinkelio įrašai ir žymos
Prireikus būtina daryti šiam vagonui reikiamus įrašus, pavyzdžiui, „Vagonas atkabintas„.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 14 priedas
(9 straipsnio 4 paragrafas)

KROVINIŲ PAKROVIMO IR ĮTVIRTINIMO VAGONUOSE
T A I S Y K L Ė S

(leidžiamos atskirai)

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 15 priedas
(17 straipsnio 5 paragrafas)

SMGS / СМГС
PRAŠYMAS DĖL KROVINIO PAIEŠKOS
ЗАЯВЛЕНИЕ О РОЗЫСКЕ ГРУЗА

Stoties viršininkui
Начальнику станции
Prašau pranešti apie šią mažosios[1] skubos siuntą, kuri neatvyko į galinę stotį:
didžiosios[1]
Прошу известить о местонахождении нижеследуюшей отправки, следовавшей малой[1] скоростью, которая не поступила на станцию назначения:
большой[1]

Siuntos Nr. № отправки	Data Дата	Vagono numeris Номер вагона	Geležinkelis ir pradinė stotis Дорога и станция отправления	Geležinkelis ir galinė stotis Дорога и станция назначения	Pasienio stotys, per kurias turėjo būti vežamas krovinys Пограничные станции, через которые должен следовать груз	Smulkiosioms siuntoms Для мелких отправок			Krovinio pavadinimas Наименование груза	Krovinio masė kg Масса груза в кг
						Vienetų skaičius К-во мест	Vienetų ženklai ir numeriai Знаки, марки и номера мест	Pakuotė Род упаковки		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Siuntėjas[1] ir jo adresas Отправитель[1] и его адрес_____
Gavėjas[1] Получатель[1]

Aš žinau, kad šis prašymas nėra pretenzijos, numatytos SMGS 29 straipsnyje, pateikimas.
Мною принято к сведению, что настоящее заявление не представляет собой предъявления претензии в соответствии со статьёй 29 СМГС

20___ m. _____
(Kalendorinis stoties spaudas)
(Календарный штемпель станции) (Siuntėjo[1]) parašas Подпись (отправителя[1]) Stoties darbuotojo parašas
(Gavėjo[1]) (получателя[1]) Подпись работника станции

Užklausos išsiuntimo į galinio[1]/pradinio[1] geležinkelio pasienio stotį data
Дата отправления запроса на пограничную станцию дороги назначения[1] / отправления[1]

Paieškos rezultatai _____
Результаты розыска _____
_____
_____

Pranešimo siuntėjui[1]/gavėjui[1] apie paieškos rezultatus data
Дата уведомления отправителя[1]/получателя[1] о результатах розыска

(Parašas – Подпись)

---

[1] Kas nereikalinga, išbraukti
[1] Ненужное зачеркнуть

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 16 priedas
(18 straipsnio 1 ir 6 paragrafai)

SMPS/SMGS СМПС/СМГС

KOMERCINIS AKTAS (KA) Nr._____
КОММЕРЧЕСКИЙ АКТ (КА) №

1. Sutrumpintas geležinkelio pavadinimas
Сокращённое наименование дороги
2. Įformintas 20 ___ m. _____ **3.** _____ stotyje
Составленный. (stoties spaudas - штемпель станции) станцией
4. Papildo **KA** Nr. _____ _____ stoties _____ geležinkelio 20___ m. _____
В дополнение к **KA** № станции железной дороги
5. Vežamai mažąja[1], didžiąja[1] skuba siuntai, pagal važtaraštį Nr. _____ 20___m. _____
bagažo, krovininio bagažo kvitą
На отправку малой[1], большой[1] скоростью по накладной №
багажной, товаро-багажной квитанции
6. Pradinė stotis _____ _____ geležinkelio
Ст. отправления железной дороги
7. Galinė stotis _____ _____ geležinkelio
Ст. назначения железной дороги
8. Siuntėjas _____
Отправитель
9. Gavėjas _____
Получатель
10. Vagonas. Rūšis ir Nr. _____
Вагон. Род и №
11. Konteineris. Rūšis ir Nr. _____
Контейнер. Вид и №
12. Sutrumpintas geležinkelio savininko pavadinimas _____
Инициалы дороги-собственницы
13. Krovumas _____ t
Подъёмной силы
14. Atvyko 20 __ m. _____
Прибыл
15. Traukiniu Nr. _____
Поездом №
16. Lydimas _____
В сопровождении
17. Plombos:
За пломбами:

	Geležinkelio _____ Железной дороги				Siuntėjo _____ Отправителя				Muitinės Таможни	
Plombavimo vieta Где наложены пломбы	Stoties ir geležinkelio pavadinimas Наименование станции и дороги	Plombavimo data Дата наложения пломб	Plombų kontroliniai ženklai Контрольные знаки пломб	Plombų skaičius Количество пломб	Siuntėjo pavadinimas Наименование отправителя	Plombavimo data Дата наложения пломб	Plombų kontroliniai ženklai Контрольные знаки пломб	Plombų skaičius Количество пломб	Šalies pavadinimas Наименование страны	Plombų skaičius Количество пломб
Iš vieno vagono šono С одной стороны вагона	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Iš kito vagono šono С другой стороны вагона	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Cisternos angos dangtis На люке цистерны	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
Konteinerio duryse На контейнере	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37

38 Duomenys apie vagono (konteinerio) atidarymo arba plombų pažeidimo požymius: _____
Сведения о следах вскрытий или повреждений пломб:
_____

39 Prie **KA** pridėtos šios plombos ir dokumentai: _____
К **KA** приложены следующие пломбы и документы:
_____

40 Plombos ir dokumentai pridėti prie **KA** Nr. _____ siuntos Nr. _____
Пломбы и документы приложены к **KA** № по отправке №

41 Vagonas/Konteineris[1] techniškai tvarkingas/netvarkingas[1], dėl ko įformintas techninės būklės aktas Nr. _____
20 ___ m. _____

Вагон/Контейнер[1] оказался в техническом отношении исправным/неисправным[1], о чём составлен технический акт № _____от _____г.

42 Krovinį pakrovė geležinkelis/siuntėjas[1]
Груз погружен железной дорогой/отправителем[1]

43 Krovinio įkainis
Объявленная ценность

(ANTROJI KOMERCINIO AKTO BLANKO PUSĖ)
(ОБОРОТНАЯ СТОРОНА БЛАНКА КОММЕРЧЕСКОГО АКТА)

44 Patikrinimo rezultatai:
Результаты проверки:

Ženklai ir numeriai Знаки, марки и номера	Vienetų skaičius Число мест	Pakuotė Род упаковки	Krovinio pavadinimas Наименование груза	Bendra mas Общая масса, кг	Krovinio standartinio vieneto masė, kg Масса одного места при стандартной упаковке, кг

45 Pagal važtaraštį (bagažo, krovininio bagažo kvitą)[1] :
Значится по накладной (багажной, товарно-багажной квитанции)[1] :

46	47	48	49	50	51

52 Faktiškai yra:
В действительности оказалось:

53	54	55	56	57	58

59 Iš jų sugadintų vienetų:
В том числе повреждённых мест:

60	61	62	63	64	65

66 Komercinio akto įforminimo aplinkybės. Krovinio būklės aprašymas (taip pat ir sugadinto) nurodant trūkumą ir perviršį
Обстоятельства составления **КА**. Описание состояния груза (в том числе повреждённого) с указанием количества недостатка или излишка

	Parašai: Подписи: Prekių baro vedėjas Заведующий грузовым двором _____	Stoties viršininkas Начальник станции Krovinių priėmėjas Приёмосдатчик станции _____
Stoties kalendorinis spaudas Календарный штемпель станции		Krovinio gavėjas Грузополучатель

67 Įformintas/neįformintas[1] ekspertizės aktas
Акт экспертизы составлен/не составлен[1]
68 Galinės stoties atžyma apie atvykusio su pakelinės stoties **KA** krovinio būklę
Отметка станции назначения о состоянии груза, прибывшего с **KA** попутной станции

	Parašai: Подписи:	Stoties viršininkas Начальник станции	
	Prekių baro vedėjas Заведующий грузовым двором	Krovinių priėmėjas Приёмосдатчик станции	Krovinio gavėjas Грузополучатель
Stoties kalendorinis spaudas Календарный штемпель станции			

69 **KA** persiunčiamas _____ 20 ___ m. _____
Этот **KA** препровождается

Tarnybinės SMGS instrukcijos 16 priedas
(SMGS 16 priedas)

PAAIŠKINIMAI
SMPS/SMGS KOMERCINIAM AKTUI ĮFORMINTI

Pavadinimas: KOMERCINIS AKTAS (KA) Nr. _____

Įforminanti KA stotis užrašo numerį vadovaudamasi šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

1. Sutrumpintas geležinkelio pavadinimas
Įforminanti KA stotis, vadovaudamasi SMGS 12.5 priedo 8 punktu ir Tarnybinės SMPS instrukcijos 2 paragrafo 2 punktu, spausdintomis raidėmis užrašo sutrumpintą geležinkelio pavadinimą.
2. Įformintas 20……m. ……
Nurodoma aplinkybių, dėl kurių įformintas aktas, nustatymo data, o ne akto blanko užpildymo data.
3. …….. stotyje
Dedamas įforminusios KA stoties spaudas.
4. Papildo …….. 20…..m. ……..… KA Nr. …… stoties …… geležinkelio

Pildoma, jeigu prie važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvito) pridėtas pakelinės stoties KA; nurodomas šio KA numeris, pakelinės stoties ir geležinkelio pavadinimai bei jo įforminimo data.

Jeigu kelyje buvo įformintas KA, apie ką važtaraštyje yra atžyma, bet šis KA prie važtaraščio nepridėtas, daroma atžyma „Nepridėtas“.

Jeigu kelyje KA nebuvo įformintas, šis punktas neužpildomas.

5-9. Vežamai mažąja, didžiąja skuba siuntai pagal 20…..m. ……. važtaraštį (bagažo, krovininio bagažo kvitą) Nr. ……...

……. pradinė stotis ……. geležinkelio

……. galinė stotis ……. geležinkelio

Siuntėjas ……..

Gavėjas ……

Įrašomi būtini duomenys pagal važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvito) duomenis.

Jeigu krovinys (bagažas, krovininis bagažas) atvyko be važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvito), šiuose penkiuose punktuose daroma atžyma: „Krovinys (bagažas, krovininis bagažas) atvyko be važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvito)“.

Bet, jeigu iš vagono/konteinerio, krovinio vieneto lipduko arba iš žymenų, kurios yra ant krovinio vieneto, galima sužinoti reikiamus duomenis, tai šalia anksčiau nurodytos atžymos reikia parašyti nustatytus duomenis ir pridurti: „(Pagal konteinerio/vagono lipduką)“, „(Pagal krovinio (bagažo, krovininio bagažo) vieneto lipduką/žymenas)“.

10-13. Vagonas. Rūšis ir Nr. …….

Konteineris. Rūšis ir Nr. ……

Sutrumpintas geležinkelio savininko pavadinimas ……..

Krovumas …….

Nurodomas vagono numeris ir rūšis arba konteinerio numeris ir rūšis, jo geležinkelio savininko inicialai ir krovumas tonomis (turi atitikti užrašus ant vagono arba konteinerio).

Vežamam bagažui arba krovininiam bagažui šie punktai nepildomi.

14. Atvyko 20….m. ……..

Nurodoma vagono su krovininiu (bagažu, krovininiu bagažu), dėl kurio sudarytas KA, atvykimo data.

15. Traukiniu Nr. ……..

Nurodomas traukinio, su kuriuo atvyko vagonas su krovininiu (bagažu, krovininiu bagažu), kuriam įformintas KA.

16. Lydimas ……..

Nurodomos traukinio viršininko/konduktoriaus, kuris lydi traukinį, pavardė, jeigu lydėti numatyta KA įforminančio geležinkelio vidaus taisyklėmis.

Jeigu pagal SMGS 3 priedą krovinys lydimas siuntėjo arba gavėjo palydovų, nurodomos šių palydovų pavardės.

Jeigu vežamas bagažas arba krovininis bagažas, nurodoma atsakingo bagažo arba krovininio bagažo skyriaus darbuotojo pavardė.

Šis punktas nepildomas, jeigu vežama be palydos.

17-37. Plombos:

Kiekviename punkte atitinkamai įrašoma:

- jeigu plombavo geležinkelis:

užplombavusios stoties ir geležinkelio pavadinimas, plombavimo data, geležinkelio plombų skaičius ir kontroliniai ženklai;

- jeigu plombavo siuntėjas:

siuntėjo pavadinimas, plombavimo data, plombų skaičius ir kontroliniai ženklai;

- jeigu plombavo muitinė:

šalies pavadinimas ir muitinės plombų skaičius.

Jeigu plombų atspaudai neaiškūs, atitinkamuose punktuose rašoma „Neaišku“; be to, įrašomos visos raidės ir skaičiai, kuriuos galima perskaityti iš plombų.

Jeigu vagonas/konteineris neplombuotas, rašoma „Be plombų“.

Vežamam bagažui ir krovininiam bagažui šios skiltys nepildomos.

38. Duomenys apie vagono (konteinerio) atidarymą arba plombų pažeidimo požymius:

įrašomi sugadintų plombų arba plombų su plėšimo požymiais kontroliniai ženklai, vagono/konteinerio vieta, kurioje šios plombos buvo, šių plombų pažeidimo rūšis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.10 punktą.

Vežamam bagažui ir krovininiam bagažui šios skiltys nepildomos.

39. Prie KA pridėtos šios plombos ir dokumentai:

……..

Įrašomas pridėtų plombų skaičius ir jų kontroliniai ženklai, taip pat įrašomi pridėti dokumentai.

40. Plombos ir dokumentai pridėti prie siuntos Nr. …… KA Nr. …….

Užpildoma tais atvejais, kai krovinys vežamas rinktiniame vagone, kuriame nustatytos kelios pažeistos siuntos, o plombos ir dokumentai prie šio KA nepridėti. Šiuo atveju įrašomas to KA numeris, prie kurio pridėtos plombos ir dokumentai bei siuntos, kuriai buvo įformintas KA, numeris.

Vežamam bagažui ir krovininiam bagažui šis punktas nepildomos.

41. Vagonas/konteineris techniškai tvarkingas/netvarkingas, dėl ko 20… m. …… įformintas techninės būklės aktas Nr.

Jeigu buvo įformintas vagono/konteinerio techninis aktas, nurodomas jo numeris ir įforminimo data.

42. Krovinį pakrovė geležinkelis/siuntėjas

Pagal važtaraščio duomenis kas nereikalinga, išbraukti.

Vežamam bagažui ir krovininiam bagažui žodis „siuntėjas“ išbraukiamas.

43. Krovinio įkainis ……..

Užpildoma pagal važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvitą).

Jeigu važtaraštyje (bagažo, krovininio bagažo kvite) duomenų apie įkainojimą nėra, tai rašoma „Neįkainotas“.

44. Patikrinimo rezultatai

Patikrinimo rezultatai nurodomi atskirai:

- 45-51 punktuose nurodomi važtaraščio duomenys (bagažo, krovininio bagažo kvito);
- 52-58 punktuose rašoma, kas yra faktiškai;
- 59-65 punktuose rašoma apie faktiškai esamus sugadintus vienetus.

45-51. Pagal važtaraštį (bagažo, krovininio bagažo kvitą):

atitinkamuose punktuose nurodomi duomenys iš važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvito). Jeigu važtaraštyje (bagažo, krovininio bagažo kvite) kokių nors duomenų nėra, atitinkamos skiltys nepildomos.

Jeigu važtaraštis (bagažo, krovininio bagažo kvitas) arba atskiri važtaraščio lapai pamesti, 46-51 skiltyse daroma tokia atžyma „Krovinys (bagažas, krovininis bagažas) atvyko be važtaraščio (bagažo, krovininio bagažo kvito)“ arba „Krovinys atvyko be ……. važtaraščio lapų“.

52-58. Faktiškai yra:

įrašomi duomenys pagal faktišką krovinio (bagažo, krovininio bagažo) būklę.

58 punktas nepildomas.

59-65. Iš jų sugadintų vienetų:

pagal 53-57 punktų duomenis įrašomi atitinkami duomenys, kurie susiję su pažeistais krovinio (bagažo, krovininio bagažo) vienetais.

65 punktas nepildomas.

66. KA įforminimo aplinkybės. Krovinio būklės aprašymas (taip pat ir sugadinto), nurodant trūkumą ir perviršį.

Nurodomos aplinkybės, kuriomis nustatytas krovinio (bagažo, krovininio bagažo) sugadinimas (pavyzdžiui, „Iškraunant“, „Atiduodant“, „Perkraunant krovinį į kitos vėžės vagonus“, „Perkraunant krovinį dėl vagono/konteinerio techninio gedimo“, „Skirstant“), ir vagono/konteinerio atidarymo bei plombų nuėmimo priežastis (pavyzdžiui, kroviniui išbyrėjus arba išsipylus iš vagono/konteinerio ir pan.).

Nurodoma KA įforminimo priežastis ir išsamiai aprašoma aptikto tikrinamame vagone/konteineryje krovinio (bagažo, krovininio bagažo) būklė, nurodomos priežastys, dėl kurių krovinys (bagažas, krovininis bagažas) buvo sugadintas arba sugedo.

Prielaidų arba išvadų apie siuntėjo ar geležinkelio kaltę dėl krovinio (bagažo, krovininio bagažo) sugadinimo KA rašyti neleidžiama.

Atitinkamais atvejais nurodoma:

- sugadinimo mastas ir charakteris, kokie sugadinimo požymiai – nauji ar seni;
- kokioje vagono / konteinerio dalyje buvo rasti sugadinti, pavyzdžiui, sušlapę, vienetai;
- ar tvarkinga sugadinto krovinio (bagažo, krovininio bagažo) tara arba pakuotė, jeigu sugadinta, tai kaip (pavyzdžiui, sudaužytos dėžių lentos, suplėšyti popieriniai, plastikiniai, medžiaginiai apvalkalai), ar tvarkingos įpakavimo juostos, ar nėra ant jų mazgų, nutrūkimų, ar yra taros taisymo požymių, ar tvarkingas įpakavimas iš vidaus; kas padaryta KA įforminimo stotyje sugadintai tarai ar pakuotei pataisyti;
- ar tekėjo, ar byrėjo krovinys, kurioje vietoje ir kiek;
- ar yra sugadinto vieneto viduje tuštuma ir koks jos dydis, koks krovinio kiekis (vienetais arba pagal masę) galėjo tilpti šioje erdvėje;
- ar buvo galima iš sugadinto vieneto išimti trūkstamą krovinį;
- kokių priemonių buvo imtasi prieš tolesnį krovinio gedimą;
- jeigu krovinys supurvintas, nurodoma, ar visas, ar tik besiliečiantis su vagono/konteinerio grindimis ar sienomis krovinio sluoksnis yra purvinas, ar yra vagone anksčiau vežto krovinio likučių.

Aprašant sugadinimą negalima naudoti bendrųjų apibūdinimų, pavyzdžiui, „Krovinys sugadintas“, „Tara sudaužyta“.

Aptikus, kad krovinys buvo pakrautas nesilaikant taisyklių, išsamiai nurodoma, kas buvo padaryta negerai.

Aptikus, kad krovinys (bagažas, krovininis bagažas) sugadintas dėl vagono/konteinerio techninio gedimo, nurodomas šis vagono/konteinerio gedimas ir prie KA pridedamas vagono / konteinerio techninės būklės aktas.

Jeigu aptiktas vežamo dengtame vagone krovinio vienetų trūkumas, nurodoma, ar vagonas pakrautas išnaudojant visą talpumą, ar jame yra neužpildytos ertmės, kurioje vagono dalyje ir ar joje galėjo tilpti trūkstamas vienetų skaičius.

Jeigu aptiktas vežamo atvirame vagone krovinio trūkumas arba jo sugadinimas, nurodoma krovinio vienetų buvimo vieta, eilių skaičius, jų pilnumas, laisvų vietų skaičius ir jų matmenys, tvirtinamųjų įtaisų, apdangalų, surišalų rūšys ir jų būklė; vežamiems suverstiniams kroviniams nurodoma, ar nėra krovinio paviršiuje įdubų, išėmų, įgriuvų.

Jeigu aptiktas vežamo cisterniniame vagone krovinio trūkumas, nurodomas cisterninio vagono tipas, krovinio pripylimo aukštis, krovinio specifinė masė ir temperatūra, krovinio išsipylimo požymiai.

Jeigu aptiktas krovinio (bagažo, krovininio bagažo) masės trūkumas, nurodoma ant kokių svarstyklių (vagonų, šimtainių, dešimtainių) pasvertas krovinys (bagažas, krovininis bagažas).

Jeigu vežant gyvulius atsitiko koks nors įvykis (liga, kritimas ir pan.), nurodoma, ar šio įvykio metu buvo palydovas, ar jis gerai atliko savo pareigas, ar šis vagonas buvo tinkamas gyvūnams vežti ir ar jame įrengti atitinkami įtaisai (grotos ir pan.).

Aptikus sugedusius gedžiuosius krovinius tiksliai aprašoma krovinio būklė ir tos aplinkybės, dėl kurių krovinys pradėjo gesti. Šiuo atveju nurodoma: vagono techninė būklė, pakrovos būdas ir aukštis, taros rūšis ir būklė, ar ant grindų yra sugedusio krovinio žymių, kokioje vagono dalyje yra sugedęs krovinys, atidaryti ar uždaryti vagono angų dangčiai (vežamiems vėdinamiems kroviniams), ar tinkamai įrengtas ir apšildytas arba atšaldytas vagonas, temperatūra vagone, oro ir krovinio temperatūra iškrovimo metu.

Parašai:

KA pasirašo visi KA blanke nurodyti pareigūnai, jeigu KA įforminamas pakelinėje stotyje, ir patvirtinamas šios stoties kalendoriniu spaudu.

Jeigu KA įforminamas dėl bagažo ar krovininio bagažo netektinio vežimo, be šių pareigūnų pasirašo atsakingi bagažo ar krovininio bagažo skyriaus darbuotojai.

67. Įformintas / neįformintas ekspertizės aktas

Jeigu įformintas ekspertizės aktas, tai jis pridedamas prie to KA egzemplioriaus, kuris paliekamas galinėje stotyje. Jeigu ekspertizės akto prie KA pridėti neįmanoma, šiame punkte nurodoma ekspertizės akto įforminimo data, numeris ir jį įforminusios organizacijos pavadinimas.

68. Galinės stoties atžyma apie atvykusio su pakelinės stoties KA krovinio būklę

Pildo galinė stotis tuo atveju, jeigu tikrinant krovinį (bagažą, krovininį bagažą) nustatyta, kad faktiška krovinio būklė atitinka pakelinėje stotyje įforminto ir kartu su kroviniu (bagažu, krovininiu bagažu) atvykusio KA duomenis. Galinė stotis, neįformindama naujo KA, pakelinės stoties KA patvirtina, kad krovinio (bagažo, krovinių bagažo) būklė atitinka šio KA duomenis.

Parašai:

galinėje stotyje KA pasirašo visi KA blanke nurodyti pareigūnai ir gavėjas, KA patvirtinamas šios stoties kalendoriniu spaudu.

Jeigu KA įforminamas dėl bagažo ar krovinių bagažo nesaugaus vežimo, be šių pareigūnų pasirašo atsakingi bagažo ar krovininio bagažo skyriaus darbuotojai.

69. KA persiunčiamas …….. 20 ….. m. ……

Nurodomas KA įforminusios stoties geležinkelio valdybos (direkcijos), kuriai išsiunčiamas KA, pavadinimas ir KA išsiuntimo data.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 17 priedas
(20 straipsnio 5 paragrafas)

SMGS / СМГС

PAREIŠKIMAS DĖL VEŽIMO SUTARTIES PAKEITIMO
ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ДОГОВОРА ПЕРЕВОЗКИ

_____ stoties _____ geležinkelio viršininkui
Начальнику станции железной дороги

Prašau pagal toliau nurodytą siuntą
Прошу по указанной ниже отправке

Skuba _____
скорость (mažoji ar didžioji - большая или малая)

Krovinio priėmimo vežti data 20 ___ m._____
Дата приёма груза к перевозке

Gavėjas _____
Получатель

Pradinė stotis _____ _____ geležinkelio
Станция отправления железной дороги

Galinė stotis _____ _____ geležinkelio
Станция назначения железной дороги

per _____
через (pasienio stočių pavadinimas - наименование пограничных станций)

Siuntos Nr. № отправки	Vagono Nr. Konteinerio Nr. arba vienetų ženklai ir numeriai Вагон № Контейнер № или знаки, марки и номера мест	Vienetų skaičius Количество мест	Pakuotė Род упаковки	Krovinio pavadinimas Наименование груза	Krovinio masė, kg Масса груза, кг

atlikti šiuos vežimo sutarties pakeitimus[1]: _____
произвести следующие изменения договора перевозки[1]:

1. Grąžinti krovinį į pradinę stotį[2] _____
Груз возвратить на станцию отправления[2]

2. Krovinį išsiųsti į _____ stotį _____ geležinkelio
Груз направить на следующую новую станцию назначения железной дороги

per[3] _____
через[3] (pasienio stočių pavadinimas - наименование пограничных станций)

3. Išduoti krovinį šiam gavėjui: _____
Груз выдать следующему новому получателю: (gavėjas ir jo pašto adresas - получатель и его почтовый адрес)

20_____ m. _____
г. parašas siuntėjo[1] подпись отправителя[1]
gavėjo получателя

4. Važtapinigius už tranzitinius geležinkelius apmoka[4] _____
Провозные платежи за транзитные железные дороги оплачивает[4]

[1] Kas nereikalinga, išbraukti - Ненужное зачеркнуть.
[2] Tai rašo tik siuntėjas - Эти заявления делаются только отправителем.
[3] Gavėjo pareiškime šie duomenys nerašomi - Эти данные не нужны в заявлении получателя.
[4] Šie duomenys nurodomi, jeigu dėl vežimo sutarties pakeitimo krovinys bus vežamas tranzitu tais geležinkeliais, važtapinigius už kuriuos apmoka mokėtojas (ekspeditorius, mokesčių agentas ir kt.).
[4] Эти данные указываются, если в результате изменения договора перевозки перевозка будет осуществляться транзитом по железным дорогам, провозные платежи по которым оплачиваются через плательщика (экспедитора, фрахтового агента и др.).

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 18 priedas

(23 straipsnio 4 paragrafas)

SMGS / СМГС

VAGONO, KONTEINERIO, AUTOMOBILIO, TRAKTORIAUS ARBA KITOS SAVAEIGĖS MAŠINOS[1] ATIDARYMO PASIENIO, MUITINĖS, SANITARINEI, FITOPATOLOGINEI IR KITŲ RŪŠIŲ KONTROLEI BEI PATIKRINIMUI AKTAS

АКТ

ВСКРЫТИЯ ВАГОНА, КОНТЕЙНЕРА, АВТОМОБИЛЯ, ТРАКТОРА ИЛИ ДРУГОЙ САМОХОДНОЙ МАШИНЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПОГРАНИЧНОГО, ТАМОЖЕННОГО, САНИТАРНОГО, ФИТОПАТОЛОГИЧЕСКОГО И ДРУГИХ ВИДОВ КОНТРОЛЯ И ПРОВЕРОК

20 ____ m. _____
г.

Geležinkelis/Stotis _____
Дорога/Станция (nurodomas geležinkelio ir stoties, kurioje įforminamas aktas, pavadinimas)
(указывается наименование дороги и станции, на которой составляется акт)

Vagono/Konteinerio Nr. _____ Siuntos Nr. _____ Krovinio pavadinimas _____
№ вагона/№ контейнера № отправки Наименование груза

Geležinkelis ir pradinė stotis _____/_____ Geležinkelis ir galinė stotis _____/ _____
Дорога и станция отправления Дорога и станция назначения

Duomenys apie nuimtas vagono, konteinerio, automobilio, traktoriaus arba kitos savaeigės mašinos plombas[1] Сведения о пломбах, снятых с вагона, контейнера, автомобиля, трактора или другой самоходной машины[1]	Duomenys apie plombas, kuriomis užplombuota po kontrolės arba patikrinimo Сведения о пломбах, наложенных после контроля или проверки

Plombavusios stoties ir geležinkelio pavadinimas Станция и дорога наложения пломбы	Plombavimo data Дата наложения пломбы	Plombų skaičius Количество пломб	Plombų kontroliniai ženklai Контрольные знаки пломб	Sutrumpintas siuntėjo pavadinimas[2] Сокращённое наименование отправителя[2]	Plombavusios stoties ir geležinkelio arba muitinės šalies[1] pavadinimas Станция и дорога или таможня страны[1], наложившая пломбы	Plombavimo data Дата наложения пломб	Plombų skaičius Количество пломб	Plombų kontroliniai ženklai Контрольные знаки пломб

Stoties atstovas _____
Представитель станции

Pasienio institucijų atstovas[3] _____
Представитель пограничных органов[3]

Muitinės atstovas _____
Представитель таможни

arba kitų institucijų atstovas _____
или других органов

Po kontrolės arba patikrinimo plombavusios stoties kalendorinis spaudas
Календарный штемпель станции, на которой были наложены пломбы после контроля или проверок

[1] Kas nereikalinga, išbraukti.
[2] Užpildoma, jeigu plombavo siuntėjas.
[3] Pasirašoma, jeigu tai numatyta atitinkamos šalies vidaus įstatymais ir taisyklėmis.

[1] Ненужное зачеркнуть.
[2] Заполняется, если пломбы наложены отправителем.
[3] Подписывается, если это предусмотрено внутренними законами. и правилами соответствующей страны.

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 19 priedas
(29 straipsnio 6 ir 7 paragrafai)

GELEŽINKELIŲ KOMPETENTINGŲ PADALINIŲ PRETENZIJOMS NAGRINĖTI PAVADINIMŲ IR ADRESŲ SĄRAŠAS

Eil. Nr.	Geležinkelio pavadinimas	Kompetentingas padalinys, kuriam nagrinėti pateikiama pretenzija		Šio padalinio nagrinėjamos pretenzijos
		pavadinimas	adresas	
1	2	3	4	5
1.	Azerbaidžano Respublikos geležinkeliai	Azerbaidžano geležinkelio Juridinis skyrius	370010, Baku, Dilary Alijevos g. 230	Visos pretenzijos pagal SMGS
2.	Baltarusijos Respublikos geležinkeliai	Baltarusijos geležinkelio Krovininio darbo ir ekonominių ryšių su užsieniu tarnyba	220050, Minskas, GSP, Lenino g. 17	Visos pretenzijos pagal SMGS
3.	Bulgarijos Respublikos geležinkeliai	Bulgarijos valstybinių geležinkelių Generalinė direkcija	Bulgarijos valstybinių geležinkelių Generalinė direkcija, Pajamų ir tarptautinių atsiskaitymų kontrolė, Sofija, Kunigaikštienės Marijos Luizos bulvaras, 114-a	Visos pretenzijos pagal SMGS
4.	Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkeliai	VSR geležinkeliai	VSR geležinkeliai, Tarptautinių ryšių valdyba, Hanojus, Le Zuano g. 118	Visos pretenzijos pagal SMGS
5.	Gruzijos geležinkeliai	Gruzijos geležinkelio departamentas	Gruzijos geležinkelio departamentas, 380012, Tbilisis, Caricos Tamaros pr. 15	Visos pretenzijos pagal SMGS
6.	Kazachstano Respublikos geležinkeliai	Krovininio ir komercinio darbo vyriausioji valdyba	Kazachstano Respublika, 47300, Astana, Pergalės pr. 98	Netektinių vežimų pretenzijos
7.	Kinijos Liaudies Respublikos geležinkeliai			1) Dėl išsiųstų iš KLR krovinių gavėjo pretenzija siunčiama išvykimo iš KŽD pasienio stoties geležinkelio valdybai, o siuntėjo pretenzija - KŽD pradinio geležinkelio valdybai 2) Dėl atvykusių į KLR geležinkelius krovinių gavėjo pretenzija siunčiama KŽD galinio geležinkelio valdybai, siuntėjo pretenzija - atvykimo į KŽD pasienio stoties geležinkelio valdybai

3) Dėl tranzitu vykstančių per KLR geležinkelius krovinių gavėjo pretenzija siunčiama išvykimo iš KŽD pasienio stoties geležinkelio valdybai, o siuntėjo pretenzija - atvykimo į KŽD pasienio stoties geležinkelio valdybai

		Pasienio geležinkelių pavadinimai	Pasienio geležinkelių valdybų adresai	Pasienio stočių pavadinimai
		Charbino geležinkelio valdyba	150006, Charbinas, Nanganciujus Sidadžiczė, 51	Mančžiūrija, Suifynche
		Šenjano geležinkelio valdyba	150006, Šenjanas, Chepinciujus Taijuanbėiczė, 1 ruožas, Nr. 41	Dandunas, Tumynis, Czianis
		Chuchechaotės geležinkelio valdyba	010057, Chuchechaotė, Sinčenciuj Silinlu, 2	Erlianis
		Liučžou geležinkelio valdyba	545007, Liučžou, Ešanlusanciujus, I	Pinsianas
		Kunmino geležinkelio valdyba	650011, Kunminas, Tanšuanlunančžansincunis, 548	Šanjao
		Urumčio geležinkelio valdyba	830011, Urumčis, Sinšiciujis, Chenanlu	Alašankou
8.	Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkeliai	1) Geležinkelių ministerija, Tarptautinio susisiekimo atsiskaitymų biuras	Pchenjanas, Čžunguekas Donandonas	Pretenzijos dėl mokesčių perviršio
		2) Pchenjano geležinkelio valdyba	Pchenjanas, Čžunguekas Rencha 2 don.	Pretenzijos už žalą, padarytą eksporto ir importo kroviniams, nagrinėjamos geležinkelio, kuriame yra pradinė arba galinė stotis, valdyboje
		3) Čchondino geležinkelio valdyba	Šiaurės Chamgeno prov., Pchochanguekas	
		4) Chamchuno geležinkelio valdyba	Ekdendono prov., Pietų Chamgenas, Chamchuno	
		5) Kėčchongo geležinkelio valdyba	Sončchonguekas, Ekdendono prov., Pietų Pcheanas, Kečchongunas	
9.	Kirgizijos Respublikos geležinkeliai	Kirgizijos geležinkelio valdyba	720009, Biškekas, Levo Tolstojaus g. 83	Visos pretenzijos pagal SMGS
10.	Latvijos Respublikos geležinkeliai	Valstybinės akcinės bendrovės „Latvijas dzelzcelš“ direkcija	GAO „Latvijas dzelzcelš“ LV-1547 Latvijos Respublika, Ryga, Gogolio g. 3	Visos pretenzijos pagal SMGS
11.	Lietuvos Respublikos geležinkeliai	Specialios paskirties akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“	Krovinių vežimo valdyba Lietuva, 2650 Vilnius, Mindaugo g. 12/14	Visos pretenzijos pagal SMGS
12.	Moldovos Respublikos geležinkeliai	Moldovos Respublikos geležinkelio Krovinių ir komercinio darbo tarnyba	Moldovos Respublika, 2012, Kišiniovas, Vlaiku Pyrke-lab, 48	Visos pretenzijos pagal SMGS
13.	Mongolijos geležinkeliai	Ulan Batoro geležinkelio valdyba	Ulan Batoro geležinkelio valdyba, Ulan Batoras, p/d 376	Visos pretenzijos pagal SMGS
14.	Lenkijos Respublikos geležinkeliai	Lenkijos Valstybinių geležinkelių tarptautinių atsiskaitymų centrinis biuras	Lenkijos Valstybinių geležinkelių tarptautinių atsiskaitymų centrinis biuras Lenkijos Respublika 85-959, Bydgoščius, Dvorcova g. 63	Visos pretenzijos pagal SMGS

15.	Rusijos Federacijos geležinkeliai	1) Važtos galinių Rusijos geležinkelių valdybos ir geležinkelių, per kurių pasienio stotis krovinys įvežamas į Rusiją, valdybos, po to, kai galinių Rusijos geležinkelių valdybos išnagrinės pretenzijas. Dėl krovinių, kurie įvežami per Pavolgio, Šiarės kaukazo, Pietų Uralo, Pietryčių geležinkelių stotis, galinių Rusijos geležinkelių valdybose išnagrinėtos pretenzijos siunčiamos Maskvos geležinkelio valdybai	Rusijoje pateikiamos gavėjo pretenzijos dėl važtos netekties. Jeigu galinio Rusijos geležinkelio valdyba nustatys užsienio geležinkelių arba bendra užsienio geležinkelių ir užsienio siuntėjo atsakomybę, įformintą pagal SMGS pretenzijų dėl krovinių vežimo tarptautiniais maršrutais pateikimo bei nagrinėjimo vidaus taisykles pretenziją tvarko ir tarp Rusijos geležinkelių paskirsto padarytų nuostolių sumas, kurias jie privalo atlyginti (toliau - tvarko), to geležinkelio, per kurio pasienio stotis krovinys įvežtas į Rusiją, valdyba, o dėl krovinių, kurie įvežami per Pavolgio, Šiaurės Kaukazo, Pietų Uralo ar Pietryčių geležinkelių pasienio stotis - Maskvos geležinkelio valdyba.
		2) Rusijos geležinkelių, per kurių pasienio stotis kroviniai įvežami į Rusiją, valdybos išnagrinėtas galinių Rusijos geležinkelių pretenzijas	Rusijoje pateikiamos gavėjo pretenzijos dėl krovinio pristatymo uždelsimo
		3) Rusijos geležinkelių, per kurių pasienio stotis kroviniai išvežami iš Rusijos, valdybos. Dėl krovinių, kurie išvežami iš Rusijos, Pavolgio, Šiaurės Kaukazo, Pietų Uralo, Pietryčių geležinkelių pasienio stotis - Maskvos geležinkelio valdyba	Visos Rusijoje pateikiamos siuntėjo pretenzijos ir užsienio geležinkelių pateikiamos Rusijos geležinkeliams pretenzijos dėl atsakomybės už važtos netektį ir krovinio pristatymo uždelsimą

Rusijos Federacijos geležinkelių intarpas

Eil Nr.	Rusijos Federacija	Rusijos pasienio geležinkelių pavadinimai	Rusijos pasienio geležinkelių valdybų adresai	Pasienio stočių pavadinimas	
				Rusijos geležinkelių	Kaimyninių geležinkelių
1	2	3	4	5	6
		Maskvos	107140, Maskva E-76, GSP, Krasnoprudnojos g-vė, 20	Zlynka Maskvos Krasnoje “ Poniatovka “ Rudnia “ Suražas “ Gluškovas “ Vitemlia “ Klimovas “ Suzemka “ Zakordonyj Šiaurės Kaukazo Uspenskaja “ Gukovas “ Plešakovas “ Vesioloje “ Samuras “ Nižegolis Pietryčių Kazačokas “ Solovejus “ Ilcekas-Penkovskas “ Krasnyj Chutoras “ Vystrelas “ Ozinkai Pavolgio Aksaraiskaja II “ Ilekas I, Pietų Uralo Nikel Tau “ Tobolas “ Presnogorkovsko “ Zolotaja Sopka “ Petropavlovskas “	Zakopytjė BČ Osinovka “ Šesterovka “ Zaolša “ Žurbinas “ Volfinas UZ Čiginokas “ Semionovka “ Zernovas “ Galuta “ Kvašinas “ Krasnaja Mogila “ Izvarino “ Vesioloje GR Jalama AZ Volčanskas UZ Odnorobovka “ Topoliai “ Puškarnoje “ Kazačja Lopanė “ Grakovka “ Ozinkai KZX Aksaraiskaja II “ Ileckas I “ Nikel Tau “ Tobolas “ Presnogorkovsko “ Zolotaja Sopka “ Petropavlovskas “

		Spalio	191111, Sankt Peterburgas, Ostrovskio aikštė	Narvos Ivangorodas Spalio Pskovo Pečorai “ Pskovo Pečorai “ Posinė “ Skangalis “ Zaverežje “ Kliasticė “	Narva EVR Orava “ Piuza “ Zilupe LDZ Karsava “ Ezeriščiai BČ Alioša “
		Kaliningrado	Narvos Ivangorodas 236039, Karaliaučius (Kaliningradas), Kijevo g-vė, 1	Stalupėnai(Nesterov) KLG Tilžė (Sovetsk) “ Ylava (Bagrationovsk) “ Mamonovas “ Girdava(Železnodorožnyj) “	Kybartai LG Pagėgiai “ Glomnas PKP Branevas “ Skandava “

16.	Tadžikistano Respublikos geležinkeliai	Tadžikistano geležinkelio Krovinių tarnyba	734012, Dušanbė, Šapkino g. 35	Visos pretenzijos pagal SMGS
17.	Turkmėnistano valstybinis geležinkelis	Turkmėnistano valstybinio geležinkelio valdyba	Ašgabatas, Saparmurato Turkmenbaši g. 9	Pretenzijos dėl visų važtos netekčių
18.	Uzbekistano Respublikos geležinkeliai	Valstybinės akcinė geležinkelių kompanija „Uzbekiston temir iulari“	700060, Taškentas, Ševčenkos g. 7	Visos pretenzijos pagal SMGS
19.	Ukrainos geležinkeliai	Ukrzaliznycia Vyriausioji komercijos valdyba	252601, Ukraina, Kijevas, Lysenkos g. 6	Pateikiamos Ukrainos krovinių siuntėjų ir gavėjų ir siunčiamos užsienio geležinkelių pretenzijos dėl siuntų, vežamų iš Azerbaidžano Respublikos, Baltarusijos Respublikos, Gruzijos Respublikos, Kazachstano Respublikos, Kirgizijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Moldovos Respublikos Rusijos Federacijos, Tadžikistano Respublikos, Turkmenistano, Uzbekistano Respublikos, Estijos Respublikos, Bulgarijos Respublikos arba į šias valstybes, netekties. Pateikiamos Ukrainos krovinių siuntėjų ir gavėjų ir siunčiamos užsienio geležinkelių pretenzijos dėl siuntų, vežamu į Albanijos Respubliką, Vietnamo Socialistinę Respubliką, Kinijos Liaudies Respubliką, Korėjos Liaudies Demokratinę Respubliką, Mongoliją arba iš šių valstybių, netekties. Ukrainoje pateikiamos gavėjo ir užsienio geležinkelių siunčiamos pretenzijos dėl krovinių pristatymo uždelsimo, jei bus nustatyta Ukrainos geležinkelių kaltė.
20.	Estijos Respublikos geležinkeliai	1) Akcinė bendrovė „Eesti Raudtee“, Finansų tarnybos Krovinių vežimo skyrius	Finansų tarnybos Krovinių vežimo skyrius AB „Eesti Raudtee“ Telliskivi g. 57-B, Talinas, 15073 Estijos Respublika	Pretenzijos dėl važtapinigių perviršio ir pristatymo terminų pažeidimo
		2) Akcinė bendrovė „Eesti Raudtee“, Krovinių vežiojimų marketingo tarnyba	Krovinių vežiojimų marketingo tarnyba AB „Eesti Raudtee“ Pikko g. 36 Talinas, 15073 Estijos Respublika	Visos pretenzijos pagal SMGS

Tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais susitarimo 20 priedas

(29 straipsnio 7 paragrafas)

СМГС/SMGS

_____ 20 ____ m._____

Pretenzijos pateikėjas (pavadinimas ir adresas)
Претендатель (наименование и почтовый адрес)

_____

Bylos numeris (Номер дела)

_____

(Pretenziją tvarkančio geležinkelio bylos numeris)
(Номер дела регулирующей железной дороги)

PRETENZINIS PAREIŠKIMAS
DĖL KROVINIO PRISTATYMO TERMINO PAŽEIDIMO[1]
ПРЕТЕНЗИОННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРОСРОЧКЕ В ДОСТАВКЕ ГРУЗА[1]

Vežamos pagal SMGS važtaraštį siuntos Nr. _____ nuo _____ 20___ m. _____
Перевозка по накладной СМГС, отправка № от г.

iš _____/_____ į _____/_____
со (geležinkelis ir pradinė stotis) на (galinis geležinkelis ir stotis)
(дорога и станция отправления) (дорога и станция назначения)

tranzitu per geležinkelius _____
транзитом по железным дорогам (sutrumpintas tranzitinių geležinkelių pavadinimas)
(сокращённое наименование транзитных железных дорог)

Vagono siunta[2] smulkioji siunta[2] _____
Повагонная отправка[2] мелкая отправка

_____

(Krovinio pavadinimas)
(Наименование груза)

Didžiojo konteinerio siunta[3] _____
Отправка крупнотоннажного контейнера[3]

I. Prašome patikrinti pateiktus duomenis ir išmokėti toliau nurodytą sumą
I. Просим проверить приведённые данные и выплатить нижеуказанную сумму

Dalyvaujantys vežime geležinkeliai Железные дороги, участвующие в перевозке	Važtapinigiai valiuta: Провозная плата в валюте:		km км	Pristatymo terminas (SMGS 14 str.), val. Срок (ст. 14 СМГС), в ч.					Faktiškai vežta с / nuo _____ Фактический срок доставки			Pristatyta vėliau arba anksčiau termino, val. Просрочка или досрочная доставка, в ч.	
	šalies, kurios geležinkeliai dalyvavo vežime[4] страны, железные дороги которой участвовали в перевозке[4]	pretenzijos pateikėjo šalies страны претендателя		išvykimo на отправку	vežimo на перевозку	pagal 3-5 §§ по §§ 3-5	pagal 6 § по § 6	Iš viso Итого	iki / по _____ val. / в часах Data (diena, mėnuo, metai) Дата (число, месяц, год)	Val. час	Iš viso Итого	+	-
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Itogo Iš viso	X	X	X										
Просрочка Pradelsimas час. ____ val.___	Размер возмещения согласно статье 27 СМГС Atlygio dydis pagal SMGS 27 straipsnį _____ %								Geležinkelis priėmė nagrinėti pretenziją: Претензия принята к рассмотрению железной дорогой: _____				
Pateikta atlyginti Предъявлено к возмещению (suma) (valiuta) (сумма) (валюта)	Parašas, spaudas ir sąskaitos numeris Подпись, штемпель и номер счёта								_____20___ m. _____ (parašas) (подпись) _____				

[1] Pretenzijos pateikėjas pateikia 2 pareiškimo egzempliorius, užpildęs pirmąją pusę ir 1 skiltyje nurodęs visų vežime dalyvavusių geležinkelių pavadinimus.
[2] Kas nereikalinga, išbraukti.
[3] Vagono siuntai nurodomas vagono numeris, didžiojo konteinerio siuntai arba smulkiajai konteinerių siuntai nurodomas išorinis konteinerio numeris.
[4] Tarifine tranzitinių geležinkelių valiuta.

[1] Заявление направляется претендателем в 2 экз. с заполнением лицевой стороны и указанием в графе 1 наименования всех железных дорог, участво-вавших в перевозке.
[2] Ненужное зачеркнуть.
[3] Указывается при повагонной отправке номер вагона, при отправке крупнотоннажного контейнера или при мелкой отправке контейнеров лицевой номер контейнера.
[4] На транзитных железных дорогах в тарифной валюте.

PRETENZINIO PAREIŠKIMO ANTROJI PUSĖ

II. Geležinkelių, pripažinusių pretenziją, nurodytos atlygio sumos patvirtinimas[1]

II. Подтверждение железных дорог, признавших претензию, с указанием суммы возмещения[1]

Geležinkelis Железная дорога _____	Geležinkelis Железная дорога _____	Geležinkelis Железная дорога _____	Geležinkelis Железная дорога _____	Geležinkelis Железная дорога _____
Nagrinėjimo laikas Продолжительность рассмотрения _____ dienų дней	Nagrinėjimo laikas Продолжительность рассмотрения _____ dienų дней	Nagrinėjimo laikas Продолжительность рассмотрения _____ dienų дней	Nagrinėjimo laikas Продолжительность рассмотрения _____ dienų дней	Nagrinėjimo laikas Продолжительность рассмотрения _____ dienų дней
Suma _____ Сумма Valiuta[2] _____ Валюта[2] Bylos numeris _____ Номер дела Data _____ Дата _____ (parašas) (подпись)	Suma _____ Сумма Valiuta[2] _____ Валюта[2] Bylos numeris _____ Номер дела Data _____ Дата _____ (parašas) (подпись)	Suma _____ Сумма Valiuta[2] _____ Валюта[2] Bylos numeris _____ Номер дела Data _____ Дата _____ (parašas) (подпись)	Suma _____ Сумма Valiuta[2] _____ Валюта[2] Bylos numeris _____ Номер дела Data _____ Дата _____ (parašas) (подпись)	Suma _____ Сумма Valiuta[2] _____ Валюта[2] Bylos numeris _____ Номер дела Data _____ Дата _____ (parašas) (подпись)

III. Geležinkelių, iš dalies arba visiškai nesutikusių su pretenzija dėl krovinio pristatymo termino pradelsimo, įrašai

III. Замечания железных дорог, отклонивших претензию за просрочку в доставке груза частично или полностью

Geležinkelio pavadinimas Нас̆menovanč̆e doroğč	Pagrindas Prč̆č̆na	Numeris, data ir parašas Nomer, data č̆ podpč̆sь

IV. Pretenzija tvarkyta (pildo pretenziją tvarkantis geležinkelis) _____ 20 __ m . _____

IV. Урегулирование претензии (заполняется железной дорогой, регулирующей претензию)

_____
(Geležinkelio pavadinimas)
(Наименование железной дороги)

_____
(Pretenziją nagrinėjęs padalinys)
(Орган, рассматривающий претензию)

_____
Bylos numeris
Номер дела

Pretenzijos pateikėjui:
Претендателю:
_____
_____
_____
_____
(pašto adresas)
(почтовый адрес)

Pretenzija sumai ..... (dydis ir valiuta)
Претензия на сумму (размер и валюта)

patenkinta[3] sumai .....(dydis ir valiuta)
подлежит[3] удовлетворению в сумме (размер и валюта)

nepatenkinta[3]
не подлежит[3]

Absoliutaus/dalinio[3] atsisakymo pagrindas
Причина полного/частичного[3] отказа

_____
(parašas)
(подпись)

[1] Pildo geležinkeliai, dėl kurių buvo pradelstas krovinio pristatymas (išskyrus pretenziją tvarkančio geležinkelio užpildytą skiltį, kurioje nustatomas pretenzijos nagrinėjimo terminas).

[2] Pradinis ir galinis geležinkeliai nurodo sumą nacionaline valiuta, tranzitiniai geležinkeliai – tarifine valiuta.

[3] Kas nereikalinga, išbraukti.

[1] Заполняется дорогами, допустившими просрочку в доставке груза (за исключением строки, заполняемой регулирующей железной дорогой, в которой устанавливается продолжительность рассмотрения претензии).

[2] Железные дороги отправления и назначения ука-зывают сумму в национальной валюте, транзитные железные дороги - в тарифной валюте.

[3] Ненужное зачеркнуть.

Tarnybinės SMGS instrukcijos 20 priedas
(SMGS 20 priedas)

1. Geležinkelis, nagrinėdamas pretenziją dėl krovinio pristatymo termino pažeidimo, turi vadovautis Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.1-29.5 punktų nurodymais ir konkrečiais šio priedo nurodymais.

2. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pretenzija neturi būti patenkinta, tai jis ją atmeta. Šiuo atveju jis užpildo abiejų pretenzinio pareiškimo egzempliorių IV skyrių ir vieną egzempliorių grąžina pretenzijos pateikėjui kartu su jo pridėtais dokumentais. Kitas egzempliorius paliekamas pretenziją tvarkančiame geležinkelyje.

3. Jeigu pretenziją tvarkantis geležinkelis nustatys, kad pretenzija turi būti patenkinta, tai jis pretenzinio pareiškimo II skyriuje įrašo terminą, kurį jis nustatė kiekvienam vežime dalyvavusiam geležinkeliui pretenzijai nagrinėti, ir vieną pretenzinio pareiškimo egzempliorių kartu su pridėtais dokumentais (išskyrus įgaliojimą, kuris būtinas pretenzijai nagrinėti ir kuris paliekamas pretenziją tvarkančiame geležinkelyje) pradiniam geležinkeliui, kuris išnagrinėjęs per nustatytą terminą pretenziją turi išsiųsti kitam geležinkeliui. Šis ir kiti geležinkeliai tvarkosi tokia pat tvarka.

Kiekvienas geležinkelis raštu praneša pretenziją tvarkančiam geležinkeliui apie pretenzijos išsiuntimą kitam geležinkeliui.

4. Pretenziją nagrinėjantys geležinkeliai tikrina duomenis, kuriuos pretenzijos pateikėjas parašė pretenziniame pareiškime. Prireikus šie duomenys taisomi arba atitinkamai papildomi.

Geležinkeliai, pripažinę tam tikras sumas, turi įrašyti jas į atitinkamas pretenzinio pareiškimo II skyriaus skiltis ir toliau tvarkytis vadovaudamiesi Tarnybinės SMGS instrukcijos 29.7 punkto 2.3.6 papunkčiu.

Jeigu geležinkelis nepažeidė krovinio pristatymo termino arba neigia savo kaltę, keičia pretenzijos pateikėjo duomenis, tai jis turi pretenzinio pareiškimo III skyriuje padaryti atitinkamą įrašą.

5. Pretenziją tvarkantis geležinkelis, gavęs iš paskutinio nagrinėjime dalyvavusio geležinkelio pretenzinį pareiškimą, visus geležinkelių padarytus pataisymus ir papildymus įrašo į savo egzempliorių ir, vadovaudamasis pretenzinio pareiškimo I, II bei III skyrių duomenimis, užpildo abiejų egzempliorių IV skyrių.

Geležinkelių nagrinėtas egzempliorius paliekamas pretenziją tvarkančiam geležinkeliui; kitą egzempliorių pretenziją tvarkantis geležinkelis išsiunčia pretenzijos pateikėjui ir išmoka jam geležinkelių pripažintas sumas.

Jeigu visi geležinkeliai atmetė pretenziją, pretenziją tvarkantis geležinkelis turi pranešti pretenzijos pateikėjui pretenzijos atmetimo priežastį ir kartu grąžinti jam prie pretenzinio pareiškimo pridėtus dokumentus.

Tarnybinės SMGS instrukcijos II dalis

50. BENDROSIOS KROVINIO PERDAVIMO IŠ VIENOS ŠALIES GELEŽINKELIŲ Į KITOS ŠALIES GELEŽINKELIUS NUOSTATOS

50.1. Priimančio geležinkelio pasienio stotyje perduodamos siuntos iš vienos šalies geležinkelio į kitos šalies geležinkelį, perkraunami kroviniai į kitos vėžės vagonus arba pakeičiami vagonų vežimėliai.

Perduodančiam ir priimančiam geležinkeliams susitarus, galima perduoti siuntas, perkrauti krovinius į kitos vėžės vagonus arba pakeisti vagonų vežimėlius perduodančio geležinkelio pasienio stotyje arba kitoje perduodančio ar priimančio geležinkelio stotyje, kuri specialiai įrengta kroviniams perkrauti arba vagonų vežimėliams pakeisti.

Nurodyti darbai turi būti atliekami kasdien ir visą parą per visus metus.

50.2. Perduodantis geležinkelis visoms perduodamoms siuntoms pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 36 priedą turi sudaryti šešis *Siuntų perdavimo žiniaraščio* egzempliorius, iš kurių trys egzemplioriai skirti perduodančiam geležinkeliui ir trys priimančiam. Perduodantis ir priimantis geležinkeliai po vieną *Siuntų perdavimo žiniaraščio* egzempliorių perduoda savo muitinei.

Siuntų perdavimo žiniaraščiai įforminami atskirai siuntoms, kurios vežamos į priimančio geležinkelio stotis, ir siuntoms, kurios vežamos tranzitu per priimantį geležinkelį, bei numeruojami nuosekliai nuo metų pradžios.

Jeigu į vieną vagoną pakrauti kroviniai, kurie vežami į priimančio geležinkelio stotis ir tranzitu per priimantį geležinkelį, tai perduodantis geležinkelis *Siuntų perdavimo žiniaraščio* skiltyje „Pastabos“ (vežamų į priimančio geležinkelio stotis siuntų eilutėse) turi padaryti tokią žymą: „Siunta Nr. … į ……. (šalį) perduodama pagal *Siuntų perdavimo žiniaraštį* Nr. …. „.

Jeigu visų traukinio siuntų duomenys netelpa į vieną *Siuntų perdavimo žiniaraščio* blanką, tai kituose *Siuntų perdavimo žiniaraščio* blankuose rašomas tas pats numeris. Šiuo atveju po pirmojo ir kiekvieno kito (išskyrus paskutinį) lapo paskutine eilute reikia padaryti žymą „Tęsinys“. Tokia pat žyma turi būti padaryta antrojo ir kitų *Siuntų perdavimo žiniaraščio* lapų viršutinėje dalyje (šalia numerio). Antrojo ir kitų *Siuntų perdavimo žiniaraščio* lapų pirmose skiltyse įrašomi eilės numeriai, kurie tęsia ankstesnio lapo numerius.

Perduodant vagonus, vežamus paskirtiniu sąstatu pagal vieną važtaraštį (SMGS 8 straipsnio 2 paragrafas), *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* turi būti įrašyti duomenys apie visus vagonus tokia pat tvarka, kaip jie įrašyti *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraštyje*.

Prie *Siuntų perdavimo žiniaraščio* pridedami visų siuntų važtos dokumentai tokia pat tvarka, kaip siuntos įrašytos žiniaraštyje.

Perduodantis geležinkelis visiems perduodamiems pakrautiems ir didiesiems tuštiems konteineriams turi įforminti atskirą perdavimo žiniaraštį. Šiuo atveju tuščių konteinerių eilutės skiltyje „Krovinio pavadinimas“ reikia parašyti „Tuščias“.

50.3. Išvažiavimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi patikrinti, ar yra visų siuntų važtaraščiai (1, 2, 4 ir 5 lapai bei reikiami papildomi lydraščio egzemplioriai) ir atitinkamais atvejais reikiamas V*agonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraščių* skaičius. Jeigu visi šie dokumentai yra, išvažiavimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi sutikrinti įrašus papildomuose lydraščių egzemplioriuose su atitinkamais įrašais važtaraštyje. Jeigu bus aptiktas įrašų neatitikimas, išvažiavimo iš perdavimo geležinkelio pasienio stotis turi ištaisyti papildomus lydraščio egzempliorius arba pagal važtaraštį papildyti juos trūkstamais duomenimis ir patvirtinti šiuos pataisymus arba papildymus darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu. Be to, važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ turi būti padarytas įrašas apie pataisymus ir papildymus papildomuose lydraščio egzemplioriuose; įrašas patvirtinamas darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

Jeigu nėra važtaraščio arba atskirų jo lapų, išvažiavimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis, vadovaudamasi SMGS 18 straipsnio 1 paragrafo 3 punktu ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 18 skirsniu, turi įforminti dėl to komercinį aktą ir pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 55.1 punktą įforminti vietoj pamesto naują važtaraštį (važtaraščio atskirus lapus), su kuriuo krovinys vežamas toliau iki galinės stoties. Jeigu nėra *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraščio,* išvažiavimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi įforminti dėl to bendrąjį aktą ir pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 8.2 punktą įforminti vietoje pamesto naują *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraštį*, su kuriuo krovinys vežamas toliau iki galinės stoties.

Jeigu nėra papildomų lydraščio egzempliorių arba jų trūksta, išvažiavimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis turi įforminti trūkstamus lydraščio egzempliorius pagal važtaraščio duomenis ir papildomų lydraščio egzempliorių skiltyje „Krovinio pavadinimas“ turi padaryti tokią žymą: „(12) Papildomas lydraščio egzempliorius įformintas …… stotyje“.

Ši žyma patvirtinama darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu. Išvykimo iš perduodančio geležinkelio pasienio stotis jos įformintų papildomų lydraščio egzempliorių skiltyje „Pradinės stoties kalendorinis spaudas“ turi parašyti pradinės stoties kalendorinio spaudo duomenis iš važtaraščio.

Už visas pasekmes, kurios įvyko dėl to, kad buvo pamestas važtaraštis ar atskiros jo dalys arba *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraštis*, atsako tas geležinkelis, kuris juos pametė.

50.4. Įvažiavimo į priimantį geležinkelį pasienio stotis turi sutikrinti *Siuntų perdavimo žiniaraščio* egzempliorius su pridėtais prie jo dokumentais ir patikrinti, ar yra nurodyti važtaraštyje lydintieji dokumentai.

Jeigu perdavimo metu *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* ir geležinkelio pildomose važtaraščio skiltyse aptiktos klaidos, kurias būtina ištaisyti, perduodančio geležinkelio atstovas turi užbraukti pradinius duomenis taip, kad juos galima būtų perskaityti, ir virš jų parašyti naujus duomenis. Šie pataisymai ir kiti taisymai, papildymai bei užbraukimai turi būti paaiškinti ir patvirtinti darbuotojo parašu bei perduodančio geležinkelio pasienio stoties kalendoriniu spaudu. Patrinti perdavimo žiniaraščių duomenų neleidžiama.

Priimančio geležinkelio darbuotojų pasirašymo laikas *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* laikomas krovinio perdavimo momentu. Perduodančio ir priimančio geležinkelių pasienio stotys krovinio perdavimą patvirtina uždėdami savo kalendorinius spaudus *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* ir važtaraščių skiltyse „Pasienio stočių spaudai“.

50.5. Geležinkelis, kuriam pateikiama priimti siunta, gali atsisakyti ją priimti, jeigu:

1) dėl krovinio būklės, pakuotės arba pakrovos būdo jos vežti toliau negalima;

2) krovinį įvežti arba vežti jį tranzitu pagal SMGS 4 straipsnio 1 paragrafą draudžiama;

3) tai yra krovinys, kurio pagal SMGS 4 straipsnį neleidžiama vežti, apribotas jo vežimas pagal SMGS 3 straipsnio 3 paragrafą arba jo vežimas nebuvo suderintas, kaip nurodyta Tarnybinės SMGS instrukcijos 3.2 punkte;

4) siuntėjas arba pradinė stotis neįvykdė šio krovinio vežimo sąlygų (pavyzdžiui, nenurodytas krovinio svorio centras; neįvykdyti pavojingųjų krovinių vežimo reikalavimai; važtaraštyje nėra krovinio vežimo suderinimo žymos ar neįvykdyti kiti SMGS 5 straipsnio ir 7 straipsnio 4 paragrafo reikalavimai);

5) nėra važtaraščio, atskirų jo lapų arba papildomų lydraščio egzempliorių ir atitinkamais atvejais *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraščio*, o perduodantis geležinkelis, pažeisdamas Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.3 punktą, vietoj pamestų neįformino važtaraščio, atskirų jo lapų arba papildomų lydraščio egzempliorių ir atitinkamais atvejais *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraščio* pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 8.2 punktą arba pažeisdamas Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.3 punktą papildomuose lydraščio egzemplioriuose nepadarė reikiamų pakeitimų;

6) nėra visų arba dalies lydinčiųjų dokumentų, kuriuos prie važtaraščio pridėjo siuntėjas arba muitinė, o perduodantis geležinkelis, pažeisdamas Tarnybinės SMGS instrukcijos 11.4 punktą, nepridėjo prie važtaraščio bendrojo akto pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedo formą;

7) neaiškūs pagal SMGS 9 straipsnio 3 paragrafą padaryti ant vežamų smulkiomis siuntomis krovinio vienetų užrašai arba lipdukų ar etikečių užrašai arba nėra reikiamo vertimo ir neįmanoma nustatyti galinę stotį arba gavėją;

8) perduodantis geležinkelis atsisako įforminti komercinį aktą tais atvejais, kurie numatyti SMGS 18 straipsnio 1 paragrafe ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 18.1 punkte, arba atsisako pasirašyti komercinius aktus, kuriuos pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą įformina priimantis geležinkelis;

9) krovinys, kuris pagal SMGS 5 straipsnio 1, 2 ir 8 paragrafus ir SMGS 4 priedo 3 paragrafus turi būti vežamas su palydovais arba pagal siuntėjo prašymą turėjo būti lydimas (SMGS 3 priedo 1 paragrafo 3 punktas), atvyko be palydovų, išskyrus SMGS 3 priedo 2 paragrafe numatytus atvejus;

10) vagonas netinkamas perduoti pagal *PPV* reikalavimus;

11) riedmenys (tarp jų ir geležinkelio kranai), kurie vežami krovinio teisėmis, perduodami skirtingos vėžės geležinkelių ruožuose be kitos vėžės vežimėlių, skirtų pakeisti, jeigu šis geležinkelis nebuvo suderinęs, kad vežimėlius šiems riedmenims vežti turi patiekti kitos vėžės tranzitiniai geležinkeliai pagal SMGS 5 straipsnio 1 paragrafą;

12) siunta perduodama ne per tą pasienio stotį, kuri nurodyta važtaraštyje, išskyrus tą atvejį, kai nukrypimas nuo maršruto įvyko dėl kliūties vežti arba jeigu šis nukrypimas atsirado dėl eismo pakitimų ir nebuvo suderintas tarp vežime dalyvaujančių geležinkelių;

13) perduodantis geležinkelis:

13.1) pažeisdamas Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.8 – 50.11 punktus, atsisako pakeisti sugadintas plombas arba atsisako plombuoti tas vietas, kur jų nėra;

13.2) važtaraštyje nepadarė žymos apie naujas plombas, kuriomis užplombavo vietoj sugadintų arba ten, kur nebuvo, ar, pažeisdamas Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 punktą, prie važtaraščio nepridėjo bendrojo akto, įforminto pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedą;

13.3) nevykdo priimančio geležinkelio reikalavimų pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.12 punktą sudaryti bendrąjį aktą (Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedas) dėl plombų būklės tais atvejais, kai plombos subraižytos, sudaužytos į antšovas, bet atspaudus galima perskaityti ir nėra priverstinio pažeidimo požymių;

13.4) numatytais Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.6, 50.10, 50.11, 50.13-50.15 punktuose atvejais atsisako tikrinti vežamų užplombuotuose vagonuose ar konteineriuose perduodamų krovinių vienetų skaičių, būklę arba masę;

13.5) pažeisdamas Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.8 punktą, atsisako tikrinti krovinio, kuris vežamas atviruose vagonuose be brezento arba po neužplombuotu brezentu, būklę, vienetų skaičių ar masę;

14) vagonas yra:

14.1) su anksčiau vežtų siuntų plombomis, kurios pažeidžiant Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.11 punktą nebuvo nuimtos;

14.2) su plombomis, kuriomis užplombavo ne siuntėjas ar pradinė stotis, kaip numatyta SMGS 9 straipsnio 8 paragrafe, ir neįvykdyti Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 bei 23.1-23.4 punktų nurodymai, t.y. važtaraštyje nėra atitinkamų žymų arba nepridėti atitinkami bendrieji aktai (Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedas) ar V*agono, konteinerio, automobilio, traktoriaus arba kitos savaeigės mašinos atidarymo pasienio, muitinės, sanitarinei, fitopatologinei ir kitų rūšių kontrolei bei patikrinimui atidarymo aktas* (SMGS 18 priedas);

15) aptikti konteinerio sugadinimai, dėl kurių be kliūties, nepažeidžiant esančių plombų, galima pasiekti krovinį.

Perduodantis geležinkelis turi priimti atgal siuntą (kartu su visais siuntos dokumentais), kurią iš jo atsisakė priimti, jeigu jis ar priimantis geležinkelis perduodančiam geležinkeliui prašant ir jo sąskaita nesutvarkys siuntos, kurios buvo nurodyti trūkumai.

Priimančio geležinkelio pasienio stotis, atsisakydama priimti siuntą, turi įforminti bendrąjį aktą (Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedas), kuriame nurodyti atsisakymo priežastį, o *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* išbraukti nepriimtos siuntos duomenis ir skiltyje „Pastabos“ parašyti: „Bendrasis aktas Nr. …. „. Įforminami trys bendrojo akto egzemplioriai, iš kurių po vieną gauna perduodantis ir atsisakęs priimti siuntą priimantis geležinkelis, o vienas – pridedamas prie važtaraščio.

Priimantis geležinkelis turi grąžinti siuntą, kurią jis atsisakė priimti, vienu iš artimiausių traukinių.

Kaimyninių šalių pasienio stotys tokių siuntų grąžinimo terminus ir sąlygas suderina vadovaudamosi pasieniniais geležinkelių susitarimais.

Siunta, kurią atsisakė priimti, atgal į perduodantį geležinkelį grąžinama pagal naują *Siuntų perdavimo žiniaraštį*, kurį įformina priimantis geležinkelis ir kuriame daromas įrašas apie siuntos nepriėmimo aktą. Jeigu perduodantis geležinkelis nepriims atgal siuntos, kurios nepriėmė priimantis geležinkelis, tai jis atsako už visas pasekmes, įvykusias dėl siuntos nepriėmimo atgal (krovinio gedimą, vagonų prastovas ir pan.).

50.6. Perduodant vagonus su pavojingaisiais kroviniais, be to, reikia tvarkytis taip:

1) perduodantis geležinkelis ne vėliau kaip prieš 12 valandų turi perspėti telegrafu priimančio geležinkelio pasienio stotį apie būsimą vagonų su pavojingaisiais kroviniais perdavimą, jeigu tarp perduodančio ir priimančio geležinkelių nesuderinta kitaip. Šiame pranešime nurodomi pavojingųjų krovinių pavadinimai, vagonų rūšis, jų skaičius ir galinė stotis;

2) jeigu vagonai, kuriuose vežami neperkraunamieji pavojingieji kroviniai, yra absoliučiai sveiki, perduodančio ir priimančio geležinkelių pasienio stotyse neatidaromi (jeigu muitinė ar kita institucija to nereikalauja);

3) jeigu sugadintas vagonas arba plombos, iš vagono byra ar teka krovinys ir yra panašių požymių, tokie vagonai atidaromi ir perduodantis geležinkelis kartu su priimančiu tikrina, ar krovinys atitinka važtaraščio duomenis;

4) jeigu nurodytais šio punkto 2 papunktyje atvejais pasienio stotyje atidaromi vagonai su pavojingaisiais kroviniais ir aptikta, kad sugadintas krovinys arba jo pakuotė, turi būti įformintas komercinis aktas pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą;

5) jeigu aptikta sugadinta pakuotė, ji pasienio stotyje turi būti pataisyta (pagal reikalavimus šio krovinio pakuotei) arba pakeista. Susijusios su pakuotės keitimu arba pataisymu išlaidos 57 kodu įrašomos į važtaraščio skiltį „Papildomi mokesčiai“ ir prie važtaraščio pridedamas bendrasis aktas (pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedo formą) arba kitas geležinkelio išlaidas patvirtinantis dokumentas.

50.7. Kroviniai užplombuotuose dengtuose vagonuose, konteineriuose, refrižeratoriniuose ir cisterniniuose vagonuose bei atviruose vagonuose su užplombuotu brezentu, išskyrus lydimus pagal SMGS 3 priedą užplombuotus vagonus, perduodami tikrinant plombų sveikumą ir kontrolinių ženklų atitikimą nurodytiems važtaraštyje duomenims.

50.8. Perduodami vežami atviruose vagonuose neuždengti brezentu arba uždengti neužplombuotu brezentu kroviniai tikrinami nedelsiant, iškart po jų pateikimo, perduodančio ir priimančio geležinkelio darbuotojų kartu, nuodugniai tikrinant krovinių pakuotės ir vežamų be taros krovinių būklę.

Jeigu perduodant vežamus atvirais vagonais krovinius įtariama, kad prarasta krovinio dalis arba jis sugadintas, tai priimančiam geležinkeliui pareikalavus perduodantis geležinkelis, dalyvaujant priimančiam, tikrina krovinio būklę, vienetų skaičių arba masę. Prireikus įforminamas komercinis aktas pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą.

Perduodant vežamus atviruose vagonuose perkraunamus krovinius galioja Tarnybinės SMGS instrukcijos 51.3 punkto nurodymai.

Perduodančio ir priimančio geležinkelių darbuotojai, tikrindami automobilius, traktorius ir kitas savaeiges mašinas, turi kartu patikrinti plombų skaičių ir būklę. Jeigu šio patikrinimo metu bus nustatyta, kad plombų nėra arba kad jos yra nors su vienu iš šių trūkumų:

1) plombos pririštos;
2) pažeista viela;
3) nėra vieno arba dviejų plombos vielos galų;
4) plombos vielos mazgas neįtrauktas į plombos vidų arba plomba juda per vielą;
5) plombų atspaudai neaiškūs arba ne visi;
6) plombos yra su pažeidimo požymiais,

perduodantis geležinkelis turi užplombuoti savo plombomis ir važtaraštyje apie tai padaryti žymą arba įforminti bendrąjį aktą pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedo formą ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 punktą.

50.9. Jeigu perduodant pakrautą dengtąjį, refrižeratorinį arba cisterninį vagoną, konteinerį arba atviruosius vagonus po užplombuotu brezentu bus nustatyta, kad:

- nėra plombų,
- plombų skaičius mažesnis negu nurodytas važtaraštyje,
- yra siuntėjo arba geležinkelio plombų, kurios neatitinka SMGS 9 straipsnio 8 paragrafo arba Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.11 punkto reikalavimų,

perduodantis geležinkelis turi užplombuoti savo plombomis ir toliau tvarkytis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 punktą.

Jeigu priimančio geležinkelio pasienio stotyje, kurioje atliekamas krovinio perdavimas, bus aptiktas vagonas be plombų (plombų skaičius bus mažesnis negu nurodytas važtaraštyje), kurias galėjo nuimti pasienio arba muitinės institucijos, iki krovinį perduos vienas geležinkelis kitam, priimantis geležinkelis turi užplombuoti vagoną savo plombomis, jeigu perduodantis geležinkelis įrodys, kad pirmines plombas nuo vagono nuėmė priimančios šalies pasienio arba muitinės institucijos. Įrodinėjimo tvarką pasienio stotys suderina tarpusavyje.

50.10. Jeigu perduodant užplombuotus vagonus arba konteinerius bus nustatyta, kad plombos, kurios yra nors su vienu iš šio punkto 1-10 papunkčiuose nurodytu trūkumu, priimantis geležinkelis turi teisę reikalauti, kad perduodantis geležinkelis užplombuotų savo plombomis arba perduodant krovinį būtų patikrintas krovinio vienetų skaičius ir masė:

1) plombos pririštos;
2) įplėštas nors vienas lynelio siūlelis arba yra įtrūkusi skardinė juostelė ar viela;
3) lynelio arba vielos galai tokie ilgi, kad atidarant dengtojo vagono duris apsauginės sklendės kaištis išeina iš jį laikančios plokštelės ąsos, arba galima atidaryti konteinerio užraktą, arba užplombuoto brezento viela neužsukta arba užsukta silpnai ir yra galimybė ištraukti lyną, kuriuo pritvirtintas brezentas;
4) plombos pakabintos ant vienasiūlio lynelio;
5) nėra nors vieno plombos lynelio arba vielos galo;
6) lynelio arba vielos mazgas neįtrauktas į plombos vidų arba plomba juda lyneliu arba viela;
7) plombų žymos neatitinka *Siuntų perdavimo žiniaraščio* duomenų;
8) vagono plombos tos pačios stoties, bet su skirtingais atspaudais;
9) plombos su pažeidimo požymiais;
10) neaiškūs ir ne visi plombų atspaudai.

Perduodantis geležinkelis, užplombavęs savo plombomis, turi tvarkytis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 punktą.

50.11. Jeigu perduodant užplombuotus vagonus arba konteinerius bus nustatyta, kad jų plombos skirtingų stočių ir važtaraštyje, kaip nurodyta Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 punkte, nėra pakelinės ar pasienio stoties žymos arba nėra bendrojo akto (Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedas) dėl plombų pakeitimo, priimantis geležinkelis turi teisę pareikalauti, kad perduodantis geležinkelis pakeistų visas vagono arba konteinerio plombas, išskyrus pradinės stoties ir siuntėjo plombas, arba perduodant krovinį būtų patikrintas krovinio vienetų skaičius ar masė.

Perduodantis geležinkelis, pakeitęs visas plombas, turi tvarkytis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.12 punktą.

50.12. Tais atvejais, kai plombos yra subraižytos arba sudaužytos į antšovas, bet atspaudus galima perskaityti ir nėra prievartinio pažeidimo požymių, priimantis geležinkelis turi priimti vagonus su tokiomis plombomis. Šiuo atveju jis gali pareikalauti, kad perduodantis geležinkelis patvirtintų tokią plombų būklę, įforminęs bendrąjį aktą pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedo formą.

50.13. Jeigu perduodant krovinį nustatyta, kad užplombuotas vagonas arba konteineris sugadintas taip, kad galėjo būti prarastas arba sugadintas visas krovinys arba jo dalis, tai priimančiam geležinkeliui pareikalavus perduodantis geležinkelis turi atidaryti vagoną ir dalyvaujant priimančiam geležinkeliui patikrinti krovinio būklę, vienetų skaičių arba masę; prireikus, įforminamas komercinis aktas pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą. Be komercinio akto prireikus įforminamas vagono arba konteinerio techninės būklės aktas pagal perduodančio geležinkelio galiojančias vidaus taisykles ir jo numeris bei įforminimo data nurodomi komercinio akto 41 punkte. Važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ ir *Siuntų perdavimo žiniaraščio* skiltyje „Pastabos“ nurodomas vagono arba konteinerio techninės būklės akto numeris, jo įforminimo data ir įforminimo priežastis.

50.14. Jeigu perduodant krovinį bus aptikta, kad iš užplombuoto vagono arba konteinerio dėl taros arba pakuotės sugadinimo teka arba byra krovinys, perduodantis geležinkelis, priimančiam pareikalavus ir jam dalyvaujant, turi atidaryti vagoną ir patikrinti krovinio būklę bei prireikus krovinio vienetų skaičių ir masę; atitinkamais atvejais įforminamas komercinis aktas pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą.

50.15. Perduodant vagonus su neuždarytomis angomis arba su angomis, kurių neuždarytas nors vienas uždoris, perduodantis geležinkelis, priimančiam geležinkeliui pareikalavus ir jam dalyvaujant, turi atidaryti vagoną ir patikrinti krovinio būklę, vienetų skaičių arba masę, išskyrus krovinius, kurių vežimas leidžiamas su atidarytomis angomis; prireikus įforminamas komercinis aktas pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą.

50.16. Visais Tarnybinės SMGS instrukcijos numatytais atvejais, kai perduodant siuntą būtina kartu abiem šalims patikrinti krovinio būklę, vienetų skaičių arba masę, *Siuntų perdavimo žiniaraščio* skiltyje „Pastabos“ atitinkamoje eilutėje turi būti padarytas įrašas: „Krovinio vienetų/ masės patikrinimas“ .

Krovinio būklės, vienetų skaičiaus ir masės patikrinimas atliekamas tos pasienio stoties jėgomis, priemonėmis ir sąskaita, kurioje atliekamas krovinio perdavimas.

50.17. Po to, kai perduodantis geležinkelis, vadovaudamasis Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.8-50.11 punktais, pakeis plombas, duomenys apie senas plombas *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* išbraukiami ir įrašomi duomenys apie naujas plombas.

Po atlikto pagal 50.6, 50.10, 50.11 ir 50.13-50.15 punktus krovinio būklės, vienetų skaičiaus arba masės patikrinimo plombuoja priimantis geležinkelis.

50.18. Kroviniai, kurie pagal SMGS 3 priedą vežami su palydovais, priimami be krovinio vienetų ir masės patikrinimo.

50.19. Pasienio stotyje krovinio masė turi būti tikrinama pagal galimybę tuo pačiu būdu, kokiu ji buvo nustatyta pradinėje stotyje. Suinteresuoti geležinkeliai gali tarpusavyje suderinti kitą krovinio masės patikrinimo pasienio stotyje būdą.

Jeigu tikrinant krovinio masę bus nustatytas jos perviršis arba trūkumas, neviršijantis natūralaus sumažėjimo normos, geležinkelis turi tvarkytis pagal SMGS 18 straipsnio 5 paragrafą ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 18.2 punktą.

50.20. Visais šioje Tarnybinėje SMGS instrukcijoje numatytais atvejais, kai kroviniai patikrinami kartu abiejų šalių ir reikia įforminti komercinį aktą, priimantis geležinkelis, dalyvaujant perduodančiam geležinkeliui, pagal SMGS 18 straipsnį, Tarnybinės SMGS instrukcijos 18 skyrių ir SMGS 16 priedo tarnybinę instrukciją įformina komercinį aktą, kurį pasirašo abiejų geležinkelių darbuotojai.

Jeigu perkraunant krovinį į kitos vėžės vagonus iš užplombuoto vagono, priimtą priimančio geležinkelio bendrai nepatikrintą perdavimo metu, reikia įforminti komercinį aktą, tai komercinį aktą įformina priimantis geležinkelis nedalyvaujant perduodančiam geležinkeliui.

50.21. Perduodant krovinius užplombuotuose dengtuose, refrižeratoriniuose ir cisterniniuose vagonuose, užplombuotuose konteineriuose arba atviruose vagonuose po užplombuotu brezentu už viso ar dalies krovinio praradimą, gedimą arba sugadinimą atsako tas geležinkelis, kurio plombomis yra plombuotas vagonas, konteineris arba brezentas, su sąlyga, kad visos perduodamos pasienio stotyse plombos yra sveikos ir vagonai, konteineriai arba brezentas neturi sugadinimo žymių.

Siuntėjo arba pradinės stoties plomboms prilyginamos SMGS 23 straipsnio 4 paragrafe nurodytos plombos, jeigu geležinkelis, kuriame buvo pakeistos plombos, įvykdė Tarnybinės SMGS instrukcijos 23.1-23.4 punktuose numatytus reikalavimus.

50.22. Už vežamų atviruose vagonuose nepridengtų brezentu arba uždengtų neužplombuotu brezentu perduodamų pasienio stotyse krovinių visą ar jo dalies praradimą, gedimą arba sugadinimą atsako perduodantis geležinkelis iki jų perdavimo priimančiam geležinkeliui momento pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.4 punktą.

50.23. *Siuntų perdavimo žiniaraščiai*, aktai ir kiti dokumentai, kurie patvirtina bendrus perduodančio ir priimančio geležinkelių darbuotojų veiksmus, bei šių dokumentų pataisymai arba pastabos turi būti patvirtinti abiejų geležinkelių darbuotojų parašais ir pasienio stočių kalendoriniais spaudais.

Jeigu tarp perduodančio ir priimančio geležinkelių darbuotojų iškyla nesutarimų dėl šių dokumentų, tai šių darbuotojų nuomonė turi būti įrašyta į šiuos dokumentus ir patvirtinta abiejų geležinkelių darbuotojų parašais bei pasienio stočių kalendoriniais spaudais.

Už vagonų prastovą, kuri atsirado dėl to, kad vienas iš geležinkelių atsisakė įrašyti pataisas ir pastabas bei atsisakymo pasirašyti išvardytus dokumentus ir juos patvirtinti spaudu, atsako tas geležinkelis, kurio darbuotojas atsisakė tai vykdyti.

50.24. Jeigu iškilusius nesutarimus galima sutvarkyti vadovaujantis *Siuntų perdavimo žiniaraščiais*, neginčytinu dokumentu laikomas tas *Siuntų perdavimo žiniaraštis*, kuris yra perduodančio geležinkelio žinioje.

Tarnybinė instrukcija

51. PERKRAUNAMO KROVINIO PERDAVIMO YPATUMAI

51.1. Perkraunamo krovinio perdavimas atliekamas tais atvejais, kai kroviniai vežami pagal SMGS 3 straipsnio 2 paragrafo 2 punktą.

51.2. Priimantis geležinkelis, be dalyvavimo numatytuose Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.6, 50.10, 50.11 ir 50.13-50.15 punktuose bendruose krovinio būklės, vienetų skaičiaus ir masės patikrinimuose, perkraudamas krovinį į kitos vėžės vagonus turi pats patikrinti krovinio būklę, vienetų skaičių ir masę bei, prireikus, įforminti komercinį aktą pagal SMGS 18 straipsnį, Tarnybinės SMGS instrukcijos 18 skyrių ir SMGS 16 priedo tarnybinę instrukciją.

Netikrinama masė įpakuotų krovinių, kurie priimti vežti pagal SMGS 9 straipsnio 7 paragrafo 3 punktą, bei vežamų užplombuotuose dengtuose, refrižeratoriniuose vagonuose ir užplombuotuose konteineriuose arba atviruose vagonuose po užplombuotu brezentu.

51.3. Perduodamų krovinių, vežamų atviruose vagonuose, vienetų skaičiaus ar masės tikrinimo tvarka:

1) pagal vienetų skaičių, netikrinant krovinio masės, perduodami šie kroviniai:

- vienetiniai, pavyzdžiui, žemės ūkio mašinos, staklės, pramoninė įranga, automobiliai, transformatoriai, varikliai, fermos, stambus valcuotas metalas;
- įpakuoti kroviniai, kurių masė nurodyta ant kiekvieno krovinio vieneto;
- kroviniai, kurių vienoda standartinė masė;
- įpakuoti kroviniai ir vienetiniai kroviniai, jeigu vienetų skaičius pagal vieną važtaraštį ne didesnis kaip 100;

2) pagal masę, netikrinant krovinio vienetų skaičiaus, perduodami šie kroviniai:

- smulkūs neįpakuoti gaminiai;
- vienetiniai kroviniai, jeigu vienetų skaičius pagal važtaraštį didesnis kaip 100, kai siuntėjas, pažeidęs SMGS 9 straipsnio 7 paragrafo 1 punkto reikalavimus, didesnį kaip 100 vienetų skaičių nurodė ne važtaraščio skiltyje „Suverstinis“, o skiltyje „Vienetų skaičius“.

Prireikus priimantis geležinkelis, dalyvaujant perduodančiam geležinkeliui, įformina komercinį aktą pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 50.20 punktą.

51.4. Krovinio būklės, vienetų skaičiaus ir masės patikrinimas atliekamas kartu perduodančio ir priimančio geležinkelių darbuotojų iki krovinio perdavimo perduodančio geležinkelio pateiktuose vagonuose. Vagono taros masės patikrinimas irgi atliekamas kartu abiejų geležinkelių darbuotojų.

Jeigu patikrinti krovinio vienetų skaičių arba pakuotės būklę neperkraunant yra sudėtinga, patikrinti reikia perkraunant. Šiuo atveju *Siuntų perdavimo žiniaraščio* skiltyje „Pastabos“ daroma žyma: „Vienetų skaičius arba pakuotės būklė bus tikrinama perkraunant krovinį“; ši žyma turi būti patvirtinta perduodančio ir priimančio geležinkelių darbuotojų parašais bei pasienio stočių kalendoriniais spaudais.

Siuntėjo arba pradinės stoties važtaraštyje nurodytos masės patikrinimas, geležinkeliams susitarus, gali būti atliekamas po perkrovimo, apie ką *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* turi būti žyma.

51.5. *Siuntų perdavimo žiniaraštyje* daromos tokios žymos:

- įpakuotų krovinių ir vienetinių krovinių, kurie priimti tik pagal vienetų skaičių, daroma žyma: „Krovinio masė netikrinta“;
- krovinių, kurie priimti tik pagal masę, daroma žyma: „Krovinio vienetų skaičius netikrintas“;
- vienetinių krovinių, kurie priimti tik pagal masę ir kurių vienetų skaičius didesnis kaip 100, daroma žyma: „Suverstinis“.

52 Tarnybinė instrukcija
KROVINIŲ PERKROVIMAS

52.1. Pasienio stotys, kurios perkrauna vagonų siuntas į kitos vėžės vagonus, arba pakelinės stotys, kurios perkrauna siuntas dėl techninių arba kitų priežasčių į kitą vagoną, važtaraščio skiltyse „Vagonas“, „Krovumas (t)“, „Ašys“ ir „Taros masė“ užbraukia pirminio vagono duomenis taip, kad juos galima būtų perskaityti, ir žemiau įrašo atitinkamus duomenis apie kiekvieną vagoną, į kurį perkrautas krovinys. Jeigu krovinys perduodamas tik pagal masę arba tik pagal vienetų skaičių, tai skiltyje „Perkrauto krovinio masė“ kiekvienam vagonui atskirai atitinkamai įrašoma masė arba vienetų skaičius. Apie perkrovimo priežastis, išskyrus perkrovimą į kitos vėžės vagonus pasienio stotyse, važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daromas įrašas, kuris patvirtinamas darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

Pasienio stotys, perkrovusios siunčiamus vagono siuntomis mažuosius ir vidutinius konteinerius į kitos vėžės vagonus, arba pakelinės stotys, perkrovusios konteinerius dėl vagono gedimo į kitą vagoną, važtaraščio skiltyse „Vagonas“, „Krovumas (t)“, „Ašys“ ir „Taros masė“ bei konteinerio lydimajame lapelyje užbraukia pirminio vagono duomenis taip, kad juos galima būtų perskaityti, ir žemiau įrašo atitinkamus duomenis apie kiekvieną vagoną, į kurį perkrauti konteineriai. Apie perkrovimo priežastį, išskyrus perkrovimą į kitos vėžės vagonus pasienio stotyse, važtaraščio skiltyse „Geležinkelio įrašai ir žymos“ ir konteinerį lydimajame lapelyje daromas įrašas, kuris patvirtinamas darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

Jeigu pasienio stotyje siunta perkraunama iš vieno vagono į du arba daugiau kitos vėžės vagonus, tai visi vagonai turi būti perduoti ir išsiųsti kartu. Jeigu dėl techninių ar kitokių priežasčių vienas iš tokių vagonų kelyje turi būti atkabintas nuo traukinio, tai stotis, kurioje jis buvo atkabintas, dėl atkabinto vagono krovinio likučio lydraščio turi tvarkytis pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 53.1 punktą.

52.2. Vagono siuntų perkrovimas iš dviejų arba trijų 1435 mm vėžės vagonų į vieną 1520 mm vėžės vagoną pasienio stotyse arba vežamų į Kinijos Liaudies Respublikos galines stotis vagono siuntų perkrovimas iš dviejų arba trijų 1000 mm vėžės vagonų į vieną 1435 mm vėžės vagoną leidžiamas su sąlyga, kad perkraunamus į vieną vagoną krovinius pagal SMGS 8 straipsnio 4 paragrafą leidžiama vežti kartu ir kad šie kroviniai vežami į vieną galinę stotį. Tokiu atveju pasienio stotis šių siuntų važtaraščiuose „Vagonas“, „Krovumas (t)“, „Ašys“ ir „Taros masė“ po duomenimis apie 1520 mm arba 1435 mm vėžės vagonus daro įrašą: „(17) Pakrautos dvi (arba trys) vagono siuntos“.

53 Tarnybinė instrukcija
KROVINIO LIKUČIO VEŽIMAS

53.1. Jeigu keli vagonai vežami pagal vieną važtaraštį (SMGS 8 straipsnio 2 paragrafas) ir jeigu dėl techninių arba kitų priežasčių reikia iš paskirtinio sąstato atkabinti atskirus vagonus, tai stotis, kurioje šie vagonai buvo atkabinti, nedelsdama kiekvienam atkabintam vagonui įformina krovinio likučio lydraštį. Kaip likučio lydraštį reikia naudoti papildomus lydraščio egzempliorius pagal SMGS 12.3 arba 12.4 formą. Likučio lydraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ daromas įrašas: „(18) …….. (data) pagrindinės siuntos Nr. …… (kam) ..... (gavėjas, pašto adresas) likučio lydraštis“. Skiltyje „Siuntėjas, pašto adresas„ įrašomas stoties, įforminančios krovinio likučio siuntimą, viršininkas; skiltyje „Gavėjas, pašto adresas„ – vežamo krovinio galinės stoties viršininkas; skiltyje „Kalendorinis pradinės stoties spaudas„ dedamas kalendorinis stoties, įforminančios likučio siuntimą, spaudas. Jeigu atkabinti vagonai vežami tik galinio geležinkelio ruožais, tai likučio lydraščius galima įforminti pagal šiame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

Vagonų atkabinimo priežastis ir laikas įrašomi likučio lydraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ taip: „(7) Sulaikytas nuo ….. (data) …. (laikas) iki … .. (data) ….. (laikas) dėl ……..“. Šis įrašas patvirtinamas darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

Nuo paskirtinio sąstato vagoną atkabinusi stotis važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daro įrašą: „ (19) vagonas Nr. …. vežamas pagal …… (data) likučio lydraštį, kurį įformino …… stotis“.

Kiti vagonai turi būti vežami iki galinės stoties pagal savo pirminį važtaraštį.

53.2. Jeigu perkraunama kelyje vagono siunta netelpa į vieną vagoną arba dalis krovinio bus iškrauta iš vagono pagal SMGS 12 straipsnio 4 paragrafą, nes viršytas maksimalus vagono krovumas arba viršyta leistina ašies apkrova pagal SMGS 8 straipsnio 3 paragrafą ir 9 straipsnio 6 paragrafą, tai krovinio dalis turi būti išsiųsta pagal likučio lydraštį kartu su ta krovinio dalimi, prie kurios yra važtaraštis.

Likučio lydraštis įforminamas:

1) iškrauto krovinio likučiui, kuris viršijo maksimalų vagono krovumą arba leistiną vagono ašies apkrovą, vežti (už tai išieškomi važtapinigiai (važtos mokesčiai) kaip už visą siuntą); įforminama tiek egzempliorių, kiek tolesniame vežime dalyvauja geležinkelių, ir dar vienas egzempliorius, kuris paliekamas jį įforminusioje stotyje;

2) perkraunamo netilpusio į vagoną krovinio likučiui vežti už tai važtapinigiai (važtos mokesčiai) neišieškomi); įforminami du egzemplioriai, vienas iš kurių paliekamas jį įforminusioje stotyje.

Važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ daromas įrašas: „ (20) krovinio …….. (pavadinimas) ……. kg/vienetai(ų) …….. bus atsiųsti(a) pagal …… (data) likučio lydraštį Nr. …“. Įrašas turi būti patvirtintas darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

53.3. Kitiems krovinio likučiams, už kuriuos važtapinigiai (važtos mokesčiai) neišieškomi, įforminami du likučio lydraščio egzemplioriai, vienas iš kurių paliekamas jį įforminusioje stotyje.

53.4. Jeigu pagrindinė siuntos dalis, kuri vežama pagal važtaraštį, dar neperduota kaimyninės šalies geležinkeliui, išvykimo iš perdavimo geležinkelio pasienio stotis turi sulaikyti siuntos likutį, kuris vežamas pagal likučio lydraštį, ir perduoti jį kartu su pagrindine dalimi.

53.5. Jeigu pakelinėje stotyje bus nustatytas be važtaraščio arba likučio lydraščio siuntos dalies priklausomumas, tai ši siuntos dalis išsiunčiama galinės stoties viršininko adresu su likučio lydraščiu, kuris įforminamas pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 53.3 punktą. Likučio lydraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ daromas įrašas: „ (21) Priklauso ……. (data) siuntai Nr. … (pradinė stotis) ……. (galinė stotis ……) (gavėjas) ……“. Be to, pagal SMGS 18 straipsnio 1 paragrafo 3 punktą ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 18 skyrių įforminamas komercinis aktas.

Krovinio likučio lydraščio skiltyje „Krovinio pavadinimas“ daromas įrašas: „ (22) Komercinis aktas Nr. ……. įformintas …….. (data) ……. stotyje“. Abu įrašai turi būti patvirtinti darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu.

53.6. Atvykusi į galinę stotį pagal likučio lydraštį siuntos dalis atiduodama gavėjui po to, kai jis grąžins galinei stočiai komercinį aktą, kuris buvo įformintas tokiam krovinio trūkumui, koks atvyko pagal likučio lydraštį, jeigu komercinis aktas buvo išduotas gavėjui jam atsiimant pagrindinę siuntos dalį.

Likučio lydraštis paliekamas galinėje stotyje ir persiunčiamas kartu su atiduotų krovinių ataskaita į galinės stoties geležinkelio valdybą (direkciją).

54 Tarnybinė instrukcija
KLAIDINGAI NUSIŲSTOS SIUNTOS PERSIUNTIMO INSTRUKCIJA

54.1. Klaidingai nusiųsta siunta laikoma siunta, kuri pervažiavo pasienio stotis arba atvyko į stotį, kurių nėra nurodyta važtaraštyje.

Nelaikoma klaidingai nusiųsta ta siunta, kuri pervažiavo nenurodytas važtaraštyje pasienio stotis dėl kliūties kroviniui vežti arba dėl vežime suinteresuotų geležinkelių atitinkamo suderinimo.

54.2. Aptikusi klaidingai nusiųstą siuntą pasienio stotis nedelsdama turi išsiųsti šį krovinį atgal per važtaraštyje nurodytas pasienio stotis arba, priimančiam geležinkeliui sutikus, trumpiausiu keliu per kitas pasienio stotis ir važtaraščio skiltyje „Geležinkelio įrašai ir žymos“ raudonu pieštuku padaryti įrašą: „ (23) Krovinys atvyko per klaidą“. Įrašas turi būti patvirtintas darbuotojo parašu ir stoties kalendoriniu spaudu. Be to ši stotis atitinkamai turi pakeisti važtaraštyje vežimo maršrutą ir patvirtinti tai savo kalendoriniu spaudu.

55 Tarnybinė instrukcija
KROVINIAI BE VAŽTARAŠČIŲ IR VAŽTARAŠČIAI BE KROVINIŲ

55.1. Jeigu kelyje pamestas važtaraštis arba atskiri jo lapai, aptikusi tai stotis turi įforminti komercinį aktą pagal SMGS 18 straipsnio 1 paragrafo 3 punktą ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 18 skyrių bei pagal likusių dokumentų duomenis arba pagal krovinio vienetų žymenas, ar pagal užrašus vagono arba konteinerio lipdukuose įforminti vietoje pamesto naują važtaraštį arba atskirus jo lapus vietoje pamestų. Virš naujo įforminto važtaraščio arba jo atskirų lapų pavadinimo daromas įrašas: “(24) Važtaraštis vietoje pamesto / …. lapas vietoje pamesto“.

Jeigu naujam važtaraščiui įforminti nepakanka duomenų, aptikusi praradimą stotis turi telegrafu užklausti pradinės stoties reikiamų duomenų naujam važtaraščiui vietoje pamesto įforminti.

Jeigu kelyje pamesti *Vagonų, vežamų sąstato (didžiąja) siunta pagal vieną važtaraštį, žiniaraščiai,* aptikusi tai stotis turi tvarkytis vadovaudamasi Tarnybinės SMGS instrukcijos 8.2 ir 50.3 punktais.

55.2. Jeigu vietoje kelyje pamesto važtaraščio neįmanoma įforminti naujo važtaraščio pagal Tarnybinės SMGS instrukcijos 55.1 punktą, stotis, aptikusi krovinį be važtaraščio, turi užklausti atitinkamas savo šalies pasienio stotis, kad būtų galima nustatyti krovinio priklausomybę. Jeigu šios pasienio stotys negalės pranešti reikiamų duomenų, stotis turi kreiptis su užklausa į Tarnybinės SMGS instrukcijos 38 priede nurodytus padalinius.

Pranešimai apie Tarnybinės SMGS instrukcijos 38 priedo pakeitimus ir papildymus su nurodyta pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo data išsiunčiami į OSŽD Komitetą ir geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, paskaičiavus, kad šis pranešimas patektų į OSŽD Komitetą ir visiems geležinkeliams, šio Susitarimo dalyviams, ne vėliau kaip prieš 45 dienas iki pakeitimų ir papildymų įsigaliojimo. Šiuo atveju SMGS 37 straipsnio nurodymai netaikomi.

55.3. Jeigu pamestas visas krovinys, aptikusi tai stotis turi įforminti komercinį aktą pagal SMGS 18 straipsnio 1 paragrafo 3 punktą ir Tarnybinės SMGS instrukcijos 18 skyrių. Jeigu praradimas aptiktas kelyje, važtaraštis ir lydintieji dokumentai išsiunčiami į galinę stotį per važtaraštyje nurodytas pasienio stotis. Perduodantis geležinkelis, perduodamas šiuos dokumentus kartu su komerciniu aktu, *Siuntų perdavimo žiniaraščio* šios siuntos eilutės skiltyje „Pastabos“ daro įrašą, kad krovinys pamestas.

Važtaraštis be krovinio atiduodamas galinėje stotyje gavėjui pagal galiniame geležinkelyje galiojančias vidaus taisykles.

56 Tarnybinė instrukcija
SPAUDAI

56.1. Pagal šią Tarnybinę SMGS instrukciją naudojami tokie spaudai:

- stoties spaudas, kuriame turi būti jos pavadinimas;
- stoties kalendorinis spaudas, kuriame turi būti:

stoties pavadinimas ir sutrumpintas geležinkelio pavadinimas, data (metai, mėnuo, diena),

stoties kodas, jeigu tai numatyta šiame geležinkelyje galiojančiomis vidaus taisyklėmis.

56.2. Visuose dokumentuose spaudai dedami jiems numatytose vietose. Be to, stočių kalendoriniai spaudai dedami tose vietose, kur padarytus įrašus ir žymas reikia patvirtinti spaudu pagal šią Tarnybinę SMGS instrukciją.

56.3. Spaudo atspaudas turi būti aiškus ir ryškus. Už visas pasekmes, kurios gali atsitikti dėl neaiškaus spaudo atspaudo, atsako tas geležinkelis, kuriam priklauso spaudas.

56.4. Taisyti spaudo atspaudų ranka neleidžiama. Jeigu reikia pakeisti spaudo atspaudo duomenis arba atspaudas neaiškus, pirminis atspaudas perbraukiamas ir šalia jo dedamas naujas.

57 Tarnybinė instrukcija
TARNYBINĖS KORESPONDENCIJOS TVARKYMAS

57.1. Kompetentingos geležinkelio įstaigos pasikeičia pasirašyta atstovų, kurie tam įgalioti pagal kiekvieno geležinkelio vidaus taisykles, tarnybine korespondencija.

57.2. Geležinkeliai, SMGS dalyviai, tarpusavyje susirašinėja savo šalies kalba, versdami raštus ir prie jų pridėtus dokumentus į vieną iš OSŽD darbo kalbų (kinų, rusų).

Raštai, kurie siunčiami šių šalių geležinkeliams:

Azerbaidžano Respublikos, Baltarusijos Respublikos, Bulgarijos Respublikos, Gruzijos, Irano Islamo Respublikos, Kazachstano Respublikos, Kirgizijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Moldovos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rusijos Federacijos, Tadžikistano Respublikos, Turkmėnistano, Uzbekistano Respublikos, Ukrainos ir Estijos Respublikos – verčiami į rusų kalbą;

Vietnamo Socialistinės Respublikos, Kinijos Liaudies Respublikos ir Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos – verčiami į kinų arba rusų kalbą;

Mongolijos – verčiami į rusų kalbą.

Tarpusavyje susitarę geležinkeliai gali susirašinėti neversdami į kinų arba rusų kalbą.

57.3. Kaimyninių geležinkelių stotys, susirašinėdamos tarpusavyje, rašo savo šalies kalba (be vertimo).

Kaimyninių šalių stočių korespondencija išsiunčiama išvažiavimo iš savo geležinkelio pasienio stoties viršininko adresu, kuris išsiunčia šią korespondenciją į įvažiavimo į kaimyninį geležinkelį pasienio stotį. Įvažiavimo į geležinkelį pasienio stotis išverčia raštą ir prie jo pridėtus dokumentus į savo šalies kalbą ir išsiunčia korespondenciją su vertimu toliau. Ant korespondencijos atžymimos patekimo į įvažiavimo pasienio stotį, kuri ją verčia į savo kalbą, ir jos tolesnio išsiuntimo gavėjui datos. Korespondencija tarp stočių šalių, kurios neturi bendros sienos, siunčiama per šių šalių centrines geležinkelio institucijas.

Korespondencijos tarp stočių šalių, kurios neturi bendros sienos, galima neversti į kitą kalbą, jeigu apie tai yra atitinkamų geležinkelių susitarimas.

57.4. Korespondencijai tarp pasienio stočių persiųsti turi būti naudojami patvarūs vokai, ant kurių turi būti uždėtas tarnybinis antspaudas, parašytas siuntėjo adresas ir pasienio stoties siunčiamos korespondencijos išsiuntimo numeris ir aiškiai parašytas tos pasienio stoties, į kurią siunčiama korespondencija, adresas.

57.5. Tarnybinei korespondencijai įforminti ir tarnybinėms siuntoms persiųsti tarp centrinių geležinkelių institucijų galioja OSŽD atmintinės Nr. 0-13 nuostatai.

58 Tarnybinė instrukcija
TARNYBINIS TELEGRAFO IR TELEFONO RYŠYS

58.1. Tarnybinėms telegramoms perduoti galioja OSŽD atmintinės Nr. 0-892 nuostatai.

58.2. Telefono pokalbiai geležinkelio ryšių linijomis nemokami.

58.3. Vienos šalies geležinkelio stotys su kitos šalies geležinkelio stotimis palaiko ryšį tik per pasienio stotis.

Tarnybinės SMGS instrukcijos 31.1 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 3.4 punktas)

GELEŽINKELIŲ KOMPETENTINGŲ PADALINIŲ, KURIEMS SIUNČIAMI PRANEŠIMAI APIE KROVINIŲ VEŽIMO DRAUDIMĄ IR JO ATŠAUKIMĄ, SĄRAŠAS

Eil. Nr.	Geležinkelio pavadinimas	Kompetentingo padalinio pavadinimas ir adresas	Telegrafinis adresas
1	2	3	4
1.	Azerbaidžano Respublikos geležinkeliai	Azerbaidžano geležinkelio krovinių ir komercinio darbo tarnyba 370010, Baku, Dilaros Alijevos g. 230	AZ Baku
2.	Baltarusijos Respublikos geležinkeliai	Baltarusijos geležinkelio valdyba, 220050, Minskas, GSP, Lenino g. 17	BČ valdyba Minskas
3.	Bulgarijos Respublikos geležinkeliai	Bulgarijos valstybinių geležinkelių generalinė direkcija, Eismo direkcija, Sofija, Ivano Vazovo g. 3	BULFER Sofija
4.	Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkeliai	VSR geležinkeliai, Tarptautinių ryšių valdyba, Hanojus, Le Zuano g. 118	DSBN Hanojus
5.	Gruzijos geležinkeliai	Gruzijos geležinkelio departamentas, 380012, Tbilisis, Caricos Tamaros pr., 15	GR Tbilisis
6.	Kinijos Liaudies Respublikos geležinkeliai	Kinijos Liaudies Respublikos geležinkelių ministerijos Bendradarbiavimo su užsieniu departamentas, 100844, Pekinas Fusinlu, 10	TB Pekinas
7.	Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkeliai	Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkelių ministerija, Tarptautinių ryšių valdyba, Pchenjanas, Čžunguekas, Donandonas	ZČ Pchenjanas
8.	Kirgizijos Respublikos geležinkeliai	Kirgizijos geležinkelių valdyba Vežimų ir komercijos tarnyba 720009 Biškekas, Levo Tolstojaus g. 83	KRG Biškekas
9.	Latvijos Respublikos geležinkeliai	Valstybinės akcinės bendrovės „Latvijas dzelzcelš“ direkcija, LV-1547 Latvijos Respublika, Ryga, Gogolio g. 3	LDZE Latv
10.	Lietuvos Respublikos geležinkeliai	Specialios paskirties akcinės bendrovės „Lietuvos geležinkeliai“ Krovinių vežimo valdyba, Mindaugo g. 12/14, 2650 Vilnius, Lietuva	LG Vilnius
11.	Moldovos Respublikos geležinkeliai	Moldovos geležinkelių valdyba 2012, Kišiniovas, Vlaiku Pyrkelab, 48	ČFM Kišiniovas
12.	Mongolijos geležinkeliai	Mongolijos transporto ministerija, Tarptautinių ryšių skyrius, Ulan-Batoras Tarptautinių ryšių skyrius	MINTRANS Ulan-Batoras
13.	Lenkijos Respublikos geležinkeliai	Lenkijos valstybinių geležinkelių generalinė direkcija, Pagrindinė vežimų valdyba, Varšuva, Chalubinsko g. 4/6	POLFERKOM Varšuva
14.	Rusijos Federacijos geležinkeliai	Susisiekimo ministerija, Pagrindinė vežimų valdyba, Krovinių ir komercinio darbo valdyba, 107174, Maskva, Novo-Basmanaja g. 2	MPS Maskva
15.	Turkmėnistano geležinkeliai	Geležinkelio valdyba, Vežimų ir komercinio darbo tarnyba, Ašgabatas, Saparmurato Turkmėnbaši, 9	TRK Ašgabatas

16.	Uzbekistano Respublikos geležinkeliai	Valstybinė akcinė geležinkelio kompanija „Uzbekiston temirijulari“	UTI Taškentas
17.	Ukrainos geležinkeliai	Ukrainos geležinkelių transporto valstybinė administracija, Pagrindinė vežimų valdyba, Lysenkos g. 6, 252034, Kijevas	UZ Kijevas
18.	Estijos Respublikos geležinkeliai	Akcinė bendrovė „Esti Raudtee“, Eismo tarnyba, Krovinių vežimo marketingo tarnyba, Pikko g. 36, Talinas, 15073 Estijos Respublika	EVR Talinas

SMGS / СМГС

Tarnybinės SMGS instrukcijos 31.2 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 3.5 punktas)

Pavyzdys

PRANEŠIMAS APIE VEŽIMO DRAUDIMĄ
ИЗВЕЩЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПЕРЕВОЗОК

1. Laikinasis draudimas vežti Nr. _____
Временное запрещение перевозок №

_____ _____
(geležinkelio pavadinimas) (data)
(наименование железной дороги) (дата)

2. Draudimo priežastis _____
Причина введения запрещения

3. Draudimo galiojimo galiniame geležinkelyje teritorija (stotys arba ruožai)
_____
Область действия запрещения на дорогах назначения (станции или направления)

4. Pradinės stotys, kuriose neleidžiama priiminėti siuntų
_____
Станции отправления, с которых не должны приниматься отправки
5. Draudimo rūšys (draudžiama priimti, siuntą sulaikyti) ir nurodymai dėl aplinkinio vežimo maršruto
_____
Виды запрещения (запрещение приёма, задержка перевозок), с указанием при первой необходимости обходного пути следования

6. Siuntų, kurioms galioja draudimas, rūšys (vagono, smulkiosios, didžiųjų konteinerių siuntos, siuntos didžiąja / mažąja skuba, visos siuntos)
_____
Виды отправок, на которые распространяется запрещение (повагонные, мелкие, отправки крупнотоннажных контейнеров, отправки малой / большой скоростью, все отправки)

7. Konkretus krovinio, kuriam galioja draudimas, pavadinimas (visi kroviniai ir tušti vagonai; visi kroviniai; visi kroviniai, išskyrus _____; toliau nurodyti kroviniai _____
_____).
Конкретный род груза, на который распространяется запрещение (все грузы и порожние вагоны; все грузы; все грузы за исключением: _____; нижеуказанные грузы: ____)

8. Draudimo atšaukimo data (jeigu nustatyti datos neįmanoma, tai nurodomas apytikslis draudimo galiojimo terminas
_____
Дата отмены действия запрещения (если определить дату невозможно, то указывается срок действия запрещения)

P a s t a b a. Būtina siųsti šio pavyzdžio pranešimą, įformintą nurodyta tvarka.

20 ____ m. _____ _____
г. (Parašas) (Подпись)

SMGS / СМГС

Tarnybinės SMGS instrukcijos 31.3 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 3.9 punktas)

Pavyzdys

PRANEŠIMAS APIE VISIŠKĄ ARBA DALINĮ VEŽIMO DRAUDIMO ATŠAUKIMĄ
ИЗВЕЩЕНИЕ О ПОЛНОЙ ИЛИ ЧАСТИЧНОЙ ОТМЕНЕ ЗАПРЕЩЕНИЯ ПЕРЕВОЗОК

1. Dėl draudimo vežti Nr. _____
Касается запрещения перевозок №

paskelbto _____ ,
объявленного (geležinkelio pavadinimas)
(наименование железной дороги)

20___ m. _____
(data)
(дата)

2. Siuntų rūšys _____
Виды отправок

3. Galinės stotys _____
Станции назначения

4. Pradinės stotys _____
Станции отправления

5. Draudimas atšaukiamas nuo _____
Запрещение отменяется с (data)
(дата)

visiškai
полностью

stotims _____
для (stočių pavadinimai - наименования станций)

šiems kroviniams _____

для следующих грузов_____

P a s t a b a. Būtina siųsti šio pavyzdžio pranešimą, įformintą nurodyta tvarka.

SMGS **Tarnybinės SMGS instrukcijos 32 priedas**
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 7.6 punktas)

GELEŽINKELIŲ RAŠOMŲ Į VAŽTARAŠTĮ ĮRAŠŲ, ŽYMŲ IR JŲ TEKSTŲ SUVESTINĖ

Eil. Nr.	Įrašų ir žymų turinys	Į kokią skiltį rašoma	Taikymo atvejai
1	2	3	4
1.	(1) Vežimas suderintas ……. (sutrumpintas geležinkelių pavadinimas) …..... (data) telegramomis[1] Nr. raštais[1] Перевозка согласована …… в телеграммах[1] № …… nuo …….. письмах[1] от	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 5.8 punktas
2.	(2) Negabaritinis krovinys į …….....…… Негабаритный груз на (geležinkelių sutrumpinti pavadinimai)	Krovinio pavadinimas	TI 5.8 punktas
3.	(3) Leistina vagono ašies apkrova …….....……. t Допускаемая нагрузка на ось вагона ….....…… т	Mokesčių apskaičiavimo įrašai ir žymos	TI 8.3 punktas
4.	(4) Geležinkelio nustatytas vienetų skaičius .....……. Число мест, определённое железной дорогой (vienetų skaičius žodžiais)	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 9.10 punktas
5.	(5) ……. paprastosios[1]/rakinamosios[1] plombos, kurių buvo šie duomenys …… , (stotis, siuntėjas, data, ženklai) pakeistos …….. paprastomis[1] /rakinamosiomis[1] plombomis, kurių duomenys …….. (stotis, data, ženklai) ……. пломбы[1] / запорно-пломбировочные устройства[1] с данными …..…… заменены ..... пломбами[1] / запорно-пломбировочными устройствами[1] с данными …….....…… arba или užplombuota …… paprastosiomis[1] / rakinamosiomis[1] plombomis, kurių duomenys …… , (stotis, data, ženklai) vietoje trūkstamų ……. пломбы[1] / запорно пломбировочные устройства[1] с данными …… наложены вновь вместо отсутствующих ……	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 9.12 punktas

6.	(6) ……..... išimtas……. stotyje (lydinčiojo dokumento pavadinimas ir Nr.) (наименование сопроводительного документа и №) изъят на станции	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 11.3 punktas
7.	(7) Sulaikytas dėl ……..... nuo …….. (data) …….. (val.) iki …….... (data) ……..… (val.) Задержка из-за ……..... от …… (дата) ……..... (час) до …… (дата) ……..... (час)	Geležinkelio įrašai ir žymos Krovinio pavadinimas	TI 14.1, 21.5 punktai TI 53.1 punktas
8.	(8) Važtapinigių (važtos mokesčio) mokėjimas ne pagal SMGS 15 straipsnį suderintas Уплата платежей в отклонение от статьи СМГС согласована	Važtapinigių (važtos mokesčio) skaičiavimo atžyma	TI 15.2 punktas
9.	(9) Perkraunant stotyje aptiktas ...…… kg trūkumas / perviršis При перевозке на станции оказалось недостача / излишек ...…… кг	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 18.2 punktas
10.	(10) Vežimo sutartis pakeista Договор перевозки изменён	Krovinio pavadinimas	TI 20.4 punktas
11.	(11) Peradresuota į …… stotį …… gavėjui vadovaujantis ……. (data) telegrafo pranešimu Nr. Переадресован на станцию …….. получателю ……. согласно телеграфному уведомлению за № ….. от ……. (дата)	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 20.4 punktas
12.	(12) Papildomas lydraščio egzempliorius įformintas …… stotyje Дополнительный экземпляр дорожной ведомости составлен на станции	Krovinio pavadinimas	TI 20.4, 50.3 punktai
13.	(13) Nukrypimas kelyje dėl …… (kliūties vežti priežastis) Отклонение от указанного пути следования из-за	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 21.5 punktas
14.	(14) ...… paprastosios[1] / rakinamosios[1] plombos, kurių buvo šie duomenys …… (stotis, siuntėjas, data, ženklai) pakeistos ...… paprastosiomis[1] / rakinamosiomis[1] plombomis, kurių duomenys …… (stotis/ muitinė, data, ženklai) ...… пломбы[1]/ запорно-пломбировочные устройства[1] с данными …… заменены …пломбами/запорно-пломбировочными устройствами с данными ……	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 23.3 punktas
15.	(15) ….....…….. vagonų grupė su palydovais Группа из …..... вагонов с проводниками	27-30	TI 3.1 punktas
16.	(16) Vagono sugadinimo arba jo dalių pametimo nenustatyta Повреждений или утраты частей вагона не установлено	Geležinkelio įrašai ir žymos	SMGS 10 priedo 7 paragrafas
17.	(17) Pakrautos dvi (arba trys) vagono siuntos Погружены две (или три) повагонные отправки	27-30	TI 52.2 punktas
18.	(18) …..... (data) pagrindinės siuntos Nr. …..... kam …… (gavėjas, pašto adresas) likučio lydrašis Досылочная дорожная ведомость к части отправки по накладной № …..... от …....…..... (дата) для …… (получатель, почтовой адрес)	Krovinio pavadinimas	TI 53.1 punktas
19.	(19) Vagonas Nr. …..... siunčiamas pagal …....…... (data) …....….... stoties krovinio likučio lydraštį Вагон № …… досылается по досылочной ведомости от …....…... (дата) составленной на станции …....…....…...	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 53.1 punktas
20.	(20) …....…... kg / vienetų …… (krovinio pavadinimas) bus atsiųsta pagal ……. (data) krovinio likučio lydraštį Nr. …… кг / штук …… будут доставлены по досылочной дорожной ведомости № …… от …… (дата)	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 53.2 punktas
21.	(21) Priklauso …....… (data) siuntai Nr. …… nuo ……..... (pradinė stotis) iki …… (galinė stotis) ……....…… (gavėjui) Принадлежит к отправке № …….. от ……(дата) от станции …..... до станции …..…… для …..……	Krovinio pavadinimas	TI 53.5 punktas

22.	(22) Komercinis aktas Nr. ….. įformintas ….. (data) …….....… stotyje Коммерческий акт № …... составлен …... (дата) на станции ..……..	Krovinio pavadinimas	TI 53.5 punktas
23.	(23) Krovinys atvyko per klaidą Груз прибыл ошибочно	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 54.2 punktas
24.	(24) Važtaraštis vietoj pamesto. Važtaraščio ..... lapas vietoj pamesto Накладная взамен утраченной. Лист ……. вместо утраченного	Virš važtaraščio pavadinimo	TI 55.1 punktas
25.	(25) Vagono (konteinerio ir t.t.) atidarymo aktas įformintas ……. (data) …..... stotyje Акт вскрытия составлен ……. (дата) на станции …..……..	Geležinkelio įrašai ir žymos	TI 23.2 punktas

[1] Kas nereikalinga, užbraukti

Tarnybinės SMGS instrukcijos 33 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.1 punktas)

TAROS IR PAKUOTĖS RŪŠYS

Bendrieji nustatai

Reikalavimai pakuotei priklauso nuo krovinio rūšies, masės, matmenų, formos, konstrukcijos ir pakrovimo būdo. Be to, reikalavimai priklauso nuo siuntos rūšies, vežimo atstumo ir pakuotės vienkartinio ar daugkartinio naudojimo. Didelę reikšmę turi galimybė jungti įpakuotus vienetus į transportavimo paketus. Pakuotės matmenys pagal galimybę turi atitikti keičiamųjų padėklų matmenis.

Pakrautas padėklas tik tuo atveju yra pakankamai patvarus transportavimo paketas, jeigu jis su kroviniu sutvirtintas aprišalu, pakavimo plėvele, apdangalais iš plastmasinių medžiagų ir pan. taip, kad krovinys neiškristų.

Kaip papildomas transportavimo priemones galima naudoti konteinerius, dėžinius padėklus, plokščiuosius padėklus ir panašius daiktus. Atskiri krovinio vienetai šiose transportavimo priemonėse turi būti patvariai įtvirtinti.

Kiekvieno krovinio vieneto pakuotė turi atitikti papildomus reikalavimus. Pakuotės konstrukcija turi palengvinti krovimo darbus ir atitikti jų saugos reikalavimus (galimybė dėti į rietuves).

Pavojingųjų krovinių pakuotei galioja SMGS 2 priedo reikalavimai tarai ir pakuotei.

Dėžės

Kalbama apie uždarytą iš visų pusių pakuotę, kuri pagaminta iš lentų, faneros, plastmasės, metalo arba kelių įpakavimo medžiagų, pavyzdžiui: mediena/gofruotas kartonas. Lankstai, užraktai, rankenos ir pan. turi būti pagal galimybę įdubose, vinys ir medsraigčiai neturi būti išlindę, nes panašios išlindusios dalys kelia grėsmę kitiems kroviniams. Plieninė arba plastmasinė kraštavimo juosta žymiai padidina dėžių patvarumą. Sunkios dėžės iš apačios turi būti ant medinių tašų, kurie palengvintų pakrovimą ir iškrovimą keliamaisiais įrenginiais. Sustiprinantys tašai viršuje ir apačioje turi būti paslinkti šachmatiškai, kad dedant rietuves jie tarpusavyje susikabintų ir pakrauta rietuvė būtų patvaresnė.

Pirmiausia dėžės skirtos sunkiems ir dūžtantiems kroviniams pakuoti. Dėžes patogu naudoti ne tik dėl jų patvarumo, bet ir dėl tvarkingo krovinio sudėjimo dėžės viduje (sukrovimas, amortizaciniai tarpikliai).

Grotelinės dėžės

Grotelinės dėžės - iš tašelių ir lentų, tarp kurių palikti tarpai, sukaltos dėžės. Dėžės stiprumą padidina patvarūs kampiniai sujungimai ir įstrižainės. Dar labiau dėžes sustiprina prie kraštų prikalta plieninė juosta. Grotelinių dėžių konstrukcija turi būti pakankamai tvirta, leidžianti krauti rietuves. Sunkios dėžės iš apačios turi būti ant medinių tašų, kurie palengvintų pakrovimą ir iškrovimą keliamaisiais įrenginiais.

Dėžės iš ištisinio ir gofruoto kartono

Dėžių iš ištisinio ir gofruoto kartono savybės ir kokybė turi atitikti vežamo krovinio masę ir būklę. Renkantis dėžes iš ištisinio arba gofruoto kartono būtina atkreipti dėmesį į tai, ar tinkama ir patvari vidinė krovinio pakuotė, ar tinkami dėžės matmenys ir būklė (pirmą kartą ar pakartotinai naudojama). Taip pat reikia atsižvelgti į tai, ar patvari krovinio konstrukcija, ar atlaikys dėžių sienelių sujungimai ir dugnai apkrovas, kurios atsiranda vežant.

Dėžės iš plastmasės (putplastis ir pan.)

Naudojant fasoninius elementus iš putplasčio ir pan. kaip tam tikrų krovinių pakuotę, reikia atsižvelgti į tai, kad kraštai ir kampai nebūtų sutrupėję ir aplaužyti. Fasoniniai elementai turi būti patvariai sujungti.

Statinės

Statinės gali būti pagamintos iš metalo, plastmasės arba medžio. Varžtiniai uždoriai turi patvariai užsidaryti, statinių dangčių sklendės ir uždoriai turi fiksuotis. Išpilamųjų angų kamščiai turi būti uždengti, pav., metalinėmis plokštelėmis.

Išsiunčiant statines su skysčiu, kuris vežant gali rūgti, turi būti įrengti atitinkami įtaisai dujoms išleisti ir skysčiui sulaikyti. Tokie įtaisai iš išorės turi turėti ryškią žymeną. Tokias statines transportavimo ir sandėliavimo metu reikia žymėti SMGS 6 priedo II lipduku.

Būgnai

Fibros būgnai turi cilindrinio krijo, kuris susideda iš daugelio tarpusavyje sujungtų popieriaus sluoksnių, formą. Dugnas ir dangčiai daromi iš daugelio popieriaus sluoksnių, klijuotos faneros, skardos arba šių medžiagų kombinacijos. Krijas ir dugnai sujungiami metaline juosta. Dangčiai užfiksuojami sklendėmis ir uždoriais.

Fibros būgnus galima naudoti pastoms arba skystoms dujoms vežti su sąlyga, kad vidinės sienos įmirkytos arba naudojamos dirbtinės medžiagos.

Plastmasiniai kibirai

Plastmasiniai kibirai turi būti su sandariais ir fiksuojamais dangčiais. Plastmasiniai kibirai naudojami sausiems kroviniams arba pastoms vežti.

Talpos iš baltos skardos arba aliuminio (būgnai, indai, bidonai)

Būgnai, indai ir bidonai iš metalo pirmiausia skirti skystiems kroviniams, pastoms ir milteliams vežti bei sandėliuoti.

Būgnų ir indų dangčiai turi būti hermetiškai uždaromi ir fiksuojami. Dangčiams fiksuoti naudojami juos apjuosiantys įtaisai, metalinės juostos, parinktos pagal profilį, 30 mm pločio lipniosios juostos.

Bidonai turi būti hermetiškai uždaromi sraigtiniais dangčiais. Plačių įgerklių bidonų dangčiai fiksuojami taip pat kaip ir indų dangčiai.

Maišai

Maišai iš audinio (džiutas, medvilnė ir pan.).

Maišai iš tankių ir kitų medžiagų naudojami kroviniams, nejautriems dulkėms, kvapams ir drėgmei, vežti.

Maišai iš netankių medžiagų (tinkliniai) nėra tinkama pakuotė kroviniams vežti ir naudojami tam tikroms prekėms sustambinti į krovinio vienetus.

Popieriniai ir plastmasiniai maišai

Popieriniai ir plastmasiniai maišai naudojami sausiems milteliams ir granulėms vežti. Popieriniai maišai turi būti pagaminti iš ne mažiau kaip trijų 70 k/m^2 tankio kraftpopieriaus sluoksnių, o plastmasiniai maišai iš ne mažiau kaip 0,2 mm storumo plėvelės. Maišuose brangiems kroviniams vežti turi būti papildomas popieriaus sluoksnis, kuris gali būti įmirkytas bitumo, apklijuotas sintetinėmis medžiagomis arba silikonizuotas ir su pastorinta plėvele.

Maišų panaudojimas kroviniams, kurie yra jautrūs spaudimui, arba krovinių, kurie nežymiai maišams suplyšus praranda savo vertę, įpakuoti yra netinkamas.

Maišai turi būti patvariai užrišami (užsiuvami). Neturi būti savaiminio atsirišimo atvejų.

Ryšuliai, ritiniai, paketai

Ryšulius, ritinius, paketus galima nauduoti kaip pakuotę, jeigu pakuojami kroviniai gali išlaikyti mechanines jėgas (spaudimas, smūgiai, postūmiai) ir nesusiteršti, įpakuoti į pakankamai atsparią medžiagą ir gerai uždengti.

Ryšulių pakuotė gali būti padaryta iš kelių pakavimo medžiagų. Pakuotė sustiprinama medinėmis juostelėmis. Nepaisant to ryšulius reikia stipriai aprišti.

Pakuotė iš popieriaus, audinio, gofruoto kartono, plastmasinės plėvelės nelaikoma pakankama.

Stikliniai balionai

Stikliniai balionai laikomi pakankama pakuote tik tais atvejais, jeigu stikliniai indai apvynioti elastine medžiaga, sudėti į storasienę apsauginę talpyklą su dangčiais ir rankenomis. Minkštas sluoksnis turi būti tolygus ir ne mažesnio kaip 4 cm storio.

Apsauginių statinių dugno skersmuo neturi būti mažesnis kaip:

- 60 % paties didžiausio skersmens,
- 50 % bendro aukščio.

Vieno krovinio vieneto masė neturi būti didesnė kaip 75 kg. Ant apsauginės talpyklos turi būti lipdukai Nr. 11 ir 12 pagal SMGS 6 priedą.

Narvai gyvūnams

Narvai gyvūnams turi būti pakankamai patvarūs, turėti ištisą dugną ir sukonstruoti taip, kad bet kuriuo atveju patektų oras. Atstumas tarp grotų tašelių turi būti toks, kad gyvūnai negalėtų iškišti į išorę kūno dalių. Durys ir dangčiai turi būti užfiksuoti, kad savaime neatsidarytų.

Krepšiai (pintinės)

Krepšiai laikomi pakankama pakuote tuo atveju, kai jie patvariai nupinti, tinka saugiai vežti krovinius ir uždoriai sukonstruoti taip, kad vežimo metu negalima pasiekti krovinio.

Pakuotės patvarumas turi atitikti krovinio masę. Rankenos ir dugnai turi būti tokie patvarūs, kad jie nesusigadintų perkraunant krovinius.

Jeigu krepšiuose įpakuotas krovinys, kurio negalima suspausti, tai krepšių dangčiai turi būti patvarūs, kad krepšius būtų galima statyti vieną ant kito, nepažeidžiant krovinio.

SMGS / СМГС **Tarnybinės SMGS instrukcijos 34 priedas**

(Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.2; 9.12; 11.4; 20.4; 50.5; 50.6; 50.8; 50.11 ir 50.12 punktai)

BENDRASIS AKTAS Nr.

АКТ ОБЩЕЙ ФОРМЫ №

Sutrumpintas geležinkelio, įforminusio aktą, pavadinimas _____
Сокращённое наименование железной дороги, составившей акт

1. Stotis _____
Станция

2. Siunta Nr. _____ 20_____ m. _____
Отправка № г.

3. Pradinė stotis _____ galinė stotis _____
Станция отправления станция назначения

4. Vagonas Nr. _____ rūšis _____ sutrumpintas geležinkelio, vagono savininko, pavadinimas _____ atvežtas traukiniu Nr. _____
Вагон № _____ род _____ инициалы дороги-собственницы прибывший с поездом № _____

5. Krovinio pavadinimas _____
Наименование груза

6. Akto įforminimo priežastys ir aplinkybės:
Причины и обстоятельства составления акта:
_____
_____

Stoties spaudas	Stoties viršininkas Начальник станции	Asmenų, dalyvavusių įforminant aktą, pareigos ir parašai
Штемпель станции	(parašas) (подпись)	Подписи и должности, лиц, участвующих в составлении акта

SMGS / СМГС Tarnybinės SMGS instrukcijos 35.2 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.5 punktas)

VAGONO LIPDUKAS (2 variantas)
НАКЛЕЙКА НА ВАГОН (2 вариант)

Išvykimo data
Дата отправления

10 | 11
Siuntėjas (pavadinimas, adresas)
Отправитель (Наименование, адрес)

14 | 15
Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis)
Получатель (Наименование, адрес, страна)

19 Vagono numeris
Номер вагона

Krovinio pavadinimas
Наименование груза

47 Muitinės tikrinimas –
Таможенная обработка в -

Galinė stotis ir atidavimo vieta - | 48
Станция назначения и место выдачи -

49 Vežimo maršrutas –
Путь следования -

Galinės stoties kodas
Код пункта назначения -

Vagono taros masė
Масса тары вагона

Krovinio masė
Масса груза

Bendroji masė
Общая масса

Siunta
Вид перевозки

Vežimo maršruto kodas Код пути следования

	2	3
	5	6

SMGS / СМГС Tarnybinės SMGS instrukcijos 35.1 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 9.5 punktas)

VAGONO LIPDUKAS (1 variantas)
НАКЛЕЙКА НА ВАГОН (1 вариант)

Geležinkelio sutrumpintas pavadinimas
Инициалы железной дороги

Vagono Nr. _____
Вагон № _____

Vagono taros masė _____ t
Масса тары вагона т

Krovinio masė _____ t
Масса груза т

Bendroji masė _____ t
Общая масса т

iš _____
от
[redacted]
iki _____
до
per _____
через

Siuntėjo pavadinimas _____
Наименование отправителя

Gavėjo pavadinimas ir adresas _____
Наименование и адрес получателя

Perdavimo data _____
Дата сдачи

Vieta kitiems duomenims: vežimo maršrutas; traukinio, kuriuo bus vežamas krovinys, numeris; krovinio rūšis ir t.t.

Место для других данных: путь следования, поезд, которым будет следовать груз, род груза и т.д.

SMGS / СМГС

Tarnybinės SMGS instrukcijos 36 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 11.5, 50.23 ir 50.24 punktai)

Siuntų perdavimo žiniaraštis Nr.
Передаточная ведомость №

iš _____ geležinkelio _____ pasienio stoties traukiniu Nr. _____ 20 __m. ___ (data)
на отправки, переданные пограничной станцией ж.д. поездом № _____ (дата)
į _____ geležinkelio _____ pasienio stotį
на пограничную станцию ж.д.

Eil. Nr. № п/п	Vagono Nr. ir sutrumpintas geležinkelio savininko pavadinimas №вагона и сокращённое наименование дороги собственницы	Sveikimas o plombos Plombų duomenys				Siuntos Nr. Отправка №	Krovinio priėmimo vežti data Дата принятия груза к перевозке	Stotis Станция		Vienetų skaičius ir pakuotės rūšis (pakrauto konteinerio Nr.) Число мест и род упаковки (№ груженого контейнера)	Krovinio pavadinimas Наименование груза	Krovinio masė, kg Масса груза, кг	Pastabos Примечания
		Plombavimo stotis arba siuntėjas Станция или отправитель, наложившие пломбы	Plombavimo data Дата наложения пломб	Plombų skaičius К-во пломб	Plombų kontroliniai ženklai Контрольные знаки пломб			pradinė отправления	galinė назначения				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Perduodančio geležinkelio pasienio stoties kalendorinis spaudas	Perduodančio geležinkelio darbuotojo parašas	Priimančio geležinkelio pasienio stoties kalendorinis spaudas	Priimančio geležinkelio darbuotojo parašas
Календарный штемпель пограничной станции сдающей дороги	Подпись работника сдающей дороги _____	Календарный штемпель пограничной станции принимающей дороги	Подпись работника принимающей дороги _____

Tarnybinės SMGS instrukcijos 37 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 21.2 punktas)

PRANEŠIMAS APIE KLIŪTĮ KROVINIUI VEŽTI IR IŠDUOTI
ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРЕПЯТСТВИЯХ К ПЕРЕВОЗКЕ ИЛИ ВЫДАЧЕ ГРУЗА

1. _____ _____
Siuntėjo / gavėjo[1] pavadinimas (adresas - адрес)
Наименование отправителя / получателя

Siunta Nr. _____ atiduota vežti 20 _____ m. _____
Отправка № сданная
(Data rašoma pagal pradinės stoties kalendorinį spaudą)
(Дата проставляется согласно календарному штемпелю станции отправления)

siuntėjo _____
отправителем (Siuntėjo pavadinimas ir jo adresas)
(Наименование отправителя и его адрес)

gavėjui _____
получателю (Gavėjo pavadinimas ir jo adresas)
(Наименование получателя и его адрес)

vežama pagal mažosios[1] / didžiosios[1] skubos važtaraštį
следовавшая малой[1] / большой[1] скоростью по накладной

siunta iš _____ vienetų , masė _____ kg
состоящая из мест массой кг

siunta iš _____ vienetų , masė _____ kg
состоящая из мест массой кг

negali būti vežama toliau[1] , nes _____
negali būti atiduota gavėjui[1]
_____
_____

не может продолжать путь следования[1] вследствие того, что
не может быть выдана получателю[1]

Už siuntą priskaičiuota:
По отправке числятся:

važtapinigiai (važtos mokestis), papildomi mokesčiai ir kiti mokesčiai, kurie atsirado vežimo metu,
провозная плата, дополнительные сборы и прочие платежи, возникающие в связи с перевозкой
_____
_____

Jeigu krovinys grąžinamas, važtapinigiai (važtos mokestis) už _____ km
apytiksliai sudaro _____ iš viso _____
В случае возвращения груза обратно провозная плата за протяжённость _____ км
приблизительно сумма составит

Prašom šio blanko 2 punkte parašyti savo nurodymus dėl nurodytos siuntos ir nedelsiant grąžinti mums šį pranešimą.
Просим изложить Ваше распоряжение относительно вышеуказанной отправки на этом же бланке под п.2 и возвратить нам данное извещение незамедлительно.

Stoties kalendorinis spaudas - Календарный штемпель станции (parašas- подпись)

2. Originalas grąžinamas _____ stoties viršininkui
(stoties ir geležinkelio pavadinimas)

Возвращается в подлиннике начальнику станции _____ ж.д

Siuntėjo[1] nurodymai
gavėjo[1]
Распоряжение отправителя[1]
получателя[1]
20 _____ m. _____ _____
(parašas - подпись)

[1]Kas nereikalinga, išbraukti
[1]Ненужное зачеркнуть

Tarnybinės SMGS instrukcijos 38 priedas
(Tarnybinės SMGS instrukcijos 55.2 punktas)

GELEŽINKELIŲ KOMPETENTINGŲ PADALINIŲ, KURIEMS SIUNČIAMOS UŽKLAUSOS DĖL KROVINIŲ BE VAŽTARAŠČIO, SĄRAŠAS

Eil. Nr.	Geležinkelio pavadinimas	Kompetentingo padalinio pavadinimas ir adresas	Telegrafinis adresas
1	2	3	4
1.	Azerbaidžano Respublikos geležinkeliai	Azerbaidžano geležinkelio krovinių ir komercinio darbo tarnyba, 370010, Baku, Dilaros Alijevos g. 230	AZ Baku
2.	Baltarusijos Respublikos geležinkeliai	Baltarusijos geležinkelio valdyba, 220050, Minskas, GSP, Lenino g. 17	BČ valdyba Minskas
3.	Bulgarijos Respublikos geležinkeliai	Bulgarijos valstybinių geležinkelių generalinė direkcija, „Pajamų ir tarptautinių atsiskaitymų kontrolė„, Sofija, Bulfer, „Kniaginia Marija Luiza„, 114-A	BULFER Sofija
4.	Vietnamo Socialistinės Respublikos geležinkeliai	VSR geležinkeliai, Tarptautinių ryšių tarnyba, Hanojus, Le Zuano g. 118	DSBN Hanojus
5.	Gruzijos geležinkeliai	Gruzijos geležinkelio departamentas, Krovinių ir komercinio darbo tarnyba, 380012, Tbilisis, Caricos Tamaros pr. 15	GR Tbilisis

6.	Kinijos Liaudies Respublikos geležinkeliai	KLR Geležinkelių ministerijos Bendradarbiavimo su užsieniu departamentas, 100844, Pekinas Fusinlu, 10	TB Pekinas
7.	Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos geležinkeliai	KLDR Geležinkelių ministerija, Tarptautinių ryšių valdyba, Pchenjanas, Čžunguekas, Donandonas	ZČ Pchenjanas
8.	Kirgizijos Respublikos geležinkeliai	Kirgizijos geležinkelio valdybos Vežimų ir komercinio darbo tarnyba, 720009 Biškekas, Levo Tolstojaus g. 83	KRG Biškekas
9.	Latvijos Respublikos geležinkeliai	Valstybinės akcinės bendrovės „Latvijas dzelzcelš“ Eksploatacijos ir komercijos taryba, LV-1547, Latvijos Respublika, Ryga, Gogolio g. 3	LDZE Latv
10.	Lietuvos Respublikos geležinkeliai	Specialios paskirties akcinės bendrovės „Lietuvos geležinkeliai“ Krovinių vežimo valdyba, Mindaugo g. 12/14, 2650, Vilnius, Lietuva	LG Vilnius
11.	Moldovos Respublikos geležinkeliai	Moldovos geležinkelių valdyba, Krovinių ir komercinio darbo tarnybos Aktų ir pretenzijų skyrius, 2012, Kišiniovas, Vlaiku Pyrkelabo g. 48	ČFM Kišiniovas
12.	Mongolijos geležinkeliai	Mongolijos Transporto ministerija, Tarptautinių ryšių skyrius, Ulan-Batoras	MINTRANS Ulan-Batoras
13.	Lenkijos Respublikos geležinkeliai	Lenkijos valstybinių geležinkelių generalinė direkcija. Pagrindinė vežimų valdyba, Varšuva, Halubinsko g. 4/6	POLFERKOM Varšuva
14.	Rusijos Federacijos geležinkeliai	Susisiekimo ministerija, Krovinių ir komercinio darbo valdyba, 107174, Maskva, Novo-Basmanaja g. 2	MPS Maskva
15.	Turkmėnistano geležinkeliai	Geležinkelio valdyba, Vežimų ir komercinio darbo tarnyba, Ašgabatas, Saparmurato Turkmėnbaši, 9	TRK Ašgabatas
16.	Uzbekistano Respublikos geležinkeliai	Valstybinė akcinė geležinkelio kompanija „Uzbekiston temirijulari“	UTI Taškentas
17.	Ukrainos geležinkeliai	Ukrainos geležinkelių transporto valstybinė administracija, 252034, Kijevas, Lysenkos g. 6.	UZ Kijevas
18.	Estijos Respublikos geležinkeliai	Valstybinė įmonė „Esti Raudtee“, Krovinių vežimo marketingo tarnyba, Pikko g. 36, Talinas, EE0100 Estijos Respublika	EVR Talinas

PASTABA

Tarnybinė SMGS instrukcija galioja tik geležinkeliams, kurie yra SMGS dalyviai, ir jų darbuotojams bei naudojama reguliuoti geležinkelių tarpusavio santykiams, tarp jų ir teisiniams. Tarnybinė SMGS instrukcija nereguliuoja teisinių santykių tarp siuntėjo, gavėjo ir geležinkelių.

GELEŽINKELIŲ BENDRADARBIAVIMO ORGANIZACIJOS KOMITETO REGLAMENTAS

Remiantis Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos (toliau – OSŽD) nuostatais nustatomas šis OSŽD komiteto reglamentas.

I straipsnis
BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos komitetas (toliau – Komitetas) yra OSŽD vykdomasis organas.
2. Komiteto veikla grindžiama Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos nuostatais ir šiuo Reglamentu.
3. Komitetas atstovauja OSŽD, kai ji bendradarbiauja su kitomis organizacijomis, įstaigomis ir asmenimis.
4. Komitetas turi tarnybinį antspaudą su savo pavadinimu „Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos komitetas“.

II straipsnis
KOMITETO FUNKCIJOS

Komiteto funkcijos:

1. Rengti Ministrų Pasitarimo sesijas:

– remiantis Ministrų Pasitarimo sprendimais surašyti savo darbo rezultatus, OSŽD narių ir OSŽD darbo grupių pasiūlymus dėl preliminarios sesijos darbotvarkės, išsiuntinėti šią darbotvarkę kartu su atitinkamais motyvais ir medžiaga Ministrų Pasitarimo nariams, užtikrinti kartu su OSŽD nariu – sesijos rengėju – reikiamas sąlygas jos normaliam darbui;

– Ministrų Pasitarimo sesijų metu atlikti Sekretoriato pareigas;

– sudaryti OSŽD darbo programos projektus ir Komiteto etatų sąrašą, rengti OSŽD darbo programos ir Komiteto praėjusių metų biudžeto vykdymo veiklos ataskaitas bei teikti jas nagrinėti ir tvirtinti Ministrų Pasitarimo eilinei sesijai;

– teikti Ministrų Pasitarimui sprendimų projektus dėl pareiškimų priimti į OSŽD naujus narius, asocijuotus narius ir stebėtojus.

2. Rengti Geležinkelių generalinių direktorių (atsakingų atstovų) konferencijos (toliau – Konferencija) posėdžius:

– remiantis Konferencijos sprendimais ir savo darbo rezultatais surašyti geležinkelių ir darbo grupių pasiūlymus dėl preliminarios posėdžių darbotvarkės, išsiuntinėti šią darbotvarkę kartu su atitinkamais motyvais ir medžiaga Konferencijos nariams, užtikrinti kartu su geležinkeliu – posėdžio rengėju – reikiamas sąlygas jos normaliam darbui;

– posėdžio metu atlikti Sekretoriato funkcijas.

3. OSŽD suinteresuotų narių sutikimu spręsti tarp jų kilusius nesutarimus dėl Ministrų Pasitarimo ir Konferencijos sprendimų bei rekomendacijų, taip pat dėl susitarimų, sutarčių ir taisyklių, sudarytų pagal OSŽD kompetenciją, taikymo ir aiškinimo.

4. Tvarkyti reikalus, susijusius su konvencijų ir susitarimų dėl tarptautinio keleivių ir krovinių vežimo geležinkeliais vykdymu pagal OSŽD kompetenciją.

5. Prisidėti prie kompleksinio klausimų, kuriuos nagrinėja OSŽD darbo grupės, parengimo ir koordinuoti tų grupių darbą.

6. Prižiūrėti, kad OSŽD nariai laiku ir visiškai įvykdytų Ministrų Pasitarimo ir Konferencijos sprendimus.

Informuoti Ministrų Pasitarimą ir Konferenciją apie jų sprendimų vykdymo eigą.

7. Vadovaujančių institucijų pavedimu užmegzti ir palaikyti ryšius bei bendradarbiavimą su tarptautinėmis organizacijomis ir įstaigomis, kurių veikla susijusi su geležinkelio transporto ir kombinuotojo vežimo klausimais.

8. Sudaryti sutartis su asocijuotais nariais, stebėtojais ir prijungtomis įmonėmis Ministrų Pasitarimo ir Konferencijos pavedimu.

9. Koordinuoti OSŽD darbo grupių metinius darbų planus.

10. Leisti Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos biuletenį.

11. Rengti ir šaukti OSŽD darbo grupių pasitarimus, versti, platinti ir laiku išsiuntinėti OSŽD nariams dokumentus, susijusius su OSŽD veikla. Saugoti visų pasitarimų protokolų, sutarčių, sudarytų pagal OSŽD kompetenciją, originalus.

Leisti OSŽD institucijų sprendimų ir rekomendacijų rinkinį (atmintinę).

12. Atlikti kitas užduotis, kurias Komitetui pavedė Ministrų Pasitarimas ir Konferencija.

III straipsnis

KOMITETO SUDĖTIS

1. Į Komitetą įeina specialistai, kuriuos paskiria OSŽD nariai ir iš kurių Ministrų Pasitarimo nariai paskiria po vieną savo atstovą. Ministrų Pasitarimo narių atstovai yra Komiteto nariai.

2. Komitetui vadovauja Komiteto pirmininkas. Į Komiteto vadovybę, be Komiteto pirmininko, įeina pirmininko pavaduotojai ir Komiteto sekretorius. Komiteto pirmininką ir jo pavaduotojus, skiriamus iš Komiteto narių, tvirtina, atsižvelgdamas į Konferencijos nuomonę, Ministrų Pasitarimas ketveriems metams; Komiteto sekretorių tvirtina Konferencija tokiam pat laikotarpiui.

Pirmininko pavaduotojų ir Komiteto sekretoriaus funkcijos pasibaigus ketverių metų laikotarpiui perduodamos kitų OSŽD narių atstovams rotacijos principu.

Komiteto pirmininku skiriamas ministro Ministrų Pasitarimo nario atstovas šalies, kurioje yra Komiteto buveinė.

Prireikus Ministrų Pasitarimo narys, suderinęs su kitais Ministrų Pasitarimo nariais, laikotarpiu tarp Ministrų Pasitarimo sesijų keičia Komiteto pirmininką ir pirmininko pavaduotojus. Kitus Komiteto narius Ministrų Pasitarimo nariai keičia pasikonsultavę su Komiteto pirmininku.

Keičiant sekretorių laikotarpiu tarp Konferencijos posėdžių, būtina tai suderinti su geležinkelių generaliniais direktoriais (atsakingais atstovais).

3. Ministrų Pasitarimo nariai arba generaliniai direktoriai gali atšaukti savo specialistus pasikonsultavę su Komiteto pirmininku ar sekretoriumi ir jeigu laiku pasiūlo, kuo juos pakeisti.

4. Komitetas taip pat turi OSŽD biuletenio redakciją, administracinį-techninį bei ūkio aparatą.

Techninį personalą komandiruoja OSŽD nariai, administracijos ir ūkio personalas sudaromas iš tos šalies, kurioje yra Komiteto buveinė, piliečių.

5. Komitetas savo funkcijoms atlikti turi organizacinę struktūrą, patvirtintą Ministrų Pasitarimo atsižvelgiant į Konferencijos nuomonę.

IV straipsnis

KOMITETO NARIŲ POSĖDŽIŲ PROCEDŪROS TAISYKLĖS

1. Dėl darbų, kuriuos Komitetui paveda Ministrų Pasitarimas, Komiteto nariai savo posėdžiuose nagrinėja ir priima rekomendacijas bei sprendimų projektus, kuriuos nustatyta tvarka tvirtina Ministrų Pasitarimo sesija.

2. Eilinių Komiteto posėdžių periodiškumas ir darbotvarkė nustatomi remiantis Komiteto priimtu planu.

Neeilinius posėdžius šaukia Komiteto pirmininkas bet kurio Komiteto nario siūlymu.

3. Komiteto narių posėdis laikomas teisėtu, jei jame dalyvauja ne mažiau kaip du trečdaliai jo narių.

Svarstant regioninio pobūdžio klausimus ir priimant dėl jų sprendimus, privalo dalyvauti suinteresuoti Komiteto nariai.

4. Sprendimai Komiteto posėdžiuose priimami dalyvaujančių narių balsų dauguma.

5. Jei būtina priimti sprendimus dėl klausimų, priskirtų Ministrų Pasitarimo kompetencijai, tarp Ministrų Pasitarimo sesijų, Komiteto narių posėdis gali pateikti siūlymą dėl sprendimų priėmimo tvirtinti Ministrų Pasitarimui raštu suderinus su visais Ministrų Pasitarimo nariais. Tokia tvarka priimti sprendimai tampa privalomi tuo atveju, jei per du mėnesius nuo išsiuntimo dienos nebus gauta kurio nors iš Ministrų Pasitarimo narių prieštaravimų.

6. Komiteto narių posėdžių medžiaga parengiama OSŽD darbo kalbomis. Tekstai šiomis kalbomis turi vienodą galią. Jeigu tekstai aiškinami skirtingai, tikslinama pagal tekstą rusų kalba.

7. Komiteto narių posėdžių reglamentas nustato Komiteto darbo detalią procedūrą posėdžių metu.

V straipsnis

PAREIGŲ PASKIRSTYMAS KOMITETE

1. Komiteto pirmininkas organizuoja Komiteto darbą ir yra atsakingas už tinkamą savo funkcijų atlikimą Ministrų Pasitarimui ir Konferencijai.

2. Komiteto pirmininko pagrindinės funkcijos yra:

– vadovauti visų Komiteto darbuotojų darbui;

– teikti siūlymus atitinkamiems Ministrų Pasitarimo nariams dėl specialistų paskyrimo dirbti Komitete ar atšaukimo iš šio darbo, priimti ir atleisti kitus darbuotojus – šalies, kurioje yra Komiteto buveinė, piliečius;

– vadovauti Komiteto finansinei veiklai pagal patvirtintą Komiteto biudžetą, pasirašyti kartu su Komiteto vyriausiuoju buhalteriu finansinius dokumentus;

– parengti OSŽD veiklos kasmetinę ataskaitą, įskaitant Komiteto finansinės veiklos ataskaitą, ir, apsvarsčius ją Komiteto posėdyje, išsiuntinėti visiems Ministrų Pasitarimo nariams ir Konferencijos nariams;

– vesti derybas ir susirašinėti su kitomis organizacijomis bei įstaigomis, taip pat koordinuoti OSŽD bendradarbiavimo su kitomis tarptautinėmis organizacijomis klausimus.

3. Jei Komiteto pirmininko nėra, jo pareigas eina vienas iš Komiteto pirmininko pavaduotojų.

4. Komiteto pirmininko pavaduotojų pagrindinės pareigos yra:

– užtikrinti darbus, kuriuos apima Ministrų Pasitarimo veikla;

– koordinuoti kompleksinį klausimų, kurios nagrinėja OSŽD darbo grupės, rengimą.

5. Komiteto sekretoriui pavedama užtikrinti darbus, kuriuos apima Konferencijos veikla.

6. Komiteto darbuotojų pareigas Komitetas nustato pareiginėse instrukcijose.

VI straipsnis

KOMITETO IR JO DARBUOTOJŲ TEISINIS STATUSAS

1. Komiteto ir jo darbuotojų teisinis statusas šalyje, kurioje yra Komiteto buveinė, nustatomas OSŽD ir atitinkamų šios šalies valstybės institucijų bendru sutarimu. Komiteto darbuotojai naudojasi tarptautinių pareigūnų teisėmis.

2. Komiteto nariai savo funkciją atlieka Komiteto narių posėdžiuose. Kitas funkcijas Komitete jie atlieka kaip Komiteto darbuotojai.

3. Komiteto darbuotojams ir jų šalims išlieka visos teisės, lengvatos ir privilegijos, kuriomis jie naudojosi, iki jų paskyrimo į Komitetą.

4. Komiteto darbuotojai eina pareigas ir už darbą gauna atlyginimą pagal Komiteto etatų sąrašą.

5. Komiteto darbuotojams – šalies, kurioje yra Komiteto buveinė, piliečiams kasmet suteikiamos atostogas pagal savo šalies įstatymus.

Darbuotojams iš kitų šalių kasmet suteikiamos mokamos 30 kalendorinių dienų atostogos, neįskaičiuojant laiko, kurio reikia nuvykti iki nuolatinės gyvenamosios vietos savo šalyje ir atgal.

6. Komiteto darbuotojams jų laikinojo nedarbingumo laikotarpiu Komitetas moka visą 100% darbo užmokestį.

Darbuotojų ir jų šeimų narių medicininis aptarnavimas šalyje, kurioje yra Komiteto buveinė, atliekamas Komiteto sąskaita.

7. Komiteto darbuotojai, išvykdami dirbti į Komitetą ir grįžę atgal, gauna iš savo administracijų kelionpinigius pagal darbuotojų perkėlimo į kitą darbo vietą vidaus taisykles.

8. Darbuotojams, paskirtiems į Komitetą iš kitų šalių, Komitetas suteikia butą su apstatymu, už kurį jie moka Komiteto nustatytą nuomos mokestį.

VII straipsnis

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

1. Šis Reglamentas keičiamas ir pildomas Ministrų Pasitarimo sprendimu, atsižvelgiant į Konferencijos nuomonę.

2. Šis Reglamentas sudarytas kinų ir rusų kalbomis, tekstai šiomis kalbomis turi vienodą galią. Jeigu tekstai aiškinami skirtingai, tikslinama pagal tekstą rusų kalba.

Valstybės žinios

Gedimino pr. 53, LT-2002 Vilnius

Vyriausiasis redaktorius Žilvinas Dautartas (tel. 39 63 03)

Redaktorių tel.: 39 63 05, 39 63 06, 39 65 42, maketuotojų tel. 39 63 08

Vyr. finansininkės tel. 39 63 02, knygyno tel. 39 68 25, e. verslo tel. 39 65 11

Faks. 39 63 04, el. paštas: valstybes.zinios@lrs.lt, http://www.valstybes-zinios.lt)

Indeksas: 0129. **ISSN** 1392-4559. **Apimtis** 16 sp. l. **Užs. Nr.** 1411. **Tiražas** 14 467 egz.

Spausdino akcinė bendrovė „Spauda“, Laisvės pr. 60, LT-2019 Vilnius

4 770907 000002